



**ДОКЛАД
ЭКОНОМИЧЕСКОГО
И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА**

с 1 августа 1965 г. по 5 августа 1966 г.

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ДВАДЦАТЬ ПЕРВАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 3 (A/6303)**

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

**ДОКЛАД
ЭКОНОМИЧЕСКОГО
И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА**

с 1 августа 1965 г. по 5 августа 1966 г.

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ДВАДЦАТЬ ПЕРВАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 3 (A/6303)**



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Нью-Йорк • 1966

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
РЕДАКЦИОННЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ	X
СОКРАЩЕНИЯ	XI
ВВЕДЕНИЕ	XIII
ГЛАВА I. ПРОГРАММА РАБОТЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ЭКОНОМИЧЕСКОЙ И СОЦИАЛЬНОЙ ОБЛАСТЯХ И В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И БЮДЖЕТНЫЕ ПОТРЕБНОСТИ ЭТОЙ ПРОГРАММЫ	1
ГЛАВА II. ДЕСЯТИЛЕТИЕ РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ^a . . .	6
ГЛАВА III. МИРОВЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ТЕНДЕНЦИИ	
<i>Раздел</i>	
1. ОБЗОРЫ МИРОВОГО ЭКОНОМИЧЕСКОГО ПОЛОЖЕНИЯ	
Обзор мирового экономического положения	11
Обзор экономического положения Европы	12
Обзор экономического положения стран Азии и Дальнего Востока	15
Обзор экономического положения стран Латинской Америки	17
Доклад об инфляции и экономическом развитии ^a	19
II. РЕШЕНИЯ СОВЕТА	20
ГЛАВА IV. ЭКОНОМИЧЕСКОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ И ПЕРСПЕКТИВНЫЕ ИСЧИСЛЕНИЯ .	21
ГЛАВА V. МЕЖДУНАРОДНЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ПРОБЛЕМЫ	
<i>Раздел</i>	
I. ФИНАНСИРОВАНИЕ ЭКОНОМИЧЕСКОГО РАЗВИТИЯ ^b	
Обзоры и доклады, находившиеся на рассмотрении Совета	23
Прения в Совете	27
Решения Совета	31
II. ДОКЛАДЫ МЕЖДУНАРОДНОГО БАНКА РЕКОНСТРУКЦИИ И РАЗВИТИЯ, МЕЖДУНАРОДНОЙ ФИНАНСОВОЙ КОРПОРАЦИИ И МЕЖДУНАРОДНОЙ АССОЦИАЦИИ РАЗВИТИЯ	33
III. ДОКЛАД МЕЖДУНАРОДНОГО ВАЛЮТНОГО ФОНДА	34
ГЛАВА VI. ПРОМЫШЛЕННОЕ РАЗВИТИЕ ^a	

^a Пункт предварительной повестки дня двадцать первой сессии Генеральной Ассамблеи.

^b В предварительную повестку дня двадцать первой сессии Генеральной Ассамблеи включен пункт: «Ускоренный приток капитала и технической помощи в развивающиеся страны».

I. РАБОТА ЦЕНТРА ПРОМЫШЛЕННОГО РАЗВИТИЯ	36
Политика в области индустриализации, включая поощрение отраслей промышленности, ориентирующихся на экспорт	37
Промышленное планирование и программирование	38
Промышленная стандартизация	39
Промышленная технология	39
Учреждения для промышленного развития	39
Подготовка промышленных и управленческих кадров	40
Мелкая промышленность	40
Социальные аспекты промышленного развития	41
Оперативная деятельность	41
II. РЕГИОНАЛЬНЫЕ И МЕЖДУНАРОДНЫЕ СИМПОЗИУМЫ ПО ПРОМЫШЛЕННОМУ РАЗВИТИЮ	42
III. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СИСТЕМЫ УЧРЕЖДЕНИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ ПРОМЫШЛЕННОГО РАЗВИТИЯ	43
IV. СОЗДАНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПРОМЫШЛЕННОМУ РАЗВИТИЮ	43
ГЛАВА VII. РАЗВИТИЕ ПРИРОДНЫХ РЕСУРСОВ	46

Раздел

I. СОГЛАСОВАННЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ В ОБЛАСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВОДНЫХ РЕСУРСОВ	46
II. ОПРЕСНЕНИЕ ВОДЫ	46
III. НЕСЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННЫЕ РЕСУРСЫ ^c	47
ГЛАВА VIII. ВОПРОСЫ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К НАУКЕ И ТЕХНИКЕ	51
ГЛАВА IX. РЕГИОНАЛЬНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО ^d	56

Раздел

I. ДОКЛАДЫ РЕГИОНАЛЬНЫХ ЭКОНОМИЧЕСКИХ КОМИССИЙ	
Экономическая комиссия для Европы	56
Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока	60
Экономическая комиссия для Латинской Америки	63
Экономическая комиссия для Африки	65
II. ПРЕНИЯ В СОВЕТЕ	69
ГЛАВА X. СОЦИАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ	

^c Требуется решение Генеральной Ассамблеи.

^d В предварительную повестку дня двадцать первой сессии Генеральной Ассамблеи включены пункты: «Региональное развитие» и «Децентрализация экономической и социальной деятельности Организации Объединенных Наций».

I. СОЦИАЛЬНОЕ РАЗВИТИЕ	79
Переоценка роли Социальной комиссии	79
Доклад о мировом социальном положении	83
Программа исследований и подготовки кадров по вопросам регионального развития	86
Конференция министров, ответственных за социальное обеспечение	88
Научно-исследовательский институт социального развития при Организации Объединенных Наций	89
II. НАРОДОНАСЕЛЕНИЕ ^е	90
III. ЖИЛИЩНЫЙ ВОПРОС, СТРОИТЕЛЬСТВО И ПЛАНИРОВКА	
Жилищный вопрос, строительство и планировка в Десятилетии развития	90
Финансирование строительства жилищ и предприятий культурно-бытового назначения в развивающихся странах	91
Научные исследования, подготовка кадров и информация по жилищному вопросу, строительству и планировке	92
Индустриализация строительства	92
Развитие окружающей среды	93
Социальные аспекты жилищного строительства и градостроительства	93
Программа технического сотрудничества	93
Координация и организация деятельности	93
Программа работы	94
Организационные мероприятия, касающиеся Комитета по жилищному вопросу, строительству и планировке	94
IV. ДЕТСКИЙ ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ	95
ГЛАВА XI. ПРАВА ЧЕЛОВЕКА	100

А

I. МЕРЫ, НАПРАВЛЕННЫЕ НА ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ О ЛИКВИДАЦИИ ВСЕХ ФОРМ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ ^ф	100
II. ВОПРОС О НАРУШЕНИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД, В ТОМ ЧИСЛЕ О ПОЛИТИКЕ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ, СЕГРЕГАЦИИ И АПАРТЕИДЕ ВО ВСЕХ СТРАНАХ, С ОСОБЫМ УПОРОМ НА КОЛОНИАЛЬНЫЕ И ДРУГИЕ ЗАВИСИМЫЕ СТРАНЫ ^с	102
III. ПРОЕКТ ДЕКЛАРАЦИИ И ПРОЕКТ МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНВЕНЦИИ О ЛИКВИДАЦИИ ВСЕХ ФОРМ РЕЛИГИОЗНОЙ НЕТЕРПИМОСТИ ^а	105
IV. РАБСТВО	105

^с В предварительную повестку дня двадцать первой сессии Генеральной Ассамблеи включен пункт: «Рост населения и экономическое развитие».

^ф Подпункт предварительной повестки дня двадцать первой сессии Генеральной Ассамблеи.

V. МЕЖДУНАРОДНЫЙ ГОД ПРАВ ЧЕЛОВЕКА ^a	106
VI. ВОПРОС О НАКАЗАНИИ ВОЕННЫХ ПРЕСТУПНИКОВ И ЛИЦ, СОВЕРШИВШИХ ПРЕСТУПЛЕНИЯ ПРОТИВ ЧЕЛОВЕЧЕСТВА	107
VII. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ДИСКРИМИНАЦИИ И ЗАЩИТА МЕНЬШИНСТВ	108
VIII. ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ДОКЛАДЫ О ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА	109
IX. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ПРОЦЕДУРНЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ ПО ПРЕТВОРЕНИЮ В ЖИЗНЬ КОНВЕНЦИЙ И РЕКОМЕНДАЦИЙ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА	110
X. ВОПРОС О ПРОВЕДЕНИИ В ЖИЗНЬ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА ЧЕРЕЗ ПОСРЕДСТВО ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА ИЛИ С ПОМОЩЬЮ КАКОГО-ЛИБО ДРУГОГО СООТВЕТСТВУЮЩЕГО МЕЖДУНАРОДНОГО МЕХАНИЗМА ^g	110
XI. ДРУГИЕ ВОПРОСЫ, ВЫТЕКАЮЩИЕ ИЗ ДОКЛАДА КОМИССИИ ПО ПРАВАМ ЧЕ- ЛОВЕКА	112
XII. МЕТОДЫ РАБОТЫ КОМИССИИ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА И ПРОДОЛЖИТЕЛЬ- НОСТЬ ЕЕ СЕССИЙ	112

В

XIII. ПОЛОЖЕНИЕ ЖЕНЩИН	113
Проект Декларации о ликвидации дискриминации в отношении женщин ^a	113
Единая долгосрочная программа по улучшению положения женщин	114
Политические права женщин	116
Частное право о положении женщин	117
Экономические права и возможности для женщин	117
Доступ женщин к образованию	117
Расширение прав женщин в период Международного года прав человека	118
Замечания Комиссии по положению женщин относительно периодических докладов по пра- вам человека	118

С

XIV. КОНСУЛЬТАТИВНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА	119
---------------------------------------------------------------------	-----

ГЛАВА XII. ПРОГРАММЫ ТЕХНИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА

Раздел

I. ПРОГРАММА РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ^h	123
II. ПРОГРАММЫ ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НА- ЦИЙ ⁱ	126

^g В предварительную повестку дня двадцать первой сессии Генеральной Ассамблеи включен пункт: «Учреждение должности Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека».

^h В предварительную повестку дня двадцать первой сессии Генеральной Ассамблеи включен подпункт: «Оперативная деятельность в интересах развития: деятельность Программы развития Организации Объединенных Наций».

ⁱ В предварительную повестку дня двадцать первой сессии Генеральной Ассамблеи включен подпункт: «Оперативная деятельность в целях развития: деятельность, руководимая Генеральным секретарем».

<i>Раздел</i>	<i>Стр.</i>
III. МИРОВАЯ ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ ПРОГРАММА	128
IV. ПРОГРАММА ИССЛЕДОВАНИЙ ПРОБЛЕМ МНОГОСТОРОННЕЙ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ ПОМОЩИ ^а	129
V. ОЦЕНКА ПРОГРАММ ТЕХНИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА	130

ГЛАВА XIII. СПЕЦИАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ

<i>Раздел</i>	
I. ДОКЛАД ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ ^а	134
II. УЧЕБНЫЙ И ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ИНСТИТУТ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ^а	136
III. ЭКОНОМИЧЕСКИЕ И СОЦИАЛЬНЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ РАЗОРУЖЕНИЯ ^і	139
IV. ВСЕМИРНАЯ КАМПАНИЯ ЗА ВСЕОБЩУЮ ГРАМОТНОСТЬ ^а	139
V. МЕЖДУНАРОДНОЕ ПАССАЖИРСКОЕ ДВИЖЕНИЕ И ТУРИЗМ	141
Туризм	141
Год международного туризма ^а	142
VI. ПОРЯДОК ПЕРЕСМОТРА КОНВЕНЦИИ О ДОРОЖНОМ ДВИЖЕНИИ И ПРОТОКОЛА О ДОРОЖНЫХ ЗНАКАХ И СИГНАЛАХ, ПОДПИСАННЫХ В ЖЕНЕВЕ 19 СЕНТЯБРЯ 1949 ГОДА	142
VII. ПЕРЕВОЗКА ОПАСНЫХ ГРУЗОВ	143
VIII. МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОНТРОЛЬ ЗА НАРКОТИКАМИ	143
Осуществление договоров и международный контроль	143
Незаконная торговля наркотиками	144
Злоупотребление наркотиками (наркомания)	145
Техническое сотрудничество по осуществлению контроля за наркотиками	146
Доклад Постоянного центрального комитета по наркотикам	147
IX. РАСПРОСТРАНЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ, КАСАЮЩЕЙСЯ РАБОТЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ЭКОНОМИЧЕСКОЙ И СОЦИАЛЬНОЙ ОБЛАСТЯХ И В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА	148

ГЛАВА XIV. ВОПРОСЫ КООРДИНАЦИИ И ВЗАИМООТНОШЕНИЙ СО СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ

<i>Раздел</i>	
I. ОБЩИЙ ХОД И ОБЗОР ДЕЯТЕЛЬНОСТИ	150
Работа Административного комитета по координации	151
Работа Специального комитета по координации	151
Совместные совещания Административного комитета по координации и Специального комитета по координации	152

^і В предварительную повестку дня двадцать первой сессии Генеральной Ассамблеи включен пункт: «Переключение на мирные нужды ресурсов, высвобождаемых в результате разоружения».

Прения в Совете	153
II. ОТДЕЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ, РАССМОТРЕННЫЕ СОВЕТОМ	
Мероприятия по работе и функционированию Специального комитета по координации . .	154
Мероприятия по представлению аналитических докладов специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии	154
Доклады о расходах системы Организации Объединенных Наций в связи с осуществлением программ и о единой форме представления бюджетов	155
Координация деятельности и сотрудничество институтов, занимающихся вопросами планирования, подготовки кадров и научных исследований	156
Координация на местах	157
Предложение относительно обзора деятельности учреждений и программ в рамках системы Организации Объединенных Наций	157
Мероприятия по укреплению Административного комитета по координации	157
III. ПЕРЕДАЧА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ФУНКЦИЙ И СРЕДСТВ МЕЖДУНАРОДНОГО СОЮЗА ОКАЗАНИЯ ПОМОЩИ ПОСТРАДАВШИМ ОТ СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ	158
ГЛАВА XV. ОБЗОР И ПЕРЕОЦЕНКА РОЛИ И ФУНКЦИЙ СОВЕТА ^a	159
ГЛАВА XVI. ВОПРОСЫ СТРУКТУРЫ И ОРГАНИЗАЦИИ	

Раздел

I. ЧЛЕНСКИЙ СОСТАВ, СЕССИИ И ДОЛЖНОСТНЫЕ ЛИЦА СОВЕТА	162
II. ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ ОРГАНЫ СОВЕТА	162
Комитеты Совета	162
Функциональные комиссии и подкомиссии	163
Региональные экономические комиссии	164
III. ДРУГИЕ ОРГАНЫ, СВЯЗАННЫЕ С СОВЕТОМ	165
Совет управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций	165
Управление Детского фонда Организации Объединенных Наций	165
Постоянный центральный комитет по наркотикам и Контрольный орган по наркотическим средствам	166
IV. УЧАСТИЕ ОРГАНИЗАЦИИ АФРИКАНСКОГО ЕДИНСТВА В КАЧЕСТВЕ НАБЛЮДАТЕЛЯ НА СЕССИЯХ СОВЕТА	166
V. РАСШИРЕНИЕ ЧЛЕНСКОГО СОСТАВА ФУНКЦИОНАЛЬНЫХ КОМИССИЙ И КОМИТЕТА ПО ЖИЛИЩНОМУ ВОПРОСУ, СТРОИТЕЛЬСТВУ И ПЛАНИРОВКЕ	166
VI. ПОПРАВКА К ПРАВИЛУ 82 ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ СОВЕТА	167
VII. ЧЛЕНСКИЙ СОСТАВ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО КООРДИНАЦИИ	167
VIII. ДОКУМЕНТАЦИЯ СОВЕТА	167
IX. ОБЗОР ОБЩИХ ПРАВИЛ МИРОВОЙ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ ПРОГРАММЫ	168
X. ВОПРОС О ЗАСЕДАНИИ СПЕЦИАЛЬНОЙ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО ВОПРОСУ О ДЕКЛАРАЦИИ О МЕЖДУНАРОДНОМ ЭКОНОМИЧЕСКОМ СОТРУДНИЧЕСТВЕ	168

XI. КАЛЕНДАРЬ КОНФЕРЕНЦИЙ	
Программа конференций и заседаний на 1966 год	168
Программа конференций и заседаний на 1967 год	168
XII. ФИНАНСОВАЯ СТОРОНА РЕШЕНИЙ СОВЕТА 168	
XIII. ВЫПОЛНЕНИЕ РЕКОМЕНДАЦИЙ ПО ЭКОНОМИЧЕСКИМ И СОЦИАЛЬНЫМ ВОПРОСАМ 169	
ГЛАВА XVII. НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ	

Раздел

I. ЗАЯВЛЕНИЯ И ПОВТОРНЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ КОНСУЛЬТАТИВНОГО СТАТУСА	174
II. НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ, ИМЕЮЩИЕ КОНСУЛЬТАТИВНЫЙ СТАТУС	175
III. КОНСУЛЬТАЦИИ С НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ	
Письменные заявления, полученные от неправительственных организаций	180
Заслушивание устных заявлений представителей неправительственных организаций	180

ПРИЛОЖЕНИЯ

I. Повестка дня возобновленной тридцать девятой, сороковой и сорок первой сессий Совета	182
II. Членский состав и сессии Совета и его вспомогательных и связанных с ним органов . . .	185

РЕДАКЦИОННЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

Документы Организации Объединенных Наций имеют условные обозначения, состоящие из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ ООН. Документы Совета и его комитетов выпускаются под следующими обозначениями:

Е/-	Совет
Е/АС.6/-	Экономический комитет
Е/АС.7/-	Социальный комитет
Е/АС.24/-	Координационный комитет
Е/АС.51/-	Комитет по программе и координации (бывший Специальный комитет по координации)
Е/АС.52/-	Консультативный комитет по применению достижений науки и техники в целях развития
Е/АС.54/-	Комитет по планированию развития
Е/С.2/-	Комитет по неправительственным организациям
Е/С.4/-	Временный комитет по составлению расписаний конференций
Е/С.5/-	Комитет по промышленному развитию
Е/С.6/-	Комитет по жилищному вопросу, строительству и планировке

КРАТКИЕ ОТЧЕТЫ

Краткие отчеты о прениях, происходящих на пленарных заседаниях Совета, печатаются отдельными выпусками как часть «Официальных отчетов Экономического и Социального Совета», относящихся к соответствующей сессии. Ради краткости эти отчеты о заседаниях помечаются в настоящем докладе только условным обозначением «Е/SR.».

На каждой сессии Совета издается также отдельный выпуск, посвященный документации и содержащий оглавление печатных кратких отчетов Совета, полный список делегаций, участвующих в работе Совета, утвержденную повестку дня сессии и контрольный перечень документов, относящихся к повестке дня сессии, с указанием того, где их можно найти.

Краткие отчеты о прениях в комитетах Совета, выпускаемые только в виде mimeографированных изданий, помечаются условными обозначениями соответствующих комитетов (см. выше) и буквами «SR.».

ПРИЛОЖЕНИЯ

Документы, предназначенные для включения в печатные отчеты соответствующей сессии Совета, издаются в виде приложений к «Официальным отчетам». Они печатаются отдельными выпусками по каждому пункту повестки дня. Ссылка на «Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сороковая сессия, Приложения, пункт 11 повестки дня, документ Е/4158/Rev.1» означает, что документ Е/4158/Rev.1 включен в изданное отдельным выпуском приложение, относящееся к пункту 11 повестки дня. Документы, которые не изданы или должны быть изданы, упоминаются в тексте настоящего доклада в скобках без каких-либо подстрочных примечаний.

РЕЗОЛЮЦИИ

Условные обозначения, относящиеся к резолюциям Экономического и Социального Совета или к резолюциям Генеральной Ассамблеи, состоят из арабских цифр, обозначающих порядковый номер резолюции, и заключенных в скобки римских цифр, обозначающих сессию, на которой резолюция была принята.

ДОПОЛНЕНИЯ

«Официальные отчеты» имеют также нумерованные дополнения, содержащие главным образом доклады различных комиссий Совета. Ниже приводится перечень дополнений, относящихся к возобновленной тридцать девятой, сороковой и сорок первой сессиям:

Дополнение №	Возобновленная тридцать девятая сессия	Документ №
1А.	Резолюции, принятые на возобновленной тридцать девятой сессии.	Е/4117/Add.1

Дополнение №	Сороковая сессия	Документ №
1.	Резолюции, принятые на сороковой сессии	E/E176
2.	Доклад Комиссии по наркотическим средствам . .	E/4140
3.	Четвертый доклад о развитии водных ресурсов, представляемый раз в два года	E/4138

Сорок первая сессия

1.	Резолюции, принятые на сорок первой сессии . . .	E/4264
2.	Доклад Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока	E/4180/Rev.1
3.	Доклад Экономической комиссии для Европы	E/4177
4.	Доклад Экономической комиссии для Латинской Америки	E/4181
5.	Доклад Экономической комиссии для Африки	E/4173
6.	Доклад Комитета по промышленному развитию (шестая сессия)	E/4203
7.	Доклад Комиссии по положению женщин (девятнадцатая сессия)	E/4175

Дополнение №	Сорок первая сессия	Документ №
8.	Доклад Комиссии по правам человека (двадцать вторая сессия).	E/4184
9.	Доклад Комитета по жилищному вопросу, строительству и планировке (третья сессия)	E/4124
10.	Доклад Социальной комиссии (семнадцатая сессия) .	E/4206
11.	Доклад Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций (первая сессия) . .	E/4150
11А.	Доклад Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций (вторая сессия) . .	E/4219
12.	Доклад Консультативного комитета по применению достижений науки и техники в целях развития (четвертая и пятая сессии) . .	E/4178
13.	Доклад Совета управляющих Детского фонда Организации Объединенных Наций	E/4220/Rev.1
14.	Доклад Комитета по планированию развития	E/4207

СОКРАЩЕНИЯ

АКК	Административный комитет по координации
БОТП	Бюро операций технической помощи
ЭКА	Экономическая комиссия для Африки
ЭКАДВ	Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока
ЭКЕ	Экономическая комиссия для Европы
ЭКЛА	Экономическая комиссия для Латинской Америки
ГАТТ	Общее соглашение о тарифах и торговле
ФАО	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций
МАГАТЭ	Международное агентство по атомной энергии
МБРР	Международный банк реконструкции и развития
ИКАО	Международная организация гражданской авиации
МАР	Международная ассоциация развития

СОКРАЩЕНИЯ (продолжение)

МБР	Межамериканский банк развития
МФК	Международная финансовая корпорация
МОТ	Международная организация труда
ИМКО	Межправительственная морская консультативная организация
МВФ	Международный валютный фонд
МКОНС	Международный контрольный орган по наркотическим средствам
МСЭ	Международный союз электросвязи
МСОТО	Международный союз официальных туристских организаций
ОАГ	Организация американских государств
ОАЕ	Организация африканского единства
ОЭСР	Организация экономического сотрудничества и развития
ПЦКН	Постоянный центральный комитет по наркотикам
ПРООН	Программа развития Организации Объединенных Наций
ЮНЕСКО	Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры
ЮНИСЕФ	Детский фонд Организации Объединенных Наций
ЮНИТАР	Учебный и исследовательский институт Организации Объединенных Наций
ЮНИДО	Организация Объединенных Наций по промышленному развитию
ВПС	Всемирный почтовый союз
ВОЗ	Всемирная организация здравоохранения
ВМО	Всемирная метеорологическая организация

ВВЕДЕНИЕ

I

Доклад Экономического и Социального Совета, который я имею честь представить Генеральной Ассамблее от имени Совета, охватывает период с 1 августа 1965 г. по 5 августа 1966 года.

В ходе своей работы в течение года Совет, как мне кажется, привлек внимание на весьма тревожный аспект современного положения третьего мира, когда он заявлял о своей озабоченности по поводу замедления темпов оказания международной помощи. Другие, конечно, уже обращали внимание на это обстоятельство и на его злобещее значение; власти различных стран света выражали тревогу, подчеркивая необходимость изменения этой тенденции любыми средствами, которые только возможны. Но, по моему мнению, резолюция, принятая Советом по вопросу финансирования развития, все же будет в большой степени способствовать более глубокому осознанию этой проблемы со стороны всех тех, кого это касается. Резолюция Совета важна не только в силу ее содержания, но и с точки зрения метода, с помощью которого Совету удалось выразить ее существо. В качестве основы для прений по данному вопросу, Совет имел в своем распоряжении заявления Генерального секретаря, посвященные тому, что он назвал «существующее неблагоприятное положение с международной помощью», заявления, значение которых проистекает не только из-за положения, занимаемого человеком, который сделал их, но и из-за глубины его убеждения. В своем распоряжении Совет имел также обзор мирового экономического положения, содержащий данные, достоверность которых гарантируется такими факторами, как преимущество положения, широта взгляда, а также компетенция его составителей. И, наконец, на заключительном этапе прений Совет заслушал Заместителя генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам, высказавшего свои соображения по данному вопросу. В прениях приняли участие двадцать семь делегаций, сходные и различные взгляды которых отражают разнообразие интересов, существующих в Организации Объединенных Наций в целом. Итог этих прений — плоды иногда жарких переговоров — проливает

предельно резкий и яркий свет на тот факт, что международная помощь пребывает в состоянии застоя в то время, как страны, уже достигшие изобилия, продолжают увеличивать свои богатства, несмотря на попытки Генеральной Ассамблеи соединить эти два элемента.

Резолюция, принятая Советом, ясно показывает, что мы сталкиваемся не с превратностями судьбы, а с желанием людей. Оно должно явиться стимулом для руководителей как в странах, способных предоставлять помощь, так и в странах, нуждающихся в ней, собственные усилия которых — как это справедливо подчеркивалось — по-прежнему являются основным условием прогресса. Резолюция Совета по вопросу финансирования развития, так же как и резолюция по вопросу о многосторонней продовольственной помощи, должна заставить страны Севера в большей степени осознать свои обязательства по усилению помощи с их стороны, а страны Юга проявлять больше заинтересованности в наилучшем использовании их собственных ресурсов и внешней помощи; она должна заставить учреждения, организации и ассоциации системы Организации Объединенных Наций в большей степени осознавать свою ответственность за развитие солидарности между обоими полушариями и за содействие прогрессу во всем мире.

Сложность и запутанность проблем, связанных с той пропастью, которая существует между Севером и Югом и которая была столь ярко обрисована и столь часто упоминалась Генеральным секретарем, нашли свое отражение в самом начале работы Совета в этом году в разнообразии и многообразии пунктов его повестки дня. Кроме того, они отражены в ряде резолюций, принятых Советом, и во множестве вопросов, в отношении которых резолюции настоятельно требуют от правительств принятия мер или запрашивают у Секретариата информацию, разъяснения или совета эксперта. Промышленное развитие — стратегический элемент всего процесса развития — является предметом резолюции, выражающей надежду на решение о создании отдельного органа в рамках Организации Объединенных Наций с целью лучшей мобилизации ресурсов и усилий в этом направлении,

в тесной связи с существующими органами. Другие резолюции указывают на ключевую роль прогресса в развитии сельского хозяйства, которое естественно, тесным образом связано с развитием промышленности, как было указано Комиссаром по промышленному развитию в его выступлении в Совете.

Вызывающие беспокойство перспективы в отношении положения с продовольствием в мире, в котором происходит быстрый рост численности населения, не помешали Совету помнить о важности невозобновляемых природных ресурсов; Совет счел себя обязанным подчеркнуть важность и необходимость проведения в течение последних пяти лет систематических обзоров того, что может дать земной шар в виде полезных ископаемых и энергии.

Не упустил Совет из виду и социальные аспекты трудностей, с которыми сталкивается мир, как это видно из резолюции, явившейся результатом прений по вопросу об участии населения в процессе развития и по вопросу о стимулах для тех, кто должен стать основными проводниками развития прежде, чем они смогут воспользоваться его результатами; это видно и из резолюции, предлагающей созыв Конференции министров, ответственных за социальное обеспечение. Тем, кто обеспокоен слишком частым противопоставлением экономических и социальных вопросов, можно было бы указать, что именно в Социальной комиссии — которой Совет дал новое название, наделил новой ролью и новым кругом полномочий — приняли определенную форму рекомендации и проекты по проблемам регионального развития, которые Совет желает видеть осуществленными под ее руководством. Особенно подчеркивалась важность профессионального обучения и мобилизации и развития людских ресурсов. В прениях Совета увязывались также вопросы развития и образования, которые до сегодняшнего дня нередко рассматривались лишь с социальной точки зрения.

Помимо своей озабоченности о повышении жизненного уровня, Совет также заложил основы широкой программы работы в области прав человека. В этом столетии и особенно в этом году, отмеченном изумительными достижениями науки, Генеральная Ассамблея, я думаю, будет признательна Совету за представление ей соображений и выводов, способных помочь ей оставаться совестью мира. Ассамблея может быть также признательна Совету за подготовку базы для созыва конференций и совещаний, на которых

представится возможность разоблачить, во всем их ужасном свете, концепции и практику, являющиеся позором для всего человечества, а не только для тех, кто соглашается с ними или претворяет их в жизнь. Совет продемонстрировал свое глубокое понимание важности и срочной необходимости положить конец всем формам расовой дискриминации, продолжающим существовать в мире и причиняющим столько унижений и страданий. Как и Комиссия по правам человека, Совет отвергает и осуждает любую форму расовой дискриминации; он действительно осуждает проведение правительствами политики сегрегации и апартеида. Он стремится поддерживать меры Генеральной Ассамблеи и, в той степени, в какой это может оказаться необходимым, меры Совета Безопасности в выполнении их основных обязанностей. Совет желает, чтобы Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации незамедлительно вступила в силу и оказала свое благотворное влияние через посредство учреждений, которые будут созданы в соответствии с нею.

Заслуживает внимания в работе Совета также число и разнообразие лиц и стран, участвующих в работе органов, которым Совет передает на рассмотрение вопросы или к которым обращался с призывом. Совет является форумом для выражения призывов к международному сотрудничеству в целях развития, призывов, которые приняли более решительный характер, стали более многочисленными и более разнообразными в течение последних нескольких лет. Совет пользовался преимуществами не только подготовительной работы, которую проделывали различные комитеты и функциональные комиссии, но и также живо составленными отчетами исполнительных секретарей региональных комиссий о том, как развиваются события на уровне того, что — в нашем мире сократившихся расстояний — можно назвать «жилым районом». Его сессии были проникнуты идеями, представленными ему главами или представителями организаций, входящих в систему Организации Объединенных Наций, в самом широком смысле этого понятия. То обстоятельство, что резолюции Совета нередко предусматривают или требуют максимального сотрудничества в рамках секретариатов и между ними, между учреждениями и институтами, является естественным результатом их вклада.

Всего лишь год назад роль Совета нередко ставилась под сомнение, не является ли он всего лишь передаточным пунктом для Гене-

ральной Ассамблеи? Я не думаю, чтобы этот вопрос вновь возникал в этом году. Если исчезают сомнения и Совет рассматривается в настоящее время в качестве важного посредника, то это, на мой взгляд, происходит благодаря тому, что чем больше активности проявляют наши учреждения, тем больше возрастает необходимость в глобальных перспективах. Один Совет в состоянии представить подобного рода глобальные перспективы в области международного сотрудничества в целях развития — области, которая, к сожалению, не является единственной, требующей внимания самой Генеральной Ассамблеи, в мире, который все еще страдает от насилия и несправедливости.

Совет является местом, куда стекается все увеличивающийся поток идей и опыта, но к роли, которую он играл в прошлом, добавилась новая миссия, принимая во внимание то обстоятельство, что неудачи в первой части Десятилетия развития заставили рассматривать Десятилетие в качестве структуры, в рамках которой должны организовываться усилия и определяться результаты. В этой связи, по моему мнению, большое значение следует уделить резолюциям, которые Совет принял в результате прений, возникших в связи с третьим докладом Консультативного комитета по применению достижений науки и техники в целях развития и первым докладом его нового Комитета по планированию развития. Резолюции, к которым привели эти прения, на мой взгляд, являются наиболее важными из тех, которые принял Совет, так как они выходят за рамки интересов отдельных областей деятельности и в то же время стремятся дать тем, кто занимается каждой отдельной областью, более ясное представление о методах, с помощью которых их усилия можно наиболее эффективно включить в рамки общих мероприятий. Мы, естественно, делаем лишь пробные шаги. Систематические поиски усовершенствований и приспособление методов, определение и реализация согласованных целей, учет взаимодействующих факторов и приведение в действие в надлежащий момент соответствующих мер — все это не является точными науками, хотя и требует обращения к ним. Тем не менее, умножение усилий в наиболее важных областях делает тем более важным, если не необходимым, принятие этих мер. Мы должны стремиться к достижению максимальной степени эффективности и согласованности в общем масштабе, учитывая сложность процесса развития, которую мы начинаем несколько лучше понимать с каждым днем.

Конечно по-прежнему слишком рано еще делать какого-либо рода прогнозы. Однако сделанные нами первые шаги дают нам основания надеяться, что с помощью двух комитетов, которые я упоминал, Совет вскоре будет в состоянии не только согласовать работу, проводимую в рамках его компетенции, но и вдохновлять работающих в этой области, помогая им видеть перспективы. Что касается конкретно вопроса проектирования и планирования, то остается надеяться, что, благодаря Комитету по планированию развития, Совет будет иметь возможность оказать значительную помощь правительствам развивающихся стран в разработке методологии и в осуществлении национальных планов. Одновременно он возможно сможет разработать основные принципы того, что, вероятно, когда-нибудь будет называться международной политикой развития. В этой связи я хотел бы подчеркнуть важность положения в резолюции, принятой Советом по вопросу о Десятилетии развития, которое относится к следующему Десятилетию. Речь идет конечно не о том, чтобы игнорировать то, что остается сделать в период между сегодняшним днем и 1970 годом, если мы хотим, чтобы торжественные заявления и резолюции 1961 и 1962 годов не казались бессодержательными при обращении взгляда в прошлое. Однако ни одна страна, принявшая план, и ни одно государство или частное предприятие не ожидает, когда окончится тот или иной период, для того чтобы начать определение целей и задач на последующий период. Уже в начале следующего года Совет должен начать работу по подготовке к семидесятым годам, по составлению планов для руководства правительств, а также для направления деятельности организаций и учреждений, входящих в систему Организации Объединенных Наций.

Совет стремится содействовать более хорошей подготовке, должной организации и большей согласованности мероприятий на всех уровнях. Его заслуга состоит также в попытке в течение этого года применить по отношению к себе средства, которые он пропагандирует. Все то, что было сказано, сделано и предложено в отношении методов его работы, свидетельствует об этом и отражает успехи, которые, не будучи разительными, тем не менее являются весьма значительными. Принятое в прошлом году решение о проведении совместных совещаний Административного комитета по координации и Специального комитета Совета по координации под председательством Генерального секретаря привело к откровенному и полезному обмену мнений

и, несмотря на то, что во время совместных совещаний не было принято никаких решений, Совет согласился с необходимостью введения в практику подобного рода совещаний. Прения в Координационном комитете Совета в этом году свидетельствуют о том, что координация принимает новое направление. Принимая во внимание неизбежные потребности, связанные с планированием, применением достижений науки и техники и развитием людских ресурсов, координация развивается, становится более динамичной и может в настоящее время рассматриваться не в качестве трудно доступной науки, несовершенного искусства, задачи, которая из-за разросшегося административного аппарата становится все более неблагоприятной, а в качестве средства распределения имеющихся у нас ресурсов в целях принятия согласованных мер в увеличивающемся числе областей, где требуется принятие подобного рода действий.

Мне кажется также весьма значительным и обнадеживающим то обстоятельство, что Совет в этом году рассматривал проблему пересмотра своей роли и функций, не останавливаясь на вопросе о стоящих перед ним задачах. Он лишь стремился определить, каким образом он может более эффективно выполнять свой долг посредством лучшей организации своей работы и усовершенствования ее методов. На протяжении многих лет принимались безуспешные меры к тому, чтобы достигнуть лучшего соответствия между повестками дня двух основных сессий Совета. В настоящее время Совет обратился к мысли об использовании функциональных критериев для определения того, какие вопросы должны быть соответственно рассмотрены на весенней сессии и какие — на летней сессии, что представляется обнадеживающим решением. Значительное внимание Совет также уделил важной проблеме обеспечения заблаговременного выпуска представляемой ему документации и ее всемерного соответствия потребностям Совета.

Совет стремился обеспечить, чтобы была сохранена практика проведения им оценки деятельности в области технического сотрудничества. В этом году он также уделял серьезное внимание составлению программы деятельности, входящей в его компетенцию, опираясь при этом на помощь своего Специального комитета по координации. Благодаря достойной похвалы инициативе Секретариата перечислить возможно подробнее все виды осуществляемой деятельности и соответствующие ресурсы, Совет узнал

о наличии определенных возможностей, а также о существовании ряда проблем. Из практики многим правительствам уже известно, что Совет должен согласовывать ежегодный бюджет в связи с тем обстоятельством, что его деятельность не может быть запланирована на такой короткий срок. Сокращение разрыва между программой и бюджетом требует такой перестройки структуры бюджета, которая дала бы ясную картину расходов по экономической и социальной деятельности Организации и предусмотрела правильную разбивку этих расходов. Как указал в Совете Заместитель генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам, децентрализация ответственности, связанная с увеличением числа и разнообразием функций, которые предстоит выполнять, поднимает вопрос о том, не следует ли также децентрализовать административное руководство с тем, чтобы обеспечить гибкость, необходимую для эффективного управления делами Совета. Это, конечно, проблемы, выходящие за пределы компетенции Совета, но, по моему мнению, Совет поступает правильно, обращая внимание соответствующих руководящих органов на необходимость обеспечения того, чтобы должному выполнению новых, порученных Секретариату задач не был нанесен ущерб в результате применения методов управления, которые не развивались с тех пор, как они были предложены много лет назад в целях разрешения безусловно менее сложных ситуаций по сравнению с обстоятельствами, в которых должен работать Совет в настоящее время. Один из этих руководящих органов — самый высокий, а именно, Генеральная Ассамблея, — несомненно с удовлетворением отметит метод, с помощью которого Совет пытается в этом году иметь представление о расходах, которые повлекут за собой его решения и рекомендации. В прошлом Совет подвергался критике за подход к рассмотрению финансовой стороны его проектов резолюций как к простой формальности. На сорок первой сессии положение, несомненно, было иным. Действительно, опасность, которую следует избегать в настоящее время, заключается в том, чтобы Совет в будущем не зашел слишком далеко в противоположном направлении; Совет совершит ошибку, если будет уделять большую часть своего времени вопросам, которые входят в компетенцию Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и Пятого комитета Генеральной Ассамблеи. Задача Совета должна заключаться в том, чтобы помочь обеспечить целесообразное расходование средств на различные виды своей деятельности путем тщательного сравнения преимуществ раз-

личных представляемых ему предложений, принятия во внимание расходов на аналогичные цели и стремления сделать разумный выбор. Я считаю, что эта задача была бы в значительной степени облегчена, если бы Совет смог представить вместе с программой бюджет, разработанный и выполненный на основе функциональной классификации расходов.

Невидимым косвенным последствием кризисного положения с международной помощью, о котором я упоминал, является атмосфера строгой экономии бюджетных средств, которая грозит ослабить Организацию Объединенных Наций как инструмент международного сотрудничества в области экономического и социального развития. Общеизвестно, что деятельность в области технического сотрудничества должна финансироваться за счет добровольных взносов сверх основной суммы, предусматриваемой в бюджете; и независимо от того, идет ли речь о программе, связанной с Программой развития Организации Объединенных Наций, ЮНИСЕФ или Мировой продовольственной программой, Совет определенно высказался за использование подобного рода вкладов в целях дальнейшего развития уже начатой работы. Что же касается других видов деятельности по сохранению мира — тех видов, от которых зависит претворение в жизнь резолюций Совета, — то их поддержание является, вне всякого сомнения, долгом государств-членов Организации, торжественным долгом, вытекающим из Устава и обязательства превратить это десятилетие в период развития, что поможет преодолеть превратности международной политики. Хотя эти превратности неизбежно отражаются на бюджете Организации, отражение в бюджете того, что выделено на экономические и социальные дела, по крайней мере, будет иметь то преимущество, что будет наглядно показывать нам масштабы и рамки коллективных стремлений выполнить данное обязательство.

Я убежден, что работа Совета в этом году была плодотворной. Хотя Совету многое еще нужно сделать для того, чтобы оправдать все возлагаемые на него надежды, лишь недоброжелатели могут, поэтому, сомневаться в необходимости этого. Тем не менее, не следует забывать о том, что успех его работы и действительность его рекомендаций в конечном счете зависят от позиции государств-членов Организации. Резолюции Совета не будут иметь действенной силы, если не будут опираться на добрую волю правительств, которые он представляет. От них зависит, сможет ли Организация

Объединенных Наций претендовать на значительные достижения в ходе Десятилетия, или лишь на проведение внушительного числа конференций и представления докладов. На мой взгляд, важным является то, что впервые Совет уделил внимание вопросу распространения информации о международных проблемах, с которыми он сталкивается, и о решениях, которые он намеревается принять. В области экономических и социальных вопросов, так же как и в политике, учреждения представляют не большую ценность, чем дух сотрудничества, который движет ими, и политическое стремление государств-членов Организации претворить рекомендации этих учреждений в решения. Драматические события, которые тяготеют над будущим Организации Объединенных Наций, еще не поставили под сомнение принципы международного сотрудничества в целях развития, по отношению к которому Организация все больше превращается в активное орудие. Это обстоятельство должно быть для нас основанием для надежд и стимула.

Среди всех проблем, которыми занимался Совет в течение года, наиболее важной, по-видимому, является проблема самоуспокоенности или апатии со стороны мировой общественности в отношении экономического и социального развития. В то время как мир сталкивается с поистине чреватой взрывом положением, эта самоуспокоенность и эта апатия все еще наблюдаются в огромных масштабах. Я глубоко убежден, что все усилия, направленные к большему международному сотрудничеству в целях развития как в рамках системы Организации Объединенных Наций, так и вне их, будут оставаться несовершенными и даже поверхностными до тех пор, пока народы не осознают истинного масштаба кризиса, который мы переживаем, чреватого неизбежной катастрофой. Результаты Десятилетия развития могли бы быть менее разочаровывающими, если бы можно было предпринять эффективные действия с целью пробуждения у общественности интереса к проблемам и перспективам международного сотрудничества в целях обеспечения экономического и социального прогресса. По моему мнению, данный вопрос должен заслуживать максимального внимания.

II

Представленный ниже доклад, в общем, по форме и характеру сходен с предыдущими докладами Совета Генеральной Ассамблее¹. Он

¹ См. документ E/L.1118 и E/SR.1445.

состоит из настоящего тома и печатных томов резолюций возобновленной тридцать девятой, сороковой и сорок первой сессий²; дополнительно будет представлен доклад о возобновленной сорок первой сессии, которую Совет проведет позднее в этом году для рассмотрения, в частности, ежегодного доклада Совета по торговле и развитию, и доклад Комитета по вопросу о Фонде капитального развития Организации Объединенных Наций.

В докладе содержатся ссылки на краткие отчеты Совета и его комитетов, распространенные среди членов всех государств — членов Организации Объединенных Наций.

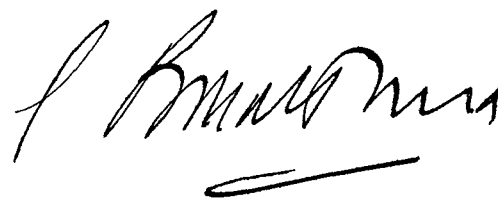
В докладе за данный год не упоминается работа Статистической комиссии, которая не проводила заседаний в течение рассматриваемого периода. Отчет о работе, проводимой на постоянной основе Секретариатом в областях, входящих в компетенцию этой Комиссии, можно найти в текущем «Годовом докладе Генерального секретаря о работе Организации».

Настоящий том состоит из семнадцати глав. Из них Генеральная Ассамблея, возможно, пожелает передать главу I, в которой речь идет о программе работы Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и в области прав человека и бюджетных потребностях этой программы, Пятому комитету и направить ее также Второму и Третьему комитетам для представления ими своих замечаний. Глава XV, в которой говорится об обзоре Советом своих методов работы и процедур, также представит интерес для Второго и Третьего комитетов, а также для Пятого комитета. Главы II—IX, глава XII и разделы II—VII главы XIII, посвящены вопросам, относящимся к компетенции Второго комитета. В главах X и XI и в разделах I и VIII главы XIII рассматриваются

² Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, возобновленная тридцать девятая сессия, Дополнение № 1A; сороковая сессия, Дополнение № 1; и там же, сорок первая сессия, Дополнение № 1.

вопросы, относящиеся к компетенции Третьего комитета, хотя раздел II главы X также представит интерес для Второго комитета. Генеральная Ассамблея может пожелать передать главу XIV, в которой рассматриваются вопросы координации и отношений со специализированными учреждениями, на рассмотрение Пятого комитета в том, что касается административных и бюджетных вопросов³, и Второго и Третьего комитетов в том, что касается вопросов по существу. Раздел IX главы XIII и главы XVI и XVII могут быть рассмотрены на пленарном заседании, хотя разделы VIII и XII главы XVI, в которых говорится, соответственно, о вопросах документации и финансовых последствий решений Совета, представят интерес для Пятого комитета. Некоторые вопросы, включенные в этот доклад, являются также пунктами предварительной повестки дня Генеральной Ассамблеи. Эти пункты указаны в примечаниях. Другие вопросы, на которые обращается внимание Генеральной Ассамблеи, или которые требуют принятия решения с ее стороны, указаны в тексте и в примечаниях.

Повестка дня сессий Совета и информация относительно членского состава и времени проведения заседаний Совета и его вспомогательных органов включены в доклад в качестве приложений.



Тевфик БУАТТУРА
Председатель
Экономического и Социального Совета

Женева
Август 1966 года

³ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцатая сессия, Пятый комитет, заседание 407.

Глава I

ПРОГРАММА РАБОТЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ЭКОНОМИЧЕСКОЙ И СОЦИАЛЬНОЙ ОБЛАСТЯХ И В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И БЮДЖЕТНЫЕ ПОТРЕБНОСТИ ЭТОЙ ПРОГРАММЫ

1. Необходимость в пересмотре программы работы Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и в области прав человека и ее бюджетных потребностей на основе плана, который дал бы Экономическому и Социальному Совету возможность пересмотреть взятые в целом программы и проекты в конкретных функциональных областях, в свете общих ресурсов, занимала внимание Совета со времени принятия резолюции 1797 (XVII) Генеральной Ассамблеи по вопросу объединенной программы и бюджетной политики. В своей резолюции 1093 (XXXIX) Совет предложил Генеральному секретарю подготовить программу работы, охватывающую различные структурные отделы Департамента по экономическим и социальным вопросам, включая региональные экономические комиссии, Отдел прав человека и Отдел по наркотическим средствам, и обеспечить по каждому основному проекту полное описание его целей, масштабов и сроков, и уделить особое внимание работе, которая должна быть осуществлена в 1966 и 1967 годах. Совет подтвердил свою заинтересованность в возможности располагать программой работы на двухгодичной основе, в которую периодически вносились бы уточнения в целях проведения программы в соответствии с ежегодной бюджетной сметой Организации Объединенных Наций. Совет предложил Специальному комитету по координации созвать в мае 1966 года совещание для подробного изучения программы работы в свете бюджетной сметы на 1967 год и затем представить ему доклад на его сорок первой сессии. Совет также рекомендовал пригласить председателя Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам присутствовать на заседаниях Специального комитета по координации и представить доклад Специального комитета Консультативному комитету, когда он будет рассматривать бюджетную смету на 1967 год. Далее он поручил Консультативному комитету и впредь представлять Совету на его летних сессиях свои замечания, касающиеся административной

и финансовой сторон деятельности в экономической и социальной областях и в области прав человека.

2. На рассмотрение сорок первой сессии Совета были представлены доклад Генерального секретаря (E/4179/Rev.1 и Add.1-18 и Corr.)¹, а также замечания и заключения Специального комитета по координации по программе работы, содержащиеся в его четвертом докладе (E/4215)² и замечания Консультативного комитета, содержащиеся в его шестом докладе двадцать первой сессии Генеральной Ассамблеи³, выдержки из которого были направлены Совету в документе E/4232.

3. В докладе Генерального секретаря содержится общий обзор программы работы, охватывающей 1962, 1965, 1966 и 1967 годы (E/4179/Rev.1), и подробная информация о различных секторах программы, включая положения о персонале и о расходах, содержащиеся в восемнадцатом выпуске (E/4179/Add.1-18 и Corr.). Доклад начинается со сравнения расходов в экономической и социальной областях и в области прав человека с общими бюджетными расходами. Между 1962 и 1966 годами расходы на экономические и социальные цели более чем удвоились, — увеличившись с 38,7 млн. долларов до 82,2 млн. долларов, — в то время как общие бюджетные расходы, включая сверхбюджетные издержки на техническую помощь, увеличились примерно на 76 процентов. Хотя часть увеличения расходов между 1962 и 1966 годами может быть отнесена за счет увеличения окладов и других расходов, расходы в экономической и социальной областях отражают

¹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок первая сессия, Приложения, пункт 31 повестки дня.

² Там же, пункт 3 повестки дня.

³ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать первая сессия, Дополнение № 7.

определенное увеличение в основных видах деятельности. Ожидается, что в 1967 году расходы на экономические и социальные цели, включая основное обслуживание, достигнут почти 100 млн. долларов.

4. Далее в докладе делается разбивка общих расходов в экономической и социальной областях на следующие широкие категории:

а) органы, определяющие политику, включая Совет, функциональные комиссии и органы ЮНКТАД;

б) административное руководство и управление;

с) администрация Программы развития Организации Объединенных Наций;

д) основные службы Экономической комиссии для Африки, Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока и Экономической комиссии для Латинской Америки;

е) основное обслуживание;

ф) деятельность на местах в рамках ПРООН.

5. Расходы по ПРООН показывают самое крупное увеличение; примерно с 21 млн. долларов в 1962 году до ожидаемого в 1966 году уровня в 48 млн. долларов. Расходы по основному обслуживанию увеличились на 80 процентов, с примерно 14 млн. долларов до приблизительно 26 млн. долларов (что главным образом объясняется созданием ЮНКТАД и расширением программ промышленного развития).

6. В то время как общие расходы по всем видам экономической и социальной деятельности, исключая деятельность на местах, удвоились, ожидаемое увеличение расходов в Центральных учреждениях (включая Центр промышленного развития) составляет всего 55 процентов — приблизительно с 10 млн. долларов до 16 млн. долларов. Расходы по Центру промышленного развития увеличились в пять раз — с 545 000 долларов до 2,7 млн. долларов. Ожидается, что расходы ЮНКТАД в 1966 году — равные примерно 6 млн. долларов — составят 40 процентов средств, израсходованных в Центральных учреждениях (исключая Центр промышленного развития) на решение социальных и экономических вопросов. Сметные предположения расходов на 1967 год для ЮНКТАД превышают 8 млн. долларов, а для Центра промышленного развития составляют 3,3 млн. долларов.

7. В целом расходы региональных экономических комиссий показывают сравнительно незначительное увеличение, хотя увеличение расходов ЭКА было более значительным, чем у других комиссий. Самым значительным изменением в региональном распределении деятельности по оказанию технической помощи на местах было то, что доля Африки увеличилась примерно на 177 процентов, и в настоящее время на нее приходится более одной трети всех расходов по технической помощи.

8. В 1962 году расходы на деятельность по оказанию технической помощи на местах — в размере примерно 19,7 млн. долларов — были равны приблизительно сумме расходов по всем другим видам экономической и социальной деятельности, но в 1966 году расходы на эту деятельность увеличились до 44 млн. долларов и превысили все другие расходы в экономической и социальной областях почти до 6 млн. долларов.

9. Что касается источников средств, то в 1962 году почти две трети средств предоставлялись по регулярному бюджету и только примерно одна треть предоставлялась из других источников; предполагается, однако, что в 1966 году из регулярного бюджета будет предоставлено несколько больше половины всех средств, ассигнованных на экономическую и социальную деятельность, причем взносы Специального фонда, как составной части Программы развития Организации Объединенных Наций, составят 27,5 процента.

10. В докладе Генерального секретаря также содержится подробная информация о деятельности Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и в области прав человека, проводимой в соответствии с программой и включающей более 1 100 проектов.

11. В резолюции 1093 (XXXIX) Специальному комитету по координации было предложено подробно изучить программу работы в свете бюджетной сметы на 1967 год. В докладе о своей четвертой сессии (E/4215) Специальный комитет указал, что он не смог детально рассмотреть программу работы, но он пересмотрел ее и сделал некоторые общие предложения и рекомендации.

12. Общие предложения Комитета (в отношении которых было выражено общее, хотя и не

обязательно единодушное согласие) включают следующее:

а) Комитет выражает беспокойство по поводу возрастания числа заседаний органов, действующих в экономической и социальной областях, а также в области прав человека, и считает, что в целях решения проблемы приведения числа заседаний в соответствие с ограниченными ресурсами делегаций и Секретариата по обеспечению этих заседаний персоналом и обслуживанием задачу пересмотра календарного плана в целом следует поручить одному органу, который, возможно, будет учрежден Генеральной Ассамблеей;

б) Комитет отмечает проблему чрезмерного объема документации, а также документации, мало пригодной для практических потребностей, и предлагает приложить все усилия к тому, чтобы добиться переключения используемых для этой цели ресурсов на более продуктивные области деятельности;

с) что касается программы работы, то Комитет предложил, чтобы впредь на рассмотрение Комитета представлялась информация, касающаяся торговой и промышленной областей с тем, чтобы программу работы можно было рассматривать в целом. (Однако в докладе подчеркивается, что Комитет не желает заниматься вопросом организационных связей ЮНКТАД, ООН по промышленному развитию и Совета);

д) Комитет рекомендует, чтобы Совет перенес соответствующие разделы программы работы соответствующим вспомогательным органам с просьбой подвергнуть эти разделы детальному рассмотрению и представить Совету все замечания, которые могут у них возникнуть;

е) Комитет предлагает более активно использовать опыт Секретариата при рассмотрении в органах, определяющих политику, новых проектов, предназначенных для включения в программу работы. Следует всячески побуждать Секретариат высказывать свои мнения относительно действительной ценности обсуждаемых проектов, а также наиболее экономных и эффективных методов претворения их в жизнь;

ф) было достигнуто единодушное мнение о том, что в отношении программы работы следует активнее прибегать к «перспективному планированию».

13. Комитет также внес ряд подробных рекомендаций относительно будущих докладов по программе работы. Наконец, Комитет заявил,

что, поскольку он не может и, по-видимому, и впредь не сможет «подробно» рассматривать программу работы, Совет возможно пожелает рассмотреть вопрос об изменении возложенной на него задачи таким образом, чтобы он нес ответственность за проведение общего обзора программы⁴.

14. В ходе прений⁵ члены Совета приветствовали доклад Генерального секретаря как значительное достижение, указав, что в нем впервые представлена всесторонняя картина общих расходов в экономической и социальной областях и дано одновременно описание программ. В то же время некоторые делегации, хотя в целом и поддержали предложение о продолжении этого мероприятия, высказали озабоченность по поводу его финансовой стороны.

15. Настоятельно предлагалось проводить более широкое перспективное планирование программ на реальной и объективной основе, устанавливая при этом там, где это возможно, порядок очередности. Высказывалось также мнение, что необходимо увеличить степень эффективности при претворении программ в жизнь, а для того, чтобы израсходованные деньги приносили ценности, следует производить оценку не только по объему, но и по качеству того, что получено в результате осуществления программ.

16. Представители выразили надежду, что будет достигнут прогресс в деле выработки подхода к объединению бюджета и программы. Было отмечено, что в настоящее время невозможно изучать программу работы в связи с бюджетной сметой на указанный год, поскольку бюджетная смета своевременно не была представлена на рассмотрение Специального комитета, когда он заседал, и поскольку Организация Объединенных Наций действует на такой основе, при которой функции, касающиеся программы и бюджета, в межправительственных органах, а также в Секретариате, остаются обособленными. Однако находящийся на рассмотрении Совета доклад представляет собой мост между этими функциями.

17. Что же касается заявления Специального комитета о том, что «была выражена надежда, что будет создан, в связи с текущим рассмотрением бюджетных процедур для Организации

⁴ См. главу XIV, пункты 690—691.

⁵ E/AC.24/SR.310—312; E/SR.1445.

Объединенных Наций в целом наиболее подходящий метод составления бюджета на основе программы, включая возможность введения в бюджет отдельной главы по экономической и социальной деятельности», то многие делегации поддержали это предложение и выразили надежду, что Генеральная Ассамблея уделит ему должное внимание. Некоторые другие делегации не сочли возможным принять это предложение. Одна из делегаций высказала мнение, что доклад Генерального секретаря по этому вопросу может облегчить его обсуждение на одной из будущих сессий Совета.

18. Во время прений в Совете Заместитель генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам заявил⁶, что, хотя доклад о программе работы представляет собой заметное улучшение по сравнению с предыдущими докладами, он все же не является точно тем документом, который необходим, особенно в части, касающейся финансовых последствий программ. Хотя и возможно составить представление о программах, вместе с тем невозможно сделать точное и подробное заявление о их бюджетных последствиях, поскольку бюджет составлен не на основе функциональной классификации, а скорее на основе классификации, соответствующей главным категориям расходов.

19. В настоящее время правительства не имеют возможности сравнить действительную ценность программ с той суммой, которая требуется для их претворения в жизнь. Этот доклад является не столько докладом о программе работы и ее бюджетных последствиях, сколько докладом о программе работы и имеющихся средствах. В нем ясно не указано, достаточны ли бюджетные ассигнования, чтобы позволить осуществление программ, или же всякий раз следует соблюдать какие-либо ограничения. Можно было бы сделать некоторые улучшения, однако до тех пор, пока бюджет по экономическим и социальным вопросам не будет составлен на функциональной основе, трудно объединить программу и бюджет. Если этот доклад будет превращен в документ, на основе которого Совет сможет принимать свои решения, то тогда Совет будет в состоянии определять свои финансовые обязательства более непосредственно, чем он может сделать это в настоящее время.

20. В приложении к бюджетной смете Генерального секретаря на 1967 года показана раз-

бивка расходов по основным областям деятельности, и если возникнет значительное несоответствие между бюджетом и программой, то появится необходимость идти дальше и ввести в бюджет отдельную главу, посвященную экономическим и социальным вопросам. Такой шаг не только не уменьшит полномочий Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, или полномочий Пятого комитета, но и даст Совету возможность более эффективно выполнять свою роль руководящего органа по отношению к программе работы и уделять больше внимания финансовым последствиям своих решений. Это также повлияет на финансовое и административное руководство программ Департамента по экономическим и социальным вопросам. Хотя и ясно, что Генеральная Ассамблея должна решить вопрос о том, следует ли впредь выделять экономические и социальные вопросы в отдельную главу бюджета, он считает, что Совет может на законном основании заниматься этим вопросом.

21. В принятой в заключение прений резолюции 1177 (XLI) Совет предложил Генеральному секретарю ежегодно представлять Совету на его весенних сессиях, через посредство Комитета по программе и координации, дальнейшие доклады о программе работы и ее бюджетных последствиях, с указанием изменений в программе в свете решений Совета и других соответствующих органов Организации Объединенных Наций и их бюджетных последствий. Совет также предложил Генеральному секретарю представлять ему как можно скорее во время его весенних сессий предварительные данные о смежных бюджетных сметах на последующие финансовые годы. Генеральному секретарю также было предложено разработать программу работы на период 1967—1968 годов в свете предложенных Специальным комитетом по координации улучшений (E/4215, пункты 63—64) и включить в нее перечень проектов, которые были отложены или отменены, а также список новых проектов, предпринятых в 1966 году в связи с решениями Совета и других соответствующих органов Организации Объединенных Наций. Совет рекомендовал, чтобы Генеральный секретарь по согласованию с Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам, продолжал проводить обзор процедуры, лежащей в основе составления программ, бюджета и руководства деятельностью Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и в области прав человека, и представлял по мере

⁶ E/AC.24/SR.311 и E/AC.24/L.304.

необходимости доклады по этому вопросу. Наконец, Совет просил Генерального секретаря ежегодно представлять в распоряжение Совета на его весенних сессиях через посредство Ко-

митета по программе и координации сводки финансовых последствий рекомендаций, сделанных вспомогательными комиссиями и комитетами.

ДЕСЯТИЛЕТИЕ РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ*

22. Рассмотрение Советом программы Десятилетия развития Организации Объединенных Наций, которая была провозглашена Генеральной Ассамблеей в резолюции 1710 (XVI) от 19 декабря 1961 г., было основано на предварительном докладе (E/4196 и Add.3)¹, подготовленном Генеральным секретарем от имени Административного комитета по координации во исполнение резолюции 2084 (XX) Генеральной Ассамблеи и резолюции 1089 (XXXIX) Совета. В этих резолюциях Совет и Генеральная Ассамблея предложили, чтобы был разработан всеобъемлющий комплекс конкретных и реалистических целей, в рамках которого можно было бы более эффективно координировать работу правительств и системы Организации Объединенных Наций, и чтобы был выработан метод систематической оценки достигнутого прогресса и перспектив на будущее. Совет и Ассамблея также предложили учреждениям, входящим в систему Организации Объединенных Наций, выявить области, в которых они могли бы максимально способствовать достижению целей Десятилетия развития. Совет рассмотрел этот вопрос в связи с другими пунктами: общим обзором развития, координацией и концентрацией программ и деятельности Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и МАГАТЭ, в целом, в экономической и социальной областях и в области прав человека, мировых экономических тенденций, рассмотрением и оценкой роли и функций Совета, экономическим планированием и проектировками, финансированием экономического развития, деятельностью по развитию промышленности и социальным развитием.

23. Доклад Генерального секретаря (E/4196 и Add.3) начинается с обсуждения влияния, оказываемого Десятилетием развития, как организующим началом, на область международной

политики. В нем описывается новый подход к установлению целей и задач и обсуждается проблема определения более конкретных и реалистических целей и задач. Характер связанной с этим работы значительно изменился после того, как к ней приступили в начале Десятилетия развития, и в настоящее время она проводится на основе более обширных знаний и анализа положения в отдельных странах. В ней полнее учитываются материальные и организационные факторы, имеющие отношение к снабжению, потребности в людских ресурсах, разнообразие условий в развивающихся странах и необходимость проявления гибкости при указании требуемого сочетания руководящих принципов. Также все больше осознается необходимость в разработке более полного комплекса межсекторальных целей и задач, и все большее внимание уделяется вопросам согласованности между национальными планами и политикой и изучению возможностей более тесного регионального и международного сотрудничества.

24. Все эти мероприятия явились необходимыми шагами на пути создания более всестороннего комплекса реалистических и последовательных целей и задач. Однако в докладе содержится предупреждение, что достигнутый прогресс не следует переоценивать. Хотя компоненты такого комплекса уже существуют, необходимо выполнить еще большую работу до того, как будет создана более целостная система целей и задач. Выяснение долгосрочных перспектив в международном или региональном масштабах, если хотят, чтобы такое исследование было хорошо обосновано и могло служить руководством для проведения определенной политики, невозможно легко осуществить без принятия аналогичных мер в масштабе страны; однако, главным образом из-за малочисленности подготовленного персонала, многие развивающиеся страны еще не смогли приступить к проведению таких долгосрочных исследований. Кроме того, выполняемая в настоящее время работа в отношении различных секторов, элементов, районов и стран, находится на различных стадиях осуществления, причем большая часть ее

* Пункт предварительной повестки дня двадцать первой сессии Генеральной Ассамблеи.

¹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок первая сессия, Приложения, пункт 5 повестки дня.

находится на предварительной и экспериментальной стадиях. И, наконец, наблюдаются большие различия технического порядка в методах, предположениях и данных, которые должны быть устранены до того, как можно будет более тесно увязать между собою все элементы этой работы.

25. В докладе далее описывается установившаяся процедура представления докладов о проделанной работе. В нем напоминает, что периодический обзор фактических тенденций в области социальной и экономической деятельности во всем мире является давно установившейся функцией ООН и специализированных учреждений. Аналитические обследования и статистические доклады, которые они составляют, содержат всесторонний отчет о тенденциях, наблюдаемых фактически во всех областях социальной и экономической деятельности. Однако со времени начала Десятилетия развития процедура обзоров изменилась во многих отношениях с тем, чтобы можно было легче определить прогресс в направлении осуществления целей Десятилетия развития.

26. В некоторых ежегодных докладах о текущих тенденциях стало в настоящее время обычным сравнивать фактический прогресс с основными заданиями, установленными для Десятилетия развития. Далее, в последние годы Совету были представлены также некоторые специальные исследования, имеющие целью дать оценку достигнутому прогрессу. Значительно труднее сообщать данные о достигнутом прогрессе, когда задания, — например, те, которые относятся к изменениям организационного характера, — невозможно указать непосредственно в количественном выражении. В некоторых случаях цели определялись весьма конкретно и подробно, например, в конвенциях и рекомендациях МОТ, и была выработана процедура предоставления соответствующих докладов. Другим способом сделать оценку достигнутого прогресса более конкретной является обзор на региональном уровне прогресса, достигнутого в отдельных областях экономической и социальной деятельности.

27. Однако имеются некоторые проблемы, касающиеся отражения всего разнообразия экономической и социальной деятельности в такой форме, которая была бы сжатой и тем не менее давала бы возможность проводить осмысленное сравнение с намеченными целями и заданиями. Более того, не говоря уже о масштабе этой задачи, оценка прогресса в некоторых областях

экономической и социальной деятельности может быть осуществлена только одновременно с разработкой более полного и конкретного комплекса целей и заданий.

28. В докладе далее описываются деятельность и планы системы Организации Объединенных Наций в ряде отдельных областей, в которых, как считают, можно максимально содействовать достижению целей Десятилетия развития. К этим областям относятся: планирование развития; административная реформа и социальные изменения; развитие и использование людских ресурсов; молодое поколение; наука и техника; финансирование развития; продовольствие и сельское хозяйство; торговля; промышленное развитие; здравоохранение; население; природные ресурсы; энергия и электроэнергия; жилищное строительство и городское развитие; и транспорт и связь. В докладе излагается работа, которая уже осуществляется во всех этих областях, и деятельность, которая планируется и рассматривается различными организациями на оставшиеся годы Десятилетия развития. Она включает во многих случаях усиленную деятельность, которая будет принята либо отдельными организациями, либо совместными усилиями.

29. Следующая глава касается деятельности Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в области прав человека. В частности, в ней описываются конкретные задачи, задания и широкие цели в области прав человека, которые были выдвинуты в связи с программой проведения Международного года прав человека в 1968 году.

30. В заключение в докладе вновь подчеркивается, что несмотря на прогресс, достигнутый в некоторых отраслях, темпы экономического и социального развития в первой половине Десятилетия развития были разочаровывающими. В системе Организации Объединенных Наций имеются организационные средства и возможности оказания технической помощи экспертами для осуществления сильно возросших программ экономического и социального развития. Однако маловероятно, что цели Десятилетия развития будут достигнуты к 1970 году, если мировое сообщество не будет готово придать новый мощный импульс процессу развития.

31. Генеральный секретарь, открывая общие прения², выразил сожаление по поводу отсут-

² E/SR.1421.

ствия порыва в продвижении вперед по пути осуществления задач Десятилетия развития. Очень важно, заявил он, чтобы правительства вступили в следующее пятилетие не с благими пожеланиями об улучшении положения, а с решимостью принять срочные меры для достижения этой цели. Однако некоторым обнадеживающим фактором может явиться то, что под эгидой Совета в рамках системы учреждений Организации Объединенных Наций занимает дальновидная позиция и стали осуществляться более согласованные действия.

32. Генеральный секретарь заявил, что в ответ на просьбу Совета, высказанную в прошлом году [резолюция 1089 (XXXIX) Экономического и Социального Совета], система Организации Объединенных Наций выдвинула конкретные программы действий, охватывающие ряд лет. Эти программы включают пятилетнюю программу работы, которая была представлена Социальной комиссии на ее последней сессии, и пятилетнюю программу исследований в области несельскохозяйственных ресурсов, которая была представлена Совету на его сороковой сессии. Генеральный секретарь выразил надежду, что Комитет по планированию развития даст новый стимул Десятилетию развития путем установления рамок ответственности как для развитых, так и для развивающихся стран, тем самым помогая им воплотить в практических делах возложенные на них задачи. Он также убежден, что Совет в настоящее время лучше готов придать еще большее значение Десятилетию развития и помочь всем заинтересованным яснее увидеть и глубже понять как недостатки, так и положительные стороны их усилий.

33. Во время прений в Совете³ представители выразили свое разочарование достигнутым до сих пор прогрессом и подчеркнули срочную необходимость принятия новых усилий для достижения целей и задач, поставленных перед Десятилетием развития. Также было сочтено необходимым заглядывать в будущее и составить планы на период после окончания Десятилетия развития.

34. Были представлены убедительные доводы, дающие обоснование для разочарования и озабоченности. Однако было также отмечено, что ряд стран достиг выдающихся успехов в шестидесятые годы и что также значительно возросло понимание сложного процесса развития. Кроме

того, в системе учреждений Организации Объединенных Наций структура органов по оказанию содействия процессу развития значительно расширилась и улучшилась. Помощь развивающимся странам превысила 6 млрд. долларов в год, и капиталовложения в этих странах увеличились, также как и их резервы.

35. Почти единодушное признание целей Десятилетия развития само по себе является важным шагом вперед и имело значительное влияние как на работу системы учреждений Организации Объединенных Наций, так и на политику правительств стран. В системе Организации Объединенных Наций эти задачи были главным фактором, определявшим разработку программ работы. Деятельность Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений все больше сосредоточивается на решении проблем, стоящих перед развивающимися странами.

36. Кроме того, были созданы новые организации, а старые были более полно приспособлены к удовлетворению потребностей развивающихся стран, так что система Организации Объединенных Наций в настоящее время значительно лучше подготовлена к тому, чтобы предлагать, планировать и вводить в действие программы по оценке эффективности и влияния этих действий. Теперь необходимо обеспечить координацию этой деятельности.

37. Десятилетие развития также стимулировало понимание со стороны общественного мнения проблем развития и заставило все страны, как развитые, так и развивающиеся, осознать свои обязанности и задачи в связи с этим развитием. Совет теперь несет ответственность за определение масштабов и важности текущих проблем и выявление возможностей их решения. Одна из важнейших задач Совета заключается в выдвижении порядка очередности проблем на разумной долгосрочной основе и достижении соглашения по нему.

38. По общему мнению, процесс развития будет облегчен с разработкой единого комплекса задач и заданий и выработкой практики проведения обзоров с целью определения прогресса, достигнутого на пути решения этих задач. Также необходимо более точно оценивать потребности. В связи с этим приветствуется создание Комитета по планированию развития.

39. Подчеркивалось также, что система Организации Объединенных Наций могла бы со-

³ E/SR.1421-1431.

средоточить свои усилия на ограниченном числе конкретных и коренных проблем. Представители обращали особое внимание в первую очередь на такие области, как индустриализация, подготовка кадров, в особенности подготовка технических специалистов и экономистов-плановиков, и государственно-административная деятельность. Было предложено, чтобы Комитет по планированию развития выяснил, существуют ли в отдельных развивающихся странах какие-нибудь районы, испытывающие большие экономические трудности, в которые в первую очередь следовало бы направить международную оперативную помощь.

40. В связи с предварительным докладом Генерального секретаря было заявлено, что из него явствует, что международная стратегия развития становится руководящим принципом для правительств и международных организаций. Указывалось также на то, что предложенные в докладе меры являются первым шагом на пути к разработке мирового плана развития. Идея такого плана является полезной, но один представитель заявил, что ее не следует доводить до крайностей. Организации Объединенных Наций следует также проявлять осторожность, чтобы не вмешиваться во внутренние дела стран, в то время как она оказывает им помощь в подготовке и осуществлении их планов.

41. Заместитель Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам в заявлении, сделанном в заключении общих прений⁴, сказал, что несмотря на неудачи и разочарование концепция Десятилетия развития все еще жива и продолжает существовать, отчасти потому, что она стала символом коллективной ответственности международного сообщества за развитие третьего мира, а также потому, что становится все более ясным, что какие-либо действия в крупных масштабах должны основываться на перспективном подходе и поэтому должны сопровождаться по крайней мере минимальным планированием. В системе Организации Объединенных Наций понятие Десятилетия развития стало объединяющим началом, дающим различным организациям динамичное и позитивное представление о координации, которая позволяет им соединить значительную часть их деятельности в согласованном усилии. Слабость этого понятия заключается в том, что оно все еще рассматривается в очень общем плане и в том, что оно все еще не получило «опера-

тивного значения» или конкретного содержания. Ему требуется система стандартов и норм, которую можно было бы использовать в качестве мерил для оценки прогресса и в рамках которой могла бы постепенно осуществляться подготовка к проведению совместных мероприятий, охватывающих твердо установленный период времени.

42. Во-первых, нужна более точная и более убедительная оценка потребностей, а во-вторых, должна применяться процедура оценки деятельности в связи с потребностями как в международном масштабе, так и в масштабе стран. В обоих случаях помощь может оказать Комитет по планированию развития. В рамках глобальных оценок, внешнеторговый дефицит является элементом стратегического значения. В масштабе страны необходимо изучить поставленные цели и убедиться в том, что они составляют часть последовательной системы и вписываются в общую картину административной политики и деятельности.

43. Оценку деятельности можно проводить одновременно как в международном масштабе, так и в масштабе страны. Орган, подобный Экономическому и Социальному Совету, должен иметь систему периодических обзоров и составления докладов, позволяющую ему эффективно следить за ходом осуществления программы Десятилетия развития — или какой-либо другой общей программы, которая может последовать за ней — и определять в любой момент, в каком направлении должны быть усилены или изменены действия международного сообщества.

44. Совет единогласно одобрил резолюцию (1152 (XLI)), в которой он признает, что планирование на долгосрочной постоянной основе будет содействовать экономическому и социальному прогрессу, и предлагает Генеральному секретарю рассмотреть вопрос о том, какие подготовительные мероприятия необходимо провести в целях содействия планированию согласованных международных мер на период после Десятилетия развития с учетом опыта, приобретенного в течение этого Десятилетия, и, как это планирование может наилучшим образом отражать национальные программы развития развивающихся стран и быть увязано с этими программами. Генеральному секретарю было предложено сделать это в консультации со всеми заинтересованными учреждениями системы ООН, в частности, при содействии Комитета по

⁴ E/SR.1431.

планированию развития, и представить доклад Совету на его сорок третьей сессии.

45. Совет далее просит соответствующие учреждения системы Организации Объединенных Наций постоянно проводить критический анализ

своих программ, практики и процедур, включая соглашения между учреждениями, в свете долгосрочной перспективы, намеченной в настоящей резолюции, и постановил, что он сам будет, по мере необходимости, уделять внимание этому вопросу.

Глава III

МИРОВЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ТЕНДЕНЦИИ

Раздел I. Обзоры мирового экономического положения

ОБЗОР МИРОВОГО ЭКОНОМИЧЕСКОГО ПОЛОЖЕНИЯ

46. «Обзор мирового экономического положения за 1965 год» был выпущен в двух частях. Часть I (E/4187/Rev.1)¹, посвященная анализу нерешенных проблем, связанных с финансированием экономического развития, рассматривается ниже в главе V; часть II «Обзора» (E/4221)² содержит краткое изложение последних тенденций в области экономики.

47. В части II «Обзора» указывается, что по приблизительным оценкам объем мирового производства возрос с 1964 по 1965 год примерно на 5 процентов. Это увеличение было несколько ниже уровня, достигнутого в предыдущий период, причем некоторое снижение темпов наблюдалось во всех трех группах стран — в странах централизованного планового хозяйства, развивающихся странах и развитых странах. В странах с централизованным плановым хозяйством и в развивающихся странах основной причиной снижения темпов был сравнительно низкий уровень сельскохозяйственного производства в 1965 году; в странах с развитой рыночной экономикой основной причиной этого явилась политика ограничений, которую проводил ряд стран в целях обеспечения внутренней стабильности или в связи с дефицитом платежного баланса.

48. В общем, подчеркивалось в «Обзоре», мировая торговля вновь выступила в качестве динамичного фактора, хотя ее расширение между 1964 и 1965 годами (примерно на 8 процентов) было значительно меньшим по сравнению с чрезвычайным ростом в предыдущий период. Внешняя торговля стран с развитой рыночной

экономикой сохранила свои высокие темпы роста, которые характеризовали ее в первые годы этого десятилетия: общий импорт и экспорт этих стран возрос на 9–10 процентов. Это несколько больше, чем прирост в 7–8 процентов, отмеченный в странах с централизованным плановым хозяйством (кроме континентального Китая). Некоторое сокращение темпов роста общего внешнеторгового оборота стран с централизованным плановым хозяйством явилось отражением резкого сокращения темпов роста ввоза товаров в Советский Союз, который в 1964 году был значительно увеличен за счет дополнительных поставок зерна.

49. Темпы развития внешней торговли развивающихся стран далеко отставали как по сравнению с ростом в 1964–1965 годах, так и по сравнению с увеличением в первой половине шестидесятых годов. Общие поступления этих стран от экспорта возросли с 1964 по 1965 год примерно на 6 процентов, что значительно ниже темпов роста в предыдущий период, в то время как их импорт возрос лишь на 5 процентов против уровня 1964 года. Сокращение темпов роста импорта явилось в большей степени результатом внутренних ограничений, введенных в ряде стран, чем внезапной напряженности в области внешней ликвидности. В самом деле, в 1965 году состояние резервов продолжало улучшаться: они возросли еще на 1,2 млрд. долларов, причем этот прирост наблюдался в большинстве стран.

50. В «Обзоре» отмечалось, что в 1965 году произошло широко распространенное снижение темпов роста капиталовложений, при этом значительным исключением являлась Северная Америка, где капиталовложения продолжали расти столь быстро, что правительства Канады и Соединенных Штатов Америки стали беспокоиться о том, как бы высокие темпы использования рабочей силы и мощностей не начали приводить к чрезмерному напряжению экономики. Хотя состояние платежного баланса в странах с развитой рыночной экономикой улучшилось в результате сокращения вывоза краткосроч-

¹ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под номером 66.П.С.1.

² Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под номером 66.П.С.2.

ного капитала из Соединенных Штатов, уменьшения Соединенным Королевством дефицита как по текущим, так и долгосрочным операциям, а также в результате увеличения импорта Федеративной Республикой Германии и расширения экспорта Японией, это улучшение было менее значительным, чем ожидалось, и поэтому все еще сохранялось серьезное нарушение равновесия, которое надлежит устранить.

ОБЗОР ЭКОНОМИЧЕСКОГО ПОЛОЖЕНИЯ ЕВРОПЫ

51. Новейшие тенденции в развитии экономики Восточной и Западной Европы были рассмотрены в части I «Обзора экономического положения Европы за 1965 год» (Е/ЕСЕ/613)³. В главе I, где речь идет о Восточной Европе и Советском Союзе, указывается, что в отчетном году основной упор был перенесен с количественных целей на обеспечение качественных показателей. Это потребовало от плановиков избегать выдвижения весьма претенциозных задач в области развития и больше концентрировать свое внимание на вопросах более лучшего приспособления выпускаемой продукции к требованиям внутреннего и внешнего рынков, на более эффективном использовании ресурсов и уделять больше внимания производству товаров потребления. Общая тенденция отхода от соображений чисто количественного характера в планировании сопровождалась рядом организационных изменений во всех рассматриваемых странах, за исключением Румынии и Албании; значительно ранее подобные изменения и экономические реформы были начаты в Венгрии и Польше. Целью таких изменений, которые увеличились и стали более распространенными в 1965 году, было придание большей гибкости и усиление децентрализации в планировании с уделением большего упора на рентабельность. Один из разделов главы I посвящен краткому изложению основных изменений, которые были внесены или которые предусмотрено внести в ближайшем будущем.

52. Темпы роста, в общем, сохранились на высоком уровне, однако они не были столь высокими, как в 1963 и в 1964 годах, за исключением Чехословакии, где после застоя, наблюдавшегося в те годы, произошло оживление, а также в Восточной Германии, где увеличение национального дохода было незначительным по

сравнению с уровнем 1964 года. Самый высокий темп роста (8 процентов) был достигнут в Румынии. В Болгарии и Советском Союзе темп роста составил приблизительно 6 процентов; это ниже запланированного показателя, ввиду того что сельское хозяйство не внесло достаточного вклада в достижение этой цели. В Польше темп роста также составил 6 процентов, однако запланированный темп был несколько превышен. Снижение темпов роста в Венгрии лишь до 2 процентов после ряда лет, когда они были на уровне 4–5 процентов, явилось следствием возросшего напряжения, которое экономика страны испытывала в течение некоторого периода времени. Частично это было вызвано непредвиденными обстоятельствами в сельском хозяйстве, но в основном — решением правительства временно замедлить темпы роста с целью восстановить нормальное состояние платежного баланса и уделить большее внимание проблемам повышения качества в области экономики.

53. Во всех странах Восточной Европы рост национального дохода происходил в основном за счет промышленности, темп развития которой, за исключением Венгрии и Албании, был приблизительно равным темпу 1964 года, если не превышал его. Также сообщалось об улучшении качества промышленных товаров в различных странах. Сельскохозяйственное производство было несколько неустойчивым, в основном из-за воздействия изменчивых условий погоды на урожаи сельскохозяйственных культур. Вклад сельского хозяйства в дело увеличения национального дохода был либо незначительным, либо отрицательным во всех восточноевропейских странах, за исключением Польши и Восточной Германии. Хорошие результаты, отражающие увеличение продуктивности, были достигнуты в животноводстве, в особенности в Советском Союзе, Болгарии, Восточной Германии и Польше. Были умножены усилия по повышению уровня технического оснащения сельского хозяйства, и возросшее внимание было уделено более широким экономическим проблемам, таким как условия торговли и конкретные вопросы планирования и управления сельским хозяйством.

54. В 1965 году было завершено выполнение нескольких среднесрочных планов. Публикация новых подробных планов была несколько задержана; это было вызвано необходимостью принять во внимание изменение направления в планировании и сопутствующие организационные из-

³ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под номером 66.П.Е.1.

менения. В целом, темпы роста, установленные на 1966 год, находятся в соответствии с достижениями 1965 года, за исключением Болгарии, где был запланирован значительно более высокий темп роста. Важной чертой планов на 1966 год является общее решение сократить темп промышленного роста, за исключением Венгрии и Восточной Германии, где не предусматриваются никакие изменения. Поскольку было запланировано, что национальный доход должен расти по меньшей мере столь же быстрыми темпами, что и в 1965 году, потребуются значительно расширить сельскохозяйственное производство с тем, чтобы добиться выполнения плановых заданий в области роста национального дохода.

55. В главе II речь идет о странах Европы, не относящихся к странам с централизованным плановым хозяйством. В большей части этого района имел место период относительно медленного развития; этот период начался в 1964 году, и ожидается, что подобное положение сохранится в течение всего 1966 года. В 1965 году общий национальный продукт промышленно развитых стран Западной Европы был по своему объему приблизительно на 3,5 процента больше, чем в 1964 году. За исключением 1952 и 1958 годов, которые были годами спада, когда общее производство увеличивалось лишь на 2,5 процента, показатель за 1965 год был самым низким по сравнению с любым послевоенным годом. В 1966 году ожидаются несколько более высокие темпы роста.

56. Более медленный рост производства в 1965 году объяснялся главным образом тремя факторами. Первый из них заключался в использовании в 1963—1965 годах ряда кардинальных методов в целях сдерживания внутреннего спроса в Бельгии, Франции, Италии, Швейцарии и Соединенном Королевстве. Вторым фактором была усилившаяся нехватка ресурсов и особенно рабочей силы, что особенно проявилось в Австрии, Федеративной Республике Германии, Нидерландах и Швеции. Третьим фактором было стихийное ослабление спроса на частные капиталовложения после быстрого увеличения его в 1964 году; это обстоятельство было дополнено меньшим накоплением товарных запасов в 1965 году, что оказало отрицательное воздействие на импорт, а также на производство. Нелегко различить последствия, которые были порождены этими тремя факторами. Кредитная политика почти везде была направлена на сдерживание роста спроса. Бюджетная политика играла

значительную роль в Дании и Соединенном Королевстве. В Федеративной Республике Германии сокращение спроса на частные капиталовложения и накопления товарных запасов, усиленное в известной степени кредитными ограничениями, сопровождалось растущей нехваткой рабочей силы. В Соединенном Королевстве быстрое увеличение частных капиталовложений в любом случае понизилось бы в течение 1965 года, но это понижение могло быть ускорено в результате ограничения спроса. В Швейцарии кредитные ограничения, поддерживаемые мерами по контролю над строительством, были направлены на решение проблем, порожденных нехваткой рабочей силы в результате ограничений на иммиграцию.

57. В целом, темп роста экспорта оставался на высоком уровне, особенно что касается экспорта в страны, находящиеся вне пределов Западной Европы, в то время как темп роста импорта был значительно ниже, частично в результате менее значительного накопления товарных запасов. В целом, торговый баланс этого района улучшился, а платежный баланс по текущим операциям с остальной частью мира был сведен в 1965 году со значительным активным сальдо.

58. Что касается компонентов конечного спроса в постоянных ценах, то наиболее часто встречавшимся изменением в период между 1964 и 1965 годами было существенное замедление темпов капиталовложений и образования основных средств и запасов, в то время как потребление частного и государственного секторов, а также экспорт оставались в 1965 году приблизительно на уровне 1964 года. В результате этого, потребление, несмотря на его увеличение в 1965 году в большинстве стран несколько более медленными темпами чем в 1964 году, превратилось в основной фактор поддержания роста производства, подкрепленный продолжавшимся ростом экспорта, в то время как в 1964 году более быстрый рост производства можно было отнести главным образом за счет быстрого увеличения капиталовложений.

59. Ввиду относительно медленных темпов роста в 1965 году, напряженность в отношении ресурсов в промышленно развитых странах Западной Европы значительно уменьшилась. Не однократно ожидалось, что замедление темпов приведет к значительному ослаблению сил, способствующих инфляции доходов и цен; однако эти предположения во многих странах не оправ-

дались. Темп увеличения поступлений от заработной платы и окладов понизился весьма незначительно, за исключением Франции и Италии, где дефляционная политика была наиболее радикальной, и Нидерландов и Ирландии, в которых увеличения доходов в 1964 году были исключительно большими. Кроме того, поскольку уровень занятости не соответствовал в одинаковой степени более медленному росту производства, темп роста производительности труда сократился, а темпы повышения расходов на одного работающего, как правило, увеличились. В Южной Европе были достигнуты относительно высокие темпы роста, однако наблюдались определенные трудности в сельском хозяйстве, где объем и структура производства не изменялись в достаточной степени, чтобы отвечать изменениям в спросе в результате общего повышения реального дохода и роста урбанизации.

60. Что касается платежного баланса, в отношении которого политика ограничения спроса дала почувствовать себя быстрее, чем в области движения заработной платы и цен, то основной характеристикой 1965 года явилось появление крупного дефицита по текущим операциям в Федеративной Республике Германии, значительное сокращение этого дефицита в Соединенном Королевстве, ликвидация дефицита в Нидерландах и увеличение до весьма больших размеров активного сальдо во Франции и Италии. Оживление в 1966 году экономической деятельности во Франции и Италии должно сократить их активное сальдо и содействовать сокращению дефицита в Федеративной Республике Германии и Соединенном Королевстве. В Южной Европе наблюдалось некоторое ухудшение состояния платежного баланса, за исключением Турции, где было отмечено небольшое улучшение.

61. В промышленно развитых странах имели место три важных события в экономической политике. Во-первых, наблюдалось более определенное стремление наиболее эффективным образом увязать краткосрочную экономическую политику со среднесрочными программами в целях развития и осуществления структурных изменений. Во-вторых, в последний год или два в некоторых странах наблюдалось все возрастающее понимание необходимости использования бюджетной политики, в дополнение к валютной и кредитной политике, в качестве основного орудия решения текущих задач по управлению экономикой. В-третьих, усовершенствовалась политика цен и доходов с целью улучшить практику установления предприятиями цен и

проводимую профсоюзами и предпринимателями политику в отношении заработной платы и окладов и, одновременно, добиться, чтобы они отвечали задачам обеспечения экономической эффективности, а также потребностям общества. Как показал пример Соединенного Королевства, эти меры, по-видимому, являются свидетельством длительной и нередко, на первый взгляд, безуспешной попытки и могут потребовать более глубокого, чем до сих пор считалось необходимым, рассмотрения принципов, в соответствии с которыми должен распределяться национальный доход.

62. В специальном разделе главы II, посвященном Югославии, отмечалось, что основной характерной чертой экономической политики Югославии в 1965 году были усилия по улучшению внутреннего и внешнего положения экономики страны. Меры по обеспечению большей стабильности принимались, однако, в свете довольно всесторонней реформы экономической системы. Переход к более ограничительной политике сопровождался принятием ряда мер, цель которых заключалась, в частности, в исправлении организационных недостатков, которые в предыдущий период имели тенденцию приводить к усилению неустойчивости экономики и отрицательно воздействовать на размещение ресурсов. Были приняты меры по ограничению размера фондов капиталовложений и ограничению различных категорий потребления. К концу мая 1965 года инфляционные тенденции были взяты под контроль; это привело к проведению в июле всеобъемлющей экономической реформы, когда произошла официальная девальвация динара на 67 процентов, которая сопровождалась изменениями в структуре цен, что повлекло за собой повышение цен в среднем на 24 процента. В то же время имели место далеко идущие изменения в налоговой и финансовой системах. К концу года было установлено внутреннее равновесие и отмечено значительное улучшение внешнеторгового баланса. Темп экономического роста в 1965 году, составивший 2-3 процента, был ниже уровня, достигнутого в 1964 году, и ниже планового задания вследствие изменений в области политики и неожиданного спада сельскохозяйственного производства.

63. В главу II также включены некоторые общие исследования, предпринятые с тем, чтобы оказать помощь в толковании краткосрочных изменений и экономической политики. К числу охваченных вопросов относились: а) изменяю-

щаяся структура себестоимости в начале шестидесятых годов — анализ, предпринятый по ряду промышленно развитых стран за период 1961—1965 годов, с целью выявления относительного воздействия на повышение цен расходов по оплате труда, расходов по импорту, косвенных налогов и других компонентов цен, включая прибыль; б) западноевропейская конъюнктура и некоторые черты краткосрочных колебаний производства — обзор краткосрочных колебаний общего производства в промышленно развитых странах, начиная с 1952 года, в котором внимание обращается на важное значение колебаний в уровне инвестиций в ходе этих краткосрочных изменений, а также на воздействие некоторых из основных потоков международной торговли; с) значение внутриевропейской миграции в шестидесятых годах — описание изменяющихся гендерных тенденций в международной миграции и их значение для увеличения рабочей силы в некоторых странах, а также обзор различных аспектов миграционной политики; d) финансирование частных производственных инвестиций — анализ новейших тенденций в самофинансировании капиталовложений предприятиями в различных странах, обзор различных организационных систем, через которые направлялись накопленные средства и записка относительно методов повышения эффективности аппарата по обеспечению предприятиям доступа к внешним финансам.

ОБЗОР ЭКОНОМИЧЕСКОГО ПОЛОЖЕНИЯ СТРАН АЗИИ И ДАЛЬНЕГО ВОСТОКА

64. В части I «Обзора экономического положения стран Азии и Дальнего Востока за 1965 год⁴» речь идет об экономическом развитии и людских ресурсах; часть II содержит анализ текущих и долгосрочных тенденций в 1965 году в районе действия Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока.

65. В части I количественные и качественные аспекты людских ресурсов рассматриваются в связи с низкой производительностью труда в большинстве стран ЭКАДВ. При обсуждении роли нефондоемких методов производства в целях обеспечения более высоких доходов, в «Обзоре» указывается, что, несмотря на существование некоторой гибкости в выборе между

фондоемкими и нефондоемкими методами производства среднюю фондоемкость всей экономики можно изменить путем предоставления различной очередности секторам с различной степенью фондоемкости. Таким путем цели обеспечения занятости на непродолжительное время могли бы соответствовать целям получения дохода в течение короткого периода времени. Однако при росте, рассчитанном на длительные сроки, потребность в экспортных поступлениях и наличие потенциально больших внутренних рынков в некоторых странах побудили перейти к фондоемким методам производства.

66. Упор на людские ресурсы также мотивировался основными целями потребления и желанием избежать увеличения полной и частичной безработицы.

67. Занятость в городах была значительной в сфере обслуживания, которая характеризуется низкой производительностью. Занятость можно было бы увеличить путем введения поденной системы в промышленности и создания небольших предприятий, при условии, чтобы на последних соотношения между капиталовложениями и объемом продукции и между капиталовложениями и занятой рабочей силой не превышали бы соответствующее соотношение при производстве более крупных капиталовложений. Строительная деятельность могла бы также привести к увеличению занятости в городах.

68. Большая часть населения развивающихся стран ЭКАДВ проживает в сельских районах и занята в сельском хозяйстве. Существуют возможности увеличения занятости путем использования трудоемких методов производства и развития животноводства, рыболовства и лесного хозяйства. Возросшие доходы сельского населения от таких видов деятельности могли бы представлять собой важный фактор при изыскании других возможностей для занятости.

69. Хотя рост дохода зависел от темпов роста инвестиций и характера и масштаба занятости, фактор людских ресурсов придал динамическую силу производственному процессу. Это указало на необходимость обеспечения соответствующего уровня жизни, здравоохранения, образования и подготовки. Политика, проводившаяся в последнее время, и достижения в странах ЭКАДВ явились отражением предпринимаемых усилий, хотя много еще предстоит сделать в будущем. Приток подготовленных кадров все еще не удовлетворял потребностей развития;

⁴ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под номером 66.II.F.1 (также выпущен в качестве тома XVI, № 4 «Экономического бюллетеня для Азии и Дальнего Востока»).

существовала безработица среди образованных людей и в то же время не хватало квалифицированной рабочей силы.

70. В «Обзоре» сделан упор на необходимость координации политики, касающейся рабочей силы, и политики экономического развития. В большинстве развивающихся стран этого района следует предпринять научные оценки в отношении спроса и предложения работников различного рода профессий. Следует эффективным образом согласовывать планирование долгосрочного экономического развития, взаимоувязанное планирование и политику в отношении рабочей силы и соответствующую экономическую политику.

71. Медленный рост экономики в течение послевоенного периода и в начале шестидесятых годов, несмотря на повсеместное повышение темпа внутренних сбережений и большой приток иностранной помощи, еще более усилил роль людских ресурсов. В части II «Обзора» излагаются основные определяющие черты этого фактора.

72. Темп роста совокупного дохода в районе упал до 3,2 процента в год в начале текущего десятилетия (1960–1963 годы) по сравнению с 4,2 процента в год в течение предыдущего десятилетия. Высокие темпы роста населения привели к полному застою в движении уровня дохода на душу населения в начале этого десятилетия (1960–1962 годы) по сравнению с увеличением на 2,1 процента в год в предыдущем десятилетии. Однако 1963 и 1964 годы свидетельствовали о возвращении к уровням пятидесятых годов, хотя в пересчете на душу населения этот уровень все еще оставался ниже темпа роста в развитых странах с рыночной экономикой. Несмотря на увеличение сельскохозяйственного производства в 1964–1965 годах, урожай риса к концу 1965 года был настолько низким, что доход на душу населения в 1965 году может оказаться меньшим, чем в 1964 году.

73. Положение в сельском хозяйстве было наименее удовлетворительным. Долгосрочные тенденции были неблагоприятными, а краткосрочные колебания, вызванные погодой, продолжали иметь место. Несмотря на то что производство продовольствия на душу населения достигло в 1960–1961 сельскохозяйственном году довоенного уровня, в 1961–1962 и 1962–1963 годах оно вновь упало ниже этого уровня. В 1963–1964 и 1964–1965 годах производство возросло до различных уровней для различных

культур; однако засуха в конце 1965 года может привести к снижению производства в 1965–1966 году. Остается неизбежной основной стратегической необходимости противодействовать зависимости сельского хозяйства от капризов природы.

74. Промышленное производство увеличилось быстрее, чем в промышленно развитых странах, частично в результате усилий правительств в этом секторе, а частично из-за его весьма низкого первоначального уровня. Высокая себестоимость промышленных товаров и их низкое качество отрицательно отражаются на усилиях по расширению экспорта или на внутренней налоговой политике там, где правительства используют ее в целях поощрения развития экспорта. Продукция обрабатывающей промышленности увеличилась вдвое между 1953 и 1960 годами при ежегодном темпе роста в 10,3 процента. В первой половине Десятилетия развития этот показатель равнялся 9 процентам, что значительно превышало средний уровень по всему миру. К тому же, страны с более узкой первоначальной промышленной базой обычно показывали темпы роста, превышавшие вышеуказанные темпы. Промышленный рост увеличил долю занятых в этом секторе и изменил структуру дохода. Наблюдался также переход от простейших видов деятельности в обрабатывающей промышленности ко все более сложным, причем наиболее высокий темп роста наблюдался в производстве необработанной стали, станков, основных химических товаров, удобрений и бумаги. Другие родственные отрасли также показали более высокие темпы роста по сравнению с темпами роста национального дохода. Железнодорожный и автодорожный транспорт, воздушные и морские перевозки, почтовые операции и туризм способствовали этому увеличению.

75. Темпы развития международной торговли продолжали оставаться неудовлетворительными. Ежегодный темп роста экспорта из этого района составлял 5 процентов против 8 процентов по всему миру. В 1960–1964 годах условия торговли ухудшились на 1,8 процента в год; несмотря на улучшение условий торговли на 2 процента в первой половине 1965 года, объем экспорта несколько сократился, а импорт увеличился в значительной мере, так что торговый дефицит в 1965 году, возможно, возрастет.

76. В течение последних пятнадцати лет государственный и банковский сектора увеличи-

лись по размеру и расширили масштабы своих операций. Даже в некоторых странах с внешне устойчивыми в последние годы индексами цен наблюдалось — при существующих валютных курсах — несоответствие между внутренними и мировыми ценами. По-прежнему нельзя было избежать импортных ограничений, а также мер по содействию экспорту.

77. Признание необходимости международного сотрудничества в целях содействия экономическому росту явилось наиболее характерной особенностью в последние годы. Региональное сотрудничество возникло в качестве существенного орудия экономической политики, продиктованной в этом районе сознанием необходимости сотрудничества и осуществления практического подхода. Уже были предприняты совместные усилия при осуществлении ряда региональных проектов: при расширении речных бассейнов, в банковском деле, при строительстве шоссейных дорог и осуществлении совместных программ подготовки кадров, а также при проведении различных исследований и аналогичных им мероприятий, которые должны принести свои плоды в ближайшие годы.

ОБЗОР ЭКОНОМИЧЕСКОГО ПОЛОЖЕНИЯ СТРАН ЛАТИНСКОЙ АМЕРИКИ

78. Согласно «Обзору экономического положения стран Латинской Америки за 1965 год» (E/CN.12/752 и Add.1) новейшие тенденции в экономике этого района в целом показали, что в течение двух лет подряд в этом районе наблюдались относительно высокие темпы всестороннего развития. Совокупный общественный продукт Латинской Америки возрастал в 1964 и 1965 годах более чем на 6 процентов в год, однако, ввиду того что этот рост явился в значительной степени оживлением после двух тяжелых лет, среднегодовой темп роста общественного продукта в течение 1960–1965 годов составил всего лишь 4,5 процента; другими словами, среднегодовые темпы роста совокупного общественного продукта на душу населения составили 1,6 процента, что несколько ниже показателя в 1,7 процента, зарегистрированного в течение 1955–1960 годов, и значительно ниже темпа роста в 2,2 процента, достигнутого в 1950–1955 годы.

79. При рассмотрении результатов, достигнутых в первой половине шестидесятых годов, в «Обзоре» отмечается, что усилия этого района помимо выполнения количественных наметок

по ускорению экономического роста, который продолжает оставаться незначительным, были направлены на перестройку экономики Латинской Америки таким образом, чтобы плодами развития могли пользоваться все народы этого района. Именно при достижении этой цели работа по планированию и проведению структурных реформ получила полный смысл, и стало возможным найти оправдание для роста внутренних сбережений и широкой технической и финансовой помощи из-за границы. В этом направлении прогресс был достигнут путем планирования деятельности государственного сектора и использования ресурсов, путем осуществления проектов по экономической интеграции Латинской Америки с последующим увеличением внутри-региональной торговли, путем открытия новых каналов внешнего сотрудничества, и путем разработки основных концепций в области международной торговли. Однако эта работа только началась, и значительные трудности лежат на ее пути; будут ли эти препятствия преодолены или нет, зависит частично от самих латиноамериканских стран, а частично от решений, принятие которых не зависит от их воли и желания.

80. Очевидно, что внешний сектор продолжал оставаться весьма влиятельным фактором, хотя рост Латинской Америки усилился в результате изменений, происходящих в пределах самого района. Среднегодовые темпы роста внутреннего валового продукта были почти такими же, как и темпы роста покупательной способности экспорта (4,5 процента в пять лет с 1960 по 1965 год). Равным образом, внутреннее развитие большинства стран района, особенно если исключить Аргентину и Бразилию, продолжало испытывать сильное влияние со стороны изменений в объеме экспорта и условий торговли.

81. Это объясняет беспокойство, возникшее в результате того, что доля Латинской Америки в мировой торговле продолжала относительно уменьшаться. В то время как общемировая торговля увеличилась на 45 процентов между 1960 и 1965 годами, экспорт района возрос только на 28 процентов. Самое крупное снижение было зарегистрировано в торговле с Соединенными Штатами Америки (с 21,3 процента до 17,5 процента за те же самые годы) и, в меньшей степени, в торговле с Европейской ассоциацией свободной торговли (с почти 5,5 процента до несколько более 4 процентов), а также с Канадой и Европейским экономическим сообществом (в обоих случаях с 5,5 процента

до 5 процентов). Единственными благоприятными факторами были увеличение продажи товаров в Японию и развитие внутрорегиональной торговли.

82. В «Обзоре» отмечается, что деятельность по интеграции Латинской Америки привела к увеличению импорта в странах, входящих в Латиноамериканскую ассоциацию свободной торговли (ЛААСТ), как в относительном, так и в абсолютном выражении, а именно — с 376 млн. долларов до 750 млн. долларов между 1960 и 1965 годами; равным образом, импорт в рамках Общего рынка стран Центральной Америки увеличился с 33 млн. долларов до 140 млн. долларов за этот же самый период, и в пяти странах-членах этого рынка интеграция постепенно становится органической частью их систем производства.

83. Что касается организационной стороны, то и в этом отношении в ЛААСТ был достигнут прогресс, о чем свидетельствуют создание некоторое время назад Совета министров иностранных дел, заключение многосторонних соглашений между центральными банками о безналичных расчетах по платежам, мероприятия по укреплению функций Постоянного исполнительного комитета, решения, направленные на введение системы пошлин «ад валорем», подготовка программы по модернизации и реорганизации промышленности и расширение возможностей кредитования экспорта. Менее обнадеживающее положение существует в отношении уступок, предусмотренных договором, заключенным в Монтевидео, соглашений о взаимодополняемости и учреждения автоматически действующих механизмов по либерализации торговли. С другой стороны, Мексика и латиноамериканские страны планируют увеличить взаимную торговлю в качестве первого шага на пути к установлению взаимовыгодных отношений между ЛААСТ и Общим рынком стран Центральной Америки и созданию структуры, которая была бы действительно латиноамериканской по своему масштабу.

84. Почти все серьезные внутренние и внешние проблемы, связанные с экономическим развитием Латинской Америки, касаются промышленности, перед которой в настоящее время встали новые и более важные задачи. Например, темп роста промышленного производства, который в 1950–1955 годы достиг 6 процентов в год, а в 1955–1960 годы — 6,6 процента, в 1960–1965 годы составил только 5 процентов в год. В результате этого произошли наибольшие

изменения в структуре экономики с точки зрения состава валового продукта по секторам; и поэтому, хотя общий продукт и увеличился на 30 процентов, вклад обрабатывающей промышленности между 1960 и 1965 годами повысился лишь на один пункт — с 21,7 процента до 22,7 процента. На эти общие цифры оказало свое влияние развитие экономики Бразилии, где рост сельского хозяйства, начиная с 1960 года превышал рост промышленности. Имелись признаки того, что процесс развития промышленности в других странах также становился слабее, главным образом из-за того, что производство продукции, заменяющей импортные изделия, не дает большого стимула, а также вследствие недостаточного внимания, уделяемого вопросам планирования развития промышленности в программах развития стран Латинской Америки.

85. Хотя давление инфляции продолжало оставаться одной из характерных черт последних экономических тенденций во многих латиноамериканских странах, экономическая политика, как правило, все больше и больше имела тенденцию к тому, чтобы увязать проблемы стабильности с потребностями устойчивого сбалансированного роста путем объединения своих целей и координации действий с целью избежать возможных противоречий.

86. На темпы накопления капитала и расширения производственных мощностей, которые являются жизненно важным фактором в развитии экономики Латинской Америки, оказывали отрицательное воздействие постоянно существовавшие неустойчивые условия и косвенное влияние политики, которая осуществлялась с целью противодействовать таким условиям. В последние годы валовое накопление капитала, которое все еще было слишком небольшим, чтобы обеспечить удовлетворительные темпы роста, возрастало медленнее, чем валовой продукт, причем процентное соотношение между валовыми инвестициями и валовым продуктом упало с 17,5 процента до 16,5 процента между 1960 и 1965 годами. Государственные инвестиции значительно увеличились за тот же период, в то время как накопление капитала в частном секторе неуклонно снижалось, в результате чего наибольший объем государственных инвестиций был произведен в инфраструктуру и предприятия социального обслуживания. Эти факторы, наряду с относительным сокращением частных инвестиций, могли серьезно задержать расширение промышленной базы и других производственных

секторов. Это означает, что экономический рост, наблюдавшийся в последние несколько лет, можно было бы отчасти отнести за счет лучшего использования существующих производственных мощностей.

87. Согласно выводам, сделанным в этом «Обзоре», низкий уровень инвестиций в последние годы частично объяснялся противоположными тенденциями в области внутренних и внешних накоплений. В 1961 году за счет внешних средств было финансировано более 9 процентов валовых капиталовложений в этом районе, однако, в результате последующего сокращения чистого притока внешних средств, 98 процентов валовых капиталовложений в 1965 году было покрыто за счет внутренних накоплений. Активное сальдо по текущим операциям платежного баланса в Аргентине и Бразилии в 1964 и 1965 годах, а также сокращение чистой утечки капитала из Венесуэлы оказали определенное воздействие на региональные тенденции. В течение пяти лет, с 1960 по 1965 год, другие латиноамериканские страны, за исключением Кубы, имели относительно высокие, но не возмещающие внешние накопления, причем за их счет финансировалось около 15 процентов валовых капиталовложений внутри этих стран.

88. Тот факт, что Латинская Америка постоянно увеличивала долю внутренних накоплений в общем объеме капиталовложений, произведенных в районе, объяснялся частично высокой внешней задолженностью этого района. Политика ограничений, которую вынуждены были проводить эти страны, сократила дефицит по текущим операциям с 1 млрд. 100 млн. долларов до почти 300 млн. долларов между 1960 и 1965 годами. Такого рода сокращения имели место, в основном в Аргентине, Бразилии и Уругвае и, в меньшей степени, в Чили.

89. Общая способность района к импорту товаров постоянно отставала от уровня общего экспорта товаров и услуг, поскольку платежи за границу превышали чистое автономное движение капитала. Венесуэла представляла собой случай и также была решающим фактором в создании данного положения, поскольку, если ее исключить, соотношение было бы совершенно иным. Однако, что касается других стран района, то возросшая способность к импорту, представленная автономным движением капитала, проявляла заметную тенденцию к снижению, превратившись в 1965 году в отрицательный фактор. На эту тенденцию оказало воздействие

движение прямых частных инвестиций, которые были заменены в значительной степени долгосрочными займами из международных финансовых организаций и Соединенных Штатов Америки.

90. Наконец, в «Обзоре» указывалось, что, поскольку долги, образовавшиеся в результате внешних займов, вероятно будут все более увеличиваться в ближайшие несколько лет, необходимо срочно разработать реально обоснованные планы по рефинансированию этих займов, причем некоторые страны этого района недавно предприняли шаги в этом направлении.

ДОКЛАД ОБ ИНФЛЯЦИИ И ЭКОНОМИЧЕСКОМ РАЗВИТИИ*

91. На сорок первой сессии Совет также располагал докладом об инфляции и экономическом развитии (E/4152)⁵, подготовленным Генеральным секретарем во исполнение резолюции 1830 (XVII) Генеральной Ассамблеи. Доклад базируется в значительной степени на анализе ответов правительств на вопросник, разосланный Генеральным секретарем в январе 1965 года. Тексты ответов были изданы ранее в виде доклада о проделанной работе (E/4053 и Add.1-3), рассмотрение которого Совет решил отложить до тех пор, пока не появится возможность сделать полный анализ⁶.

92. Анализ развития инфляции в последнее время, содержащийся в докладе Генерального секретаря, вскрыл, что, хотя в большинстве стран произошло некоторое повышение цен, серьезная самовозрастающая инфляция была сравнительно редким явлением. Фактически она ограничивалась случаями, когда были особые причины для очень быстрого расширения общего спроса. Наиболее общими из этих причин явились меры, предпринятые для ускорения развития.

93. В докладе делается вывод, что процесс экономического роста вызывает риск образования инфляционного давления; и что хотя последствия этого могут выступать в качестве фактора, стимулирующего развитие при неко-

* Пункт предварительной повестки дня двадцать первой сессии Генеральной Ассамблеи.

⁵ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок первая сессия, Приложения, пункт 2 повестки дня.

⁶ См. документ E/SR.1392 и E/SR.1401.

торых обстоятельствах, в других условиях они могут привести к нарушению этого развития. Наиболее пагубным для экономического роста является длительное отсутствие равновесия, которое вызывалось инфляционной спиралью роста заработной платы и цен, которая, в свою очередь, порождает новое повышение.

94. Выводы, сделанные в докладе, касаются в основном необходимости сбалансирования имеющихся ресурсов с перспективным использованием ресурсов не только в целом по экономике, но также и в ее различных ключевых секторах. Это требует проведения соответствующей правительственной политики как в отношении планирования капиталовложений, так и в отношении налоговых и валютных мер в целом. Поскольку в развивающихся странах импортная способность играет особую роль в контроле инфляции, любой вклад международного сообщества в расширение этой способности мог бы помочь преодолеть инфляционное давление.

Раздел II. Решения Совета

95. Обзоры и доклад, о которых говорилось выше, находились на рассмотрении Совета на его сорок первой сессии, когда Совет проводил общие прения по целому ряду вопросов, стоящих

на его повестке дня⁷, включая, в частности, Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, тенденции в мировой экономике, экономическое планирование и проектирование, финансирование экономического развития, социальное развитие и деятельность в области промышленного развития. Краткое изложение точек зрения, высказанных в Совете, и его решений приводится в соответствующих главах настоящего доклада.

96. При закрытии сессии Совет принял к сведению⁸ часть II «Обзора мирового экономического положения за 1965 год», касающуюся текущих тенденций в области экономики. Совет также принял к сведению⁸ доклад Генерального секретаря об инфляции и экономическом развитии и одобрил предложение Генерального секретаря (E/4157⁹, пункт 13) о том, чтобы дальнейшая работа по этому вопросу проводилась с учетом продолжающейся работы, о которой говорится во второй части «Обзора мирового экономического положения».

⁷ E/SR.1421—1431.

⁸ E/SR.1445.

⁹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сороковая сессия, Приложения, пункт 17 повестки дня.

ЭКОНОМИЧЕСКОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ И ПЕРСПЕКТИВНЫЕ ИСЧИСЛЕНИЯ

97. Совету на его сорок первой сессии был представлен доклад Комитета по планированию развития о его первой сессии (E/4207)¹, в котором было указано, что Комитет в основном посвятил свою сессию общему рассмотрению деятельности, касающейся вопросов планирования и осуществления проектов, а также способов и средств, при помощи которых Комитет сможет наиболее эффективно содействовать Совету и Организации Объединенных Наций в усилении их работы в области планирования.

98. Комитет одобрил в качестве своего круга полномочий четыре основные функции, которые включают в себя рассмотрение, оказание помощи и оценку деятельности в области планирования и перспективных исчислений в рамках учреждений, входящих в систему Организации Объединенных Наций, рассмотрение и оценку деятельности по передаче знаний развивающимся странам и по подготовке персонала в области планирования развития и перспективных исчислений, аналитическое исследование основных мировых тенденций, касающихся проблем в области планирования и программирования и способов их разрешения, и изучение таких отдельных вопросов, связанных с планированием и программированием, которые могут быть переданы Комитету.

99. Комитет кратко рассмотрел проблемы развития и достигнутые в этой области успехи и внес ряд рекомендаций в отношении работы по производству экономических перспективных исчислений на международном уровне и помощи в области планирования развития на национальном уровне. Комитет также рекомендовал программу работы, которая должна быть осуществлена Центром планирования, проектировок и политики в целях развития с помощью соответствующих отделов региональных экономических комиссий и специализированных учреждений; Комитет также решил рассмотреть на своей второй сессии основные виды деятельности в области

планирования и перспективных исчислений, осуществляемых в настоящее время в Организации Объединенных Наций, методы определения эффективности осуществления плана и работу, предпринимаемую в целях ликвидации дефицита во внешних счетах развивающихся стран. Ввиду того, что Комитет предложил рассмотреть проблемы, связанные с осуществлением планов развития, он выразил надежду, что у него будет возможность созвать свою следующую сессию в одном из развивающихся районов.

100. В ходе прений в Совете² некоторые члены отметили, что, несмотря на совершенствование методов планирования, результаты, полученные до сего времени в развивающихся странах, далеко еще не отвечают потребностям и надеждам. Они придавали большое значение предложенной программе работы Комитета по планированию развития не только в отношении вопросов планирования, но также и в области перспективных исчислений. Один представитель подчеркнул тот факт, что, в то время как страны будут в состоянии разработать планы для своей экономики, внешний сектор будет представлять специальную проблему, в особенности для малых стран, которые сильно зависят от международной торговли. Работа Организации Объединенных Наций по анализированию тенденций в мировой экономике приносит таким образом потенциально большую помощь отдельным странам в их усилиях по планированию развития. И эта работа, включающая в себя улучшение данных, изучение методов и техники перспективных исчислений и проведение на практике перспективных исчислений для отдельных районов и секторов, логически должна быть сконцентрирована в Организации Объединенных Наций. Высказывалось мнение о том, что полезность глобальных предложений, используемых для экономических перспективных исчислений, ограничена, хотя ООН могла бы помочь процессу планирования в развивающихся странах путем изучения и проектирования внешних факторов, с которыми они сталкиваются.

¹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок первая сессия, Дополнение № 14.

² E/AC.6/SR.387, 388, 390—394, 396; E/SR.1442.

101. Было заявлено о том, что методы планирования зависят от стадии развития, а также от экономических, социальных и политических условий, и что многое может быть выявлено, если в целях исследования свести совместно опыт различных стран. Было также подчеркнуто, что нет единой, применимой ко всем случаям жизни системы планирования и что обзор методов планирования и опыта, подобный предложенному Комитетом, может оказаться очень ценным. Предложение немедленно обратить внимание на вопросы по осуществлению планов было признано достаточно своевременным. Основные функции Комитета будут заключаться как раз в оценке различных методов составления и осуществления плана. Комитет будет скорее рекомендовать проводить исследования, но не проводить их сам: он должен быть консультативным органом, основная роль которого будет заключаться в оценке методов и результатов планирования.

102. Комитет удостоился похвалы за его реалистический подход: ясно было, что изучению статистических методов и других аспектов работы в области перспективных исчислений на международном уровне должна предшествовать разработка согласованного комплекса социальных и экономических задач. Это также верно в отношении региональных и международных прогнозов, основанных на национальных перспективных исчислениях и планах.

103. Некоторые представители считали, что планирование является необходимым орудием в деле ускорения экономического роста и что участие Организации Объединенных Наций в установлении руководящих принципов, улучшении методологии и распространении информации является очень важным. В этом отношении очень полезным должно оказаться создание Комитета по планированию развития. Вслед за принятием решения об утверждении задач и первоочередности планов следует работа, состоящая в переводе их в материальные и финансовые показатели, требующие применения перспективных исчислений и данных, которые не всегда имеются в наличии в развивающихся странах. Это как раз и будет той областью, в которой техническая помощь очень часто бывает необходима.

104. Однако было высказано мнение, что планирование развития может разрешить основные экономические и социальные проблемы только в том случае, если оно будет сопровождаться более активным участием правительства в раз-

личных экономических областях, в особенности в области внешней торговли и иностранных капиталовложений.

105. Представители придавали важное значение подготовке улучшенных перспективных исчислений, касающихся мировой экономики. Некоторые перспективные исчисления могут стать основой для разработки взаимосвязанного комплекса экономических и социальных целей и задач, а также помочь национальным плановикам при разработке планов развития, в особенности в отношении внешнего сектора. Некоторые представители также считали, что сейчас ни в коем случае не слишком рано приступить к разработке экономических целей и задач на период после 1970 года, так как задача, установленная на Десятилетие развития, фактически имеет тенденцию создать более специфические и более реалистические задачи в свете общих целей Десятилетия развития. Такая тенденция приветствовалась рядом представителей.

106. В резолюции, принятой Советом в заключение прений [1148 (XLI)], Совет с удовлетворением принял к сведению доклад Комитета по планированию развития (E/4207) и круг полномочий, который этот Комитет принял на своей первой сессии. Совет одобрил программу, рекомендованную Комитетом, и выразил надежду, что Комитет с помощью Центра планирования, проектировок и политики в целях развития и в тесном сотрудничестве с заинтересованными органами Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, и со специализированными учреждениями и МАГАТЭ активизирует свою работу в области планирования с тем, чтобы: а) дать возможность учреждениям, входящим в систему Организации Объединенных Наций, предоставить техническую помощь развивающимся странам в целях разработки соответствующих методов планирования и осуществления их планов развития; б) разработать общую схему, позволяющую учреждениям, входящим в систему Организации Объединенных Наций, преследовать в своих исследованиях и программах согласованные цели и задачи для проведения совместных действий, направленных на оказание помощи развивающимся странам в деле возможно более быстрого достижения минимальных целей Десятилетия развития Организации Объединенных Наций, и с) определить мероприятия, которые следует провести для улучшения разработки прогнозов, касающихся мировой экономики, с должным учетом планов и программ развития.

МЕЖДУНАРОДНЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ПРОБЛЕМЫ

Раздел I. Финансирование
экономического развития*ОБЗОРЫ И ДОКЛАДЫ, НАХОДИВШИЕСЯ
НА РАССМОТРЕНИИ СОВЕТА

107. Для рассмотрения вопроса о финансировании экономического развития Совету была представлена на его сорок первой сессии часть I «Обзора мирового экономического положения за 1965 год» (E/4187/Rev.1)¹.

108. В «Обзоре» указывается, что за десятилетие, закончившееся в 1964 году, приблизительно три из каждых четырех развивающихся стран добились улучшения процентного соотношения валовых капиталовложений к валовой продукции. В большей части это улучшение было достигнуто в течение пятидесятих годов, и оно отражало главным образом получение ресурсов из-за границы в форме увеличившегося притока иностранного капитала и иностранной помощи. В течение прошедших лет текущего десятилетия тенденцию к улучшению сохранить не удалось. В «Обзоре» подчеркивается, что для ускорения темпов роста валовой продукции с тем, чтобы дать всем развивающимся странам возможность достигнуть цели, установленной на конец Десятилетия развития, необходимо значительно увеличить объем капиталовложений; а это в свою очередь потребует дальнейшего увеличения темпов внутреннего накопления и значительного расширения импортного потенциала развивающихся стран. Последний будет по-прежнему зависеть от роста поступлений иностранной валюты, главным образом от экспорта, а также от займов и субсидий; при этом следует соответствующим образом учитывать сумму платежей в виде процентов и дивидендов и некоторый отлив местного капитала.

* В предварительную повестку дня двадцать первой сессии Генеральной Ассамблеи включен пункт: «Ускоренный приток капитала и технической помощи в развивающиеся страны».

¹ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под номером 66.П.С.1.

109. В «Обзоре» указывается, что, хотя в течение первой половины шестидесятих годов рост внутренних накоплений в развивающихся странах происходил быстрее, чем чистые поступления иностранных ресурсов, предоставляемых им остальными странами мира, этот рост был вызван скорее замедлением темпов последних, чем каким-либо заметным ускорением темпов первых. Темпы роста внутренних накоплений медленно возрастали, но потребовалось почти десять лет для их увеличения в среднем на один процент по отношению к общему производству. Составляя менее 14 процентов валового национального продукта, средний коэффициент валовых внутренних накоплений все еще далеко отстает от уровня в 15-20 процентов, который необходим для поддержания ежегодных темпов роста в 5 процентов, если судить по среднему соотношению капитальных затрат к выпущенной продукции, отмеченному в эти десять лет.

110. В «Обзоре» исследуются усилия, приложенные к тому, чтобы мобилизовать внутренние накопления в развивающихся странах, показывая, что быстрый рост спроса на государственные услуги сильно ограничил возможности правительств к накоплению, в то время как низкий уровень доходов среди большинства слоев населения препятствовал частным накоплениям. Наиболее благоприятные признаки наблюдались в странах, в которых рос рынок капитала и накопления от хозяйственной деятельности могли быть обращены на новые капиталовложения. Очень часто оказывалось необходимым предоставлять кредит на одном этапе для того, чтобы облегчить накопления на более позднем, и приходилось создавать учреждения для удовлетворения конкретных нужд, возникавших в каждой конкретной ситуации.

111. Ввиду стратегической важности с точки зрения приобретения средств производства и ввиду участия в этом процессе международного сообщества приток ресурсов в развивающиеся страны из остальных стран мира анализируется довольно подробно.

112. В «Обзоре» указывается, что трансферты в развивающиеся страны из более развитых стран выступают в многочисленных формах — продукты питания и услуги экспертов, другие виды товаров и услуг, а также субсидии, займы и частные прямые капиталовложения — и что, ввиду трудностей с платежным балансом в некоторых основных странах, экспортирующих капитал, расширялась практика «привязывания» займов к источникам снабжения страны, предоставляющей заем. Это обстоятельство вело к сокращению гибкости «помощи» и зачастую усугубляло трудности, с которыми встречались развивающиеся страны в их стремлении наиболее эффективно использовать трансферты. Одно средство, которое обещало быть полезным для развивающихся стран, содействия им в получении и использовании внешних ресурсов и смягчая в то же самое время влияние ограничений, введенных странами, экспортирующими капитал, состояло в применении многосторонней системы — при участии консорциумов или консультативных групп — при решении этой проблемы.

113. После быстрого роста в течение пятидесятых годов чистый приток ресурсов в развивающиеся страны имел тенденцию к сокращению, начиная с 1961 года. Движение частного капитала было очень неустойчивым; основной рост происходил за счет притока государственного капитала. Хотя условия, на которых предоставлялись займы, имели в целом тенденцию к улучшению в последние годы, наблюдалось также сокращение удельного веса средств, предоставляемых в виде субсидий.

114. Согласно «Обзору», одним из наиболее неблагоприятных последствий большого увеличения государственных займов, предоставленных развивающимся странам за предыдущие десять лет, было сопутствующее ему усиление бремени расходов по погашению долга: в некоторых странах эти расходы стали поглощать столь значительную долю поступлений иностранной валюты, что возникли сомнения в отношении ценности кредита, измеряемой его способностью взять на себя дополнительные долговые обязательства. Этот рост задолженности также выдвинул важную проблему перед странами, предоставляющими займы. Помимо отдельных чрезвычайных мер, которые они были вынуждены принимать для того, чтобы консолидировать, рефинансировать или перенести сроки погашения долга отдельных развивающихся стран, столкнувшихся с кризисом ликвидности, для них все

более очевидной становилась необходимость облегчения условий предоставления новых займов. Чтобы удержать в определенных границах сумму расходов по погашению долга, валовой приток ресурсов следовало бы увеличивать очень быстрыми темпами для того, чтобы мог расширяться объем трансфертов-нетто.

115. В «Обзоре» выражается мысль, что всестороннее понимание подлинного характера проблем развития и его финансирования может позволить международному сообществу разрешить парадокс, выражающийся в том факте, что несмотря на принятие плановых заданий по темпам роста и притоку капитала в течение первой половины Десятилетия развития наблюдалось уменьшение доли национального дохода, которую более развитые страны передавали развивающимся странам. Выход из создавшегося тупика, по-видимому, потребует изменений по меньшей мере в двух областях. Во-первых, трансферты в развивающиеся страны придется сделать менее зависимыми от баланса внешней торговли между более развитыми странами. Во-вторых, в замыслах и планах действий потребуется отказать от ограничений, связанных с самим выражением «иностранный капитал», которое создает впечатление о благотворительности по отношению к иностранному телу, а не о предоставлении необходимых ресурсов какой-то больной или отстающей части экономического целого. Затем внимание можно переключить с вопроса об общем притоке ресурсов на более прагматические вопросы фактических потребностей и мер по их удовлетворению — как эти потребности могут быть измерены и истолкованы и как конкретные проблемы и недостатки могут быть обнаружены достаточно заблаговременно, чтобы облегчить проведение мер как внутри страны, так и в международном масштабе, по исправлению существующего положения. Только так, по мнению авторов «Обзора», международное сообщество может надеяться на претворение принципов финансового сотрудничества в практику, содействующую развитию и поддержанию этого развития.

116. На рассмотрении Совета также находился доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Международный приток долгосрочного капитала и государственных субсидий в 1961-1965 годы»². В докладе показывается, что чис-

² Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под номером 66.II.D.3.

тый приток долгосрочного капитала и государственных субсидий из развитых стран в развивающиеся страны и многочисленные учреждения, который в течение двух лет сокращался, в 1964 году восстановил большую часть потерянного объема. Тем не менее начиная с 1961 года темпы расширения объема внешних ресурсов, предоставляемых развивающимся странам в порядке двусторонней помощи или через международные учреждения, в среднем составляли только около 3 процентов в год. В целом, приток ресурсов из развитых стран с рыночной экономикой в 1964 году (нетто, без учета всех выплат) достиг общей суммы, равной примерно 7 900 млн. долларов. Общее соотношение между оттоком капитала и совокупным валовым национальным продуктом всех развитых стран сократилось с 0,84 процента в 1961 году до 0,65 процента в 1964 году, отражая отставание займов и субсидий от быстрого роста национального продукта в развитых странах. Сумма двусторонней помощи, предоставляемой развивающимся странам странами с централизованным плановым хозяйством, постоянно увеличивалась, дойдя до рекордного уровня в примерно 1 млрд. долларов в 1961 году, а затем резко сократилась в 1962 году; вслед за незначительным увеличением в 1963 году произошло резкое увеличение нового рекордного уровня в 1 200 млн. долларов в 1964 году. В докладе указывается на довольно противоречивые тенденции, касающиеся условий, на которых предоставляются трансферты: в 1964 и 1965 годах некоторые условия стали более мягкими, а другие — более жесткими. В докладе также приводятся предварительные данные о движении капитала в 1965 году, которые указывают на то, что никакого заметного увеличения в общей сумме не произошло.

117. По просьбе Совета ему также было предоставлено короткое объяснительное заявление Генерального секретаря (E/4170/Add.1)³, в котором показывается взаимосвязь между оценкой финансовых ресурсов, переданных многосторонним учреждениям и менее развитым странам, которая была произведена Комитетом содействия развитию Организации экономического сотрудничества и развития, и оценкой Организации Объединенных Наций движения долгосрочного капитала и государственных субсидий из развитых стран с рыночной экономикой

³ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок первая сессия, Приложения, пункт 8 повестки дня.

в развивающиеся страны. В документе также представлена оценка движения капитала в 1965 году, произведенная на основе определений Организации Объединенных Наций и основанная на предположении, что это движение находилось в таком же отношении к движению капитала в 1964 году, которое было зарегистрировано в случае движения капитала, исчисленного на основе определений Комитета содействия развитию.

118. Совету также был представлен предварительный доклад, озаглавленный «Измерение притока ресурсов из стран с развитой рыночной экономикой в развивающиеся страны» (E/4171)³. Этот доклад, который был подготовлен группой экспертов, назначенной Генеральным секретарем, посвящен некоторым методологическим проблемам, поднятым в исследовании Генерального секретаря, озаглавленном «Измерение притока долгосрочного капитала и государственных субсидий в развивающиеся страны: концепции и методология» (A/5732), которые обсуждались в Совете на его тридцать девятой сессии⁴. В частности, в докладе делается ряд предложений в целях повышения ценности ежегодного анализа передаваемых ресурсов. Трудности статистического характера были проанализированы как со стороны экспорта, так и со стороны импорта. Предложения касались формы и источников основных данных, а также их представления и истолкования. В докладе подчеркивается желательность сохранить характер данных и анализа в рамках обычного платежного баланса, но признается, что потребуются большая дополнительная информация для того, чтобы оценить «качество» трансфертов. В нем также признается, что достаточность притока ресурсов может быть оценена только в свете дополнительной информации, относящейся к накоплениям, капиталовложениям и положению торговли в стране-получателе помощи.

119. По вопросу о содействии международному притоку частного капитала Совету было представлено два доклада, причем оба представляют собой выдержки из всеобъемлющих исследований, которые подготавливаются для издания на более позднем этапе.

120. Первый из этих докладов (E/4240) представляет краткое предварительное изложение

⁴ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцатая сессия, Дополнение № 3, глава IX, раздел I.

раздела по налоговым проблемам, который должен быть включен в предстоящий доклад о поощрении притока частных иностранных капиталовложений в развивающиеся страны. В нем обращается внимание Совета, в частности, на ценность международных налоговых договоров, как средства сокращения налоговых препятствий на пути иностранных капиталовложений и в то же время гаранта интересов развивающихся стран. В документе указывается на успешный прецедент совместной разработки модели налоговых договоров между развитыми странами в Организации экономического сотрудничества и развития и высказывается мысль о желательности рассмотреть вопрос о том, следует ли разработать методы, приемлемые для использования в налоговых договорах между развитыми и развивающимися странами, путем аналогичных усилий, предпринятых в более широких рамках, включая обе группы стран.

121. Другой доклад, озаглавленный «Экспортные кредиты для финансирования потребностей развивающихся стран в средствах производства: краткое изложение и выводы» (E/4189), состоит главным образом из аналитического и исторического обзора характера и деятельности существующих национальных и международных систем и договорных мероприятий, касающихся экспортных кредитов и их страхования. В докладе отмечается, что со времени окончания второй мировой войны желание промышленно развитых стран содействовать их экспорту средств производства в сочетании с недостаточной способностью развивающихся стран к импорту средств производства в целях удовлетворения их растущих нужд, связанных с развитием, привели к коренным изменениям в методах финансирования международной торговли такими товарами. В условиях выгодной для поставщиков конъюнктуры рынка, которая была характерна для первых послевоенных лет, большая часть экспорта средств производства в кредит осуществлялась в рамках двусторонних соглашений, которые обычно заключались на периоды в среднем от одного до трех лет и предусматривали пределы взаимного кредитования для покрытия краткосрочных колебаний. Несмотря на положения, касающиеся урегулирования остатков, превышающих пределы взаимного кредитования, страны-кредиторы были вынуждены в некоторых случаях допускать накопление значительной коммерческой задолженности, последующее урегулирование которой оказывалось неудовлетворительным как для стран-кредиторов, так и стран-дебиторов. Подобное положение ускорило

переход к организованной системе среднесрочного кредита (до пяти лет), поскольку центральные банки стали все чаще выражать нежелание продолжать финансировать накопление коммерческой задолженности в рамках этих двусторонних клиринговых соглашений.

122. Организация системы финансирования среднесрочного экспортного кредита сопровождалась расширением среднесрочного страхования экспортных кредитов. Таким способом ряд правительств стремился постепенно переложить все увеличивающуюся долю ответственности за обеспечение финансирования экспортного кредита на поставщика, или скорее, ввиду обычного использования последним банковского кредита, на частные банки. К середине пятидесятих годов учреждения по страхованию экспортного кредита основных экспортирующих стран, предвидя возможность конкуренции в области кредита, организовали через Международную ассоциацию страховщиков кредитов (Бернский союз) прямой обмен мнениями об условиях страхования экспортного кредита и достигли взаимопонимания, что он не должен превышать пятилетнего срока для основных средств производства.

123. Начиная с середины пятидесятих годов экспортеры почти во всех западноевропейских странах начали оказывать давление на свои правительства с целью обеспечения страхования экспортного кредита на срок свыше пяти лет. Довод, который они обычно выдвигали, состоял в том, что экспортеры в Соединенных Штатах Америки (с помощью займов на долгосрочные проекты, предоставляемых Экспортно-импортным банком в Вашингтоне непосредственно покупателям в развивающихся странах) и экспортеры в Соединенном Королевстве (через долгосрочные банковские кредиты, предоставляемые странам, которым оказывается помощь в соответствии с разделом 3 Закона 1949 года об экспортных гарантиях, на покупку товаров и услуг в Соединенном Королевстве), были в состоянии продавать на условиях, которые европейские поставщики могли предложить только в том случае, если они могли прибегать к долгосрочному страхованию кредитов для обеспечения банковского рефинансирования на подобных же условиях. Это положение привело к первому отходу от концепции пятилетнего срока, о которой была достигнута договоренность в Бернском союзе.

124. Таким образом, начиная с конца пяти-

десятих годов экспортные кредиты все чаще и чаще стали предоставляться и страховаться на условиях и для целей, которые имели тенденцию затушовывать различие между торговлей и помощью. Однако даже продленные сроки погашения экспортного кредита (насчитывающие в среднем восемь лет, хотя в отдельных случаях они могли быть и более продолжительными) все еще далеко отставали от сроков, предоставлявшихся по настоящим займам на цели экономического развития. Вследствие этого удлинение сроков погашения экспортного кредита за рамки пяти лет незначительно облегчило общее время внешней задолженности развивающихся стран, в особенности, поскольку по своему характеру они представляли собой «обусловленные» кредиты. Кроме того, выражалось опасение, что с коммерческой точки зрения конкуренция кредитов, кто предоставляет экспортный кредит, может серьезно нарушить международную торговлю, и общее мнение было таково, что хотя ни одна из экспортирующих стран не могла успешно соревноваться на мировом рынке, не будучи в состоянии предложить более длительные сроки погашения, следует избегать излишней конкуренции в области кредита.

125. В докладе указывается, что Бернский союз, пытаясь осуществить сдерживающее влияние на конкуренцию в области экспортного кредита, был ограничен в своих действиях тем фактом, что он был ассоциацией частных, получастных и государственных автономных страховых учреждений, в которых правительства не были представлены официально и что его членам вследствие этого было трудно противиться, когда их правительства предлагали им застраховать сделки на сроки более длительные, чем те, которые были рекомендованы Союзом. Именно по этим причинам предпринимаются новые попытки учредить и организационно поддерживать соглашения относительно экспортного кредита в рамках Европейского экономического сообщества и Организации экономического сотрудничества и развития. Международный банк реконструкции и развития в ответ на просьбу, содержащуюся в приложении А. IV. 14 к Заключительному акту Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию⁵, в настоящее время ищет возможность решения

этих проблем, в особенности в отношении вытекающей из них задолженности развивающихся стран.

126. В докладе подчеркивается, что хотя нормальное функционирование экспортного кредита состоит в том, чтобы служить в качестве инструмента финансирования международной торговли, вначале среднесрочный, а теперь все больше и долгосрочный экспортный кредит стали важным источником внешнего финансирования проектов в области развития в развивающихся странах, именно потому, что этот кредит, по видимому, служит непосредственным интересам обеих сторон. Таким образом при поисках решения проблемы долгосрочной опасности конкуренции в области экспортного кредита, с одной стороны, и излишней обремененности долгом, с другой, должна быть принята во внимание общепринятая потребность в постоянном и все более увеличивающемся чистом притоке финансовых ресурсов в развивающиеся страны. Экспортные кредиты могут играть полезную роль в сложном механизме финансирования развития, при условии, что движение этих кредитов и условия, на которых они предоставляются, будут постоянно учитываться при проведении на постоянной основе всестороннего обзора общего уровня и условий помощи, предоставляемой на цели развития.

ПРЕНИЯ В СОВЕТЕ

127. При открытии прений на сорок первой сессии Совета представитель Генерального секретаря представил Совету основные доклады⁶. В ходе прений⁷ некоторые представители подчеркнули значение внутренних условий в каждой стране и ее усилий в финансировании развития, указывая, что изменения в экономической структуре и дальнейшая индустриализация могут облегчить мобилизацию ресурсов для этой цели. Делался также упор на необходимость эффективно использовать ресурсы, предоставляемые извне. Отмечалось, что для экономического развития, помимо капитала, требуются многие другие факторы. В числе таких факторов была выделена внешняя торговля в качестве главного определяющего фактора как развития, так и пути возможного финансирования. Высказывалась мысль, что торговля и разделение труда, на котором она основывается, могли бы стимулироваться усилением регионального сотруд-

⁵ «Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, том I. Заключительный акт и доклад» (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под номером 64.П.В.11).

⁶ E/AC.6/SR.387 и E/AC.6/L.340.

⁷ E/AC.6/SR.387—391, 395, 397—399; E/SR.1445.

ничества и расширением рынков, открытых для развивающихся стран. Тем временем на более развитых странах лежит ответственность помогать развивающимся странам увеличивать их экспортную выручку и, тем самым, улучшать их способность финансировать собственное развитие. Увеличение государственных накоплений в развивающихся странах, которому придается большое значение, потребует разумно обоснованной системы налогообложения и эффективной государственной администрации. Ввиду того что это является областью, в которой потребности особенно велики, настаивали на том, чтобы для этой цели была предоставлена дополнительная техническая помощь. Ввиду значения увеличения сельскохозяйственного производства во многих развивающихся странах в целях уменьшения их зависимости от продовольственной помощи, предлагалось предоставить техническую помощь и капитал странам, нуждающимся в такой помощи, с тем чтобы увеличить эффективность усилий, прилагаемых самими этими странами в этой области.

128. Совету напомнили о парадоксе, согласно которому развивающиеся страны бедны потому, что у них мало капитала для инвестиций и что у них мало капитала, потому что они бедны: поэтому необходимо, чтобы более богатые пришили им на помощь.

129. Обращалось внимание на срочную необходимость в иностранной валюте для покупки не только средств производства, но также для обычных потребительских товаров, для оплаты целого ряда услуг и для выплаты процентов и дивидендов.

130. Многие представители высказывали озабоченность в связи с замедлением темпа увеличения чистого притока ресурсов в развивающиеся страны, а также в связи с быстрым ростом задолженности многих из этих стран. Большинство представителей отметило, что развитые страны не сделали успехов по пути достижения цели о передаче развитыми странами развивающимся странам 1 процента их национального дохода, которая была установлена в резолюции 1522 (XV) Генеральной Ассамблеи и подтверждена рекомендацией, содержащейся в приложении А.IV.2 к Заключительному акту ЮНКТАД⁵. Некоторые представители указали, что тем временем увеличилась способность многих развивающихся стран эффективно использовать внешние ресурсы; они также обратили внимание на предположение МБРР, что во второй

половине Десятилетия развития развивающиеся страны будут способны использовать дополнительно от 3 до 4 млрд. долларов в год. Указывалось, что характер и структура внешней задолженности отличается по отдельным развивающимся странам и что меры по ее ликвидации следует предпринимать, исходя из конкретной экономической ситуации в каждой стране. Ряд представителей подчеркнул значение, придаваемое облегчению условий, на которых предоставляются займы, ссылаясь, в частности, на задачу, поставленную Комитетом содействия развитию Организации экономического сотрудничества и развития в июле 1965 года⁸. Некоторые представители приветствовали рекомендацию об облегчении условий, но в то же время отмечалось, что в течение последних двух лет объем займов по весьма низким процентным ставкам уменьшился. Один представитель высказал оговорки в связи с целевыми заданиями, поставленными без участия развивающихся стран. Другой, хотя и не будучи уверенным в общей эффективности поставленных заданий, не сомневался в том, что установление цифры в 1 процент национального дохода в качестве целевого задания для чистого притока капитала оказало некоторое давление на более развитые страны. Особо отмечалось, что, поскольку погашение задолженности выдвигает проблему ликвидности, предоставление более продолжительных сроков платежа или льготных периодов помогало облегчить бремя погашения задолженности. Рекомендовалось также настоятельно предложить странам-заимодавцам инвестировать получаемые ими в качестве процентов деньги непосредственно в стране-получателе займа.

131. Отмечалось, что развивающиеся страны справедливо обеспокоены вопросом о возможности получения помощи извне на продолжающейся и долгосрочной основе, но что препятствия конституционного и правового характера не позволяют некоторым из более развитых стран брать на себя долгосрочные обязательства по предоставлению помощи.

132. Представители ряда развивающихся стран высказывали опасения относительно увеличения объема выплаты по процентам и амортизации, общая сумма которых достигла примерно половины чистого годового притока долгосрочного капитала и государственных субсидий.

⁸ «Международный приток долгосрочного капитала и государственных субсидий в 1961—1965 годах» (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под номером 66.II.D.3), пункт 42.

133. Предполагалось, что если бы были приняты во внимание как обратное движение доходов от инвестиций, так и изменения в ценах на импорт в развивающихся странах, то чистый реальный приток ресурсов оставался бы в течение последних шести лет почти неизменным.

134. Высказывалась мысль, что было бы полезным предпринять объективную оценку «способности к передаче роста» индустриальных стран как части усилия, направленного на стимулирование расширения мировой экономики в целом: рост развивающихся стран благоприятно отражается на более развитых странах. В этой связи упоминалось о том, что восстановление разоренных войной стран является результатом массового притока капитала в течение короткого периода времени. Рекомендовалось также параллельное исследование, а именно изучение различных ограничительных факторов — состояния платежных балансов, бюджетных затруднений, инфляции и т.д., — имеющих тенденцию препятствовать развитым странам предоставлять ресурсы в распоряжение развивающихся стран.

135. Представители большинства правительств сожалели о том, что займы из развитых стран проявляют тенденцию быть «обусловленными» закупками в странах-заимодавцах; однако был поднят вопрос о том, не привели ли бы, в свете положения с платежным балансом в некоторых странах-заимодавцах, попытки не обусловливать помощь, даже если бы они проводились по уговору, к сокращению общего объема помощи. Кроме того, не вся номинально «обусловленная» помощь оценивается по неконкурентоспособным ценам: много зависит от характера товаров и услуг, имеющих в распоряжении страны-заимодавца. Упоминалось о том, что разница между фактической ценой на товары, предоставляемые в соответствии с обусловленным займом, и ценой таких товаров на мировом рынке, должна рассматриваться как стоимость поощрения импорта, а не как составная часть предоставляемой помощи. В этой связи высказывалась мысль о том, что если обусловливаемая помощь неблагоприятно влияет на цены, то это влияние могло бы быть смягчено, если бы развивающиеся страны имели доступ к консультативным услугам экспертов в целях получения информации относительно стоимости и качества средств производства и других форм инвестиций. Говорилось также о том, что можно было бы осуществить частичное «обусловливание» займов, допустив использование кон-

кретных займов для закупок в конкретно обозначенных странах, включая, в частности, развивающиеся страны.

136. По вопросу о возмещении займов натурой, некоторые делегации считали, что эту практику можно расширить в интересах сохранения небольших запасов иностранной валюты в развивающихся странах. Другие делегации предвидели затруднения при таком образе действий: это могло бы отбить интерес к предоставлению займов и нанести ущерб нормальной торговле и, следовательно, другим развивающимся странам, экспортирующим данные товары. Кроме того, навязывание условий обеим сторонам, участвующим в операции по предоставлению займа, могло бы еще более затруднить попытку освободиться от выдвигания каких-либо условий.

137. Некоторые представители высказались по поводу того, что они считали другим типом «обусловливания», а именно, обусловливания займов конкретными проектами в странах, получающих заем. Подчеркивалось, что такого рода проекты носят в некоторых случаях менее первостепенный характер и не совсем отвечают существующим планам развития и потому имеют тенденцию сокращать ценность иностранной помощи. Весьма часто именно помощь, не связанная с конкретными проектами, требовалась наиболее срочно для целей развития или даже для эффективного функционирования существующих производственных мощностей.

138. Некоторые представители высказывались в пользу увеличения и улучшения многосторонних компонентов системы передачи ресурсов развивающимся странам. Ряд делегаций считал развитие консорциумов по предоставлению помощи и консультативных групп поощряющим признаком сотрудничества в рамках международного сообщества; однако одна делегация придерживалась в этом отношении менее оптимистической точки зрения. Негибкая и недалеконидная позиция, часто преобладавшая до второй мировой войны, сопоставлялась с более примирительной и более отзывчивой позицией, которая становится характерной для послевоенного периода. Однако обращалось внимание на затруднения, стоящие перед развивающимися странами в их попытке увеличить свою экспортную выручку; в результате этих затруднений возможности экономического роста в большей степени зависят от политики, которую проводят более развитые страны, помощь которых

может оказаться необходимой даже для финансирования торговли между развивающимися странами. Один представитель придавал большее значение возможности увеличить средства, накапливающиеся в развивающихся странах в результате торговли путем заключения соответствующих международных торговых соглашений, даже если они в прошлом и не всегда давали положительные результаты. Делался упор на желательность разрешения одного из затруднений в связи с экспортной выручкой — а именно, риск того, что неожиданные недоборы могут нанести ущерб планам развития — путем осуществления плана дополнительных финансовых мероприятий, которые изучаются в настоящее время. Упоминалось также о различных «разрывах в мероприятиях», таких как разрыв между работой на местах, исследованиями относительно экономической целесообразности проектов, или предынвестиционной деятельностью, с одной стороны, и фактическими проектами или требующими финансирования инвестициями, с другой, которые могут потребовать особых международных услуг, таких как недавно установленные «специальные промышленные услуги» в Центре промышленного развития. Ряд представителей подчеркнул желательность выполнения предложенных заданий относительно взносов в Международную ассоциацию развития, в Программу развития ООН и в Мировую продовольственную программу.

139. Некоторые представители обратили внимание на необходимость стимулировать больший приток частного капитала в развивающиеся страны. Недавно заключенная конвенция об урегулировании споров, касающихся инвестиций, и дискуссия, относящаяся к многостороннему плану гарантирования инвестиций, являются полезными средствами для улучшения инвестиционного климата. Однако один представитель считал, что то обстоятельство, что частные иностранные инвестиции не увеличились в большей части развивающихся стран, указывает на наличие более существенных причин.

140. По вопросу об экспортных кредитах отмечалось, что, хотя такие кредиты способствуют притоку ресурсов в развивающиеся страны, их история и их цель отличаются от истории и цели помощи, как таковой, и что слишком большая зависимость от таких кредитов может вызвать затруднения и ломку планов развития стран, получающих помощь. Высказывались опасения относительно того, что, хотя согласование условий и мероприятий, в целях пред-

отвращения накопления чрезмерной краткосрочной задолженности и может оказаться полезным, такая мера, возможно, послужила скорее интересам стран-кредиторов, чем интересам развивающихся стран. Обращалось внимание на проблемы погашения задолженности, возникающие в связи с краткосрочными торговыми кредитами, срок погашения которых не связан с периодом строительства финансируемого проекта или периодом амортизации вложенных средств, и предлагалось включить данные об экспортных кредитах в годовые доклады о движении долгосрочного капитала.

141. Большинство представителей приветствовало попытку группы экспертов по вопросам методологии движения капитала предложить способы и средства улучшения и толкования данных, касающихся движения различных видов ресурсов в развивающиеся страны. Однако один представитель считал, что эта группа экспертов недостаточно внимательно рассмотрела проблему обратного движения капитала и поступлений от инвестиций, которые достигли значительных размеров и значительно сократили чистый приток новых ресурсов в развивающиеся страны.

142. Некоторые представители считали, что было бы желательным попытаться измерить чистый приток ресурсов в развивающиеся страны, с учетом обратного движения процентов и дивидендов, с одной стороны, и местного капитала, с другой, и представить об этом доклад. Высказывалась мысль о том, что не следует рассматривать в качестве первоочередной задачи попытку составить схему движения капитала в общемировом масштабе, беря за основу ряд отчетов о состоянии платежных балансов, попытки направленной на то, чтобы уравновесить отток капитала из развитых стран и приток его в развивающиеся страны: вначале было бы достаточно рассматривать эти два ряда данных по отдельности. Что касается оттока капитала из развитых стран с рыночной экономикой, то выражалась надежда, что ООН сможет использовать данные, полученные от правительств Организацией экономического сотрудничества и развития. Что касается притока капитала в развивающиеся страны, то проблема состоит отчасти в измерении и толковании данных и отчасти в оценке использования этого капитала: Комитет по планированию развития мог бы рассмотреть этот вопрос в своих исследованиях об осуществлении планов.

143. Что касается измерения планового за-

дания в процентах в отношении оттока ресурсов, то выражалась поддержка практике ООН, при которой в числителе ограничивается число охватываемых стран, а в знаменателе используется валовой национальный продукт.

РЕШЕНИЯ СОВЕТА

144. В заключение прений Совет принял резолюцию [1183 (XLI)], озаглавленную «Приток внешних ресурсов в развивающиеся страны». В девятнадцати пунктах преамбулы Совет ссылается на резолюции 1522 (XV) и 1711 (XVI) Генеральной Ассамблеи и на соответствующие рекомендации, содержащиеся в приложении А.IV к Заключительному акту ЮНКТАД, в которых определяются, в частности, цели, преследуемые как в отношении объема, так и условий притока долгосрочного капитала и государственных субсидий в развивающиеся страны; ссылается на свои резолюции 1088 (XXXIX) и 1089 (XXXIX), а также на резолюцию 2088 (XX) Генеральной Ассамблеи, в которых выражается озабоченность в связи с ограниченными результатами, достигнутыми в деле осуществления этих целей, и обращается настоятельная просьба к международному сообществу принять немедленные меры к их осуществлению; упоминает о рассмотрении им годового доклада Генерального секретаря, озаглавленного «Международное движение долгосрочного капитала и государственных субсидий за 1961-1965 годы», и части I «Обзора мирового экономического положения за 1965 год», касающейся вопросов финансирования экономического развития; признает необходимость для развивающихся стран продолжать наращивать свои собственные усилия для ускорения своего экономического и социального прогресса; ссылается на заявление Генерального секретаря, в котором говорится, что в первой половине Десятилетия развития, несмотря на разочарования и неудачи, развивающимся странам удалось значительно увеличить свой собственный вклад в дело своего развития и что имеются все основания полагать, что во второй половине Десятилетия развивающиеся страны смогут еще больше расширить мобилизацию своих внутренних ресурсов в целях развития; отмечает с большой озабоченностью тот факт, что, за редкими исключениями, приток внешних ресурсов в развивающиеся страны не только не достиг намеченной минимальной цели в один процент национального дохода каждой из развитых стран, но что с 1961 года эта процентная доля постоянно уменьшается; отмечает, что, как указано в годовом отчете

Международного банка реконструкции и развития за 1964-1965 годы, развивающиеся страны смогут эффективно использовать на протяжении ближайших пяти лет сумму внешнего капитала, превышающую на 3-4 млрд. долларов в год ту сумму, которая была фактически предоставлена за последние годы; высказывает мнение, что внешние ресурсы, сосредоточенные в ограниченном отрезке времени, могут в некоторых случаях значительно способствовать быстрому экономическому росту развивающихся стран; подчеркивает, что внешние ресурсы в увеличенном объеме должны предоставляться в возможно большей степени на постоянной и долгосрочной основе для эффективного осуществления планов и программ развития и что эти ресурсы должны быть направлены исключительно на содействие экономическому и социальному прогрессу развивающихся стран; заявляет о своей уверенности, что как многосторонняя, так и двусторонняя помощь должны быть увеличены и предоставлены в наиболее полном объеме возможно большему числу развивающихся стран; отмечает, что, помимо внешних ресурсов, международная торговля могла бы играть важную роль в содействии развитию развивающихся стран; и выражает глубокую озабоченность в связи с тем быстрым ростом бремени задолженности развивающихся стран, которое в 1965 году поглотило свыше половины общей чистой суммы полученных ими займов и ссуд и которое, по мнению Председателя Международного банка реконструкции и развития, при нынешних темпах через пятнадцать лет с небольшим полностью сведет на нет приток ресурсов; признает, что предотвращение такого положения, при котором накопление задолженности и, следовательно, ее погашение станут подрывающей силой, является предметом общей озабоченности займодавцев и заемщиков и соответствует их взаимным интересам; приветствует рекомендацию об условиях финансирования, принятую организацией экономического сотрудничества и развития 22-23 июля 1965 г.; отмечает с озабоченностью, что, тогда как некоторые страны недавно облегчили условия, на которых они предоставляют свою помощь, ряд других стран предоставляет помощь на более жестких условиях; отмечает далее с озабоченностью, что обусловленная помощь иногда имела практическим последствием принятие проектов, которые в некоторых случаях не относятся к планам национального развития или имеют лишь значительно менее высокую степень очередности в этих планах, и что обусловливание помощи поставками товаров с оте-

чественных рынков развитых стран зачастую приводит к неэффективному использованию ресурсов в странах, получающих помощь, а также к предоставлению товаров и услуг по более высоким ценам, чем мировые конкурентоспособные цены; считает, что во многих случаях обусловливание займов странами, предоставляющими капитал, не сопровождается обусловливанием полного или частичного погашения займов закупками из стран, получающих помощь; признает, что внешние ресурсы являются важным фактором, способствующим экономическому и социальному развитию развивающихся стран, и отмечает, что Генеральный секретарь указал, что в весьма многих случаях ограничения не носят внутреннего характера, а вызваны недостатком внешних ресурсов.

145. На основании этих заключений Совет настоятельно призывает развивающиеся страны приложить всемерные усилия для возможно более полной мобилизации своих внутренних ресурсов; рекомендует развитым странам, которые этого еще не сделали, немедленно принять соответствующие срочные меры к осуществлению целей, изложенных в резолюциях Генеральной Ассамблеи и Совета и в упомянутых выше рекомендациях первой сессии ЮНКТАД. Совет настоятельно призывает развитые страны, в частности: а) выполнить и по возможности перевыполнить к концу Десятилетия развития задачу предоставления развивающимся странам внешних ресурсов на сумму, равную 1 проценту национального дохода каждой из них, с учетом, однако, особого положения некоторых стран, которые являются нетто-импортерами капитала; б) предоставлять развивающимся странам внешние ресурсы на более льготных условиях, 1) обеспечив, по возможности в наибольшей степени, возрастающий приток помощи на долгосрочной и постоянной основе и упростив процедуру эффективного и быстрого предоставления помощи; 2) предоставив не позднее 1968 года по крайней мере 80 процентов своей помощи в форме субсидий и займов по ставкам, равным 3 процентам или ниже, при сроках погашения, равных двадцати пяти годам или более, за исключением тех стран, которые уже предоставляют 70 процентов или более от общего объема своей государственной помощи в виде субсидий или в подобной им форме; 3) увеличив долю необусловленной проектами помощи и особенно помощи по планам или программам развития или по связанным с ними проектам, с учетом необходимости сохранения и увеличения существующих производственных мощностей в странах-

получателях; 4) приняв все меры к постепенному устранению практики обусловливания займов в отношении источников снабжения, принимая во внимание насущную потребность в увеличении общего объема помощи; 5) там, где займы обусловлены поставкой товаров и предоставлением услуг, предоставляя их по конкурентоспособным мировым ценам; 6) там, где займы в значительной степени обусловлены определенными источниками, выделяя, по возможности в наибольшем размере, часть займов, предоставляемых для использования странами-получателями, на закупку товаров и услуг в других развивающихся странах или из стран, входящих в ту же зону, что и страна-кредитор; 7) учитывая бремя развивающихся стран, связанное с погашением ими задолженности, стараясь предоставить им добавочные ресурсы в иностранной валюте путем использования подходящих средств и особенно путем международных торговых операций и соглашаясь в тех случаях, когда такое регулирование существует или осуществимо без ущерба положениям, содержащимся в приложении А.IV.4 к Заключительному акту ЮНКТАД, на погашение займов и особенно займов, обусловленных поставками товаров и услуг, взаимно определенными промышленными изделиями, излишками сельскохозяйственных товаров и услугами, предоставляемыми странами-получателями и дополнение к их обычному экспорту; 8) обеспечивая по мере возможности, чтобы все большая часть средств, идущих на погашение займов, реинвестировалась в странах-должниках в дополнение к существующему притоку внешних средств; и с) пересмотреть проблему погашения задолженности в развивающихся странах, по мере необходимости, в соответствии с рекомендациями, содержащимися в приложении А.IV.5 к Заключительному акту ЮНКТАД.

146. Совет выразил надежду, что задания, установленные для взносов в Программу развития Организации Объединенных Наций и в Мировую продовольственную программу, будут выполнены в кратчайшее время и что взносы в Международную ассоциацию развития будут еще более повышены. Совет просил Генерального секретаря: а) изучить возможность создания в рамках Организации Объединенных Наций по промышленному развитию или любого другого соответствующего органа Организации Объединенных Наций консультативной службы, которая могла бы давать развивающимся странам информацию по вопросам источников снабжения, стоимости и качества оборудования, необходи-

мого для их развития; б) предпринять совместно с ЮНКТАД, МВФ, МБРР и другими подобными организациями, по мере необходимости, исследование: 1) экономических факторов, влияющих на способность развитых стран передавать максимум финансовых ресурсов развивающимся странам в соответствии с относящимися к данному вопросу рекомендациями, содержащимися в Заключительном акте ЮНКТАД, в частности в приложении А.IV.2, с учетом роста национального дохода развитых стран; 2) результатов, достигнутых отдельными развитыми странами в деле выполнения приведенных выше положений пункта 3b) постановляющей части; и с) представить Совету на его сорок третьей сессии доклад о выполнении его резолюции, обратив особое внимание на задачи, связанные с объемом и условиями притока внешних ресурсов в развивающиеся страны. В заключение Совет выразил пожелание, чтобы ЮНКТАД продолжала уделять в рамках своей компетенции особое внимание проблемам финансирования экономического развития в развивающихся странах.

147. Совет также принял резолюцию [1184 (XLI)], в которой он просит Генерального секретаря включить в свой годовой доклад о «Международном движении долгосрочного капитала и государственных субсидий» в той мере, в которой это позволяют существующие данные, анализ и оценку обратного движения капитала и поступлений от невидимых статей, а также платежей по процентам и дивидендам из развивающихся в развитые страны, с тем чтобы определить чистую сумму внешних ресурсов, предоставляемых развивающимся странам. Совет просил также Генерального секретаря созвать группу экспертов, о которой говорится в резолюции 1938 (XVIII) Генеральной Ассамблеи, учитывая необходимость обеспечения соответствующего географического представительства, и предложить этой группе представить окончательный доклад заблаговременно для рассмотрения его Советом на его сорок третьей сессии.

Раздел II. Доклады Международного банка реконструкции и развития, Международной финансовой корпорации и Международной ассоциации развития

148. Годовой доклад Международного банка реконструкции и развития (МБРР) и Международной ассоциации развития⁹ и годовой доклад

⁹ Международный банк реконструкции и развития и

Международной финансовой координации¹⁰ находились на рассмотрении Совета на его сороковой сессии¹¹. Согласно докладам и дополнительным материалам, охватывающим период продолжительностью в восемнадцать месяцев начиная с 1 июля 1964 г., Международный банк реконструкции и развития объявил о выделении кредитов на сумму 1 млрд. 587 млн. долларов.

149. Представляя годовые доклады Банка и связанных с ним учреждений, Президент МБРР заявил¹², что за первые семь недель 1966 года Банк направил около 50 миссий для всесторонней оценки экономики и экономических тенденций в разных странах. В 1966 году Банк открыл свое второе африканское региональное отделение в Найроби; это отделение поможет правительствам африканских стран подготовить проекты капиталовложений и будет контролировать службу сельскохозяйственного развития этого Банка в Африке. За десять лет существования Института экономического развития этого Банка более пятисот должностных лиц почти из ста стран и территорий прошли в нем курс обучения.

150. Был предпринят ряд проектов в области образования, многие из которых осуществляются в сотрудничестве с ЮНЕСКО; общая сумма займов на эти цели составила 110 млн. долларов. За последние два года число займов и кредитов на сельскохозяйственные проекты также постоянно увеличивалось, и общая рабочая нагрузка сельскохозяйственного отдела Банка увеличилась более чем в три раза. Группа учреждений Международного банка особенно активно работала над изучением проектов в области производства удобрений. Что касается потребности развивающихся стран во внешних источниках капитала для развития, Президент Банка считает, что ежегодно в ближайшие пять

Международная ассоциация развития, «Годовой доклад, 1964—1965 годы» (Вашингтон) и дополнительная информация за период с 1 июля по 31 декабря 1965 г.; препровождены Экономическому и Социальному Совету записками Генерального секретаря (E/4129 и E/4129/Add.1-E/4130/Add.1).

¹⁰ Международная финансовая корпорация, «Годовой доклад, 1964—1965 годы» (Вашингтон) и дополнительная информация за период с 1 июля по 31 декабря 1965 г.; препровождены Экономическому и Социальному Совету записками Генерального секретаря (E/4130 и E/4129/Add.1-E/4130/Add.1).

¹¹ E/SR.1406, 1407.

¹² E/SR.1406.

лет эти страны смогут эффективно использовать суммы на 3-4 млрд. долларов большие, чем те, которые они получают. Нынешний приток помощи на цели развития является недостаточным не только по объему; он является также ограниченным по своей эффективности ввиду того, что эта помощь зачастую привязывается к источникам снабжения, расположенным в стране, предоставляющей помощь, и в связи с тем, что недостаточная часть финансов на цели развития предоставляется на долгий срок и по низким процентным ставкам.

151. Во время прений в Совете приветствовалась возросшая деятельность Банка и Международной ассоциации развития в области сельского хозяйства и образования, а также сотрудничество Банка с ФАО и ЮНЕСКО. Некоторые представители подчеркивали необходимость увеличения суммы займов и кредитов на цели финансирования промышленных проектов. Банк должен играть более важную роль в развитии отраслей промышленности в развивающихся странах и координировать такую деятельность с деятельностью Центра промышленного развития Организации Объединенных Наций. Ряд представителей просил, чтобы условия, на которых Банк предоставляет развивающимся странам помощь, были облегчены и чтобы были увеличены ресурсы Международной ассоциации развития и Международной финансовой корпорации. Одна делегация считала, что у Банка наблюдается «комплекс опасения» в отношении государственных форм экономического развития. Другие считали, что необходимы новые предложения для того, чтобы облегчить тяжелое время внешней задолженности, возложенное на развивающиеся страны.

152. Совет в резолюции 1098 (XII) принял к сведению доклады трех учреждений.

Раздел III. Доклад Международного валютного фонда

153. На своей сороковой сессии Совет обсудил¹³ годовой доклад Международного валютного фонда (МВФ) за финансовый год, закончившийся 30 апреля 1965 года¹⁴.

¹³ E/SR.1404-1407.

¹⁴ Международный валютный фонд, «Годовой доклад директоров-исполнителей за финансовый год, закончившийся 30 апреля 1965 года» (Вашингтон) и дополнительная информация за период с 1 мая по 31 декабря 1965 г.; препровождены Экономическому и Социальному

154. Касаясь мирового экономического положения, Директор-распорядитель Фонда заметил¹⁵, что в среднем темпы роста развивающихся стран более или менее сравнялись с темпами роста развитых стран, но что достигнутые успехи во многом были сведены на нет быстрым ростом населения. Постоянный дефицит платежного баланса постепенно сократил золотые резервы Соединенных Штатов с 26 млрд. долларов в 1949 году до приблизительно 10 млрд. долларов в настоящее время. Наиболее важная долгосрочная проблема заключается в том, можно ли предпринять какие-либо меры, обеспечивающие положение, при котором поддержание сбалансированности международных расчетов Соединенных Штатов не оказало бы отрицательного влияния на мировую экономику. В последние месяцы Фонд сосредоточил свое внимание на вопросе обеспечения должного уровня международной ликвидности и возможного улучшения международной валютной системы. Было получено согласие от государств-членов Фонда на увеличение нынешней общей суммы квот с 16 млрд. долларов до 21 млрд. долларов, что приблизительно в три раза больше по сравнению с уровнем 1946 года.

155. Описывая деятельность Фонда за последние два года, Директор-распорядитель заявил, что этот период был наиболее активным за всю историю Фонда и что общая сумма выданных денежных средств возросла до 2 млрд. долларов в 1964 году и до 2,4 млрд. долларов в 1965 году. Кумулятивная общая сумма выданных средств с 1947 года возросла до 11,5 млрд. долларов и число стран, которые использовали ресурсы Фонда, достигло шестидесяти. Размах операций Фонда за последние несколько лет был вызван главным образом одновременным получением крупных сумм Соединенным Королевством и Соединенными Штатами Америки.

156. По просьбе многих развивающихся стран Фонд в настоящее время изучает действие своего механизма компенсационного финансирования, созданного в 1963 году. Он проводит исследования и обсуждения по проблемам будущего развития международной валютной системы и возможности использования новых методов в целях повышения уровня существующих резервов. В заключение Директор-распорядитель Фонда указал, что потребность в резервах не

Совету записками Генерального секретаря (E/4141 и Add.1).

¹⁵ E/SR.1404.

ограничивается более развитыми в промышленном отношении странами и что любой план создания резервов должен в равной мере признавать законные интересы развивающихся и развитых стран. Поэтому он предложил, чтобы развивающиеся страны участвовали в принятии решения.

157. В ходе прений ряд представителей поддержал точку зрения о том, что проблема ликвидности не является предметом озабоченности только для богатых стран, поскольку развивающиеся страны в первую очередь страдают от неустойчивости в международной торговле. Фонд может сыграть важную роль путем оказания

помощи странам, производящим сырьевые товары, в компенсации их потерь в поступлениях, возникающих от неблагоприятного движения цен. Любая реформа международной валютной системы должна учитывать мнения, выраженные в меморандуме, представленном развивающимися странами и переданном МБРР и МВФ Генеральным секретарем ЮНКТАД. Некоторые представители считали, что план компенсационного финансирования не соответствует требованиям; ряд других представителей приветствовал увеличение ресурсов Фонда.

158. Совет в резолюции 1097 (XI) принял к сведению доклад Фонда.

ПРОМЫШЛЕННОЕ РАЗВИТИЕ*

Раздел I. Работа Центра
промышленного развития

159. В ходе прений на сорок первой сессии Совета подчеркивалось, что индустриализация должна играть большую роль в экономическом развитии развивающихся стран. На рассмотрении Совета находились доклад Специального комитета Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, учрежденного в соответствии с резолюцией 2089 (XX) Генеральной Ассамблеи (A/6229)¹, и доклад Комитета по промышленному развитию о его шестой сессии (E/4203)², проходившей в Центральных учреждениях с 26 апреля по 13 мая 1966 года. В своем докладе Комитет по промышленному развитию рассматривает деятельность учреждений системы Организации Объединенных Наций в области индустриализации, анализирует работу Центра промышленного развития, уделяя особое внимание: политике индустриализации, планированию и программированию развития промышленности, промышленной технологии, учреждениям по промышленному развитию, вопросам подготовки кадров и управления промышленностью, мелкой промышленности, социальным аспектам промышленного развития и оперативной деятельности; Комитет рассматривает результаты региональных симпозиумов по промышленному развитию и ход подготовительной работы по подготовке международного симпозиума по промышленному развитию; Комитет также рассмотрел доклад Специального комитета Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (A/6229).

160. В заявлении на сорок первой сессии Совета³ Комиссар по промышленному развитию

* Пункт предварительной повестки дня двадцать первой сессии Генеральной Ассамблеи.

¹ Представлено Совету под условным обозначением E/4192.

² Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок первая сессия, Дополнение № 6.

³ E/AC.6/SR.391 и E/AC.6/L.345 и Add.1.

остановился на потребностях в области промышленного развития и возможностях осуществления соответствующих мероприятий и подчеркнул тот вклад, который индустриализация может внести в оптимальное развитие людского потенциала в развивающихся странах. Перед лицом существующего кризиса в области международной помощи важно наилучшим образом использовать наличные внешние ресурсы для создания производительных сил развивающихся стран в качестве автономной основы самостоятельного роста. С этой целью важно сосредоточиться на соответствующих практических задачах. Масштаб и разнообразие этих задач можно проиллюстрировать конкретными примерами мероприятий, осуществляемых в соответствии с новой программой специальных промышленных услуг. В первые месяцы существования проектов была оказана помощь различным странам как в вводе в действие промышленных проектов, выполнимость которых была уже определена, путем последовательного предоставления консультаций и услуг вплоть до финансирования проекта и достижения им оперативной стадии, так и в улучшении оперативной эффективности промышленного производства в тех случаях, когда встретились трудности при достижении запланированных целей.

161. Разработка оперативной программы, учитывающей потребности промышленного развития, имеет кумулятивный эффект, который делает возможным оказание все более эффективной помощи. В этом отношении так называемая исследовательская работа и фактическая работа на местах в высокой степени дополняют друг друга. Кроме того, существенным требованием является обмен информацией по промышленному развитию. Такой обмен осуществлялся до сих пор посредством таких особых методов, как совещания специалистов и публикации технического характера. Недостаток ресурсов не позволил Центру промышленного развития выпускать исчерпывающие периодические обзоры промышленного развития.

162. Одоблив в целом нынешнюю деятельность

Центра, Комиссар указал, что происшедшее значительное расширение, хотя и имеет большое значение, не дает оправдания для какой-либо успокоенности или для чрезмерной удовлетворенности. Было бы нереалистично судить о достижениях по темпу возрастания деятельности из года в год. Подлинное значение имеет степень, в которой эта деятельность удовлетворяет насущные требования развивающихся стран, и, если судить с этой точки зрения, то тогда деятельность Центра окажется далеко не достаточной. Центр не смог удовлетворить ряд существенных требований промышленного развития. Комиссар надеется, что намечаемая к созданию Организация Объединенных Наций по промышленному развитию получит средства, которые позволят расширить ее возможности в такой степени, что она сможет удовлетворять эти потребности всесторонне и на постоянной основе.

163. В ходе прений в Совете⁴ указывалось на большие ожидания, порожденные решением Генеральной Ассамблеи создать Организацию Объединенных Наций по промышленному развитию [резолюция 2089 (XX) Генеральной Ассамблеи]. Всеми подчеркивалась важная роль нового аппарата для промышленного развития, но некоторые члены высказывали точку зрения, что одного только создания такого аппарата не будет достаточно для обеспечения эффективного действия, если ему не будут выделены достаточные ресурсы в соответствии с коренными требованиями промышленного развития.

164. Было высказано мнение, что лишь немногие развивающиеся страны могут надеяться на создание в близком будущем жизнеспособной промышленности, если только не будет предпринято концентрированное наступление на решение проблем промышленного развития путем объединенных усилий промышленно развитых и развивающихся стран. Как развитые, так и развивающиеся страны должны взять на себя ответственность в конкретных областях, если хотят предпринять общемировые объединенные усилия в этой области. Деятельность Центра промышленного развития свидетельствует о многих примерах сотрудничества, показанных различными странами в целях обеспечения более эффективных международных мер содействия ускоренной индустриализации, но международный аппарат не обладает пока достаточными масштабами, которые позволили бы полностью мобилизовать

потенциальные возможности для совместных действий. Поэтому важно, чтобы новые организации, стремясь к осуществлению ускоренной индустриализации, сконцентрировали свои усилия на поисках и применении практических средств достижения подлинного сотрудничества всех наций.

ПОЛИТИКА В ОБЛАСТИ ИНДУСТРИАЛИЗАЦИИ, ВКЛЮЧАЯ ПООЩРЕНИЕ ОТРАСЛЕЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ, ОРИЕНТИРУЮЩИХСЯ НА ЭКСПОРТ

165. В соответствии со своей резолюцией 1081 С (XXXIX) Совет рассмотрел на своей сороковой сессии доклад о деятельности Центра промышленного развития во исполнение рекомендаций Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (Е/4131)⁵. Описанные в докладе виды деятельности явились следствием подготовительной работы, проделанной Центром промышленного развития для первой сессии ЮНКТАД. Центр тесно сотрудничал с ЮНКТАД по вопросам, относящимся к развитию экспорта готовых изделий и полуфабрикатов развивающихся стран. В частности, тесные рабочие отношения были установлены с секретариатом ЮНКТАД по всем вопросам, в которых Комитет по промышленному развитию и Комитет ЮНКТАД по промышленным товарам имеют общую заинтересованность.

166. В ходе прений в Совете⁶ подчеркивался практический подход Центра к проблемам отраслей промышленности, ориентирующихся на внешние рынки. Было предложено, чтобы Центр в своей работе занимался не только вопросами производственного потенциала развивающихся стран, но также и проблемами потенциального экспорта таких товаров на мировой рынок. Предоставление помощи развивающимся странам для целей развития экспортных отраслей промышленности было сочтено важной инициативой, которая может дать плодотворные результаты.

167. В докладе Комитета по промышленному развитию, переданном Совету на его сорок первой сессии (Е/4203), подчеркнута важность, которую Комитет придает деятельности Центра, относящейся к выработке политики содействия

⁵ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сороковая сессия, Приложения, пункт 5 повестки дня.

⁶ Е/SR.1403, 1405, 1409.

⁴ Е/АС.6/SR.391—395, 397; Е/SR.1445.

отраслям промышленности, ориентирующимся на экспорт, особенно ввиду благоприятного воздействия, которое они могут оказать на состояние платежного баланса развивающихся стран. Особенно подчеркивалась необходимость в более оперативной деятельности в этой области, подобной, например, проекту, который был начат в Мексике и который касался возможностей экспорта готовых изделий из Мексики на европейский рынок.

168. По рекомендации Комитета Совет принял резолюцию [1178 (XLI)], в которой он высказал точку зрения о том, что, в дополнение к отраслям промышленности, производящим продукцию, заменяющую импортные товары, и обладающим возможностью обеспечить развивающиеся страны сбережениями в иностранной валюте, отрасли промышленности с экспортным потенциалом, например, металлообрабатывающая, машиностроительная или другие отрасли промышленности с экспортным потенциалом, могут обеспечить их новыми источниками доходов в иностранной валюте, менее подверженными колебаниям цен по сравнению с их традиционным экспортом сырьевых товаров. Совет обратил внимание развивающихся стран, в первую очередь их правительственных и неправительственных организаций, занимающихся вопросами индустриализации, на важность предоставления должного приоритета развитию и созданию отраслей промышленности, ориентирующихся на экспорт, подобных упомянутому в докладе Генерального секретаря (E/4131), с одновременным учетом использования возможностей по производству товаров, заменяющих импортную продукцию, рассматривая эту задачу в качестве одной из целей диверсификации промышленного производства, содействующей улучшению состояния платежного баланса этих стран. Совет призвал также развитые страны и соответствующие международные учреждения обратить в своих двусторонних и многосторонних программах финансовой и технической помощи особое внимание на отрасли промышленности развивающихся стран с экспортным потенциалом и предусмотреть необходимые проекты и программы помощи этим отраслям промышленности. Совет предложил Генеральному секретарю получить от правительств и компетентных международных учреждений соответствующую информацию, относящуюся к практическим шагам, предпринятым для достижения этих целей, и просил его представить доклад по данному вопросу на первой сессии Совета промышленного развития.

ПРОМЫШЛЕННОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ И ПРОГРАММИРОВАНИЕ

169. В докладе Комитета по промышленному развитию (E/4203) отмечается одобрение, выраженное членами Комитета в отношении работы, проделанной Центром в области промышленного планирования и программирования. Как в Комитете, так и в Совете подчеркивалось, что программа работы должна ориентироваться на практические меры и что она должна состояться так, чтобы удовлетворять практические нужды развивающихся стран с учетом очередности, установленной их правительствами. Результаты Межрегионального симпозиума по оценке промышленных проектов, проходившего в Праге с 11 по 29 октября 1965 г., представляют собой, по общему мнению, важное начинание в деле оценки промышленных проектов в развивающихся странах. Было выражено одобрение по поводу рекомендации Совету оказать в срочном порядке помощь развивающимся странам в подготовке кадров и создании местных учреждений с тем, чтобы эти страны смогли выбирать подходящие для себя проекты и разрабатывать их на постоянной и систематической основе.

170. Комитет заявил, что он рассмотрел предварительный доклад (E/C.5/109) о ходе работы над данными промышленного программирования, которая на настоящей стадии касается двух проектов: накопление полученных примерно от десяти стран существенных данных, относящихся к структурным и функциональным характеристикам предприятий обрабатывающей промышленности и охватывающих ряд заранее отобранных отраслей промышленности; и программирование данных на отраслевом и межотраслевом уровне, достаточно подробное для обеспечения технической связи между программированием на уровне проекта и на отраслевом уровне.

171. Во время рассмотрения в Комитете доклада Центра о размещении промышленности и региональном развитии (E/C.5/107) было подчеркнуто особое значение размещения промышленности для целей планирования развития. Во многих развивающихся странах трудности при планировании наиболее выгодного размещения промышленности объясняются недостаточным знанием критериев и техники размещения. Было высказано мнение о том, что работа в этой области должна осуществляться в связи с конкретными проблемами и условиями, существующими в отдельных странах.

ПРОМЫШЛЕННАЯ СТАНДАРТИЗАЦИЯ

172. В ходе прений в Совете на его сорок первой сессии Совет был информирован о том, что между Центром промышленного развития и Организацией международных стандартов была достигнута договоренность о выработке программы в целях содействия развитию промышленной стандартизации. В ходе прений особенно подчеркивались потребности развивающихся стран в создании национальных служб стандартизации.

173. Комитет по промышленному развитию в своем докладе Совету (Е/4203) дал обзор результатов работы Межрегионального семинара по проблемам промышленной стандартизации в развивающихся странах, проведенного Центром в октябре 1965 года. Комитет подчеркнул значение промышленной стандартизации для развития международной торговли. По его мнению, одной из основных целей Центра и, следовательно, будущей Организации Объединенных Наций по промышленному развитию является создание общих стандартов в основных отраслях промышленного производства и обеспечение их внедрения.

174. Совет принял резолюцию [1182 (XLI)], в которой он выразил убеждение в том, что помощь Организации Объединенных Наций во внедрении стандартизации в процессе промышленного развития развивающихся стран, в том числе создание их национальных служб стандартизации, является крайне срочным делом. Совет предложил Совету управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций обратить должное внимание, в соответствии с рекомендацией Консультативного комитета по применению достижений науки и техники в целях развития (Е/4178, пункт 133)⁷, на потребности развивающихся стран в области стандартизации и просил Генерального секретаря обратить внимание других органов Организации Объединенных Наций, в первую очередь занимающихся проблемами промышленного развития, на важность вышеупомянутой проблемы и на необходимость уделения должного внимания этой проблеме в программах своей деятельности.

ПРОМЫШЛЕННАЯ ТЕХНОЛОГИЯ

175. В отношении промышленной технологии

⁷ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок первая сессия, Дополнение № 12.

Комитет по промышленному развитию рассмотрел ряд докладов, в том числе доклады Группы экспертов по поддержанному промышленному оборудованию для развивающихся стран (Е/С.5/104), Межрегионального совещания по вопросам текстильной промышленности (Е/С.5/101), и Межрегионального семинара по производству минеральных удобрений (Е/С.5/106).

176. Комитет выразил свое общее удовлетворение активной работой Центра промышленного развития в области технологии и его вниманием к конкретным секторам и отраслям промышленности. Он особенно подчеркнул работу Центра в отношении минеральных удобрений и признал практическую ценность выводов и рекомендаций, содержащихся по данному вопросу в докладе соответствующего Межрегионального семинара, проведенного в 1965 году.

177. По рекомендации Комитета Совет принял резолюцию [1179 (XLI)], в которой он счел, что развивающимся странам крайне необходимо создать собственную промышленность по производству минеральных удобрений в целях повышения производства сельскохозяйственной продукции и продуктов питания до необходимого уровня и отметил, что, несмотря на прогресс в технологии производства дешевых минеральных удобрений, основным препятствием для создания этих капиталоемких отраслей промышленности в развивающихся странах является недостаток доступного для них капитала в дополнение к их собственным ресурсам для импорта необходимых машин и оборудования. Совет также предложил Генеральному секретарю рассмотреть, в сотрудничестве с соответствующими международными финансовыми учреждениями, включая региональные банки развития, специализированные учреждения и Международное агентство по атомной энергии, и предложить практические меры для осуществления рекомендаций Межрегионального семинара по производству минеральных удобрений и представить соответствующий доклад на первой сессии Совета промышленного развития.

УЧРЕЖДЕНИЯ ДЛЯ ПРОМЫШЛЕННОГО РАЗВИТИЯ

178. Комитет по промышленному развитию рассмотрел деятельность Центра в отношении учреждений промышленного развития, которые относятся к трем основным сферам, а именно: организация промышленности, промышленные исследования и консультативное обслуживание

в промышленности. До сведения Комитета было доведено, что в этих трех сферах программа работы Центра имела целью, в частности, определить, изучить и держать под наблюдением проблемы в различных странах, исследовать возможности усиления существующих организационных рамок или создание новых, если это необходимо, а также поддерживать и контролировать основные аспекты мероприятий по оказанию технической помощи в этой области. Комитет поддержал действия Центра, направленные на усиление и расширение промышленных служб и вспомогательных учреждений в развивающихся странах и выразил мнение, что оперативная деятельность Центра в этой области должна быть расширена еще больше и направлена в первую очередь на содействие промышленному развитию. Комитет одобрил предложение о проведении межрегионального семинара по организации и управлению промышленными службами и вспомогательными учреждениями в развивающихся странах и семинара по промышленной информации и приветствовал публикацию «Новостей промышленных исследований».

179. Комитет рассмотрел также предложения о программе работы в области промышленного законодательства (Е/С.5/121), в том числе о публикации Центром «Индастриал леджислейтив сириз». Было высказано мнение, что такого рода обслуживание может быть эффективным средством анализа промышленного законодательства и может помочь развивающимся странам в совершенствовании своего промышленного законодательства.

ПОДГОТОВКА ПРОМЫШЛЕННЫХ И УПРАВЛЕНЧЕСКИХ КАДРОВ

180. Комитет по промышленному развитию подчеркнул значение подготовки кадров для ускорения процесса индустриализации и высказал мнение, что Центр и его преемник, Организация Объединенных Наций по промышленному развитию, призваны играть жизненно важную роль в оказании развивающимся странам соответствующей помощи.

181. Комитет отметил с удовлетворением, что Центр распространил организацию программ группового обучения на производстве на инженеров и техников, при содействии различных индустриализованных стран. Он рекомендовал, чтобы Центр и Организация Объединенных Наций по промышленному развитию продолжали раз-

вивать и осуществлять программы обучения, подобные тем, которые были начаты недавно Центром в развивающихся странах в сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций. Комитет отметил также удовлетворительный ход работы в отношении подготовки промышленных и экономических администраторов, включая деятельность специальных курсов для африканских правительственных служащих по промышленному развитию и планированию, которые были проведены в Каире с 15 февраля по 11 мая 1965 г., и Межрегиональное рабочее совещание по вопросам подготовки экономистов-администраторов развивающихся стран в области промышленного развития, проведенное в Париже со 2 по 10 сентября 1965 года.

182. Комитет придавал большое значение приспособлению современных методов управления, широко используемых в промышленно развитых странах, к особым условиям промышленных предприятий в развивающихся странах.

МЕЛКАЯ ПРОМЫШЛЕННОСТЬ

183. Комитет отметил с удовлетворением, что программа работы Центра в области мелкой промышленности была в значительной мере посвящена оперативной деятельности, и в частности, предоставления консультативного обслуживания правительствам развивающихся стран по их просьбе, и он призвал правительства все шире использовать такие услуги. Было высказано мнение, что подобные операции должны стать основным видом деятельности Организации Объединенных Наций по промышленному развитию во всех областях промышленного развития. Комитет поддержал мнение о том, что мелкая промышленность должна развиваться в рамках всесторонних программ индустриализации, а не вместо или в предпочтение перед крупной или средней промышленностью. Он приветствовал тот факт, что Центр значительную часть своей работы посвятил поискам путей улучшения использования промышленных площадей, распространению информации, пробуждению в развивающихся странах интереса к строительству таких площадок и оказанию правительствам помощи в их организации и эксплуатации. Комитет выразил надежду, что Международный симпозиум по промышленному развитию сможет сделать на основе результатов семинаров по мелкой промышленности, которые должны быть проведены в Кито и Копенгагене, практические выводы о роли мелкой промышлен-

ности и об ограничениях, которые стоят на пути ее развития в силу таких факторов, как необходимость внедрять крупное производство, автоматизацию и бороться с конкуренцией со стороны товаров-заменителей.

СОЦИАЛЬНЫЕ АСПЕКТЫ ПРОМЫШЛЕННОГО РАЗВИТИЯ

184. Комитет отметил рост общего признания того, что социальные факторы играют роль в ускорении индустриализации и в преобразовании отсталой экономики. Было подчеркнуто, что Секретариат должен продолжать работу по анализу и оценке опыта, приобретенного в этой области различными странами с тем, чтобы выработать руководящие принципы для стран, все еще находящихся на ранней стадии индустриализации.

185. В своих замечаниях по докладу, составленному на основе результатов Всемирной конференции 1965 года по народонаселению (E/C.5/140), члены Комитета отмечали, что Конференция способствовала лучшему пониманию влияния социально-экономических факторов на проблемы роста населения, и, в частности, влияния промышленного развития на уровень фертильности, миграции и роста городского населения. В городских промышленных районах женщины начинают принимать все более широкое участие в культурной и социальной жизни, и одновременно отмечается сокращение размеров семьи.

186. Комитет рассмотрел доклад относительно предложенной программы исследований и подготовки кадров для целей регионального развития (E/CN.5/403), и была выражена надежда, что все заинтересованные отделы Секретариата, в том числе Центр промышленного развития, будут сотрудничать в осуществлении этой программы.

187. Было одобрено тесное сотрудничество между Центром промышленного развития и Центром по жилищному вопросу, строительству и планировке. Во время обсуждения доклада Комитета по жилищному вопросу, строительству и планировке было отмечено, что во многих развивающихся странах растут цены на землю и что из-за нехватки национальных кадров и должной организации планирования отсутствует промышленность строительных материалов. Было указано, что, хотя жилищный вопрос обычно считается социальной проблемой, не следует

принижать его экономическое значение, поскольку хорошо спланированное городское хозяйство существенно важно для обеспечения более высокой производительности. Было признано особо важное значение использования в строительной промышленности местных материалов.

ОПЕРАТИВНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

188. Члены Комитета по промышленному развитию достигли общего согласия в том, что помощь Организации Объединенных Наций в области промышленного развития должна быть усилена, и было выражено удовлетворение возрастающей за последний год тенденцией оказания помощи в области индустриализации со стороны Специального фонда, как составной части Программы развития Организации Объединенных Наций. Предложив увеличить средства на промышленное развитие в программах технической помощи, члены Комитета выразили убеждение, что направление квалифицированного персонала из Центра в развивающиеся страны облегчит процесс индустриализации этих стран и поможет повысить уровень помощи Организации Объединенных Наций в области промышленности.

189. В ходе прений в Комитете были обсуждены будущая политика и деятельность. Организации Объединенных Наций по промышленному развитию. Было высказано мнение, что новая организация должна ориентироваться на оперативную деятельность и координировать все проекты технической помощи в области промышленного развития. Организации следует сосредоточить большее внимание на оказание непосредственной помощи развивающимся странам и на осуществлении конкретных промышленных проектов. Больше внимания должно уделяться также изучению конкретных условий и проблем в различных развивающихся странах и анализу препятствий на пути оказания более эффективной помощи.

190. В прениях на сорок первой сессии Совета⁴ указывалось, что начальные мероприятия по недавно организованной программе специального промышленного обслуживания дали обнадеживающие результаты. Была выражена надежда, что развитие работы на местах, в соответствии с программой, будет происходить в ускоренном темпе. Было сочтено необходимым повысить эффективность программы путем ускорения процесса составления и утверждения проектов.

Раздел II. Региональные и международные симпозиумы по промышленному развитию

191. На сорок первой сессии Совет рассмотрел доклады о результатах работы региональных симпозиумов и о подготовке к проведению Международного симпозиума по промышленному развитию (E/C.5/135 и Add.1-5), а также резюме ответов, полученных от правительств и специализированных учреждений, в которых излагаются их мнения и предложения относительно намеченных для рассмотрения на Международном симпозиуме тем (E/C.5/135, приложение II).

192. Было выражено общее мнение о том, что региональные симпозиумы были полезными и успешными и что они представляют собой важный шаг вперед в деятельности Организации Объединенных Наций в области промышленного развития. Была высказана точка зрения о том, что делегации, посылаемые на Международный симпозиум, должны состоять из должностных лиц и технических экспертов на уровне лиц, ответственных за принятие основополагающих решений.

193. В ходе прений на шестой сессии Комитета по промышленному развитию большая часть делегаций поддержала предложение о том, чтобы Симпозиум мог, по своему усмотрению, делать выводы и рекомендации и голосовать по вопросам существа. С другой стороны, некоторые представители считали, что голосование неуместно на симпозиуме.

194. В Комитете был сделан ряд конкретных предложений относительно наиболее важных вопросов, предназначенных для обсуждения на Симпозиуме. К этим вопросам относится создание наиболее благоприятных экономических и социальных условий и учреждений для промышленного развития на национальном уровне, разведка и использование природных ресурсов; мобилизация внутренних финансовых ресурсов, включая прибыли иностранных компаний; макроэкономические проблемы, связанные с подготовкой и осуществлением планов промышленного развития.

195. По рекомендации Комитета Совет принял резолюцию [1180 (XLI)], в которой он с удовлетворением принял к сведению доклады и рекомендации региональных симпозиумов, проведенных в Маниле, Каире и Сант-Яго, и Симпозиума по промышленному развитию в арабских

государствах, проведенного в Кувейте, и принял решение провести Международный симпозиум по промышленному развитию в 1967 году. Совет рекомендовал включить в предварительную повестку дня Международного симпозиума темы, перечисленные в приложении I к резолюции, а при проведении Симпозиума руководствоваться правилами процедуры, установленными в приложении II. В резолюции повторено предложение Совета правительствам государств-членов Организации Объединенных Наций или членов специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии, региональным экономическим комиссиям и Экономическому и социальному бюро ООН в Бейруте сотрудничать в работе по подготовке Симпозиума. Совет рекомендовал, чтобы правительства создали должный национальный аппарат по подготовке к участию в Симпозиуме, и предложил им обеспечить эффективное участие в этом совещании. Совет признал также важность докладов и рекомендаций, принятых симпозиумами, и обратил на них внимание правительства государств-членов Организации Объединенных Наций или членов специализированных учреждений и МАГАТЭ, Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и МАГАТЭ и просил Генерального секретаря рассмотреть меры, необходимые для выполнения рекомендаций симпозиумов в должном сотрудничестве, когда это потребует, с правительствами государств-членов Организации Объединенных Наций или членами специализированных учреждений и МАГАТЭ и с региональными экономическими комиссиями и Экономическим и Социальным бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте, и сделать соответствующий доклад Совету промышленного развития. Далее, в резолюции предлагается Генеральному секретарю изучить в свете докладов симпозиумов, в том числе Международного симпозиума, и в сотрудничестве с региональными экономическими комиссиями и Экономическим и социальным бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте, вопрос о периодическом проведении таких симпозиумов и представить рекомендации Совету промышленного развития.

196. Наконец, Совет принял к сведению предложения правительств Гватемалы и Индии провести симпозиум в их странах (E/4230)⁸ и обратился к Генеральному секретарю с просьбой

⁸ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок первая сессия, Приложения, пункт 10 повестки дня.

передать Совету на его возобновленной сорок первой сессии информацию о возможностях, которые будут иметься, в должный срок, для проведения симпозиума, и о финансовых и административных сторонах его проведения в указанных местах. Поэтому Совет передал на рассмотрение возобновленной сорок первой сессии вопрос о сроке и месте созыва Симпозиума.

Раздел III. Деятельность системы учреждений Организации Объединенных Наций в области промышленного развития

197. Согласно содержащейся в резолюции 1081 D (XXXIX) Совета просьбе на рассмотрении сорок первой сессии Совета находились доклад о ходе работы по созданию проспекта сводного доклада о деятельности системы учреждений Организации Объединенных Наций в области промышленного развития (E/C.5/125) и предварительный образец сводного доклада об этой деятельности (E/C.5/125/Add.1), который был также рассмотрен Комитетом по промышленному развитию.

198. Как в Комитете, так и Совете было достигнуто общее согласие о том, что ввиду многочисленных аспектов индустриализации важно подготовить исчерпывающий обзор деятельности всех заинтересованных учреждений и что подготовка ежегодных докладов для облегчения подготовки такого обзора является насущно необходимой. Было указано, что, когда будет создана Организация Объединенных Наций по промышленному развитию, она будет играть наиболее важную роль в обеспечении координации всех видов деятельности в области промышленного развития. Поэтому можно с удовлетворением отметить успехи, достигнутые Секретариатом в подготовке доклада о рамках образца сводного доклада (E/C.5/125/Add.1), что свидетельствует о достижении уже в настоящее время тесного сотрудничества с этой целью между Центром промышленного развития и специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций.

199. Было выражено мнение о необходимости дальнейших совершенствований для превращения доклада в эффективное средство обзора работы системы учреждений Организации Объединенных Наций в области промышленного развития.

200. По рекомендации Комитета Совет принял резолюцию [1181 (XLI)], в которой он с удовлет-

ворением отметил как предложенные рамки, так и предварительный образец доклада, и просил Генерального секретаря принять, в сотрудничестве со специализированными учреждениями, региональными экономическими комиссиями и Экономическим и социальным бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте и другими учреждениями системы Организации Объединенных Наций, дальнейшие меры по улучшению содержания и формы сводного доклада в целях превращения его в эффективное средство ежегодного обзора и анализа деятельности системы учреждений Организации Объединенных Наций, включая региональные экономические комиссии и Экономическое и социальное бюро ООН в Бейруте, в области промышленного развития. В частности, должны быть приняты меры с учетом потребности: а) в обеспечении исчерпывающих рамок доклада, с точки зрения охвата им всех отраслей обрабатывающей промышленности, горнорудных предприятий, электростанций и других отраслей инфраструктуры; б) в таком расположении информации в сводном докладе, которое делало бы данные легкосравнимыми, путем классификации данных по данному проекту по соответствующим разделам, таким как происхождение проекта, его цели, объем, методы осуществления, значение по сравнению с другими видами деятельности и т.д., с) в представлении более конкретных данных о ходе осуществления каждого проекта, в том числе данных о начале и ожидаемом сроке завершения, предполагаемой стоимости и источниках средств; d) в сопоставлении информации об организации и ресурсах, связанных с работой в области промышленного развития, с данными, содержащимися в докладе, путем помещения соответствующих таблиц или итоговых замечаний. Совет также принял к сведению тот факт, что Организация Объединенных Наций по промышленному развитию должна играть центральную роль и быть ответственной за рассмотрение, совершенствование и координацию всех видов деятельности системы Организации Объединенных Наций в области промышленного развития, и предложил Генеральному секретарю подготовить в сотрудничестве с заинтересованными организациями очередной ежегодный сводный доклад для представления его первой сессии Совета промышленного развития.

Раздел IV. Создание Организации Объединенных Наций по промышленному развитию

201. На рассмотрении сороковой сессии Со-

вета находилась резолюция 2089 (XX) Генеральной Ассамблеи о создании автономной ООН по промышленному развитию. В ходе прений⁹ было указано, что Специальный комитет, создание которого предусматривалось пунктом 6 резолюции Генеральной Ассамблеи, столкнется с трудной задачей при выработке административной процедуры и оперативных мероприятий по созданию новой организации.

202. Совет принял резолюцию [1096 (XL)], в которой он предложил Генеральному секретарю представить Специальному комитету аннотированный список относящихся к процедуре, управлению и взаимоотношениям вопросов, которые должны быть рассмотрены при создании Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, указав, где это необходимо, альтернативные возможности решения их.

203. В соответствии с резолюцией Генеральной Ассамблеи этот доклад Специального комитета (A/6229), который содержал текст проекта резолюции для представления Генеральной Ассамблее, находился на рассмотрении Совета на его сорок первой сессии⁹. Еще раньше он был представлен Комитету по промышленному развитию, замечания которого также находились на рассмотрении Совета.

204. Во время обсуждения доклада Специального комитета в Комитете по промышленному развитию члены последнего выразили одобрение работе Специального комитета и общее удовлетворение в связи с его рекомендациями. Были высказаны мнения о ряде вопросов, относящихся к рекомендациям Специального комитета, в том числе вопрос о членстве в Совете промышленного развития и финансирование оперативной деятельности новой организации за счет добровольных взносов.

205. Комитет согласился, что координация между Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию и другими органами является важным требованием. Большинство делегаций считало, что было бы нежелательным любое мероприятие, которое ограничивало бы центральную роль Организации Объединенных Наций по промышленному развитию. Было указано, что основным соображением, которым Специальный комитет руководствовался при подготовке проекта резолюции, было желание обеспечить новой Организации такую степень авто-

номии, которая соответствовала бы ее цели и многочисленным функциям. Должная степень автономии требует, чтобы Организация смогла выполнять руководящую и центральную роль в деятельности всех организаций в области промышленного развития и чтобы в этом качестве она в значительной мере определяла широкие принципиальные рамки всех видов такой деятельности. При осуществлении этой задачи ООН по промышленному развитию должна действовать в тесном сотрудничестве с соответствующими организациями для того, чтобы избежать параллелизма и дублирования в работе.

206. Комитет принял к сведению доклад Специального комитета и проект резолюции, который он единогласно принял для передачи его Генеральной Ассамблее (A/6229, пункт 11) в соответствии с положениями пункта 6 постановляющей части резолюции 2089 (XX) Генеральной Ассамблеи.

207. В ходе прений в Совете на сорок первой сессии⁴ подчеркивалось, что решение о создании Организации Объединенных Наций по промышленному развитию является вехой в продолжающихся усилиях, направленных на содействие экономическому развитию. Многие ораторы подчеркивали необходимость тесного сотрудничества между Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию и другими органами ООН. Было достигнуто общее согласие, что новая Организация должна нести основную ответственность в этой области. Совет промышленного развития будет заниматься всеми вопросами, относящимися к промышленному развитию, и можно почти не сомневаться, что будут найдены рациональные и практические меры достижения сотрудничества и рабочих взаимоотношений между Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию и другими участниками системы Организации Объединенных Наций.

208. Было указано, что проект резолюции, рекомендованный Специальным комитетом для принятия Генеральной Ассамблеей, явился результатом тщательного сбалансированного компромисса между различными точками зрения. Он стал возможным благодаря общему желанию всех заинтересованных сторон достичь решения, которое удовлетворило бы всех в максимальной степени. Важно сохранить достигнутый компромисс и рассмотреть вопрос на Генеральной Ассамблее в том же духе доброй воли. Ряд членов указал на конкретные оговорки, которые они сделали в связи с рекомендациями Специального

⁹ E/SR.1403, 1405.

комитета и которые содержатся в докладе Специального комитета, и они выразили надежду, что эти оговорки будут приняты во внимание при выработке заключительной, приемлемой для всех формулировки.

209. Представитель Перу информировал Совет о желании правительства Перу, чтобы Центральные учреждения ООН по промышленному развитию располагались в Лиме.

210. В заключение прений Совет единогласно и с удовлетворением принял к сведению доклад Специального комитета (А/6229) и проект резолюции, единогласно одобренный Специальным комитетом для передачи на рассмотрение Генеральной Ассамблее.

211. Совет также отметил с удовлетворением доклад Комитета по промышленному развитию о его шестой сессии (Е/4203).

РАЗВИТИЕ ПРИРОДНЫХ РЕСУРСОВ

212. На своей сороковой сессии Совет рассмотрел¹ три доклада по вопросу развития и использования природных ресурсов; четвертый двухгодичный доклад по развитию водных ресурсов (Е/4138)², доклад Генерального секретаря по опреснению воды, в котором особое внимание уделяется событиям, имевшим место в 1965 году (Е/4142)³, и доклад, озаглавленный «Развитие несельскохозяйственных ресурсов» (Е/4132)³.

Раздел I. Согласованные мероприятия в области использования водных ресурсов

213. Четвертый двухгодичный доклад по вопросу развития водных ресурсов (Е/4138)² представляет собой краткое изложение деятельности организаций, входящих в систему Организации Объединенных Наций, в области использования водных ресурсов в 1964 и 1965 годах. В нем обсуждаются следующие темы: гидрологическая наука и Международное гидрологическое десятилетие; гидрологическая метеорология; изотопы в гидрологии; бассейны международных рек; орошение и дренаж; водоснабжение населенных пунктов; удаление отходов; проблемы загрязнения воды; опреснение морской и соленой воды; национальные учреждения по использованию водных ресурсов; экономические аспекты переброски воды; трудовые ресурсы и подготовка кадров. В докладе также дается в виде приложения обширный классифицированный перечень проектов.

214. Высказывая свои замечания по этому документу, представители отмечали, что положительной стороной доклада, который был подготовлен Генеральным секретарем в сотрудничестве с заинтересованными специализированными учреждениями, является то, что он дает

всестороннюю картину деятельности многих органов Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами развития водных ресурсов. По их мнению, этот доклад будет полезным для государственных администраторов, плановиков и техников в качестве основы для разработки предложений, касающихся практических мероприятий, и он облегчит работу по общей оценке этой деятельности с точки зрения ликвидации узких мест и внесения коррективов. Представители высказывались за то, чтобы возобновить усилия, направленные на достижение более эффективной координации работы и принятие мер, имеющих целью облегчить участие отдельных заинтересованных органов Организации Объединенных Наций в рассмотрении или определении конкретных проектов до того, как последние будут введены в действие. Некоторые представители с удовлетворением отзывались о решении Подкомитета АКК по водным ресурсам о принятии согласованной программы осуществления дополнительных проектов по подготовке кадров. С другой стороны, ряд представителей заявил о своей поддержке — через посредство своих национальных комитетов — мероприятий в рамках Международного гидрологического десятилетия, начинателем которого явилось ЮНЕСКО. Были высказаны благоприятные замечания в отношении ряда проектов использования водных ресурсов, к осуществлению которых приступили в соответствии с Программой развития Организации Объединенных Наций.

215. Совет принял резолюцию [1111 (XL)], в которой с удовлетворением отмечается четвертый двухгодичный доклад по освоению водных ресурсов (Е/4137) и содержится просьба продолжать публикацию таких докладов.

Раздел II. Опреснение воды

216. Доклад об опреснении воды (Е/4142)³ был представлен во исполнение резолюции 1069 (XXXIX) Совета, в которой последний обратился к Генеральному секретарю с просьбой изучить, среди прочего, дальнейшие возможности ускорения прогресса в деле общих усилий в об-

¹ Е/SR.1408, 1409, 1417; Е/АС.6/SR.376—379.

² Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сороковая сессия, Дополнение № 3.

³ Там же, сороковая сессия, Приложения, пункт 7 повестки дня.

ласти опреснения воды и доложить об этом Совету.

217. В ходе прений представители отмечали прогресс, достигнутый в налаживании международного сотрудничества в области опреснения воды, благодаря усилиям системы учреждений Организации Объединенных Наций, в особенности Департамента по экономическим и социальным вопросам, ее Секретариата и Международного агентства по атомной энергии, а также усилиям, предпринятым на двусторонней основе. Были также высказаны замечания о конкретных событиях, изложенных в этом докладе. Все пришли к единодушному мнению о том, что представленная в нем программа работы хорошо обоснована. В особенности, представители одобрили планы Секретариата по дальнейшему изучению различных процессов опреснения воды и составлению отчетов по проектам, которые уже завершены или находятся в стадии осуществления в государствах-членах, с тем чтобы обеспечить получение более точных оценок потребностей и чтобы разработка программ действий отвечала бы практическим нуждам; они одобрили также намерение Секретариата публиковать ежегодные доклады об эксплуатации опреснительных установок, что поможет в создании таких установок. Были одобрены и другие планируемые исследования, в число которых входит изучение вопроса о распределении опресненной воды в районах, которые зависят от ее подачи; исследование вопроса о графиках подачи опресненной воды; научные исследования о себестоимости и возможном использовании зараженной воды после ее обработки для непитьевых целей; анализ экономических и технических аспектов дистилляции воды при помощи солнечной энергии. Было предложено, чтобы в дополнение к этому было проведено изучение вопроса об отводе засоленных вод и их возможном влиянии на рыбу и морскую фауну.

218. Совет единодушно принял резолюцию [1114 (XL)], в которой он одобрил программу работы, предложенную в докладе; Совет просил Генерального секретаря принять меры для обеспечения ресурсов, необходимых для осуществления этой программы работы, включая, если потребуется, обращение к правительствам и организациям, которые могут предоставить услуги экспертов, консультантов, а также другие имеющиеся у них ресурсы за свой счет; Совет просил далее Генерального секретаря периодически представлять доклады о последних событиях в области опреснения воды.

Раздел III. Несельскохозяйственные ресурсы*

219. Третий доклад, который находился в распоряжении Совета, был двухгодичным докладом Генерального секретаря о развитии несельскохозяйственных ресурсов (E/4132)³, представленный во исполнение резолюции 877 (XXXIII) Совета. Доклад содержал аналитический отчет о проведенной деятельности по съемке и нанесению на карту ресурсов, развитию ресурсов полезных ископаемых, ресурсов энергии и развития водных ресурсов. В нем также излагается в общих чертах программа работы на 1966-1967 годы и представлены предложения по пятилетней программе обследований, по которой число всемирных обследований должно достигнуть девяти: обследование мировых ресурсов железной руды, основных цветных металлов, отдельных шахт развивающихся стран, предпринимаемое в целях увеличения известных запасов руды и расширения ее производства путем применения современной технологии, обследование потребностей в воде и водных ресурсах в развивающихся странах, в которых может иметь место нехватка воды, обследование потенциала развития международных рек, потенциальных ресурсов геотермической энергии, ресурсов нефтяных сланцев, и обследование потребностей в области производства электроэнергии на мелких электростанциях в развивающихся странах.

220. Открывая дискуссию⁴, Заместитель генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам подчеркнул значение несельскохозяйственных ресурсов в мировой экономике и отметил, что работа Организации Объединенных Наций в области развития ресурсов расширяется постепенно при отсутствии бюджетных ассигнований, хотя эти ассигнования вполне оправданы, учитывая важность этой работы. Он разъяснил, что, хотя девять предлагаемых обследований охватывают самые различные области, они обладают рядом общих черт с точки зрения их целевого назначения, которое состоит в том, чтобы дать, во-первых, новую существенную информацию, идеи и пути подхода к использованию природного потенциала ресурсов в развивающихся странах; во-вторых, собрать данные, которые бы позволили определить долгосрочную перспективу потенциального предложения, а также потребностей важных

* Требуется решение со стороны Генеральной Ассамблеи.

⁴ E/SR.1408 и E/L.1107.

ресурсов по отдельным секторам экономики; в-третьих, оказать правительствам помощь в деле определения юридической и организационной структуры, необходимой для оптимального развития природных ресурсов; и, в-четвертых, подготовить конкретные проекты вложения средств за счет многосторонних и двусторонних источников технической и финансовой помощи. Что касается расходов, то он отметил, что Секретариат не питает каких-либо иллюзий в отношении того, что все эти расходы или даже основная часть их может быть оплачена за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций; часть этих расходов, которая оценивается на уровне примерно 10 млн. долларов, может быть, видимо, покрыта за счет ресурсов Программы развития Организации Объединенных Наций. Полагают также, что правительства некоторых индустриальных стран как Запада, так и Востока, могут проявить желание взять на себя либо в индивидуальном порядке, либо совместно обязательство по выделению средств на осуществление некоторых из этих проектов.

221. В ходе прений представители высоко отозвались об усилиях Организации Объединенных Наций в области освоения несельскохозяйственных ресурсов, ее высокой активности и многих других достижениях, а также об отдельных аспектах программы на 1966-1967 годы. Они также особо отметили те аспекты программы, которые, по их мнению, требуется усилить или пересмотреть.

222. Что касается пятилетней программы проведения обследований, то выступавшие в целом выразили свое согласие с мнением Генерального секретаря о том, что такая программа могла бы явиться крупным вкладом в осуществление целей второй половины Десятилетия развития. Однако некоторые представители считали, что вопрос о порядке очередности проведения различных обследований, а также вопрос об источниках средств для финансирования этой программы нуждаются в дальнейшем изучении. Было согласовано, что пятилетняя программа должна изучаться и впредь в свете, среди прочего, соответствующей работы, проводимой заинтересованными специализированными учреждениями и другими международными организациями, а также в консультации с Консультативным комитетом по применению достижений науки и техники в целях развития. Было предложено также, чтобы в порядке оказания помощи Совету в дальнейшем рассмотрении этой

программы Генеральный секретарь проконсультировался с экспертами-специалистами со стороны по вопросам проведения различных намечаемых обзоров. Что касается способов финансирования программы, чему в ходе прений было уделено очень много времени, то было согласовано, что этот вопрос должен быть обсужден совместно с правительствами в свете более полной информации о технических аспектах программы и тех затратах, которые связаны с ее осуществлением.

223. В ходе прений было также сделано предложение о том, чтобы Организация Объединенных Наций провела обзор морских ресурсов за пределами континентального шельфа, что может дать большие возможности. С тем чтобы уменьшить расходы, которые связаны с проведением такого обзора, и с тем чтобы избежать дублирования работы, Секретариату было предложено использовать в первую очередь имеющиеся финансовые ресурсы, услуги и документацию, которые может предоставить ЮНЕСКО и другие организации.

224. По окончании прений Совет принял две резолюции. В резолюции 1112 (XL) Совет предложил Генеральному секретарю, чтобы он, в сотрудничестве с Консультативным комитетом по применению достижений науки и техники в целях развития, специализированными учреждениями, в частности ЮНЕСКО, и правительствами заинтересованных государств-членов, сделал обобщение имеющихся к настоящему времени сведений о минеральных и продовольственных ресурсах моря за пределами континентального шельфа (исключая рыбу), а также о способе эксплуатации этих ресурсов. В качестве части такого обобщения ему было предложено также попытаться установить те ресурсы, которые, по существующему в настоящее время мнению, пригодны для разработки с экономической точки зрения, особенно для блага развивающихся стран, и выявить любые возможные пробелы в имеющихся познаниях, на которые надлежит срочно обратить внимание. Генеральному секретарю было также предложено предоставить одной из ближайших сессий Совета доклад о ходе проведения данного обобщения. В резолюции 1113 (XL) Совет отметил с удовлетворением полученные результаты в области исследований, подготовки кадров и оперативной деятельности, проведенной Департаментом по экономическим и социальным вопросам в области развития несельскохозяйственных ресурсов, включая ускорение передачи и приспособления соответ-

ствующей техники для развития ресурсов в развивающихся странах; Совет, далее, одобрил направление и порядок очередности продолжающихся видов деятельности, перечисленных в докладе. Совет приветствовал инициативу Генерального секретаря в представлении Совету долгосрочной программы, задуманной как важный вклад в осуществление второй половины Десятилетия развития, и рекомендовал, чтобы Генеральный секретарь, принимая во внимание соответствующую работу специализированных учреждений и МАГАТЭ, проконсультировался с экспертами со стороны, имеющими специальные знания в соответствующих областях развития несельскохозяйственных ресурсов, поразличным предлагаемым обследованиям и проектам, а также относительно порядка очередности работы, которая будет поручена им в рамках предлагаемой программы. Совет предложил Генеральному секретарю проконсультироваться с Консультативным комитетом по применению достижений науки и техники в целях развития на его пятой сессии и также просить правительства сообщить их мнение и замечания по программе и сообщить о возможностях финансирования ее, включая, в случае необходимости, обращение к правительствам и организациям, которые могут за свой счет предоставить экспертов, консультантов, а также выделить другие ресурсы. Совет предложил далее Генеральному секретарю представить ему на его сорок первой сессии доклад о результатах вышеуказанных консультаций и включить в доклад подробную информацию о стоимости отдельных обследований и проектов и о возможных методах финансирования. И наконец, Совет постановил провести на своей сорок первой сессии общий обзор в целях быстрее определения средств и возможностей осуществления этой программы.

225. На своей сорок первой сессии Совет рассмотрел⁵ новый доклад Генерального секретаря о пятилетней программе развития природных ресурсов (E/4186)⁶. В докладе нашли отражение результаты консультаций Секретариата с группой из шести экспертов, которые заседали совместно в Центральном помещении в период с 12 по 15 апреля 1966 г., выводы Консультативного комитета по применению достижений науки и техники в целях развития, к которому обращались за консультацией на

его пятой сессии в марте 1966 года, и результаты дальнейшего анализа примерных расходов по программе.

226. Открывая прения⁷, представитель Генерального секретаря подчеркнул важность пятилетней программы, которая даст менее развитым странам возможность не только планировать свое развитие и устанавливать порядок очередности на основе полного знания своих ресурсов, но также дает возможность различным соответствующим организациям, в особенности Программе развития Организации Объединенных Наций, производить более эффективным образом оценку заявок, содержащих просьбы об оказании помощи. Программа в целом будет охватывать период в пять лет, но осуществление некоторых из девяти предложенных обследований может потребовать только два или три года. Самой первой задачей явится составление и проведение анализа всей существующей документации — задача, для осуществления которой Организация Объединенных Наций является наиболее подходящим органом. Группы экспертов посетят затем соответствующие страны с тем, чтобы получить информацию для заполнения каких-либо пробелов в документации и определения областей, в которых может быть сделан наиболее существенный вклад в дело развития. Что касается консультаций с правительствами, предпринятых во исполнение резолюции 1113 (XL) Совета, то представитель Генерального секретаря сообщил, что число полученных откликов пока невелико.

227. В ходе прений представители вновь подчеркнули свое удовлетворение в связи с инициативой, проявленной Генеральным секретарем, предложившим осуществить пятилетний план проведения обследований который рассматривается в качестве необходимого условия подготовки хорошо обоснованных планов капиталовложений в целях эффективного освоения природных ресурсов.

228. Было отмечено, что Консультативный комитет по применению достижений науки и техники в целях развития одобрил после предварительного рассмотрения резюме пятилетней программы проведения обследований⁸, но из-за отсутствия времени не смог провести подроб-

⁵ E/AC.6/SR.380—383, 385, 386; E/SR.1439.

⁶ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок первая сессия, Приложение, пункт II повестки дня.

⁷ E/AC.6/SR.380.

⁸ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок первая сессия, Дополнение № 12, глава IV, В, 4.

ного изучения последствий, которые может повлечь за собой осуществление программы обследований на все другие виды деятельности в области освоения природных ресурсов.

229. Ряд делегаций считал, что Комитет не имеет еще в достаточной мере данных, для того чтобы прийти к окончательным выводам относительно характера и масштабов этой программы, а также относительно путей ее осуществления. Отмечалось, что в заключениях группы экспертов (E/4186, приложение I) рекомендовалось в качестве первого существенного шага на пути проведения этих обследований привлечь группу консультантов с тем, чтобы установить целенаправленность и масштабы обследований, определения и критерии, провести детальное планирование организационных мероприятий и более точное определение сроков календарного плана мероприятий и необходимых расходов. Новые исследования, которые было предложено провести, будут в любом случае необходимыми, и их следует проводить скорее до принятия, а не после принятия решения об осуществлении этой программы.

230. Ряд представителей подчеркнул необходимость полного использования региональных экономических комиссий в проведении этих обследований, а также учета той работы, которая была проделана специализированными учреждениями и МАГАТЭ, и координирования с этими учреждениями мероприятий по планированию и осуществлению обследований.

231. Было выражено мнение, что вопрос выделения финансовых средств для проведения обследований может быть рассмотрен лишь после того, как Генеральный секретарь и различные органы проведут дальнейшее рассмотрение определенных вопросов, что даст им возможность произвести более точную оценку календарного плана и расходов, связанных с проведением обследований. Однако несколько делегаций утверждало, что, в целях более глубокого изучения вопроса о проведении этих обследований, правительства их стран пожелают предоставить услуги экспертов за свой счет.

232. Были выражены мнения как за, так и против возможного выделения средств на проведение обследований по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций или Программы развития ООН. Однако в целом представители согласились с тем, что если существует намерение осуществить программу, то тогда потребуются также прибегнуть к добровольным фондам.

233. В заключение прений Совет единодушно принял резолюцию [1127 (XLI)], в которой он, признавая желательность проведения долгосрочной программы обследования природных ресурсов, призывает правительства, которые еще не сделали этого, сообщить не позднее 30 сентября 1966 г. свои точки зрения относительно этой программы, а также относительно возможностей ее финансирования; Совет, далее, предложил Генеральному секретарю: а) проконсультироваться с Консультативным комитетом по применению достижений науки и техники в целях развития не позднее, чем на его шестой сессии относительно влияния программы обследований на весь комплекс другой работы в области природных ресурсов; б) создать три небольшие группы консультантов, квалифицированных в области использования полезных ископаемых, водных ресурсов и энергоресурсов, для подготовки исследования по параметрам и охвату целей обследований, определений и критериев, детального планирования организации работы и более точной оценки графика работы и соотношения стоимости и выгоды от намечаемых обследований; в) проконсультироваться с региональными экономическими комиссиями, соответствующими специализированными учреждениями, МАГАТЭ и другими заинтересованными органами по вопросам, связанным с разработкой и осуществлением программы обследований; д) рассмотреть способы финансирования такой программы, и е) представить Совету на возобновленной сорок первой сессии предварительный доклад, и окончательный и полный доклад — не позднее его сорок третьей сессии. И, наконец, Совет рекомендовал Генеральной Ассамблее принять к сведению на своей двадцать первой сессии достигнутые результаты в области осуществления пятилетней программы обследований.

Глава VIII

ВОПРОСЫ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К НАУКЕ И ТЕХНИКЕ

234. Консультативный комитет по применению достижений науки и техники в целях развития провел свою четвертую сессию в Женеве с 8 по 19 ноября 1965 года. Сессия была посвящена главным образом рассмотрению докладов, представленных функциональными группами Комитета, в том числе группой по наблюдению за ходом работ и согласованными мероприятиями, группой по передаче научно-технической информации развивающимся странам и группой по вопросам образования относительно роли науки и техники в процессе развития; а также рассмотрению планов относительно третьего доклада Комитета Совету.

235. Комитет постановил не утверждать доклада о сессии, а подготовить для внутреннего пользования краткий отчет, который может явиться основой третьего доклада Комитета, который должен быть подготовлен к его пятой сессии. В этом отчете Комитет разработал подробный план межсессионной работы по подготовке к своей следующей сессии. Для облегчения связей с учреждениями, входящими в систему Организации Объединенных Наций, Комитет принял резолюцию (E/AC.R.3/Rev.1, пункт 14), в которой он рекомендовал, чтобы каждая сотрудничающая организация в системе ООН предусмотрела с этой целью соответствующие положения в своей собственной программе, бюджете и наборе персонала и назначила в состав своего секретариата должностное лицо, отвечающее за постоянную связь с Комитетом. К другим мероприятиям, принятым Комитетом на четвертой сессии, относились решения восстановить две функциональные группы, а именно, группу по научной структуре в развивающихся странах и группу по обзору деятельности системы Организации Объединенных Наций, и создать редакционную коллегию для подготовки популярной книги о роли науки и техники в развитии, а также для решения других вопросов, касающихся публикации. В отчет о своей четвертой сессии Комитет включил также два заявления Подкомитета АКК по науке и технике, одно — по вопросу об анализе расходов и прибыли (E/AC.52/R.3/Rev.1, приложение D), а дру-

гое — о методах представления организациями системы ООН докладов Консультативному комитету (E/AC.52/R.3/Rev.1, приложение C).

236. Региональная группа Комитета для Африки работала в Аддис-Абебе с 5 по 10 января 1966 года. С точки зрения африканского района группа рассмотрела следующие вопросы: необходимость расширить определенные возможности научных исследований, в отношении которых в районе существует тенденция к их все большему недоиспользованию; применение существующих знаний и передача знаний; финансирование расходов на образование; и вопросы, относящиеся к сотрудничеству Экономической комиссии для Африки, региональных бюро соответствующих учреждений и других региональных органов с Консультативным комитетом. Для рассмотрения Консультативным комитетом на его пятой сессии Экономическая комиссия для Африки передала группе перечень проектов в области науки и техники. Представители специализированных и заинтересованных учреждений приняли активное участие в обсуждениях.

237. Консультативный комитет провел свою пятую сессию в Центральном учреждении с 22 марта по 4 апреля 1966 года. Основным пунктом в повестке дня было рассмотрение и принятие третьего доклада Комитета Совету. Комитет заслушал также заявление Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций. Поскольку Комитет желал установить более тесные контакты с международной научной общественностью, он был удовлетворен присутствием на совещаниях в качестве научных обществ. Президент сообщил Комитету об интересах и деятельности Международного совета в отношении применения науки и техники в целях развития.

238. В третьем докладе Комитета Совету (E/4178)¹ отражены планы и работа Комитета с самого начала и до пятой сессии. Сделанные

¹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок первая сессия, Дополнение № 12.

в докладе принципиальные рекомендации касались, главным образом, того, чтобы Экономический и Социальный Совет поддержал Всемирный план действий по применению достижений науки и техники в целях развития со следующими основными элементами: а) пятилетний план развития основных отраслей науки и техники в развивающихся странах; б) ряд целей, которые должны быть достигнуты в области научного образования в развивающихся странах в течение периода от пяти до десяти лет; с) программа, направленная на улучшение документации и методов передачи технических знаний развивающимся странам; d) активизация согласованных поисков решения конкретных проблем, интересующих развивающиеся страны, как путем применения существующих знаний, так и путем приобретения новых знаний; е) программа содействия мобилизации усилий научных кругов в развитых странах для оказания развивающимся странам помощи в решении их проблем.

239. Комитет рекомендовал Совету принять резолюцию (предложенный проект которого включен в доклад), начав осуществление предложенного Всемирного плана действий.

240. Комитет в своем докладе сделал ряд конкретных рекомендаций под различными перечисленными выше заголовками. Для создания основной структуры в области науки и техники в развивающихся странах доклад рекомендовал осуществить ряд задач в течение ближайших пятидесяти лет, в том числе учреждение или расширение на различных уровнях ряда национальных институтов профессиональной подготовки; создание центров по обеспечению научным и учебным оборудованием начальных и средних школ; предоставление стипендий для подготовки научно-исследовательских работников и преподавателей; наконец, создание научных факультетов и исследовательских институтов в развивающихся странах. В целях обеспечения доступа к научной и технической информации и передачи технических знаний Комитет рекомендовал предложить каждому государству-члену Организации Объединенных Наций создать центральный орган, ответственный за мероприятия в отношении центров документации и центров передачи технических знаний; выработать программу развития полиграфических предприятий для производства дешевых книг и периодических изданий по темам, относящимся к науке и технике; провести выборочные исследования существующих возможностей передачи

технических знаний небольшому числу развивающихся стран; разработать экспериментальную программу поощрения визитов специалистов-техников из развивающихся стран на предприятия других стран, и провести в некоторых странах различных районов отдельные экспериментальные исследования фактического опыта по передаче технических знаний развивающимся странам в рамках соглашений (государственных и частных) между предприятиями. Для более широкого применения существующих знаний и ввиду потребности в новых знаниях, Комитет рекомендовал принять немедленные меры для нахождения решений ограниченного ряда проблем, включая средства повышения запасов воды для ирригации; увеличение поставок пищевого белка; борьбу с африканским трипаносомиазом; более полное понимание проблем народонаселения, исследование и освоение несельскохозяйственных природных ресурсов; ускорение индустриализации, и разработку новых учебных методов. Комитет подчеркнул выраженное в его втором докладе (E/4026)² мнение о том, что при существующих обстоятельствах более широкое и более интенсивное применение существующих знаний, должным образом приспособленное к местным условиям, дает наилучшие гарантии быстрого прогресса в развивающихся странах.

241. В докладе также описана в общих чертах соответствующая роль Организации Объединенных Наций и других организаций ее системы, правительств и научных кругов в осуществлении предложенного Всемирного плана действий по развитию науки и техники. В докладе обращено внимание на необходимость обеспечения более точных статистических данных о предполагаемых и действительных расходах на науку и технику в целях развития и на желательность установления процедуры регулярного сообщения о таких расходах, включая расходы Программы развития Организации Объединенных Наций на науку и технику.

242. Значительное внимание было уделено мобилизации усилий научных кругов в развивающихся странах, в том числе неправительственных организаций, и был сделан ряд конкретных рекомендаций в этом отношении. Комитет рекомендовал, в частности, провести подробное исследование путей и средств пробуждения необходимого интереса и понимания роли науки и техники у тех, кто создает общественное мнение, а также издать популярную книгу по во-

² Там же, тридцать девятая сессия, Дополнение № 14.

просам применения науки и техники в целях развития с особым упором на программы Организации Объединенных Наций.

243. Наконец, Комитет в своем докладе коснулся своей собственной роли и своего будущего плана работы. Он установил несколько факторов, от которых, по его мнению, будет зависеть в настоящее время и в будущем его эффективность. В отношении будущей работы Комитет выразил мнение, что если будут приняты его предложения о Всемирном плане действий, то Комитету, по-видимому, придется постоянно выполнять роль органа, наблюдающего за прогрессом, достигнутым учреждениями Организации Объединенных Наций в осуществлении утвержденных программ, и дающего Совету любые необходимые рекомендации, касающиеся осуществления этого плана в будущем. В своем втором докладе Совету Комитет перечислил четыре условия, которые он считает необходимыми для эффективности своей работы в будущем; в конце своего третьего доклада Комитет еще раз обратил внимание Совета на эти требования (E/4178, пункт 265).

244. При подготовке своего третьего доклада Комитет имел в своем распоряжении документ, озаглавленный «Исходные положения для применения науки и техники в целях развития», который был рассмотрен и одобрен Подкомитетом АКК по вопросам науки и техники (см. E/4178, приложение I). Насколько это позволяло имевшееся в его распоряжении время, Комитет учел этот материал в соответствующих разделах своего доклада; Комитет полагал, что нет противоречий между конкретными предложениями в «исходных положениях» и предложениями, рекомендованными Комитетом.

245. По просьбе Совета Председатель Консультативного комитета профессор М. С. Текер³ представил ему доклад. Профессор дал краткий обзор истории работы Консультативного комитета и указал, что Комитет выявил много ключевых проблем в области применения достижений науки и техники в целях развития и рекомендовал пути решения этих проблем. Однако в настоящее время Консультативный комитет считает, что Совет захочет, чтобы этот Комитет не только давал общие рекомендации, но также вносил предложения, которые на систематической основе будут приводить к принятию мер по этим рекомендациям. Именно

исходя из этого, Консультативный комитет рекомендовал Совету начать Всемирный план действий, чтобы придать характер согласованности объединенным и координированным действиям в области науки и техники и таким образом значительно приумножить результаты второй половины Десятилетия развития. Предложенный Всемирный план усилит существующие программы применения достижений науки и техники в целях развития и приведет к новым необходимым мерам для закрепления общих усилий и привлечения к этой работе мирового общественного мнения. Комитет считал, что, поскольку его характеристики будут меняться в зависимости от района, особенно важен региональный подход. Всемирный план действий построен на убеждении, что сам Совет должен быть соответствующим органом по составлению и осуществлению такой программы, действующим на основе своих связей с различными членами системы Организации Объединенных Наций, неправительственными организациями и правительствами. Он обратил внимание на роль, которую Программа развития Организации Объединенных Наций могла бы играть в дальнейшем поощрении применения достижений науки и техники.

246. Совет заслушал также заявления Генерального директора ЮНЕСКО, Генерального секретаря ВОЗ и Генерального директора Международного агентства по атомной энергии. Все они одобрили доклад Консультативного комитета и, хотя и не обязательно соглашались со всеми деталями, подчеркивали значение, которое их учреждения придают этому докладу. Было подчеркнуто, что для осуществления рекомендаций Консультативного комитета необходимо будет получить дополнительные ресурсы для применения достижений науки и техники в целях развития.

247. В ходе прений⁴ Совет тепло отозвался о работе Консультативного комитета. Доклад Комитета был охарактеризован как документ первейшего качества и значения. В то время как выступавшие члены Совета приветствовали идею о Всемирном плане действий и одобряли его цели, ряд делегаций считал, что рекомендации Комитета не могут быть утверждены в целом как часть Плана без более подробного обсуждения и что до окончательного одобрения Советом даты начала осуществления Плана было бы необходимо более детально определить и

³ E/AC.24/SR.296 и E/AC.24/L.287.

⁴ E/AC.24/SR.296, 297, 299—301, 308, 309; E/SR.1444.

разработать его содержание. Мнения несколько разошлись относительно того, каким образом должен финансироваться такой план. С одной стороны, некоторые делегации, как и представители международных учреждений, считали, что важно найти более обширные ресурсы, чтобы ускорить применение достижений науки и техники в целях развития. С другой стороны, некоторые делегации полагали, что цели Всемирного плана должны реализоваться путем переориентации и приспособления существующих программ специализированных учреждений и других органов. Нужно твердо взглянуть на проблему очередности, так как важно, чтобы не пробуждались надежды, которые нельзя выполнить.

248. Большинство делегаций подчеркивало необходимость того, чтобы Консультативный комитет оставался объединением экспертов и выполнял только консультативные функции. Он не должен пытаться наделять себя какой-либо оперативной ролью, хотя было выражено общее убеждение, что для эффективного выполнения своих функций ему потребуется немногочисленный опытный секретариат. Следуя выдвинутому на первый план значения роли Комитета как эксперта и того факта, что члены Комитета назначаются индивидуально, ряд делегаций подчеркивал, что посещение заседаний Комитета должно быть ограничено членами Комитета и что прямое участие нечленов Комитета нежелательно. Указывалось, что было бы полезно, если бы некоторые члены научных и технических бюро специализированных учреждений служили также в Консультативном комитете; это привело бы к лучшему пониманию программ технических учреждений и автоматически обеспечивало бы тесное сотрудничество.

249. По окончании прений Совет принял резолюцию [1155 (XLI)], в которой он напомнил о своем теплом отзыве о втором докладе Консультативного комитета и обратил внимание на одобрение Генеральной Ассамблеей мнения Консультативного комитета на желательность того, чтобы Совет начал осуществление международной программы, направленной на укрепление существующих программ применения достижений науки и техники в целях развития, и на тот факт, что Генеральная Ассамблея согласилась также с тем, что сам Совет явится подходящим органом для того, чтобы в соответствии с полномочиями, данными Генеральной Ассамблеей, положить начало и направлять осуществление такой программы. Совет обратил

внимание также на значительный вклад, который уже вносят специализированные учреждения и МАГАТЭ, применяя достижения науки и техники в развивающихся странах. Совет приветствовал предложение Консультативного комитета о составлении Всемирного плана действий по применению науки и техники в целях развития и одобрил предложенные цели, изложенные Комитетом, а именно: оказание помощи развивающимся странам в создании необходимой структуры учреждений (национальных и, где целесообразно, региональных) и подготовке необходимых квалифицированных кадров, от которых будет зависеть способность этих стран применять науку и технику в целях своего развития; поощрение более эффективного использования существующих научных и технических знаний для развития и, с этой целью, улучшение порядка передачи и приспособления научных и технических знаний, уже имеющихся в более развитых странах, и в то же время создание более благоприятной обстановки в развивающихся странах для внедрения новшеств в методы производства; сосредоточение все большего внимания и мобилизация усилий ученых и исследовательских организаций в высокоразвитых странах, а также в развивающихся странах на проблемах, решение которых принесет особые выгоды развивающимся странам; распространение среди правительств, научных кругов, общественности в целом и особенно молодежи в развитых, а также в развивающихся странах более широких знаний о нуждах развивающихся стран в области науки и техники.

250. Совет призвал учреждения, входящие в систему Организации Объединенных Наций, в частности региональные экономические комиссии, правительства государств-членов, специализированные учреждения и МАГАТЭ, а также научные и технические группы и другие заинтересованные органы, обратить первейшее внимание на третий доклад Консультативного комитета и, особенно, на взгляды, выраженные в нем относительно разработки и активизации действий, в пределах компетенции и наличных и потенциальных ресурсов, направленных на ускорение достижения этих целей. Совет также поддержал мысль о необходимости долгосрочного планирования правительствами для создания структуры необходимой политики, учреждений и кадров для применения достижений науки и техники в целях развития. Совет призвал все заинтересованные учреждения, входящие в систему Организации Объединенных Наций, подготовить к 1 января 1968 г. подробные заявле-

ния, указывающие степень, в которой их текущие или запланированные программы и мероприятия предусматривают интенсификацию и ускорение выполнения задач, которые были изложены Советом для предлагаемого плана, вместе с относящимися к этому финансовыми данными. Он также предложил ПРООН, МБРР и их соответствующим учреждениям, а также региональным учреждениям по финансированию развития в свете своих предложений рассмотреть вопрос о выделении дополнительных ресурсов для удовлетворения заявок развивающихся стран на финансирование проектов по применению достижений науки и техники в соответствии с целями предложенного плана.

251. Совет рекомендовал также, чтобы правительства государств-членов Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и МАГАТЭ, осуществляющие двусторонние программы помощи, уделили полное внимание нуждам развивающихся стран в помощи в области науки и техники и чтобы такая помощь предоставлялась в духе предложений Консультативного комитета, относящихся к предложенному плану. Совет также просил Консультативный комитет рассмотреть заявления и предложения, которые учреждения системы Организации Объединенных Наций должны подготовить к 1 января 1968 г., и другие аналогичные материалы, с тем чтобы определить масштабы и объем того, что делается или планируется для достижения задач, выдвинутых для предложенного плана, определить и обратить внимание на те области, которые нынешние и планируемые действия не коснулись или в которых они были явно недостаточными; определить и разработать более подробно содержание предложенного Всемирного плана действия и рекомендовать Совету принять дальнейшие действия, направленные на поощрение, и, в случае необходимости, переориентацию деятельности этих организаций по применению достижений науки и техники в целях развития, и содействовать их координации.

252. Совет вновь предложил Консультатив-

ному комитету, как он делал это также при рассмотрении его второго доклада, изучить возможность дальнейшего сокращения списка первоочередных проблем, которые он рекомендовал для быстрого решения. Совет одобрил мнение Консультативного комитета о том, что при пересмотре программ системы Организации Объединенных Наций, в тесном сотрудничестве с АКК и соответствующими заинтересованными организациями, он должен сосредоточиться на тех действиях, которые имеют прямое отношение к конкретным проблемам большого значения.

253. Совет согласился с мнением, выраженным Консультативным комитетом, о том, что существенными условиями эффективного действия являются точное знание расходов организаций в системе Организации Объединенных Наций на применение достижений науки и техники в целях развития, и просил Комитет в сотрудничестве с Генеральным секретарем и АКК возможно скорее рассмотреть проблему определения расходов системы Организации Объединенных Наций на применение достижений науки и техники в целях развития.

254. Наконец, Совет предложил правительствам развитых стран, государствам-членам Организации Объединенных Наций и членам специализированных учреждений и МАГАТЭ, при решении усилить свое сотрудничество в области науки и техники, иметь в виду тот интерес, который такое сотрудничество может представлять для научного и технического прогресса развивающихся стран.

255. В другом решении⁵ Совет согласился, что доклад о международных и национальных исследованиях вопроса о загрязнении воздуха, который взялась подготовить ВОЗ⁶, должен быть рассмотрен Консультативным комитетом и Советом на соответствующих сессиях в 1967 году.

⁵ E/SR.1444.

⁶ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцатая сессия, Дополнение № 3, пункт 190.

РЕГИОНАЛЬНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО*

256. Совет на своей сорок первой сессии получил годовые доклады Экономической комиссии для Европы, Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока, Экономической комиссии для Латинской Америки и Экономической комиссии для Африки и заслушал заявления исполнительных секретарей Комиссий, в которых излагались основные моменты деятельности этих комиссий в 1965 году и давалось описание экономического положения в их соответствующих районах. Краткое изложение докладов Комиссий приводится ниже в пунктах 258—315; краткий обзор заявлений исполнительных секретарей дается ниже в пунктах 316—328. В главе III приводится краткое изложение экономических обзоров для Европы, Азии и Дальнего Востока и Латинской Америки.

257. Совет располагал также докладом о совещании исполнительных секретарей, состоявшемся 8 и 9 июля 1966 г. (E/4239)¹, который был представлен во исполнение резолюции 1823 (XVII) Генеральной Ассамблеи. В докладе обсуждались следующие вопросы: Десятилетие развития Организации Объединенных Наций; планирование развития и перспективные исчисления; роль региональных экономических комиссий в подготовительной работе по проведению второй сессии ЮНКТАД; промышленное развитие; подготовка людских ресурсов; развитие природных ресурсов; применение достижений науки и техники в целях развития; переоценка роли Социальной комиссии; интегрированная программа и бюджетная политика; бюджетные вопросы и вопросы кадров; и учебные поездки, организованные Экономической комиссией для Европы. В докладе подчеркивались четыре момента, выявившиеся в ходе прений. Во-первых, растущее

число международных учреждений, созданных в целях содействия развитию, — таких как ЮНКТАД и намечаемая к созданию Организация Объединенных Наций по промышленному развитию, — придает все большее значение роли, которую играют региональные секретариаты в качестве главных центров по осуществлению существенной координации и согласованию потребностей отдельных стран с мировыми ресурсами. Во-вторых, деятельность региональных комиссий в области программирования развития и планирования приобрела большее значение ввиду работы вновь созданного Комитета по планированию развития. В-третьих, Десятилетие развития Организации Объединенных Наций должно, среди прочего, обеспечить создание определенной структуры, в рамках которой программы работы в масштабах района и отдельных стран могли бы быть должным образом и последовательно интегрированы в соответствии с общими предположениями и глобальными перспективами. В-четвертых, все согласились в том, что совещание исполнительных секретарей оказалось явно ценным, и было решено провести в январе 1967 года после создания Организации Объединенных Наций по промышленному развитию специальное совещание для определения лучших путей и способов осуществления совместных действий в центре и мероприятий на региональном уровне в целях содействия промышленному развитию.

Раздел I. Доклады региональных экономических комиссий

ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ
ДЛЯ ЕВРОПЫ

258. Как указывалось в ее годовом докладе (E/4177)², Экономическая комиссия для Европы (ЭКЕ) рассмотрела на двадцать первой сессии деятельность своих вспомогательных органов и Комиссии в целом и проанализировала экономическое положение Европы, опираясь на данные, содержащиеся в части 1 «Экономического

* В предварительную повестку дня двадцать первой сессии Генеральной Ассамблеи включены пункты: «Региональное развитие» и «Децентрализация экономической и социальной деятельности Организации Объединенных Наций».

¹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок первая сессия, Приложения, пункт 13 повестки дня.

² Там же, сорок первая сессия, Дополнение № 3.

обзора для Европы за 1965 год» (Е/ЕСЕ/613)³. Комиссия рассмотрела также: резолюции Совета и Генеральной Ассамблеи, касающиеся ее работы; свой собственный вклад в осуществление программ Организации Объединенных Наций, направленных на оказание помощи менее развитым странам; свою деятельность в связи с работой Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию; свои решения, принятые ею во исполнение резолюции 1940 (XVIII) Генеральной Ассамблеи о деятельности в области промышленного развития, и другие вопросы, о которых говорится ниже.

259. До того, как была принята повестка дня, ряд делегаций заявил, что ввиду важной роли, которую Германская Демократическая Республика играет в экономике Европы, ее следует допустить в качестве полноправного члена к работе ЭКЕ, учитывая при этом, что на территории послевоенной Германии были созданы два равноправных суверенных государства, а именно: Германская Демократическая Республика и Федеративная Республика Германии; эти делегации заявили далее, что такое позитивное решение вопроса об участии ГДР в работе ЭКЕ будет соответствовать духу и букве полномочий Комиссии и положениям резолюции 2129 (XX) Генеральной Ассамблеи, касающейся мероприятий на региональном уровне с целью улучшения добрососедских отношений между европейскими государствами, имеющими различные социальные и политические системы. Ряд других делегаций указывал, что в круг полномочий Комиссии, в особенности в пункте 10, четко определены условия по обмену информацией и консультациями между Комиссией и данной территорией по вопросам, касающимся взаимосвязи экономики последней с экономикой стран-членов ЭКЕ, и что, поскольку в международном статусе данной территории не произошло каких-либо изменений, которые бы оправдывали внесение соответствующего изменения в этот круг полномочий, нет никаких оснований для того, чтобы поднимать вопрос.

260. Комиссия приняла целый ряд резолюций относительно своей деятельности (Е/4177, часть III). В первой из этих резолюций принимается к сведению резолюция 2129 (XX) Генеральной Ассамблеи, выражающая удовлетворение в связи с уже достигнутыми результатами деятельности, направленной на разрешение проблем, которые

возникли между государствами-членами с различными экономическими и социальными системами, и выражается надежда, что правительства государств-членов будут прилагать неустанные усилия к тому, чтобы улучшить взаимоотношения и способствовать более тесному взаимному сотрудничеству.

261. Что касается деятельности Комиссии в области промышленного развития, то она призвала Исполнительного секретаря, чтобы он продолжал предоставлять Генеральному секретарю такую помощь, которую тот может запросить, и сотрудничал с Центром промышленного развития в подготовке проведения Международного симпозиума по индустриализации.

262. По вопросу туризма Комиссия приняла к сведению резолюцию 1108 (XL) Совета, в которой рекомендовалось, чтобы 1967 год был объявлен «Годом международного туризма»⁴, и предложила Исполнительному секретарю сотрудничать с Секретариатом Организации Объединенных Наций, другими органами Объединенных Наций и Международным союзом официальных туристских организаций в осуществлении деятельности, которая связана с этим годом, и в развитии туризма на региональном уровне.

263. Комиссия приняла резолюцию о своей деятельности в связи с Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, в первой части которой она с удовлетворением отметила тот факт, что между Комиссией и Конференцией установлен тесный рабочий контакт. Комиссия выразила свое удовлетворение первоначальными усилиями Комитета по развитию торговли на его четырнадцатой сессии, направленными на достижение целей Конференции. Комиссия предложила вспомогательным органам Комиссии в той мере, в какой они еще этого не сделали, пересмотреть свои программы работы с тем, чтобы уделить первоочередное внимание исследованиям и практическим проектам, имеющим отношение к рекомендациям ЮНКТАД. Комиссия предложила Исполнительному секретарю чтобы он, действуя в рамках своих полномочий и имеющихся в его распоряжении ресурсов, уделял первоочередное внимание вопросам оказания помощи и сотрудничества с Генеральным секретарем ЮНКТАД в проведении подготовительной работы по созыву второй сессии Конференции; кроме того, Комиссия предложила Исполнительному секре-

³ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под номером 66.П.Е.1.

⁴ См. главу XIII, пункт 629—630.

тарю представить государствам-членам доклад о мерах, которые были приняты в соответствии с этой резолюцией, заблаговременно до начала этой сессии и достаточно заблаговременно, чтобы его можно было рассмотреть на двадцать второй сессии Комиссии. Комиссия предложила Исполнительному секретарю по-прежнему снабжать Генерального секретаря ЮНКТАД всеми материалами и информацией о работе Комиссии в области торговли между государствами-членами с различными экономическими и социальными системами, что может оказаться полезным при составлении его периодических отчетов по вышеупомянутым торговым проблемам.

264. Что касается использования водных ресурсов, то Комиссия одобрила предложение Исполнительного секретаря о созыве в 1966 году специальной группы экспертов по изучению концепций и методов анализа водных ресурсов и одобрила план Исполнительного секретаря по созыву в 1967 году совещания правительственных экспертов для рассмотрения основных экономических вопросов политики в области использования водных ресурсов, стоящих перед правительствами государств-членов. Она предложила Исполнительному секретарю доводить любые доклады специальной группы экспертов и соответствующие доклады других групп экспертов, занятых изучением проблемы водных ресурсов в рамках ЭКЕ, до сведения участников совещания правительственных экспертов, созываемого в 1967 году, и учитывать взаимосвязь между проводимым Комиссией изучением мер борьбы с загрязнением водных источников и изучением более общих проблем использования водных ресурсов с тем, чтобы выводы, сделанные в ходе проведения обследования по загрязнению водных источников, были соответствующим образом рассмотрены в более широком исследовании по вопросам использования водных ресурсов. Комиссия предложила далее Исполнительному секретарю обеспечить координацию работы Комиссии в области водных ресурсов с работой других международных учреждений.

265. В резолюции, озаглавленной «Заявление ЭКЕ о политике в области борьбы с загрязнением водных источников», Комиссия решила принять целый ряд определенных принципов по этому вопросу. Она рекомендовала правительствам государств-членов ЭКЕ рассмотреть возможность применения этих принципов при составлении и осуществлении своей политики в области борьбы с загрязнением водных источ-

ников и предложила правительствам государств-членов доложить на ее двадцать третьей сессии и докладывать впоследствии каждые три года о принятых ими мерах в этой области. Комиссия предложила Исполнительному секретарю направить эту резолюцию правительствам в качестве заявления ЭКЕ о политике в области борьбы с загрязнением водных источников в Европе и направить также эту резолюцию соответствующим организациям — в особенности ВОЗ, ФАО и МАГАТЭ — в целях расширения международного сотрудничества в этой области.

266. Что касается проблем загрязнения воздуха, то Комиссия предложила Исполнительному секретарю запросить мнения правительств государств-членов относительно работы, которая могла бы быть с пользой проведена Комиссией в этой области, и на основе ответов, полученных от правительств, а также консультаций с заинтересованными межправительственными организациями, составить предложения относительно программы работы в области предотвращения загрязнения воздуха в целях представления этих предложений на рассмотрение двадцать второй сессии Комиссии. Комиссия предложила своим вспомогательным органам, занимающимся вопросами борьбы с загрязнением воздуха, уделить первоочередное внимание этим проблемам, а Исполнительному секретарю — избегать дублирования различными межправительственными органами деятельности в этой области.

267. Другие резолюции, принятые Комиссией, касались празднования в 1967 году двадцатой годовщины ее существования, издания справочника по исследованиям и статистическим бюллетеням ЭКЕ, предложений, представленных на ее двадцатой сессии по экономическому, научному и техническому сотрудничеству, а также программы работы Комиссии на 1966–1967 годы.

268. Что касается осуществления резолюций 9 (XVI) и 8 (XX) Комиссии, касающихся проблем торговли между Востоком и Западом, то делегациями Бельгии и Швеции Комиссии был представлен проект резолюции. По просьбе этих делегаций рассмотрение этого проекта резолюции было отложено и голосования по нему не проводилось. Текст этого проекта резолюции был включен в доклад Комиссии Совету. В этой связи представитель Венгрии напомнил о том, что делегации Чехословакии и Венгрии представили Комитету по развитию торговли на его четырнадцатой сессии проект рекомендации во

исполнение резолюции 9 (XVI) Комиссии о снятии экономических, административных препятствий, а также препятствий в области торговой политики, стоящих на пути развития торговли между государствами-членами ЭКЕ. По их просьбе, текст проекта рекомендации был также включен в доклад Комиссии Совету.

269. Комиссия приняла решения относительно: использования фильмов вспомогательными органами Комиссии; изучения рыночных тенденций и перспектив сбыта химических продуктов; деятельности в области промышленного развития в соответствии с резолюцией 1940 (XVIII) Генеральной Ассамблеи; обмена научными рефератами документов, касающихся прикладной экономики; использования водных ресурсов; проблем загрязнения воздуха; организации совещания старших экономических консультантов правительств государств-членов ЭКЕ; автоматизации; механического и электротехнического оборудования; производительности труда и участия экспертов из развивающихся стран в учебных поездках, организуемых Комиссией.

270. В течение года Комиссия продолжала свое сотрудничество со специализированными учреждениями и МАГАТЭ, а также с самыми разнообразными неправительственными организациями. Она также поддерживала неофициальные контакты на уровне секретариата с рядом межправительственных организаций, не входящих в систему Организации Объединенных Наций.

271. Что касается деятельности вспомогательных органов Комиссии, которая была рассмотрена Комиссией и нашла отражение в ее докладе, то следует отметить следующие моменты. Комитет по сельскохозяйственным проблемам рассмотрел последние тенденции в области сельскохозяйственного производства, политики и торговли, уделил особое внимание краткосрочным перспективам сбыта основных сельскохозяйственных продуктов и провел работу по техническим вопросам в тесном сотрудничестве с международными и региональными организациями. Комитет по углю рассмотрел на сессии своего Подкомитета по торговле углем вопросы торговли углем, на сессии своего Подкомитета по горнорудной промышленности — вопросы производства, а также другие проблемы, касающиеся дальнейшего повышения производительности труда в угольной промышленности. Комитет по электроэнергии продолжал производить обзор существующего положения и перспектив развития энергетической

промышленности Европы, а также состояния сельской электрификации в Европе, пользуясь в этих целях ежегодными обзорами. Комитет по газу усилил свое внимание к тенденциям и перспективам в области запасов природного газа и приступил к изучению юридических норм в отношении газопроводов. Комитет по жилищному вопросу, строительству и планировке, который начал осуществлять проект, направленный на расширение международного сотрудничества в области исследований проблем урбанизации и регионального развития, уделял первоочередное внимание налаживанию тесного сотрудничества с Комитетом по жилищному вопросу, строительству и планировке Экономического и Социального Совета и с другими региональными экономическими комиссиями в стремлении оказать помощь развивающимся странам в разрешении их проблем жилищного строительства, строительства и планировки. Продолжал свою деятельность Комитет по сухопутному транспорту, который во исполнение резолюции 1082 (XXXIX) Совета, рассмотрел ряд положений проектов конвенций, которые должны быть представлены всемирной конференции с целью пересмотра Конвенции 1949 года о дорожном движении и Протокола о дорожных знаках и сигналах. Комитет по стали почти полностью завершил свою работу, касающуюся сравнений в международном плане производительности труда в металлургической промышленности, и приступил к проведению исследования по краткосрочным и долгосрочным тенденциям производства нержавеющей стали. Материалы по нескольким осуществляемым проектам были также использованы в ходе подготовки международного и региональных симпозиумов по индустриализации. Комитет по деловой древесине рассмотрел существующее положение со сбытом пиломатериалов из мягких древесных пород, пиломатериалов из твердых древесных пород и кругляка из твердых древесных пород, целлюлозы, крепежного леса и древесных панелей и дал также оценку перспектив на будущий год. Комитет по развитию торговли обсудил события, которые имели место в области меж-европейской торговли, особенно торговли между Востоком и Западом, а также ее перспективы, и рассмотрел вопрос о последствиях для меж-европейской торговли прилагаемых на субрегиональной основе усилий по достижению в Европе большей степени экономической интеграции. Комитет также тщательно изучил рекомендации ЮНКТАД, которые входят в рамки его компетенции, и принял к сведению создание специального Комитета, предусмотренного Ев-

ропейской конвенцией 1961 года по международному коммерческому арбитражу. Конференция европейских статистиков провела свою тринадцатую сессию и продолжала уделять внимание вопросу о подготовке рекомендаций для ряда переписей населения 1970 года, а также жилищного фонда и пересмотру существующих рекомендаций относительно ведения национальных счетов.

ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ АЗИИ И ДАЛЬНЕГО ВОСТОКА

272. Как указывается в ее годовом докладе (E/4180/Rev.1)⁵, Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока в течение этого года делала упор на осуществление мероприятий по региональному и международному сотрудничеству среди государств-членов в свете решений Первой и Второй конференций министров по вопросам азиатского экономического сотрудничества и Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию. Комиссия также расширила свое участие в области технического сотрудничества и родственных видов деятельности Организации Объединенных Наций в соответствии с директивами о децентрализации деятельности региональных комиссий и с задачами, намеченными на Десятилетие развития Организации Объединенных Наций и Год международного сотрудничества.

273. Подготавливая свою программу работы на 1966 и 1967 годы, Комиссия приложила особые усилия, чтобы направить эту программу на ускорение экономического и социального развития во второй половине Десятилетия развития, а также на усиление оперативной деятельности и регионального экономического сотрудничества. Комиссия считала, что несмотря на связанные с этим трудности, секретариат ЭКАДВ следует укрепить, и выразила надежду, что Исполнительный секретарь будет продолжать свои усилия, направленные на достижение этой цели.

274. Комиссия приняла резолюции относительно: Азиатского учебного и исследовательского статистического института; создания Азиатского банка развития; регионального торгового сотрудничества; Азиатской международной торговой ярмарки; Азиатской конференции по индустриализации и Азиатского совета промыш-

ленного развития; азиатского магистрального шоссе; Комитета по первоочередным проектам использования реки Меконг; искоренения неграмотности; развития сельского хозяйства; технической помощи; Специального фонда и других видов аналогичной деятельности (E/4180/Rev.1, часть III).

275. При рассмотрении экономического положения в данном районе на основе данных, содержащихся в «Обзоре экономического положения стран Азии и Дальнего Востока за 1965 год»⁶, и записки Исполнительного секретаря (E/CN.11/L.157), а также темпов общего экономического роста государств-членов в течение двадцатилетнего периода, начиная с окончания второй мировой войны, Комиссия с сожалением отметила, что доминирующий сельскохозяйственный сектор развивается медленно, намного отставая от быстрого роста населения. В качестве других вызывающих тревогу факторов были названы также ухудшение условий торговли и сравнительно низкий рост экспорта развивающихся стран. Темпы промышленного роста были найдены удовлетворительными, хотя вклад промышленности в общий объем национального производства все еще является скромным. Была высказана озабоченность по поводу тенденции к отсутствию роста притока капиталов извне, а также по поводу растущего бремени расходов по погашению внешней задолженности, что указывает на необходимость улучшения условий предоставления займов, идущих на цели развития. Страны этого района стоят перед проблемами, которые возникают в результате чрезмерной ликвидности внутри страны и недостаточной внешней ликвидности. Комиссия с беспокойством отметила широкое распространение полной и частичной безработицы и подчеркнула необходимость принятия мер, направленных на повышение производительности и эффективности труда путем осуществления программ образования и подготовки кадров. Комиссия предложила, чтобы каждая развивающаяся страна создала на высоком уровне совет по подготовке трудовых ресурсов.

276. Комиссия приняла решение умножить свои усилия, направленные на более тесное взаимоувязывание национальных планов развития в данном районе и смежной деятельности.

⁵ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок первая сессия, Дополнение № 2.

⁶ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под номером 66.II.F.1 (также выпущено в качестве тома XVI, № 4 «Экономического бюллетеня для Азии и Дальнего Востока»).

Она одобрила рекомендацию Второй конференции министров по вопросам азиатского экономического сотрудничества о взаимном рассмотрении работниками плановых органов национальных планов развития и долгосрочных перспектив развития на регулярной основе. Комиссия считает, что практические процедуры и программы будут разработаны через Региональный центр экономических проектировок и программирования.

277. Комиссия рассмотрела прогресс, который был достигнут странами в области статистики и статистических систем в течение первой половины Десятилетия развития. Она с удовлетворением восприняла создание в секретариате ЭКАДВ статистического отдела. Она рекомендовала рассмотреть возможность создания Азиатского учебного и исследовательского статистического института, учитывая при этом как существующие устройства и оборудование, так и те, которые будут созданы вновь.

278. Давая высокую оценку деятельности Азиатского института экономического развития и планирования, Комиссия отметила, что число заявок со стороны желающих поступить на краткосрочные национальные курсы настолько возросло, что Институт не может полностью удовлетворить их.

279. Комиссия обратилась к странам, подписавшим соглашение о создании Азиатского банка развития, с призывом принять меры к быстрой ратификации этого соглашения с тем, чтобы Банк мог приступить возможно скорее к своим операциям. Комиссия далее призвала участников этого соглашения, так же как и другие страны, рассмотреть вопрос об увеличении ресурсов этого Банка путем перечисления средств в его специальные фонды, которые рассчитаны на финансирование проектов развития на льготных условиях.

280. Комиссия проявила глубокое беспокойство в связи с ухудшением состояния торгового и платежного баланса развивающихся стран района ЭКАДВ и подчеркнула, что развитые страны должны предоставить продукции развивающихся стран более удобный и более свободный доступ на свои рынки путем снятия тарифных и других барьеров и предоставления недискриминационных преференций на невзаимной основе. Развитым странам было предложено также поскорее осуществить соответствующие резолюции и рекомендации ЮНКТАД. К странам района ЭКАДВ

была обращена просьба удвоить свои усилия по обеспечению регионального и субрегионального торгового сотрудничества и принять соответствующие меры либерализации торговли, а также меры финансового характера, и осуществить согласованные мероприятия, касающиеся судоходства и океанских фрахтовых ставок. Комиссия рекомендовала проводить азиатские международные торговые ярмарки через соответствующие промежутки времени. Первая такая ярмарка должна состояться в 1966 году.

281. Комиссия приняла к сведению совместную декларацию развивающихся стран-членов Комиссии, содержащую призыв к развивающимся странам района провести консультации между собой, а также с другими развивающимися странами, в отношении подготовки к проведению второй сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (E/4180/Rev.1, приложение V).

282. Комиссия приняла решение о том, чтобы Азиатская конференция по индустриализации стала постоянным органом ЭКАДВ, который проводил бы свои сессии на уровне министров раз в три года, и учредила Азиатский совет промышленного развития в качестве своего оперативного органа в основном для выполнения рекомендаций Первой азиатской конференции по индустриализации. Азиатский совет промышленного развития должен оказывать помощь в осуществлении совместных мероприятий, а также в увязке планов промышленного развития. Комиссия одобрила рекомендацию о расширении Института прикладной геологии на Филиппинах, с тем, чтобы он мог заниматься работой в региональном масштабе, а также рекомендацию об осуществлении возможно скорее мероприятий по предложениям рабочей группы экспертов, касающимся проведения совместного исследования морского шельфа в прибрежной полосе; эта рабочая группа должна приступить к работе на островной дуге, которая омывается западной частью Тихого океана. Комиссия также призвала к скорейшему созданию намечаемого Регионального нефтяного института в Иране. Комиссия рекомендовала, чтобы страны этого района предприняли совместные проекты по строительству электростанций и линий передач электроэнергии через национальные границы. Она просила секретариат изучить возможность создания регионального института по науке и технике для обслуживания, в частности, малых стран. Комиссия решила уделить особое внимание вопросу развития мелких агроотраслей

и производству обрабатывающего оборудования для них. Она преобразовала Рабочую группу по жилищному строительству и строительным материалам в Подкомитет по жилищному вопросу, строительству и планировке.

283. Комиссия одобрила рекомендацию Координационного комитета по азиатскому магистральному шоссе о том, чтобы к концу Десятилетия развития Организации Объединенных Наций была открыта по крайней мере одна сквозная линия, связывающая все страны, охватываемые проектом. Она отметила, что пятилетний план развития азиатского магистрального шоссе был подготовлен и что для обеспечения завершения основных проектов потребуются значительная помощь за счет внешних источников. Комиссия предложила, чтобы был создан консультативный комитет по осуществлению проекта строительства азиатского магистрального шоссе по образцу Консультативного комитета по использованию ресурсов реки Меконг и чтобы страны использовали ту помощь, которую они получают по Мировой продовольственной программе, в процессе работы по строительству этого азиатского шоссе. Напоминая о резолюции 1082 В (XXXIX) Совета, в которой содержится призыв к проведению в 1967 году международной конференции с целью пересмотра Конвенции 1949 года о дорожном движении и Протокола о дорожных знаках и сигналах, Комиссия предложила созвать в 1966 году совещание экспертов стран данного района для изучения этой Конвенции и Протокола.

284. Комиссия отметила работу, проделанную в области железных дорог, деятельность Группы по обследованию портов, а также прогресс в деле осуществления предложений по созданию национальной и региональной сетей связи.

285. Комиссия выразила мнение, что Консультативная группа ЭКАДВ по водным ресурсам должна произвести разведочные обследования, поиски, а также другую работу по подготовке исследований относительно экономической целесообразности проектов использования водных ресурсов. Комиссия с удовлетворением отметила работу совместной группы экспертов ЭКАДВ и ВОЗ по тайфунам, которая составила практические рекомендации, направленные на то, чтобы свести к минимуму причиняемый тайфунами и циклонами ущерб, а также рекомендации по созданию регионального центра по тайфунам и регионального центра по циклонам. Она решила также созвать рабочую группу

по законодательству в области водопользования, чтобы привести его в соответствие с современными требованиями в странах данного района.

286. Комиссия с удовлетворением отметила прогресс, достигнутый в развитии ресурсов бассейна нижнего течения реки Меконг, и решение Комитета по использованию ресурсов реки Меконг сконцентрировать в 1966 году свои усилия на территории Камбоджи, а также на ряде проектов во Вьетнаме. Она отметила, что в Лаосе начато осуществление проекта реки Нам Нгум, притока реки Меконг, что даст возможность направлять производимую электроэнергию также и в Таиланд. Комитет по использованию ресурсов реки Меконг принял решение представить восемь заявок на намечаемые новые или на расширение существующих проектов, которые должны будут финансироваться Специальным фондом, а также другими сотрудничающими странами.

287. Что касается политики и научно-исследовательских работ в области социального развития, то Комиссия уделила особое внимание вопросу о том, как учитываются нужды детей и молодежи в свете общего планирования в целях развития. Она одобрила предложение по созыву рабочих групп экспертов, с тем чтобы они провели изучение, а также эксперименты, касающиеся проблем информации, которые возникают в ходе осуществления политики в области народонаселения, а также проблем внутренней миграции, развития городов и организации расселения. Она приняла также решение создать дополнительные региональные учебные заведения. Комиссия приняла решение об оказании секретариатом более широкой помощи правительствам стран в планировании и программировании мероприятий в области социального обеспечения в качестве части планирования национального развития, а также в сборе и анализе статистических данных, требующихся для осуществления такого планирования. Комиссия с удовлетворением отметила сотрудничество между ЭКАДВ и ЮНИСЕФ и выразила надежду, что оно будет в будущем расширяться на основе рекомендаций Азиатской конференции о роли детей и молодежи в национальном планировании и развитии. Комиссия предложила секретариату ЭКАДВ оказывать помощь в осуществлении Всемирной кампании по борьбе с неграмотностью, предложенной ЮНЕСКО.

288. Комиссия отметила, что, несмотря на расширение за последние десять лет орошаемой

площади на 23,6 процента, производство продовольствия отстает от роста населения; Комиссия предложила секретариату продолжать переговоры со странами-членами ЭКАДВ в отношении создания предложенного регионального учебного центра для персонала, занятого в области сельскохозяйственного финансирования и кредита. Она также предложила секретариату, чтобы он совместно с ФАО немедленно занялся проведением исследования относительно характера расходов на сельское хозяйство, существенно необходимых для быстрого роста производства в этой области.

289. Комиссия приветствовала объединение деятельности Расширенной программы технической помощи и Специального фонда в Программу развития Организации Объединенных Наций и отметила, что эта деятельность может иметь самое прямое отношение к деятельности Азиатского банка развития. Она призвала страны и организации, которые предоставляют помощь, способствовать тому, чтобы предынвестиционная и сопряженная деятельность сопровождалась вложениями капитала. Она с удовлетворением отметила растущее сотрудничество между ЭКАДВ, специализированными учреждениями и представителями-резидентами Программы развития Организации Объединенных Наций, а также те улучшения, которые были сделаны в механизме и видах оказания помощи в результате децентрализации деятельности и нового подхода к этой проблеме со стороны региональных секретариатов. Однако оказываемая помощь все еще недостаточна как в количественном, так и в качественном отношении. Комиссия выразила удовлетворение расширением деятельности по осуществлению региональных проектов оказания технической помощи, что нашло отражение в региональных проектах 1966 года, а также в докладах семинара по вопросам национальной координации технической помощи и Рабочей группы экспертов по основным административным проблемам стран данного района. Такие региональные встречи, организуемые Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями по различным аспектам развития, ведут к конструктивной увязке предлагаемых идей, что поможет странам в процессе осуществления капиталовложений, а также при принятии решений относительно порядка очередности мероприятий. Комиссия призвала развивающиеся страны данного района определить и расширить сферу действия проектов по оказанию помощи, финансируемых за счет Специального фонда. Она также обратила вни-

мание на то, что имеют место некоторые задержки с доведением заявок, адресованных Специальному фонду, до стадии фактического оказания помощи. Была подчеркнута необходимость расширения подготовки кадров на межрегиональной основе, и секретариату было предложено вести список региональных и национальных учреждений и оказывать странам соответствующую помощь в этом отношении. Комиссия приветствовала также расширение Мировой продовольственной программы. Комиссия в одной из резолюций призвала к проведению в консультации с Программой развития Организации Объединенных Наций семинаров по методам оценки программ технической помощи и родственным им программ, а также программ по оказанию технической помощи и связанных с ними программ финансовой помощи, в которых примут участие как получающие, так и предоставляющие помощь страны и учреждения, а также к расширению региональной деятельности в области государственной администрации.

ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ ЛАТИНСКОЙ АМЕРИКИ

290. Комитет полного состава Экономической комиссии для Латинской Америки провел свою одиннадцатую сессию в Центральном учреждении Комиссии в Сант-Яго, Чили, с 10 по 12 мая 1966 года. Отчет о заседаниях приводится в докладе Комиссии (E/4181)⁷. Комитет рассмотрел работу, проведенную за прошедший год секретариатом ЭКЛА, а также недавнюю деятельность Латиноамериканского института экономического и социального планирования.

291. В свете предложений, подготовленных Советом управляющих Института в ответ на резолюцию 220 (АС.52) Комитета полного состава, и имея в виду рекомендации по планированию, которые были сделаны Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 1079 (XXXIX), а также задачи Десятилетия развития Организации Объединенных Наций, Комитет принял резолюцию, в которой он рекомендовал правительствам принять необходимые меры, направленные на то, чтобы продолжать и усиливать деятельность Института, в частности в области экономической интеграции Латинской Америки, и поддерживать предложения по финансированию, которые ставятся с этой целью перед Программой развития Организации Объ-

⁷ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок первая сессия, Дополнение № 4.

единенных Наций и Межамериканским банком развития.

292. В другой резолюции Комитет полного состава призвал секретариат уделить самое первоочередное внимание проведению исследований по торговле, о чем просила Комиссия на своей одиннадцатой сессии, а также Комитет по торговле, и продолжать оказание правительствам стран Латинской Америки помощи и консультаций по вопросам, которыми должны заниматься четвертая сессия Совета по торговле и развитию ЮНКТАД и различные вспомогательные органы ЮНКТАД, а также по вопросам, встающим в ходе подготовки к проведению второй сессии ЮНКТАД.

293. Комитет с удовлетворением отметил своевременный выпуск резюме «Обзора экономического положения стран Латинской Америки за 1965 год»⁸, а также ободряющие экономические тенденции за прошедшие два года. Рост экономики латиноамериканских стран происходил сравнительно быстрыми темпами, и реальный доход на душу населения ежегодно возрастал несколько более чем на 3 процента. Эти факты представляют особый интерес, ибо они свидетельствуют не просто о какой-то стадии спада или подъема экономики района; они в известной степени — результат влияния более эффективного планирования государственных мероприятий в социально-экономической области, достижений на пути экономической интеграции района и других факторов, которые потенциально могут способствовать поддержанию разумных темпов роста. Двумя другими позитивными факторами явилось улучшение внешнего финансового положения ряда латиноамериканских стран и улучшение состояния их бюджетов. Эти факты представляют интерес также с точки зрения темпов роста на период Десятилетия развития, установленных в резолюции 1710 (XVI) Генеральной Ассамблеи. Другим фактором огромного значения для будущего Латинской Америки является прогресс, достигнутый на пути региональной интеграции. Что касается Общего рынка стран Центральной Америки, то объем торговли среди его членов вырос в период с 1960 по 1965 год с 33 млн. долларов до 140 млн. долларов. В то время по Латиноамериканской ассоциации свободной торговли соответствующие цифры составляли 375 млн. долларов и 750 млн.

⁸ Экономика латиноамериканских стран в 1965 году: выдержки из «Обзора ЭКЛА» (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под номером 66.II.G.8).

долларов. Ввиду растущего осознания перспектив, которые дает ей региональная интеграция, Латинская Америка проявляет тенденцию занять более согласованную позицию в отношении остальной части света и добиться большей координации региональной политики на основе должным образом продуманной и планируемой национальной политики. Можно ожидать эффективных результатов от соглашения по промышленной специализации, а также по проектам развития инфраструктуры и достижения более широкой экономической взаимодополняемости с тем, чтобы дать Латинской Америке возможность не отставать по темпам экономического развития от других районов.

294. Комитет отметил также отрицательные факторы, наблюдающиеся в области экономического роста Латинской Америки, к которым относятся нестабильность этих темпов роста, неудовлетворительное состояние внешнего сектора и снижение относительной доли Латинской Америки в мировой торговле. Хотя за период с 1960 по 1965 год объем мировой торговли вырос на 45 процентов, доля Латинской Америки выросла за то же самое время лишь на 28 процентов, причем наибольшее снижение наблюдалось в торговле с Соединенными Штатами Америки. Другим отрицательным фактором явилась недостаточность общего объема капиталовложений и, в особенности, уменьшение частных вложений, что является весьма серьезным фактором, учитывая необходимость в расширении промышленной базы в Латинской Америке.

295. Комитет пришел к выводу о том, что картина достижений и недостатков указывает на необходимость принятия согласованных действий. Научно-исследовательская деятельность должна сосредоточиваться на проблемах, которые все еще стоят перед экономикой латиноамериканских стран; в этой связи приветствовалась деятельность секретариата, касающаяся вопросов распределения национального дохода, планирования социального развития и других аспектов социального развития. Было выражено удовлетворение в отношении той работы, которая уже завершена в области решения социальных проблем; Латиноамериканская конференция о роли детей и молодежи в национальном развитии, которая была организована ЮНИСЕФ, ЭКЛА и Институтом, рассматривалась в качестве особенно полезного вклада в этом отношении. Комитет обратил также внимание на тот факт, что были приняты меры по подготовке совместно с ЮНЕСКО Конференции министров образования

и министров, отвечающих за планирование, стран Латинской Америки и бассейна Карибского моря, которая была проведена в июне 1966 года в Буэнос-Айресе.

296. Было признано, что согласованные действия необходимо осуществить также для того, чтобы ускорить процесс экономической интеграции, а также изучить перспективы новых рынков сбыта основных товаров и потенциальные возможности экспорта готовых изделий.

297. Комитет с интересом отметил результаты оценки, которая была сделана в отношении Общего рынка правительствами стран Центральной Америки на девятой сессии Центральноамериканского комитета по экономическому сотрудничеству, проведенной в городе Гватемала в январе 1966 года. После завершения работы по юридическому и организационному оформлению Общего рынка основные проблемы теперь будут касаться в основном развития всех секторов рынка и образования соответствующих экономических связей между региональной организацией Центральной Америки и другими странами или группами стран.

298. Рассматривая деятельность Латиноамериканского института экономического и социального планирования, Комитет полного состава отметил достижения, которые уже имеются в области научно-исследовательской деятельности, особенно, что касается методики планирования, социального сектора и региональной экономической интеграции. Некоторые представители говорили о конкретной работе, проделанной Институтом в их собственных странах. Они подчеркивали важность наличия экспертов по вопросам планирования и ценное значение работы Института по подготовке такого персонала, как по вопросам общего экономического планирования, так и по специализированным областям. Во время обсуждения подчеркивалось значение консультативного обслуживания правительств, причем особо указывалось на вклад консультантов в создание аппарата планирования; было, однако, подчеркнуто, что такое обслуживание требуется как раз сейчас, когда наступила стадия практического осуществления планов. Было выражено мнение, что Институт должен в будущем усилить свою деятельность в отношении экономической интеграции Латинской Америки. Комитет отметил, что ЭКЛА, Институт и Межамериканский банк развития объединили свои усилия, с тем чтобы помочь правительствам и органам, занимающимся во-

просами интеграции, в особенности Латиноамериканской ассоциации свободной торговли, в подготовке определенных программ развития промышленности для целей интеграции. Комитет выразил мнение, что будет важно выработать единую позицию латиноамериканских стран на международном симпозиуме по индустриализации в свете тех обсуждений, которые имели место на Латиноамериканском симпозиуме по индустриализации, проведенном в Центральном учреждениях ЭКЛА в марте 1966 года в соответствии с предложением, содержащимся в резолюции 1940 (XVIII) Генеральной Ассамблеи.

299. Комитет отметил недостаточную эффективность механизмов по планированию, что объясняется, в частности, отсутствием соответствующих проектировок. Однако работа по улучшению механизмов по планированию была усилена после проведения в начале 1965 года реорганизации Латиноамериканского центра экономических проектировок.

300. Комитет отметил растущее сотрудничество между ЭКЛА и другими организациями как в рамках системы Организации Объединенных Наций, так и в рамках межамериканской системы, в особенности органов Латиноамериканской ассоциации свободной торговли и Общего договора об экономической интеграции Центральной Америки. Комиссия оказала содействие в проведении Конференции по применению достижений науки и техники в целях развития Латинской Америки, которая была организована в сентябре 1965 года ЮНЕСКО при помощи ЭКЛА. В конце марта 1966 года секретариат ЭКЛА, следуя положениям резолюции 2082 (XX) Генеральной Ассамблеи, принял участие в пятой сессии Консультативного комитета по применению достижений науки и техники в целях развития. Среди других новых видов деятельности явилась, например, организация МОТ, ЭКЛА и Институтом первых курсов по вопросам планирования экономического развития для руководителей профсоюзов и организация ЭКЛА и Институтом курса по вопросам программирования жилищного строительства.

ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ АФРИКИ

301. Экономическая комиссия для Африки приняла на своей седьмой сессии в феврале 1965 года решение о том, чтобы проводить свои сессии каждые два года, и что в те годы, в которые Комиссия не будет проводить своих

сессий, Исполнительный секретарь будет представлять Совету доклад о деятельности вспомогательных органов и секретариата. В соответствии с этим решением, а также резолюцией 1066 (XXXIX) Совета, Исполнительный секретарь после консультации с правительствами государств-членов Комиссии представил Совету на его сорок первой сессии доклад о работе, сделанный после седьмой сессии (Е/4173)⁹.

302. Имея в виду те аспекты программы работы, которые подчеркивались Комиссией в ходе ее седьмой сессии, секретариат направил свои усилия на достижение экономического сотрудничества, особенно на субрегиональном уровне, в области торговли, промышленности, транспорта, связи, финансов и банковского дела, сельского хозяйства, природных ресурсов, подготовки кадров и статистики. Особое внимание уделялось вопросу оказания государствам-членам помощи по созданию межправительственного аппарата в целях координации экономического и социального развития субрайонов, в которых не существует учрежденческой сети подобного рода, или по расширению масштабов деятельности такого аппарата там, где он существует.

303. Рабочие группы, созданные Комиссией на ее седьмой сессии с тем, чтобы она могла играть более оперативную роль в процессе развития Африки, приступили к работе. Первой провела свою встречу рабочая группа по меж-африканской торговле. Намеченные заседания рабочих групп по промышленности и природным ресурсам, по регулированию использования валюты и платежам между африканскими странами, а также секции по транспорту и электросвязи были отложены до 1967 года, поскольку Симпозиум по промышленному развитию Африки, Конференция управляющих центральных банков стран Африки и совместное заседание ЭКА и Организации африканского единства по электросвязи в Африке, проведенное в первом квартале 1966 года, изучили эти темы довольно подробным образом и сделали конкретные рекомендации.

304. Во исполнение резолюции 142 (VII) Комиссии относительно экономического сотрудничества на субрегиональном уровне была проведена серия заседаний: для Восточноафриканского субрайона — в Лусаке (Замбия) в октябре-ноябре 1965 года, для Центральной Африки — в Браззавиле (Конго) в апреле 1966 года, и для

Северной Африки — в Танжере (Марокко) в июне 1966 года.

305. Субрегиональное совещание в Лусаке уделило внимание рассмотрению двух основных вопросов: создание субрегионального межправительственного аппарата экономического сотрудничества и увязка промышленного развития стран данного субрайона. Что касается первого вопроса, то встреча рекомендовала правительствам данного субрайона создать Экономическое сообщество Восточной Африки, управление делами которого осуществлялось бы советом министров, которому бы помогал экономический комитет. Это заседание учредило Временный совет министров с целью подготовки договора по созданию этого сообщества и осуществления мероприятий по экономическому сотрудничеству до ратификации такого договора. До того времени, пока это сообщество не назначит свой собственный постоянный секретариат, секретариату ЭКА было предложено оказывать его заседаниям помощь и обслуживать их. Временный совет министров провел свои первые заседания в Аддис-Абебе в мае 1966 года, и семь государств подписали условия присоединения к сообществу. Согласно этим условиям было достигнуто соглашение по группе принципов, на основе которых будет регулироваться сотрудничество между государствами до тех пор, пока не будет заключен договор¹⁰. Далее было проведено предварительное рассмотрение проекта договора.

306. Что касается второго основного вопроса, а именно, увязки промышленного развития, то заседание в Лусаке приняло ряд резолюций, касающихся основных секторов экономики, включая транспорт и промышленные исследования. В свете этих резолюций, а также дальнейших прений на Симпозиуме по промышленному развитию в Африке (был проведен в Каире в 1966 году), секретариату было предложено запросить помощь из многосторонних и двусторонних источников в целях проведения более глубокого изучения проекта создания транспортной сети в пределах данного субрайона. В связи с вопросом о промышленных исследованиях секретариат приступил к мероприятиям по созданию

⁹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок первая сессия, Дополнение № 5.

¹⁰ Доклад о первых заседаниях Временного совета министров содержится в документе Е/CN.14/352. Условия присоединения к Сообществу были подписаны Бурунди, Эфиопией, Кенией, Малави, о-вом Маврикий, Объединенной Республикой Танзания и Замбией. Было предусмотрено положение о подписании данного соглашения другими правомочными государствами.

Восточноафриканского совета промышленных исследований, и Специальный фонд предоставил консультанта для подготовки проекта заявки на оказание помощи от имени трех государств-членов.

307. В ответ на просьбу стран Центральноафриканского субрайона миссия ЭКА по экономическому сотрудничеству в Центральной Африке дважды посетила шесть стран этого субрайона в целях изучения различных аспектов экономического сотрудничества в его пределах, сделав особый упор на транспорт, энергетику, сельское хозяйство и промышленность. Миссия изучила также проблемы, касающиеся экономического планирования, трудовых ресурсов и образования, и представила всесторонний доклад (E/CN.14/L.320) в качестве основного документа для субрегиональной встречи по экономическому сотрудничеству в Центральной Африке (Браззавиль). На этой встрече был принят план о соединении отдельных областей субрайона сетью сухопутного транспорта и этот план был рекомендован правительствам соответствующих стран. Странами этого субрайона было достигнуто широкое соглашение по основным направлениям сельскохозяйственной специализации. Что касается вопроса о создании межправительственного аппарата, который был бы в полной мере представительным органом государств субрайона, то участники встречи рекомендовали правительствам назначить комитет на уровне министров для рассмотрения проблем экономического сотрудничества среди государств и внесения предложений о принятии соответствующих мер.

308. Магрибские страны в Северной Африке, которые ранее создали министерский совет и постоянный консультативный комитет Магриба, решили установить общий центр промышленных исследований. Постоянный комитет, который провел свои первые заседания в Алжире в марте 1965 года, решил создать комиссию для выработки общей коммерческой политики четырех стран. Постоянный консультативный комитет также создал комиссии по железу и стали, автосборочной промышленности, электронике, стекольной промышленности и электросвязи, которые должны уделить первоочередное внимание вопросам координации усилий в области промышленности.

309. Что касается развития промышленности и координации этого развития, то были завершены первые два этапа политики развития,

разработанной комиссией, а именно: посылка промышленных миссий в страны и проведение научно-исследовательской работы и составление документации. В настоящее время усилия направляются на завершение двух последующих этапов, а именно, проведение обследований, которые предшествуют определению экономической целесообразности проектов, и отбор промышленных проектов после исследования вопроса об их экономической целесообразности и технических аспектов их осуществления. На региональном симпозиуме по промышленному развитию в Африке, организованном совместно ЭКА и Центром промышленного развития Организации Объединенных Наций, было проведено комплексное исследование положения, существующего в области промышленности. В повестке дня симпозиума были следующие основные вопросы: внешние ресурсы для промышленного развития; региональные и международные мероприятия, направленные на ускорение темпов промышленного развития в Африке; промышленное программирование и оценка проектов; трудовые ресурсы и планирование; промышленные исследования и стандартизация. Симпозиум признал полезность исследований, проведенных ЭКА по отраслям промышленности и по межпромышленному балансу, и принял рекомендации, охватывающие вопросы общего экономического сотрудничества, учреждения по экономическому сотрудничеству, проблемы координации развития промышленности, отрасли промышленности, промышленное программирование и оценки проектов, трудовые ресурсы, внешнее и внутреннее финансирование, промышленные исследования, транспорт и промышленное развитие, стандартизацию, промышленную статистику, развитие торговли и промышленности, природные ресурсы и внешние средства, используемые в процессе промышленного развития. Симпозиум одобрил решение Организации Объединенных Наций о проведении в 1967 году Международного симпозиума по индустриализации; он также с удовлетворением отозвался и поддержал предложение о создании новой Организации Объединенных Наций по промышленному развитию.

310. Что касается финансов и банковского дела, то в феврале 1966 года в Аддис-Абебе была проведена Конференция управляющих африканских центральных банков. На этой встрече обсуждались следующие вопросы: сотрудничество между центральными банками в Африке; набор и подготовка персонала для центральных банков; публикации банков; финансовые исследования; текущие денежные и финансовые про-

блемы в африканском районе: Африканский платежный союз. Конференция пришла к согласию о необходимости создания Ассоциации африканских центральных банков, которая могла бы заниматься профессиональными, техническими и денежными делами, обменом опытом по денежным и банковским вопросам и вопросам финансового и банковского сотрудничества в Африке. Было решено создать исследовательский комитет в составе представителей ЭКА, Африканского банка развития и Африканского института экономического развития и планирования с тем, чтобы обеспечить расширение научно-исследовательской деятельности и изучить возможности создания финансового исследовательского центра. Конференция пришла к единодушному мнению о том, что имеется потребность в объединении ресурсов с целью подготовки персонала для центральных банков африканских стран и что учебная программа каждого курса должна отвечать конкретным целям. Что касается платежного союза, то Конференция выразила мнение, что возможности создания системы многостороннего клиринга или платежного учреждения среди соседних африканских стран могли бы быть с пользой изучены секретариатом ЭКА.

311. Семинар повышенного типа по текущим проблемам и потребностям в области подготовки кадров по вопросам налоговой администрации, который был создан в декабре 1965 года, дал возможность должностным лицам, которые руководят налоговыми департаментами, обменяться опытом в области налогообложения; этот семинар стал первым шагом на пути взаимного изучения этими странами своих налоговых систем. Семинар рекомендовал, в частности, Комиссии учредить африканскую налоговую программу.

312. Вопросы, касающиеся торговли и таможенных операций, были довольно подробно рассмотрены на первом совместном заседании Рабочей группы ЭКА по межафриканской торговле и Специального комитета четырнадцати по торговле и развитию Организации африканского единства, которое было проведено в Аддис-Абебе в марте-апреле 1966 года. Это заседание рассмотрело торговую и таможенную деятельность в данном районе (включая меры, принятые секретариатом ЭКА по резолюциям Комиссии, а также рекомендации вспомогательных органов) и обсудило вопрос о взаимоотношениях между африканскими государствами и ЮНКТАД, а также примерную конвенцию по

торговому сотрудничеству в Африке. Это заседание приняло рекомендации, касающиеся стандартизации таможенной номенклатуры, упрощения и стандартизации торговых документов, развития транзитной торговли в Западной Африке, подготовки кадров, распространения учебных материалов и информации и торгового сотрудничества. В связи с подготовкой к проведению в 1967 году второй сессии ЮНКТАД заседание приняло решение вновь созвать чрезвычайную сессию для выработки позиции африканских стран.

313. Вопрос о развитии электросвязи в Африке явился предметом регионального совещания, созванного ЭКА и Организацией африканского единства в Аддис-Абебе в марте 1966 года. Повестка дня этого совещания включала общий обзор деятельности в области электросвязи, предложения, касающиеся плана строительства panaфриканской сети связи, меры, связанные со строительством panaфриканской сети, и связанные с этим программы подготовки кадров и финансирования. Другие рекомендации касались прединвестиционного обследования по созданию panaфриканской сети, мобилизации внутренних и внешних финансовых ресурсов в целях выполнения проектов, изучения структуры тарифов в Африке и подготовки кадров. На каждой стадии обсуждения подчеркивалась необходимость сотрудничества между ЭКА, Организацией африканского единства и Международным союзом электросвязи.

314. Четвертая конференция африканских статистиков была проведена в ноябре 1965 года в целях рассмотрения вопросов, возникших на шестой и седьмой сессиях Комиссии, а также на тринадцатой сессии Статистической комиссии Организации Объединенных Наций. На конференции особое внимание было уделено вопросу о потребностях в статистическом материале для целей планирования. Другими основными пунктами повестки дня были: подготовка кадров, создание методологии составления национальных счетов, отвечающей условиям африканских стран, и осуществление программы всемирной переписи населения 1970 года. Конференция приняла рекомендации по программе работы, которая охватывает проведение статистических обзоров, региональное сотрудничество в деле подготовки кадров, разработку статистических стандартов для данного района, обмен информацией, региональное сотрудничество в области обработки данных и опубликование статистических данных.

315. Отношения Комиссии со специализированными учреждениями и с другими организациями поддерживались и развивались. Отношения сотрудничества между Экономической комиссией для Африки и Организацией африканского единства были официально оформлены в виде соглашения, подписанного 15 ноября 1965 г. в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций.

Раздел II. Прения в Совете

316. Представляя доклад ЭКЕ (Е/4177)², Исполнительный секретарь Комиссии отметил¹¹, что в Западной Европе, в целом по району, темпы экономического роста составят по оценкам примерно 4 процента против 3,5 процента в 1965 году, когда Западная Европа находилась в стадии относительно медленного роста и когда эти темпы были ниже среднего уровня за предыдущие десять или двенадцать лет. В Восточной Европе темпы роста находились на несколько более низком уровне, чем в предыдущем году, хотя в ряде стран были отмечены относительно высокие темпы роста национального дохода. Краткосрочные перспективы развития района Восточной Европы в целом представляются, однако, довольно благоприятными. В большинстве западноевропейских стран продолжались явления инфляционного характера, что выдвинуло проблему увязки роста производства с мерами по обеспечению финансовой стабильности. Одним из следствий этого явилось ограничение кредита и принятие мер по ограничению государственных расходов. Нынешняя обстановка, характеризующаяся фактически полной занятостью и высоким коэффициентом использования основного оборудования, требует более искусной, по сравнению с прошлым, увязки основополагающих решений. Проблема эффективного регулирования спроса оставалась существенным аспектом политики, направленной на обеспечение экономического роста; к сожалению, в области осуществления политики распределения доходов пока что достигнут небольшой прогресс. Хотя иммиграция иностранных рабочих могла в какой-то мере повлиять на расширение производственных ресурсов, она, однако, дает лишь ограниченные выгоды. Повышение производительности труда требует производства больших вложений, особенно в сферу производства. Расширение производства средств производства сдерживалось нехваткой рабочей силы. На объеме вложений мог также отрицательно

сказаться постоянный упор на финансовую политику как орудие борьбы против инфляции. Таким образом, для того чтобы добиться лучшего размещения производственных ресурсов, улучшить положение в области образования и профессиональной подготовки кадров и обеспечить более широкую мобильность рабочей силы, требуется применять тщательно продуманную политику в целях разрешения проблем структурного характера. Применение более либеральной импортной политики не только развитыми, но также и развивающимися странами могло бы благотворно сказаться на росте производства в индустриализированных странах в том плане, что оно облегчило бы специализацию и рационализацию их производства.

317. В Восточной Европе все большее внимание в национальных планах продолжали уделять качественным аспектам экономики. От плановых работников все больше требуют, чтобы они делали упор скорее на оптимальные, а не на максимальные темпы роста и вложений, имеет место более смелый подход к внедрению изменений в традиционную систему планирования и управления. В странах этого района намечается ввести современные эконометрические и сопряженные методы, достигнуть более благоприятного соотношения между решениями, которые принимаются в централизованном и децентрализованном порядке, а старые методы прямого административного управления намечено постепенно заменить системой основополагающих решений, которые будут косвенно влиять на деятельность различных экономических посредников. Местные предприятия все более подвергаются действию конкуренции со стороны заграничных предприятий, и таким образом мировые цены будут оказывать все большее влияние на уровень внутренних цен и себестоимости. Поэтому следует ожидать, что в Европе откроются новые перспективы для торговли и экономического сотрудничества, а также перспективы более широкого обмена между Европой и развивающимся миром.

318. Проводя обзор деятельности ЭКЕ, Исполнительный секретарь отметил, что правительства государств-членов все шире прибегают к помощи Комиссии при решении многих проблем, которые касаются многостороннего экономического сотрудничества. В результате серьезных усилий, приложенных правительствами государств-членов ЭКЕ, был достигнут значительный прогресс в деле обеспечения более широкого взаимопонимания по некоторым

¹¹ Е/SR.1431.

основным вопросам торговой политики, которые возникают в ходе взаимоотношений между странами с различными экономическими системами. Однако на последней сессии Комиссии не представилось возможным достичь соглашения по рекомендациям, касающимся снятия некоторых торговых препятствий, ни относительно дальнейшего рассмотрения этих проблем экспертами. Исполнительный секретарь выразил надежду, что такое соглашение будет достигнуто на следующей сессии Комитета ЭКЕ по развитию торговли. Однако правительства государств-членов достигли согласия в отношении деятельности ЭКЕ, связанной с ЮНКТАД, что явствует из резолюции 6 (XXI) Комиссии, в которой говорится, среди прочего, о подготовительной работе по проведению второй сессии Конференции. Все большим успехом пользуются совещания старших экономических консультантов правительств государств-членов ЭКЕ. Их четвертое совещание было посвящено вопросу создания и практического применения макрозкономических моделей для целей экономического планирования и принятия директивных решений. Следует также отметить успешную деятельность Комиссии, что нашло отражение в резолюциях 8 (XXI) и 10 (XXI), в области использования водных ресурсов, включая меры борьбы с загрязнением воды. Как считают, работа Комиссии, в ее значительной части, принесет пользу другим региональным экономическим комиссиям; Исполнительный секретарь обратил внимание, в частности, на резолюцию 6 (XXI) и 2 (XXI), последняя из которых касается деятельности Комиссии в области промышленного развития. Он указал, что Комиссия приняла решение провести в 1967 году специальную встречу на высоком уровне, чтобы отметить свою двадцатую годовщину, и выразил надежду, что правительства воспользуются этой возможностью с тем, чтобы дать оценку деятельности Комиссии и наметить курс, которого, по их мнению, она должна придерживаться в последующие годы, исходя из своего круга полномочий, установленного Советом.

319. Исполнительный секретарь ЭКАДВ, представляя годовой доклад Комиссии (E/4180/Rev.1)⁵ указал¹¹, что более низкие по сравнению с пятидесятью годами темпы роста общего национального дохода и дохода на душу населения в развивающихся странах ЭКАДВ в период 1960—1963 годов, объясняются низким уровнем сельскохозяйственного производства. Хотя объем производства обрабатывающей промышлен-

ности в данном районе в период с 1953 по 1960 год удвоился и затем возрастал темпами, несколько превышавшими средний мировой уровень, вклад этой промышленности в повышение общих темпов роста остается еще незначительным. Объем иностранной экономической помощи, который пока еще не достиг намеченного уровня, равного 1 проценту национального дохода развитых стран, видимо, больше не возрастает и имеются вызывающие беспокойство признаки понижательной тенденции. Экономическое развитие данного района также сдерживается существованием других серьезных проблем, в особенности ухудшением условий торговли. Тарифные и другие барьеры, введенные развитыми странами, отражаясь на экспорте сырьевых товаров и полуфабрикатов из развивающихся стран, приводят к ухудшению этих условий торговли. Стремясь помочь развивающимся странам ускорить их развитие, Исполнительный секретарь призвал развитые страны расширить объем иностранной помощи, снять существующие торговые барьеры, а также ввести недискриминационные преференции в пользу развивающихся стран на взаимной основе. Он заявил, что Комиссия, действуя через аппарат ЮНКТАД на предстоящей второй сессии этой Конференции, будет стремиться к принятию таких позитивных мер со стороны развитых стран в целях расширения экспорта развивающихся стран района ЭКАДВ и увеличения их поступлений от него.

320. В «Обзоре экономического положения стран Азии и Дальнего Востока за 1965 год»¹² содержится глубокий анализ проблемы развития людских ресурсов, поскольку уровень полной и частичной безработицы представляет собой угрозу для развития Азии. Исследования, проведенные ЭКАДВ, указывают на необходимость должного использования трудоемких методов, на ключевое значение образования и подготовки кадров в связи с потребностями развития, а также на значение увязки развития трудовых ресурсов с задачами общего экономического планирования.

321. Кроме увеличения числа оперативных программ, направленных на оказание помощи отдельным странам, Комиссия несет особую ответственность за обеспечение сотрудничества в масштабе района ввиду отсутствия какого-

¹² Издание Организации Объединенных Наций в продаже под номером 66.II.F.1 (выпущен также в качестве тома XVI, № 4 «Экономического бюллетеня для Азии и Дальнего Востока»).

либо другого всеобъемлющего или постоянного аппарата по налаживанию всестороннего регионального сотрудничества в Азии. Деятельность комиссии осуществляется по четырем основным направлениям. Во-первых, производимые ею экономические и другие анализы постоянно служат в качестве основных типовых документов и справочного материала для стран данного района. Хорошими примерами этого являются исследование, которое Комиссия на своей двадцать второй сессии предложила провести совместно с ФАО, относительно потребностей и наличия в течение последующих пяти лет различных производственных факторов в сельском хозяйстве, а также исследование по вопросам сотрудничества стран этого района в области планирования сельскохозяйственного развития. Во-вторых, Комиссия оказывает помощь в передаче технических и родственных им знаний путем использования региональных консультантов, групп экспертов, организации семинаров, симпозиумов и рабочих совещаний. Так, например, программой, предложенной Азиатским институтом экономического развития и планирования, было охвачено в течение свыше двух лет более 300 человек, и исследовательская группа уже завершила проведение обследований шести основных портов этого района. С тем, чтобы содействовать изменению у людей занятой ими позиции и их побудительных стимулов, Комиссия организовала подготовительную рабочую группу экспертов по методике внедрения социальных изменений, содействующих целям развития. Семинар по вопросам координации в национальном масштабе программ технической помощи с планированием национального развития впервые в районе рассмотрел различные проблемы координации технической помощи. В-третьих, Комиссия играет полезную роль в деле стимулирования притока вложений и фондов на цели развития. Она оказывала помощь в работе по созданию Азиатского банка развития, который, как ожидают, должен приступить к операциям до конца 1966 года. Капитал этого банка был полностью размещен по подписке, причем страны района внесли 650 млн. долларов, а другие страны 350 млн. долларов. Этот банк будет не только способствовать установлению более лучшего взаимопонимания и взаимоотношений между азиатскими странами, но и также стимулировать достижение более тесного сотрудничества между ними и остальной частью света. И, наконец, Комиссия играет активную роль в деле расширения регионального и международного сотрудничества. В этом отношении этот год был успешным. Постоянный прогресс наблюдается

в области развития бассейна реки Меконг, осуществления проектов по созданию азиатского магистрального шоссе, а также в работе Азиатского института экономического развития и планирования и Азиатского банка развития. Создание в 1965 году Комитета координации совместной разведки ресурсов полезных ископаемых в прибрежных районах азиатских стран явился еще одним важным шагом в области регионального сотрудничества. Большое значение имело также создание Азиатского совета промышленного развития, который должен оказывать помощь в подготовке исследований в целях выявления экономической целесообразности осуществления конкретных национальных, субрегиональных и региональных промышленных проектов. Он будет также содействовать в получении помощи со стороны таких органов Организации Объединенных Наций, как Программа развития ООН и намечаемая Организация Объединенных Наций по промышленному развитию, а также со стороны сотрудничающих стран. С достижением региональным центром экономических проектировок и программирования некоего прогресса в деле увязки планов развития и с созданием также Азиатского совета промышленного развития и Азиатского банка развития район ЭКАДВ достиг, кажется, важной стадии в области промышленного развития. Ввиду того что проведению Азиатской международной торговой ярмарки в Бангкоке в 1966 году оказывается широкая региональная и всемирная поддержка, Комиссия рекомендовала, чтобы подобные ярмарки проводились в будущем через регулярные промежутки времени. В заключение Исполнительный секретарь заявил, что Комиссия неизменно придерживается мнения, что экономическое развитие развивающихся стран данного района может быть ускорено наилучшим образом путем сотрудничества не только между этими странами, но также и между ними и более передовыми странами остальной части света.

322. Исполнительный секретарь ЭКЛА, представляя доклад Комиссии (E/4181)⁷, заявил¹¹, что в странах Латинской Америки темпы экономического роста достигли почти 6 процентов, т.е. находятся на том же уровне, что в предыдущий год. Темп роста в расчете на душу населения составлял 3 процента. Средние темпы роста в период 1860—1965 годов находились на уровне 4,5 процента, что ниже уровня 1950—1960 годов, а если исключить две наиболее крупные страны района, то средние темпы роста по остальным странам составили бы лишь 1,9 процента, что является совершенно неудовлет-

ворительным. Наибольшие темпы роста были отмечены в сельском хозяйстве и в области инфраструктуры. Однако положение в промышленности вызывает озабоченность: темпы прироста в этом секторе достигли лишь уровня 6,3 процента, что ниже темпов прироста за предыдущие годы. Упал и объем вложений; в частности, иностранные вложения, которые в 1960 году составляли 9 процентов валовых капиталовложений, в 1965 году составили лишь 2 процента. Частные капиталовложения возросли на 2,2 процента, в то время как в 1960 году прирост составил 5,4 процента. Инфляция по-прежнему оставалась причиной постоянного беспокойства для правительств многих латиноамериканских стран, а на многие страны тяжелым бременем легла необходимость погашения основного долга и выплат процентов по нему. По району в целом экспорт возрос на 6 процентов, в основном благодаря значительному увеличению экспорта из Бразилии. Однако разрыв между ценами на внутреннем и внешнем рынках привел к соответствующему ухудшению условий торговли. В 1965 году экспорт латиноамериканских стран составлял в общем объеме мирового экспорта лишь 5,9 процента. Этот показатель вызывал особое беспокойство, когда было отмечено, что масштабы торговли между самими латиноамериканскими странами возросли и что если ее исключить, то доля экспорта латиноамериканских стран в общем объеме мирового экспорта упадет до 4,5 процента, в то время как доля этого района в общем объеме мирового импорта составляет 9,5 процента. Особенно неблагоприятной была торговля с Соединенными Штатами Америки и Канадой. С другой стороны, улучшилось положение в сфере образования и управления, а также совершенствуются существующие или вводятся новые положения в области земельного налогообложения. Удовлетворительным образом происходило также развитие Общего рынка стран Центральной Америки и Латиноамериканской ассоциации свободной торговли, что привело к определенному снижению тарифов между государствами-членами Ассоциации. Исполнительный секретарь подчеркнул, что правительствам латиноамериканских стран следует диверсифицировать структуру экспорта и искать рынки для сбыта своих готовых изделий и полуфабрикатов. Он подчеркнул заинтересованность ЭКЛА в работе ЮНКТАД, а также необходимость осуществления резолюций, принятых на первой сессии ЮНКТАД. Исполнительный секретарь подчеркнул, что экономическая интеграция, кажется, дает латиноамериканским

странам самые большие надежды на преодоление ограниченности их рынков.

323. В своем обзоре деятельности Комиссии Исполнительный секретарь остановился на исследованиях по людским ресурсам, по политике распределения доходов и по природным ресурсам, в частности по ресурсам полезных ископаемых и нефти. Комиссия тесно сотрудничала с ЮНКТАД, и совместно с ПРООН она организовала региональные курсы по торговой политике для представителей правительств государств-членов. Результаты исследований Комиссии по проблемам индустриализации были представлены латиноамериканскому симпозиуму по промышленному развитию, который был проведен в здании секретариата ЭКЛА в марте 1966 года. Комиссия продолжала также осуществление своих исследований по проблемам промышленной интеграции и проявляла интерес к сотрудничеству с ПРООН в этой области. Совместно с ЮНЕСКО Комиссия сотрудничала в организации Конференции по применению достижений науки и техники в целях развития Латинской Америки, которая была проведена в Сант-Яго в 1965 году, а также в организации Конференции министров просвещения и министров планирования стран Латинской Америки и бассейна Карибского моря, которая была проведена в июне 1966 года в Буэнос-Айресе. Одна из целей конференции состояла в том, чтобы добиться увязки планирования развития народного образования с планированием развития экономики. Отмечалось, что Центр регионального планирования приступил к проведению глубокого изучения вопроса относительно неудовлетворительного положения в области распределения доходов и занимается также сбором всего имеющегося материала по этому вопросу с тем, чтобы сделать выводы с точки зрения использования трудовых и природных ресурсов. Комиссия сотрудничала также с Межамериканским комитетом Союза ради прогресса, другими специализированными учреждениями и другими региональными экономическими комиссиями. В частности, Комиссия расширила свою деятельность в отношении социальных аспектов развития и участвовала вместе с ЮНИСЕФ в недавней Конференции, посвященной роли молодежи в области развития. Латиноамериканский институт экономического и социального планирования создал новые курсы и расширил свою деятельность. В целом, Комиссия концентрирует в настоящий момент свое внимание на деятельности в четырех широких областях: составление и осуществление планов, реформы структурного характера

в экономической и социальной областях, международная торговля и экономическая интеграция.

324. Представляя ежегодный доклад ЭКА (Е/4173)⁹, Исполнительный секретарь Комиссии заявил¹³, что Африка является континентом, где почти все страны все еще нуждаются в создании предварительных условий для перехода к индустриализации во времена, когда на создание этих условий требуется больше затрат, чем в прошлом. Экономика африканских стран растет темпами, которые намного отстают от уровня в 5 процентов, который был намечен на Десятилетие развития Организации Объединенных Наций и тех плановых заданий, которые наметили для себя многие страны. Общий валовой продукт африканского района возрастал между 1960 и 1964 годами в среднем на 3,7 процента в год, но поскольку население ежегодно возрастает на 2,5 процента, то темпы роста в расчете на душу населения составляли примерно 1 процент. Индустриализация, которая еще не оказала существенного влияния на экономику Африки, не считая Южной Африки, внесла свой вклад в валовой национальный продукт в размере примерно 21-22 доллара в расчете на душу населения. Однако вклад различных районов в этот средний показатель был неравным; он колеблется от 25 долларов в расчете на душу населения со стороны наиболее промышленно развитого северного субрайона до 6 долларов в расчете на душу населения со стороны западного субрайона.

325. Хотя экономика африканских стран развивалась медленными темпами, имеется ряд обнадеживающих моментов, которые указывают, что первая половина Десятилетия развития явилась для африканских стран периодом подготовки. Темпы роста обрабатывающей промышленности, которые составляли 8 процентов в год в период 1950—1963 годов, кажутся, поднялись до 10 процентов; в 1965 году валовой выпуск продукции достиг в стоимостном выражении 8 600 млн. долларов по сравнению с 2 770 млн. долларов и 6 980 млн. долларов в 1950 и 1963 годах, соответственно. Представляется, что в результате расширения обрабатывающей промышленности происходят некоторые структурные изменения, имеющие целью улучшить положение экономики африканских стран, в особенности повысить занятость населения в промышленности. Повышение уровня производитель-

ности труда рабочих имело место в ряде стран, включая Родезию, Объединенную Республику Танзанию и Замбию. Промышленность африканских стран понесла, однако, некоторый урон от сокращения капиталовложений и объема производства в результате ухода из ряда африканских территорий жителей неафриканского происхождения после того, как эти территории достигли независимости. Другим источником слабости явилась доля персонала из других стран, занимающего ответственные и управленческие должности в африканской промышленности. В целях удовлетворения потребностей в промышленном развитии почти все африканские государства предоставили как местным, так и иностранным предприятиям налоговые уступки, гарантии и установили различные своды правил, касающиеся инвестиций. Для африканских стран необходимо также получить такую международную помощь, которая дала бы им возможность определить наиболее жизнеспособные и ценные проекты, которые бы в наибольшей степени отвечали потребностям развития этих стран.

326. В сельском хозяйстве, хотя производство и не отставало от роста населения, замена традиционной системы натурального хозяйства современными системами производства происходит медленными темпами. В Африку ввозится зерно, а также мясо и мясопродукты. В силу ряда внутренних факторов, таких как нехватка продукции и отсутствие складских помещений в нужном объеме, состояние транспорта, а также условия сбыта, а также в силу значительного увеличения спроса на сельскохозяйственную продукцию, благодаря тем явлениям, которые имели место вне сельскохозяйственного сектора, цены на продовольствие возросли. Однако отрицательным фактором является то, что пищевая промышленность и промышленность, которая основана на производстве древесины, начинает играть все большую роль в планах развития африканских стран и что появилось, хотя и небольшое, но тем не менее существенное число отраслей промышленности, которые дают возможность этим странам иметь некоторые поступления средств за счет экспорта.

327. Возвращаясь к работе секретариата ЭКА, Исполнительный секретарь указал, что договоренность о проведении Комиссией своих сессий раз в два года, которая была одобрена Советом, дает секретариату возможность сконцентрировать свою деятельность на проведении исследований, на обсуждении проблем на совещаниях групп технических специалистов и

¹³ Е/SR.1432.

предпринять предварительные обзоры имеющихся потребностей. В области промышленного развития секретариат занялся составлением обзора законов и постановлений, регулирующих производство капиталовложений в Африке. Секретариат поддерживает также рабочие отношения с Центром промышленного развития в ходе подготовки к проведению в 1967 году международного симпозиума по промышленному развитию. В области сельского хозяйства проведенное совместно с ФАО исследование по тенденциям производства деловой древесины в Африке выявило резервы для более интенсивной эксплуатации лесных ресурсов этого континента и помогло определить возможное наличие к 1970 году дополнительных рынков сбыта деловой древесины и древесных изделий в развитых странах. Поскольку промышленность не сможет быстро развиваться, если не будут достигнуты соответствующие успехи в сельском хозяйстве, Комиссия в своей деятельности по промышленному развитию в Африке стала уделять внимание производству таких продуктов для сельского хозяйства, как удобрения, пестициды, инсектициды и сельскохозяйственные орудия. В области торговли деятельность секретариата тесно связана с деятельностью ЮНКТАД. В порядке подготовки к проведению второй сессии ЮНКТАД в 1967 году совместная рабочая группа ЭКА и Организации африканского единства по торговле уже учредила программы работы и будет участвовать в консультациях 77 развивающихся стран. Деятельность Комиссии в области финансового сотрудничества среди африканских государств привела к принятию решения о создании Ассоциации центральных банков африканских стран, которая должна проводить каждые два года встречи с целью обмена опытом и обсуждения финансовых проблем Африки.

328. Расширение субрегионального экономического сотрудничества явилось основным разделом работы секретариата после проведения Комиссией своей седьмой сессии. Совещание по экономическому сотрудничеству в Восточной Африке, которое было проведено в октябре и ноябре 1965 года в городе Лусака, совещание по экономическому сотрудничеству в Центральной Африке в апреле 1966 года в Браззавиле, а также совещание по экономическому сотрудничеству в Северной Африке, проведенное в июне 1966 года в Танжире, привели к созданию основы экономического сотрудничества среди стран каждого из этих субрайонов. Были разработаны планы по проведению подобного совещания для западноафриканского субрайона в

конце 1966 года. Секретариат Комиссии представит субрегиональному аппарату рабочие доклады, исследования по вопросу экономической целесообразности осуществления проектов и предложения по осуществлению опытных проектов, организует сотрудничество и финансовую поддержку со стороны стран, предоставляющих помощь, а также встречи между африканскими странами и странами, предоставляющими помощь, с тем чтобы выработать мероприятия по осуществлению жизнеспособных проектов. В программе работы Комиссии будет делаться большее внимание на более полное использование природных ресурсов в Африке, а также на развитие транспорта и связи с тем, чтобы соединить африканские страны друг с другом, а в пределах каждой страны соединить столицу с внутренними районами. В области применения достижений науки и техники в целях развития Комиссия вместо проведения научных исследований и обзоров могла бы явиться «катализатором, пропагандистом и честным маклером».

329. В ходе прений, состоявшихся в Совете¹⁴ по докладам региональных экономических комиссий, подчеркивалась жизненная роль, которую играют эти комиссии в экономическом и социальном развитии развивающихся стран. С удовлетворением отметив, что деятельность комиссий за последние годы в значительной мере расширилась и стала более оперативной, ряд представителей выразили мнение о том, что комиссии превратились сейчас в важные органы, которые воплощают в практической форме принципы и политику, одобренные Советом. Ввиду их организационной структуры комиссии уделяли первостепенное внимание своей работе, связанной с удовлетворением региональных потребностей и в ходе этой работы они сделали существенный вклад в дело усиления экономической активности в своих соответствующих районах деятельности. Отмечалось, что в рамках различных экономических, социальных и культурных условий, преобладающих в их соответствующих районах, эти комиссии разработали содержательные программы работы. Так, ЭКЛА концентрировала свои усилия на достижение региональной экономической интеграции в Латинской Америке, а ЭКЕ — по расширению сотрудничества среди всех европейских стран, в то время как ЭКДВ и ЭКА, с другой стороны, содействовали налаживанию сотрудничества через посредство субрегиональных групп. Некоторые представители выразили мнение, что ди-

¹⁴ E/SR.1431—1435.

низм, проявленный Комиссией в осуществлении таких программ, свидетельствует об успехе усилий ООН, направленных на децентрализацию своей экономической и социальной деятельности.

330. В то время как региональные экономические комиссии расширяли свою деятельность, имело место одновременное увеличение числа учреждений и агентства по содействию развитию международного сотрудничества. Ввиду единственного в своем роде опыта комиссий и эффективности их деятельности в своих соответствующих районах Совет согласился с мнением, которое исполнительные секретари этих комиссий выразили на своем совещании, о том, что роль комиссий была усилена в качестве центральных органов по координации региональных и международных мероприятий, предпринимаемых в целях экономического и социального развития развивающихся стран. Ряд представителей выразил свое удовлетворение ежегодными встречами исполнительных секретарей комиссий, указав, что такие встречи дают возможность тесно координировать работу региональных комиссий с работой Секретариата Организации Объединенных Наций, проводимой в Центральном учреждении; эти представители приводили примеры мероприятий по осуществлению сотрудничества в таких областях, как планирование и прогнозирование экономического развития, а также применение достижений науки и техники в целях развития. Члены Совета, отмечая, что региональные комиссии уже установили взаимоотношения по сотрудничеству с ПРООН и специализированными учреждениями, выразили мнение о том, что возможности по усилению сотрудничества между ними не исчерпаны. Они выразили удовлетворение усилиями, которые проводятся в настоящее время в целях координации региональных программ с программами ЮНКТАД и Центра промышленного развития, и дали благожелательные отзывы в отношении плана проведения встречи исполнительных секретарей комиссий с Директором-распорядителем Организации Объединенных Наций по промышленному развитию вскоре после того, как она будет создана в начале 1967 года. Некоторые представители также говорили о том, что региональным комиссиям необходимо усилить сотрудничество между собой, поскольку опыт, накопленный какой-либо комиссией, мог бы в ряде случаев быть применен и оказаться полезным для других комиссий. Указывалось далее, что опыт и знания, которые были накоплены региональными комиссиями, будут иметь большую ценность для других организаций и учре-

ждений. Ввиду возрастающей эффективности деятельности региональных экономических комиссий, члены Совета определенно высказывались за то, чтобы им были выделены соответствующие ресурсы для осуществления своих функций.

331. Большинство тех, кто участвовал в прениях, считало, что работа комиссий в области индустриализации составляет важный вклад в дело экономического развития развивающихся стран. Несколько представителей выразили мнение, что процесс индустриализации следует ускорить с тем, чтобы осуществить изменения в нынешней экономической структуре «натурального производства», которая является причиной низких темпов экономического роста развивающихся стран. Однако ряд представителей считали, что в программах работы региональных комиссий не уделяется достаточно внимания вопросам сельскохозяйственного развития, которое, по их мнению, является более существенным элементом развития развивающихся стран. По их мнению, индустриализацию невозможно осуществлять без наличия эффективной системы сельского хозяйства. Другие участники выражали мнение о том, что, хотя и следует уделять больше внимания сельскохозяйственному сектору, его следует развивать не за счет индустриализации, а в качестве дополнения к ней. Сторонники этого мнения указывали, что опыт прошлого говорит о том, что сельское хозяйство может пойти в гору только после осуществления индустриализации. Повышение уровня сельскохозяйственного производства является желательным фактором, ибо оно приведет к сокращению ввоза продуктов питания и поможет таким образом сэкономить иностранную валюту. Однако такой рост сельскохозяйственного производства поставит вопрос о сбыте сельскохозяйственной продукции, для чего потребуются, видимо, создание всемирной организации по регулированию рынков сырьевых товаров. Указывалось также, что для тех отраслей, которые работают на сельскохозяйственном сырье, развивающиеся страны, в целях обеспечения достаточных экспортных поступлений, должны предпринять аналогичные меры и для сбыта полуфабрикатов. Члены Совета отмечали существующее сотрудничество между ФАО и некоторыми региональными комиссиями, благодаря которому в секретариатах комиссий были созданы совместные сельскохозяйственные подразделения. Некоторые участники выражали мысль о том, что работа этих подразделений должна регулярно рассматриваться с целью определения ее эффективности.

Совету сообщили, что ФАО учредила комитет по организационным вопросам для изучения взаимоотношений этого учреждения с региональными комиссиями.

332. Рассматривая деятельность региональных комиссий в области торговли, Совет заслушал заявление Генерального секретаря ЮНКТАД¹⁵, который, выражая согласие с несколькими выступавшими в Совете, отметил, что комиссии оказывают ценное сотрудничество ЮНКТАД в подготовке ее второй сессии. Основным пунктом повестки дня Конференции будет вопрос о международной ликвидности с точки зрения развивающихся стран. Другой пункт будет касаться организации финансового аппарата для обеспечения ресурсов в целях создания буферных запасов в связи с товарными соглашениями. Конференция рассмотрит также вопрос о дополнительном финансировании. В недавнем исследовании МБРР указывается на то, что основное финансирование должно осуществляться до того, как будут выделены дополнительные финансовые средства; при таком порядке планирование развития будет менее подвержено неожиданному спадам объема поступающих внешних ресурсов. Ряд представителей выразил озабоченность развивающихся стран тем, что рекомендации, которые были сделаны ЮНКТАД на ее первой сессии, не выполнены, и подчеркнул, что некоторые страны обратились с просьбой созвать совещание всех развивающихся стран для обеспечения более эффективных результатов от проведения второй сессии. Это совещание будет добиваться разработки общей программы действий, которая должна послужить основой для конструктивных переговоров между развитыми и развивающимися странами. В то время как работа, проведенная региональными комиссиями по расширению региональной и субрегиональной торговли, была встречена благожелательно, некоторые выражали мнение о том, что такая торговля должна способствовать обеспечению многосторонности на межконтинентальной и межрегиональной основе. Подчеркивалось также, что торговля между самими развивающимися странами должна расширяться, поскольку расширение торговли является фактором экономического роста.

333. Было выражено удовлетворение созданием региональных банков развития, которые представляют собой дополнительный источник

получения средств на финансирование проектов развития в развивающихся странах. Было отмечено, что Азиатский банк развития, самый последний из таких региональных учреждений, который приступит к операциям к концу 1966 года, построен на принципе регионального, а также международного сотрудничества. Несколько представителей выражали мнение, что региональные банки развития будут наиболее эффективным инструментом финансирования промышленного развития, которое стало основной целью развивающихся стран. Ряд представителей выразил надежду на то, что внешняя помощь развивающимся странам со стороны развитых стран поможет первым в их усилиях, направленных на ускорение своего экономического и социального развития. Члены Совета отмечали также, что региональные комиссии достигли прогресса в осуществлении своих программ развития водных ресурсов, включая программу развития бассейна реки Меконг, развития транспорта и трудовых ресурсов. Ряд представителей выразил мнение о том, что региональные комиссии должны усилить свою деятельность, связанную с социальными аспектами развития.

334. Отмечая, что ЭКЕ является единственным европейским органом, который объединяет государства с различными социальными и экономическими системами, ряд представителей выразил удовлетворение программой экономического сотрудничества этой Комиссии. Было также признано, что работа ЭКЕ затрагивает и развивающиеся страны, поскольку европейский опыт представит для них ценность, когда они достигнут определенной стадии в своем экономическом и социальном развитии. Ряд представителей считал, что специальная группа по изучению проблем торговли между Востоком и Западом многообещающе начала свою работу и что эту работу следует продолжать и далее. Резолюция ЭКЕ о деятельности Комиссии во исполнение резолюции 2129 (XX) Генеральной Ассамблеи, призывающей улучшить отношения и содействовать тесному сотрудничеству между государствами-членами ЭКЕ, еще более укрепит эти усилия. Приветствуя решение ЭКЕ о проведении по случаю своей двадцатой годовщины в 1967 году юбилейной встречи с учетом высокопоставленных лиц, некоторые представители говорили, что такая встреча не только дает возможность рассмотреть результаты прошлой деятельности Комиссии, но и явится новым стимулом для ее деятельности. В резолюции 6 (XXI) ЭКЕ содержится четкое опреде-

¹⁵ E/SR.1434.

ление деятельности Комиссии в отношении ЮНКТАД. Члены Совета подчеркнули важность координации программы ЭКЕ с программой ЮНКТАД. Ряд представителей приветствовал деятельность ЭКЕ в области борьбы с загрязнением воды и воздуха и использования водных ресурсов, а также усиление работы Комиссии в области планирования и программирования развития.

335. Был отмечен прогресс, достигнутый ЭКАДВ в своей деятельности за прошлый год. Некоторые представители высоко отзывались об усилиях Комиссии, направленных на расширение регионального экономического сотрудничества, в особенности об усилиях по созданию Азиатского банка развития, который должен приступить к операциям в конце года и штаб-квартира которого будет находиться в Маниле. Упоминалось также и о других видах деятельности, в области которых был достигнут прогресс, в том числе о проекте освоения бассейна нижнего течения реки Меконг, о проекте создания азиатского магистрального шоссе, о деятельности Азиатского института экономического развития и планирования, об Азиатской торговой ярмарке, а также о проектах по освоению водных природных ресурсов. Некоторые представители приветствовали предложение о создании Азиатского совета промышленного развития, что, по их мнению, способствовало бы развитию индустриализации в районе и сделало бы такое развитие эффективным и практичным делом. Отмечалось также, что резолюция о необходимости налаживания динамичного экономического сотрудничества, принятая Второй конференцией министров в Маниле в декабре 1965 года, поможет ЭКАДВ в достижении дальнейшего прогресса в области осуществления программы действий, направленных на решение многих проблем данного района. Поскольку темпы экономического роста в странах ЭКАДВ в последние годы находились на низком уровне, было предложено, чтобы Комиссия усилила свою деятельность, которая будет содействовать расширению торговли, а также усилению притока внешней помощи. В дополнение к программам, касающимся индустриализации, более широкое внимание должно уделяться вопросам сельскохозяйственного развития. Было сделано также предложение об улучшении судоходства, с тем чтобы можно было осуществлять перевозки продукции, производимой в этом районе, особенно продукции, производимой приморскими государствами, в более благоприятных условиях, чем в прошлом.

336. Члены Совета отдали должное недавним усилиям ЭКЛА, направленным на достижение экономической интеграции латиноамериканского континента. Многие представители считали, что такой подход поможет разрешить экономические проблемы Латинской Америки на основе взаимного сотрудничества при расширении экономических и торговых контактов со странами, находящимися за пределами этого района. Поскольку Латинская Америка стремится к интеграции, рассматривая ее как фактор развития, экономическая интеграция в масштабе страны также является важным аспектом региональных усилий. Для достижения этих целей ЭКЛА приняла ряд практических шагов, которые дали многообещающие результаты. Некоторые представители с удовлетворением отметили роль ЭКЛА в деятельности Латиноамериканской ассоциации свободной торговли, а также Комитета по экономическому сотрудничеству стран Центральной Америки. Ряд выступавших отметил также, что опыт Комиссии в деле экономической интеграции района может быть полезен другим развивающимся районам, которые стремятся к налаживанию регионального сотрудничества. Ряд представителей выразил мнение о том, что ЭКЛА, концентрируя свои усилия на стратегических направлениях, могла бы также служить каналом осуществления соответствующей политики экономического и социального развития некоторых латиноамериканских стран. Отмечались также усилия по координации работы между ЭКЛА и ЮНКТАД, а также возросшее внимание, уделяемое Комиссией социальным аспектам развития, включая вопросы ликвидации неграмотности на латиноамериканском континенте. По приглашению Совета наблюдатель от Организации американских государств сделал заявление об экономической и социальной деятельности этой организации.

337. Достижения ЭКА за прошедший год были отмечены с удовлетворением. В результате своих решений о проведении сессий раз в два года и о замене постоянных комитетов рабочими группами, Комиссия смогла приступить к осуществлению ряда программ действий. Она успешно начала работу по выявлению необходимых предварительных условий для обеспечения развития и взаимного сотрудничества; особенно отмечались ее усилия по организации субрегиональных групп по расширению экономического и социального развития. Ряд представителей выразил мнение о том, что промышленность дает наилучшие возможности для сотрудничества. Выражалась надежда, что следующий этап

осуществления программы Комиссии по промышленному развитию, а именно: соединение в единое целое инвесторов и инвестиционных возможностей, будет протекать максимально быстрыми темпами. Было предложено усилить с успехом начавшуюся деятельность ЭКА в области освоения природных ресурсов и развития транспорта, поскольку развитие инфраструктуры может в значительной мере ускорить развитие всей экономики стран африканского континента. Отмечалось, что совместные заседания Специального комитета четырнадцати по торговле и развитию Организации африканского единства и Рабочей группы ЭКА по межафриканской торговле укрепили отношения между ЭКА и ЮНКТАД. Комиссия должна стремиться к улучшению статистических данных, которые необходимы для планирования развития африканских стран. Африканский институт экономического развития и

планирования должен вскоре сделать свой вклад в повышение квалификации кадров и их подготовку. Ряд представителей выразил мнение, что субрегиональное экономическое сотрудничество должно явиться первым шагом на пути создания общего рынка стран Африки, что является одной из основных целей государств, представленных в Организации африканского единства.

338. В своих резолюциях 1116 (XLI), 1117 (XLI), 1118 (XLI) и 1119 (XLI) Совет принял к сведению годовые доклады ЭКЕ, ЭКАДВ, ЭКЛА и ЭКА соответственно. В своей резолюции 1116 (XLI) Совет также выразил надежду, что ЭКЕ, отмечая свою двадцатую годовщину, откроет новые перспективы для усиления экономического сотрудничества между государствами-членами Комиссии.

Глава X

СОЦИАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ

Раздел I. Социальное развитие

339. В качестве основы для обсуждения вопросов социального развития на сорок первой сессии¹ Совет имел в своем распоряжении доклад Социальной комиссии о ее семнадцатой сессии (E/4206² и E/4206/Add.1), доклад Генерального секретаря о переоценке роли Социальной комиссии (E/CN.5/400 и Add.1-5), «Доклад о мировом социальном положении за 1965 год» (E/CN.5/402 и Add.1-2)³, доклад Генерального секретаря о намечаемой конференции министров, ответственных за социальное обеспечение (E/CN.5/401 и Add.1), и два доклада Генерального секретаря, касающиеся программы научно-исследовательской работы и подготовки кадров в области регионального развития (E/CN.5/403 и E/4228)⁴. Замечания Социальной комиссии по данным вопросам изложены в ее докладе (E/4206), в котором также содержатся ее мнения и рекомендации по второму докладу Правления Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций (E/CN.5/404) и по вопросу о выборах пяти новых членов Правления Института (E/CN.5/L.309 и Add.1). Комиссия также рассмотрела и сделала свои замечания по докладу третьей сессии Комитета по жилищному вопросу, строительству и планировке (E/4124)⁵ и записку Генерального секретаря, к которой был приложен предварительный доклад о социальных аспектах жилищного строительства и градостроительства (E/CN.5/392-E/C.6/35), совместно с замечаниями правительств, специализированных учреждений и региональных

¹ E/AC.7/SR.535, 544-548; E/SR.1421-1431, E/SR.1427; E/SR.1440.

² Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок первая сессия, Дополнение № 10.

³ Выйдет в свет в качестве издания Организации Объединенных Наций.

⁴ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок первая сессия, Приложения, пункт 17 повестки дня.

⁵ Там же, сорок первая сессия, Дополнение № 9.

экономических комиссий (E/C.6/35/Add.1)⁶. В своей резолюции 1144 (XLI) Совет принял к сведению доклад Социальной комиссии о ее семнадцатой сессии (E/4206).

ПЕРЕОЦЕНКА РОЛИ СОЦИАЛЬНОЙ КОМИССИИ

340. На своей семнадцатой сессии Социальная комиссия произвела переоценку роли, которую она предназначена играть, и своей программы, и Совету на его сорок первой сессии были представлены мнения и рекомендации Социальной комиссии по данному вопросу⁷ в соответствии с требованиями резолюций 1086 A (XXXIX) и 1086 E (XXXIX) Совета. В этих резолюциях Комиссии предлагалось вновь рассмотреть вопрос о роли, которую она должна играть в рамках программ Организации Объединенных Наций в целях удовлетворения изменяющихся потребностей государств-членов Организации в социальной области, а Генеральному секретарю предлагалось представить Комиссии с этой целью доклад, основанный на ответах правительств на вопросник, целью которого является выяснение потребностей государств-членов Организации в социальной области и, если возможно, порядка очередности, в котором должны обеспечиваться эти потребности, а также возможности увеличения ресурсов по расширению технического сотрудничества, которые могли бы предложить государства-члены Организации. В докладе Генерального секретаря Комиссии были представлены его мнения и предложения по вопросу о переоценке (E/CN.5/400), а также краткое изложение и анализ ответов правительств на его вопросник (E/CN.5/400/Add.1 и E/CN.5/L.305); проект основ долгосрочных проектировок программ работы региональных экономических комиссий в социальной области (E/CN.5/400/Add.2); доклады о пятилетних программах работы спе-

⁶ См. ниже раздел III.

⁷ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок первая сессия, Дополнение № 10, глава II.

специализированных учреждений в социальной области (E/CN.5/400/Add.3-5); и меморандум, представленный делегациями Чехословакии и СССР по вопросу о переоценке роли Комиссии (E/CN.5/L.304).

341. В последние годы вопрос о роли и программе Социальной комиссии не сходил с повестки дня Комиссии, Совета и Генеральной Ассамблеи. Среди основных поднятых вопросов были вопросы соответствия между обязанностью Комиссии представлять рекомендации Совету относительно разработки широкой международной политики в социальной области и ее специфическими функциями в таких областях, как социальное обеспечение и социальная защита; взаимосвязь программ самой Комиссии с вопросами образования, здравоохранения, питания и занятости, которые в основном относятся к компетенции специализированных учреждений; и необходимость обеспечить соответствие между оперативной программой и научно-исследовательской работой, представляющей собой ее необходимую базу и опору. Обсуждались также в известной степени общие цели деятельности Организации Объединенных Наций в социальной области; как явствует из прений в Комиссии и Совете, многие страны считают, что цели, поставленные в 1953 году в резолюции 496 (XVI) Совета, могут по-прежнему служить в качестве основных руководящих принципов программы Организации Объединенных Наций, однако, возможно, они нуждаются в соответствующем пересмотре, особенно в свете изменения потребностей развивающихся стран в социальной помощи. Ряд стран выразил мнение, что основные функции Организации Объединенных Наций в социальной области в том виде, в каком они предусмотрены в статьях 55 и 58 Устава, не отражены должным образом в работе Комиссии; эти страны высказались за изменение характера ее работы, подчеркнув роль государства, планирования и изменений в социальной структуре. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 1916 (XVIII) предложила пересмотреть цели, установленные в 1953 году, попросив в частности осуществить этот пересмотр в свете перспектив Десятилетия развития и данных «Доклада о мировом социальном положении за 1963 год»⁸. В своей резолюции 2035 (XX) Генеральная Ассамблея еще глубже разработала принципы, которыми должна руководствоваться программа ООН в социальной области.

⁸ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под номером 63.IV.4.

342. Все эти факторы были приняты во внимание во всеобъемлющем докладе, представленном Комиссии на ее семнадцатой сессии (E/CN.5/400). Предложения Генерального секретаря относительно целей программы Организации Объединенных Наций в области социального развития не представляет собой существенного пересмотра целей, установленных в резолюции 496 (XVI) Совета, а скорее являются изменениями, в результате которых основное внимание переносится на основные текущие проблемы социального развития. Так, например, больший упор будет сделан на среднее образование и подготовку технических кадров, на поощрение социальных реформ и на новые средства поощрения участия широких слоев населения в процессе развития как на уровне планирования, так и на уровне осуществления проектов, на градостроительство и планировку и на подготовку национальных кадров.

343. Это более отчетливое признание роли социальных программ в области развития было также отражено в первой пятилетней программе работы, принятой Социальной комиссией (E/4206, Приложение I). Представитель Генерального секретаря обратил внимание Совета на то обстоятельство, что основной упор в программе будет сделан на социальную политику и научно-исследовательскую деятельность, социальное планирование, социальные реформы и структурные изменения и на социальные вопросы, относящиеся к основным областям развития, таким как образование, здравоохранение, программа обеспечения питанием, занятость и жилищное строительство; больше внимания будет также уделено развитию и мобилизации людских ресурсов, в том числе роли молодежи в национальном развитии и подготовке национальных кадров для целей социального развития. Сравнительно меньшая роль в общей программе будет отведена деятельности в специализированных областях социального обеспечения, социальной защиты и трудоустройства инвалидов, хотя запросы правительств об оказании технической помощи в этих областях не следует игнорировать. Представитель Генерального секретаря отметил также широкую поддержку, оказанную Социальной комиссией данной программе, и, в частности, упомянул о роли, которую будут играть специализированные учреждения в снабжении Комиссии материалами, которые будут служить в качестве основы для обсуждения ею вопросов социальной политики, возникающих в связи с деятельностью в области образования, здравоохранения, обеспечения питанием, заня-

тости и жилищного строительства. Поддержка учреждениями этой более активной и динамичной формы сотрудничества с Комиссией отмечалась в качестве важного элемента долгосрочной программы.

344. Что касается программы работы на 1967-1968 годы (Е/4206, Приложение II), то, как отметил представитель Генерального секретаря, первоначально предполагалось отразить лишь ту деятельность в этой области, которая будет предпринята Бюро по социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций, а не деятельность специализированных учреждений, региональных экономических комиссий или других органов Организации Объединенных Наций, принимающих участие в работе Комиссии. Однако она отметила, что в свете прений в Комиссии в программе уже произведены определенные изменения и что дальнейшие необходимые нововведения будут предложены Комиссии на ее будущей сессии. В программе уделяется возросшее внимание оперативной деятельности.

345. Что касается ответственности двойного рода, которую несет Социальная комиссия, выполняя свои функции в области социальной политики и осуществляя специфические виды деятельности, то Генеральный секретарь предложил Комиссии внести некоторые изменения в ее структуру, организацию и методы работы. По-видимому, существует общее мнение в Комиссии и в самом Совете, что Комиссия должна продолжать осуществлять обе эти функции, но в целях эффективного обеспечения должного соответствия ее обязанности должны быть четко определены. Так, например, Генеральный секретарь предложил реорганизовать Комиссию в Комитет социального развития для оказания помощи Совету в его работе по разработке международной политики в области социального развития и создать постоянный орган или органы по осуществлению специализированных функций в областях социального обеспечения и общинного развития. Подобного рода специализированный консультативный орган уже существует в области социальной защиты.

346. Обсуждение Советом вопроса о переоценке роли и программы Социальной комиссии сосредоточилось в основном на содержании проекта резолюции, предложенного Комиссией на решение Совета (Е/4206, глава VI). После обсуждения предложений Генерального секретаря по вопросу о пересмотре, Комиссия разработала новую пространную формулировку прин-

ципов, целей и задач деятельности Организации Объединенных Наций в социальной области и рекомендовала некоторые методы и приемы для использования их правительствами и международными организациями в их деятельности в области социального развития. В этой предложенной формулировке были охвачены все основные секторы развития: ликвидация голода и повышение уровня питания; улучшение состояния здравоохранения и расширение медико-санитарного обслуживания; ликвидация неграмотности; расширение и улучшение общего и профессионального образования, в особенности образования молодежи; повышение уровня занятости и дохода как в сельских, так и городских районах; улучшение жилищных условий и коммунально-бытового обслуживания, градостроительства и планирования; обеспечение обслуживания в области социального благосостояния и социального обеспечения; и изучение социальных аспектов и социальных последствий индустриализации и урбанизации. В проекте резолюции уделяется особое внимание роли планирования в экономическом и социальном развитии и важности пропорционального и комплексного подхода к экономическим и социальным аспектам развития как на стадии планирования, так и на стадии осуществления. В нем подчеркивалось значение структурных изменений, таких как земельная реформа и распределение дохода, которые рассматриваются в качестве основы процесса развития, и подчеркивалась, в частности, необходимость по возможности максимального привлечения национальных ресурсов как людских, так и материальных. В резолюции делается также особый упор на необходимость подготовки национальных кадров, включая административный, профессиональный и технический персонал и специалистов в социальной области, и на роль государства в улучшении благосостояния народа. Особо упоминается о пользе таких исследований, как периодические доклады о мировом социальном положении, о социальных последствиях разоружения и о влиянии международной торговли на социальное развитие.

347. Что касается программы социального развития Организации Объединенных Наций и работы самой Комиссии, то Комиссия подтвердила важность уделения особого внимания потребностям развивающихся стран в социальной области, подчеркивая важность практических мероприятий и всестороннего использования всех ресурсов, имеющихся в распоряжении Организации Объединенных Наций и специализированных

учреждений. По мнению Комиссии, большую долю этих ресурсов следует выделить для оперативной деятельности, предназначенной удовлетворять неотложные нужды развивающихся стран; она рекомендовала сосредоточить оказание технической помощи в социальной области на таких областях жизни развивающихся стран, которые требуют первоочередного внимания, причем порядок очередности должен устанавливаться правительствами в соответствии с их общими планами экономического и социального развития. По мнению Комиссии, тесное сотрудничество с региональными экономическими комиссиями, специализированными учреждениями и службами технического сотрудничества Организации Объединенных Наций имеет также существенное значение для нее в выполнении ею своих обязанностей.

348. И, наконец, Социальная комиссия рекомендовала осуществить ряд изменений в ее собственной структуре и методах работы, для того чтобы дать ей возможность более эффективно осуществлять задачи, за которые она несет ответственность. Соглашаясь с необходимостью уточнения роли Комиссии в качестве вспомогательного органа Совета по всему комплексу вопросов политики социального развития, Комиссия рекомендовала переименовать ее в Комиссию по социальному развитию, и наметила критерии, касающиеся ее членского состава, который наилучшим образом мог бы отвечать данной роли. Комиссия по социальному развитию могла бы иметь возможность учредить подкомитеты для дачи ей консультаций по техническим проблемам и по более специализированным вопросам в социальной области, за которые она также несет ответственность, и, помимо этого, они давали бы Совету консультации по жизненно важным социальным проблемам, требующим решений или рекомендаций либо со стороны самого Совета, либо со стороны Генеральной Ассамблеи в соответствии с резолюцией 2035 (XX) Генеральной Ассамблеи.

349. Все представители в Совете высказались в поддержку предложений, внесенных Социальной комиссией. В прениях подчеркивалось, что в деятельности Комиссии наблюдается растущая взаимосвязь с общей деятельностью в области развития и что следует рассматривать ее в качестве «социальной совести» Совета в обеспечении того, чтобы в процессе экономического развития полностью учитывались социальные факторы и их влияние на уровень жизни. Намечаемый пересмотр программы и методов ра-

боты Комиссии, а также переименование ее в Комиссию по социальному развитию, позволят Комиссии осуществлять свои обязанности более эффективным и практическим образом и тем самым принести большую пользу развивающимся странам как с помощью своих научно-исследовательских, так и практических программ в социальной области. Рекомендации Комиссии в том виде, в каком они содержатся в проекте резолюции, получили всеобщую поддержку, но признавалось, что проект резолюции представляет собой компромиссное решение, пытающееся примирить все точки зрения; поэтому ряд представителей предложил внести различные изменения, касающиеся формулировки основных целей и методов работы и их относительного значения, но формальных поправок внесено не было. Так, например, ряд представителей отметил, что социальные аспекты справедливой международной торговли могли бы успешнее разрешаться другими органами Организации Объединенных Наций, в то время как, по мнению других представителей, Комиссия, занимаясь вопросами социального развития, не должна упускать из виду влияния условий торговли. Социальное планирование, подготовка кадров и социальные аспекты индустриализации рассматривались в качестве вопросов, представляющих особое значение в работе Комиссии, и подчеркивалось, что социальное планирование должно рассматриваться в качестве составной части планирования всестороннего развития.

350. Пятилетняя программа работы Комиссии рассматривалась в качестве важного шага вперед и признавалось, что программирование на долгосрочной основе окажет помощь Совету, особенно при осуществлении им его функции по координации деятельности. Двухлетняя программа, охватывающая в основном работу Бюро по социальным вопросам, была также в общем поддержана Советом. Особое значение придавалось намечаемому расширению оперативной деятельности, но ряд представителей выразил большую озабоченность в связи с тем обстоятельством, что выделяемые в распоряжение Организации Объединенных Наций средства на деятельность в области социального развития в последние годы сократились и составляют в настоящее время лишь одну шестую всех ресурсов Организации Объединенных Наций, предназначенных для использования в целях экономического и социального развития. Эта тенденция была признана в качестве вызывающей особую озабоченность в свете увеличивающихся потребностей развивающихся стран в по-

мощи в области поощрения социального развития и в свете первоочередного внимания, которое правительства, по рекомендации как Комиссии, так и Совета, должны уделять планированию и программам в области социального развития.

351. Что касается переименования Комиссии в Комиссию по социальному развитию, то, как подчеркнул Совет, изменение названия само по себе не приведет к желаемой переориентации; однако успешное выполнение Комиссией своей роли в качестве подготовительного органа Совета по всему комплексу вопросов политики социального развития в большой степени будет зависеть от деловой квалификации членов Комиссии. В этой связи ряд представителей с одобрением отметил сделанную Социальной комиссией рекомендацию правительствам назначать кандидатов, компетентных разрабатывать и проводить социальную политику в более чем одной области развития. Ряд представителей высказал также предположение о возможности создания Комиссией в надлежащее время консультативного комитета экспертов по вопросам социального обеспечения и общинного развития. Ряд представителей предложил повысить роль региональных экономических комиссий в области социального развития в случае переименования этих органов в «региональные экономические и социальные комиссии». Совет в особенности приветствовал предложения Комиссии по сохранению тесного сотрудничества с региональными комиссиями и специализированными учреждениями. С удовлетворением отмечалась роль, которую предстоит играть учреждениям в предоставлении докладов по основным социальным вопросам, относящимся к их области компетенции в рамках пятилетней программы.

352. Совет закончил обсуждение вопроса о переоценке роли Социальной комиссии единодушным принятием предложения, представленного Комиссией [резолюция 1139 (XLI)].

ДОКЛАД

О МИРОВОМ СОЦИАЛЬНОМ ПОЛОЖЕНИИ*

353. В качестве второго доклада новой серии докладов, ставящих целью охватить, в дополнительных изданиях, тенденции, касающиеся социальных условий и программ социального развития, с одной стороны, и насущные всеобъемлющие социальные проблемы, с другой, авторы

* Пункт предварительной повестки дня двадцать первой сессии Генеральной Ассамблеи.

«Доклада о мировом социальном положении за 1965 год» (E/CN.5/402 и Add.1)⁴ в качестве своей темы взяли вопрос об участии населения и стимулов развития. Доклад, подготовленный в ответ на просьбу Совета, изложенную в его резолюции 830 A (XXXII), был представлен в двух частях; в части I, после краткого обзора последних тенденций в социальной области с особым упором на препятствия, стоявшие на пути изменений и развития в ходе первой половины Десятилетия развития, рассматриваются практические методы поощрения социальных изменений и достижения участия населения в развитии на местном уровне. Связанные с этим проблемы, касающиеся повышения производительности в промышленности и сельском хозяйстве, являются предметом обсуждения в части II, соответствующие разделы которой были представлены Международной организацией труда и Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций.

354. В докладе отмечается, что темп социального развития в странах с низким доходом в первой половине Десятилетия развития был разочаровывающе медленным, и в связи с этим ставится вопрос о том, были ли национальные и международные усилия в области развития достаточно эффективными и должным образом направленными. Развитие сдерживалось как ограничениями внешнего характера, так и внутренней политической и социальной обстановкой. Очевидно, помимо этого, что основное препятствие заключалось в неспособности вовлечь широкие слои населения в процесс реконструкции и развития в национальном масштабе. Из бесед с экспертами выяснилось, что проблемы, создаваемые в результате противодействия населения переменам, по-видимому, преувеличены; успех проектов развития имеет тенденцию зависеть в большей мере от методов управления ими и от степени оказываемой им политической поддержки. В соответствии с проведенным исследованием, существует определенно выраженная стратегическая линия на внедрение изменений и осуществление развития на местном уровне, основные характерные черты которой в целом согласованы с экспертами на местах. В последние годы изменилось мнение относительно числа экспертов, причем упор был перенесен с одновременного разрешения многих различных проблем на более конкретное и концентрированное наступление с целью удовлетворения коренных нужд. Был отмечен также меньший упор на автономное выделение «испытываемых потребностей» при определении мест-

ной политики развития и больший — на увязку местной политики с региональной и национальной.

355. Хотя, по общераспространенному мнению, с помощью образования можно преодолеть многие препятствия на пути к модернизации, существующие в форме структуры, занятой позиции и иного рода, в действительности роль системы школ в качестве проводника перемен слишком часто ограничивалась косностью, обязанной своему происхождению конкретному историческому развитию данной системы или ее слишком тесной связи с существующей социальной структурой. Помимо широко испытываемой потребности в реформах в области образования, значительную пользу может принести более тесное приобщение молодежи и, в частности, студентов университетов к задачам и целям развития.

356. В докладе подчеркивается необходимость более лучшего понимания путей использования традиционных ценностей, методов и учреждений в целях конструктивных социальных изменений; равным образом, можно более эффективно использовать местных лидеров в качестве партнеров в процессе развития. Назначенные чиновники, вероятно, будут продолжать нести на себе основное бремя работы в области местного развития, и основной проблемой в этом отношении является не только нехватка соответствующего подготовленного персонала, но и также неправильная позиция во многих случаях со стороны части должностных лиц по отношению к местному населению — например, позиция в связи с традиционными функциями по сбору налогов и поддержания правопорядка. Включение местной общины в планирование и оценку ее потребностей признавалось в качестве одного из наиболее эффективных методов поощрения участия населения в социальных изменениях и развитии. К сожалению, административные системы многих развивающихся стран все еще не приведены в соответствие с задачами развития; наиболее часто отмечающимися недостатками являются излишнее число департаментов с соответствующим отсутствием координации и чрезмерной централизацией и консервативная позиция части гражданских служащих. Для достижения лучшей взаимосвязи между государственными должностными лицами и населением, которое затронуто планами развития, необходимо уделять больше внимания соответствующей подготовке плановиков, административных кадров и работников, непосредственно занятых в процессе развития.

357. Обсуждение в докладе стимулов, существующих в промышленности, ограничивается стимулами, преследующими цель поощрения промышленного производства путем рационального развития и использования рабочей силы: стимулы, побуждающие население овладевать промышленными профессиями, направляться туда, где испытывается потребность в их труде и выполнять свою работу с достаточным усердием. В докладе отмечается, что государственная политика в социальной области и мероприятия профсоюзов могут помочь в разрешении трудностей приобщения рабочих развивающихся стран к условиям жизни и работы, связанных с промышленностью. К числу мер, используемых для поощрения стимулов к приобретению новых профессий, относится установление различия в зарплате между рабочими различных уровней квалификации и сокращение расходов по подготовке, которые несут сам стажер или его родственники. Чтобы поощрить рабочих направляться туда, где в них испытывается необходимость — в большинстве стран один лишь свободный рынок труда не может полностью обеспечить достижение этой цели — использовались такие меры, как установление разницы в зарплате, определяемой в централизованном порядке, агитация и пропаганда со стороны правительства и предоставление привлекательных льгот. Стимулами к хорошей производственной работе являются: оплата за произведенную продукцию, участие рабочих в управлении и обращение к чувствам преданности стране и политической организации. В докладе рассматривалась также проблема утечки существующих людских ресурсов путем миграции за границу лиц с высокой квалификацией. Что касается сельского хозяйства, то в докладе подчеркивалась взаимосвязь факторов, связанных с ростом производительности и соответствующей необходимостью стимулов, которые принимали бы во внимание аналогичный широкий комплекс технических, экономических, социальных и культурных факторов. Как полагают, одна лишь земельная реформа, по-видимому, не повысит производительности труда, если она не будет сопровождаться развитием кредитных и рыночных возможностей и различными формами технической помощи. Другими мероприятиями в области сельского хозяйства, обсуждавшимися в докладе, являлись сельскохозяйственные кооперативы в качестве средства привлечения фермеров к участию в программах развития, усовершенствование структуры рынка в сочетании с мероприятиями по стабилизации цен, предоставление кредитов и меры по обеспечению их эффективного использования, особенно

систем комплексного кредита, и использование налоговой политики в качестве фактора, стимулирующего рост производства (либо в качестве средств предотвращения непродуктивного использования земли). Нищета сама по себе рассматривалась в качестве препятствия на пути нововведений, поскольку люди, находящиеся на грани голодной смерти, не намерены идти на риск. Повышение уровня жизни (в области здравоохранения, образования, обеспечения питанием, жилищного строительства и т.п.) помогает повышению производительности, устраняя препятствия и порождая среди людей новые взгляды и возможности, благоприятствующие развитию.

358. В отдельном документе (E/4206/Add.2), содержащем резюме и заключения к «Докладу о мировом социальном положении за 1965 год» указывается, что в большинстве случаев политика и планирование в области развития в настоящее время осуществляются без участия местного населения, и правительствам настоятельно предлагается произвести оценку существующих в их странах учреждений и организационных мероприятий и выявить возможности повышения участия населения. Упомянулась необходимость реформы в области образования и вносились предложения по повышению участия молодежи, включая студентов университетов, в национальном, экономическом и социальном развитии. Упомянулась необходимость усиления темпов подготовки кадров не только в целях увеличения числа лиц, поддерживающих непосредственный контакт с населением, таких как преподавателей и местных должностных лиц, но и в целях усовершенствования методов подхода к населению со стороны лиц, уже осуществляющих эту работу. Рекомендовалось принять меры в виде обучения методам управления должностных лиц, работающих в административных органах, занимающихся планированием в различных секторах и на различных уровнях правительственного аппарата, в целях создания новых перспектив в том, что касается участия населения и стимулов для развития.

359. Представляя вниманию Совета⁹ «Доклад о мировом социальном положении за 1965 год», представитель Генерального секретаря просил обратить внимание на методику подготовки доклада; он составлялся в сотрудничестве не только со специализированными учреждениями, но и в сотрудничестве с Научно-исследовательским институтом социального развития Ор-

ганизации Объединенных Наций, который с помощью примерно 400 экспертов провел обследование положения в области сельскохозяйственного развития, здравоохранения, развития общин и связанных с этим средств обслуживания. Помимо этого, сотрудники Центральные учреждений организовали серию подробных интервью с правительственными служащими и экспертами в ряде стран, оказавших содействие в проведении обследования. Представитель Генерального секретаря обратил внимание на то обстоятельство, что вопрос об участии населения в развитии приобретает в настоящее время особое значение ввиду важности, которая придается сейчас осуществлению национальных планов; — этой проблеме недавно было уделено большое внимание со стороны вновь созданного Комитета по планированию развития.

360. Представители в Совете сделали ряд положительных замечаний по докладу, подчеркивая важность рассматриваемой проблемы. Отмечалось, что в докладе обсуждаются практические вопросы — доклады о планировании развития слишком часто носят абстрактный и теоретический характер — и в нем разъяснялась взаимосвязь проблем. Ряд представителей высказался в поддержку заключений, изложенных в докладе, включая желательность привлечения молодежи к национальному и местному развитию и необходимость проведения реформ в области образования. Обращалось внимание на появление нового отношения к вопросам развития в том виде, в каком оно отражено в докладе; возникновению этого отношения в значительной степени способствовал Научно-исследовательский институт социального развития Организации Объединенных Наций. Отмечалось также, что Организация Объединенных Наций по существу оказывает весьма серьезное влияние на национальном уровне, выражая озабоченность по поводу социальных проблем, и что экономические изменения не идут в ногу с требованиями в социальной области.

361. Ряд представителей изложили меры, принятые в их собственных странах по привлечению местного населения к участию в осуществлении планов развития. Усиленно подчеркивалось то обстоятельство, что в целях обеспечения эффективного участия широких масс в процессе развития, часто необходимо создание новых социальных структур (включая проведение земельной реформы). Ряд представителей отмечали, что наибольшего прогресса можно достигнуть при демократической системе и что

⁹ E/AC.7/SR.544 и E/AC.7/L.496.

местные органы власти должны привлекаться к более активному участию; нередко требуют большей децентрализации власти.

362. Отмечалось, что в ряде стран миграция населения принимает серьезный характер и что международные организации могут оказать практическую помощь этим странам в разрешении проблем данных групп населения.

363. Некоторые представители призывали к необходимости принятия мер в связи с проблемой «утечки умов», которая, как отмечалось в докладе, серьезно истощает ограниченные технические ресурсы в ряде развивающихся стран.

364. Основная критика в адрес доклада заключалась в том, что хотя в нем дается подробный анализ некоторых специальных проблем (которые, однако, не могли дать общую картину мирового социального положения), в нем не нашли отражения различные методы разрешения этих проблем в капиталистических и социалистических странах. Доклад подвергся также критике за недостаточное признание в нем роли государства и потенциальной возможности со стороны успешно действующих лидеров государства, улучшения благосостояния и повышения уровня жизни населения; в то же время в докладе уделяется слишком много внимания второстепенным проблемам развития на местном уровне, в частности развитию общин. Отмечалось также, что в докладе обойдена проблема населения колониализма. И, наконец, в части II доклада, касающейся стимулов в промышленности и сельском хозяйстве, вновь не признается тот факт, что характер и влияние стимулов зависят от способа производства и что в этом отношении также существуют различия между капиталистическими и социалистическими странами. Согласно этой точке зрения в докладе не найдла должное отражение информация о развивающихся странах, представленная советскими авторами, и допущены некоторые ошибки в вопросе о политике зарплаты в СССР, которые следует исправить. Высказывалось также пожелание, чтобы доклады, подобные докладу о мировом социальном положении, распространялись за несколько месяцев вперед с тем, чтобы предоставить соответствующим властям в странах, являющихся членами данной Комиссии, достаточное время для их изучения и подготовки замечаний.

365. Совет завершил рассмотрение доклада

принятием резолюции о мировом социальном положении [1143 (XLI)], в которой, среди прочего, предлагается Генеральному секретарю распространить заключения «Доклада о мировом социальном положении за 1965 год» через надлежащие оперативные каналы Организации Объединенных Наций и государств-членов, вместе с соответствующими мнениями Совета и Социальной комиссии, и обращается внимание Комитета по планированию развития на этот доклад. Комиссии по социальному развитию поручалось продолжать свою работу в области обеспечения участия населения в развитии в сотрудничестве с Комитетом по планированию развития, с учетом потребностей в реформах и в перестройке аппарата государственного управления для этой цели. Генеральному секретарю предлагалось также, по мере необходимости, использовать ресурсы Научно-исследовательского института ООН для социального развития при проведении дальнейшей работы по этому вопросу. Далее, Совет просил Международную организацию труда, Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций и другие заинтересованные учреждения, входящие в систему Организации Объединенных Наций, умножить свои усилия в целях оказания помощи развивающимся странам в создании стимулов для повышения производительности труда; Совет предложил ЮНЕСКО увеличить помощь развивающимся странам в деле переустройства их систем образования, как средства содействия желательных социальных изменений и более широкого участия масс в процессе развития.

ПРОГРАММА ИССЛЕДОВАНИЙ И ПОДГОТОВКИ КАДРОВ ПО ВОПРОСАМ РЕГИОНАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ

366. При рассмотрении программы исследований и подготовки кадров в области регионального развития в распоряжении Совета находились записка Генерального секретаря (E/4228)⁴, а также доклад, представленный Генеральным секретарем Социальной комиссии на ее семнадцатой сессии (E/CN.5/403), и мнения членов Комиссии по этому докладу¹⁰. Рассмотренный Комиссией доклад был подготовлен в соответствии с резолюцией 1086 С (XXXIX) Совета, в которой Генеральному секретарю было предложено подготовить проект программы исследований и под-

¹⁰ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок первая сессия, Дополнение № 10, глава V, В.

готовки кадров в связи с проектами регионального развития, которые в настоящее время осуществляются в отдельных государствах-членах Организации, в качестве средства разработки предложений относительно методов и способов, посредством которых можно было бы оказать помощь странам в дальнейшем развитии и достижении оптимальных норм размещения населения в селах и городах, а также высокого уровня развития производительных сил. Были проведены консультации с секретариатами региональных экономических комиссий, заинтересованными специализированными учреждениями и Консультативным комитетом экспертов. В докладе были выдвинуты предложения, касающиеся характера и масштаба исследовательской и учебной деятельности, предусмотренной этой программой, а также дан список отобранных региональных проектов развития в странах Африки, Азии и Дальнего Востока, Европы, Латинской Америки и Среднего Востока, предложенных для включения в эту программу при условии договоренности с заинтересованными странами, а также общее изложение предложенных планов по организации, управлению и финансированию программы. Генеральный секретарь предложил, чтобы первоначальная стадия программы состояла из восьми-двенадцати постоянных региональных проектов развития многоцелевого характера, которые в настоящее время осуществляются в этих странах; с правительствами стран, в которых намереваются осуществить проекты, будут проведены переговоры с тем, чтобы выявить их заинтересованность в отношении участия в этой программе. После этого небольшие подготовительные группы посетят страны с целью предварительного изучения проектов с тем, чтобы определить их пригодность для предусмотренных программой проектов подготовки кадров и исследований и там, где это целесообразно, принять меры по организации и финансированию участия Организации Объединенных Наций.

367. В своей записке Совету (E/4228) Генеральный секретарь сообщил о дальнейших консультациях со специализированными учреждениями, региональными экономическими комиссиями и другими органами Организации Объединенных Наций. Он также сообщил Совету, что к середине июня девять правительств дали согласие на участие в осуществлении этой программы.

368. Представитель Генерального секретаря отметил в Совете⁹, что разработка программы

исследований и подготовки кадров в области регионального развития осуществляется в консультации с Комитетом по жилищному вопросу, строительству и планировке, Комитетом по промышленному развитию, региональными экономическими комиссиями и специализированными учреждениями. На основе этих консультаций был составлен список из двенадцати региональных проектов в развивающихся странах и шести региональных проектов в европейских странах, которые могут предоставить ценную возможность для проведения исследований, обмена опытом и, в некоторых случаях, подготовки персонала для целей регионального развития из других стран. Отобранные для комплексного развития районы испытывают различные потребности: в зависимости от условий отправной точкой могут быть сельскохозяйственное развитие переживающих депрессию районов, развитие природных ресурсов, промышленное развитие или планирование развития крупного столичного района. Представитель Генерального секретаря указал, что внимание будет концентрироваться, в частности, на процессе планирования регионального развития и руководстве региональным развитием как факторе, содействующем интеграции, а также на таких социальных аспектах развития, как воздействие регионального развития на урбанизацию и на жизненный уровень населения.

369. Ряд представителей в Совете решительно поддержал новую программу. Эти представители считали, что она придает совершенно новое направление деятельности, предусматривающее согласованное наступление на проблемы развития экономических, социальных и материальных условий данного района с полным учетом имеющихся людских и природных ресурсов. Было отмечено, что региональное развитие должно стать частью всеобщего национального планирования. Особое внимание следует уделить участию населения соответствующего района, а также местным органам власти.

370. Ряд представителей заявил о сотрудничестве и участии своих правительств в деле передачи своего опыта Организации Объединенных Наций и другим странам. Признавалось, что все государства-члены Организации, как развитые, так и развивающиеся, смогут извлечь пользу из этой программы. В то время как некоторые представители отмечали, что основной упор следует сделать на социальных аспектах регионального развития, один представитель высказал мнение, что, поскольку эконо-

мические и демографические аспекты имеют особое значение, региональные экономические комиссии должны играть первостепенную роль в программе регионального развития.

371. По рекомендации Социальной комиссии Совет принял резолюцию [1141 (XLI)], в которой Совет просит Генерального секретаря принять необходимые меры к организации консультаций с заинтересованными странами с тем, чтобы установить возможность включения в программу их проектов регионального развития; предпринять необходимые консультации с региональными экономическими комиссиями, специализированными учреждениями, Комитетом по жилищному вопросу, строительству и планировке и другими соответствующими органами Организации Объединенных Наций; и представить Комиссии социального развития и Совету доклады о прогрессе, достигнутом в этой работе.

КОНФЕРЕНЦИЯ МИНИСТРОВ, ОТВЕТСТВЕННЫХ ЗА СОЦИАЛЬНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

372. По просьбе Совета [резолюция 1086 F (XXXIX)] Генеральный секретарь после консультации с правительствами государств-членов Организации Объединенных Наций или членами специализированных учреждений относительно целесообразности созыва конференции министров, ответственных за социальное обеспечение, и вопросов, которые следует включить в повестку дня подобной конференции, подготовил доклад, содержащий анализ этих консультаций, а также предложения по проведению дальнейших мероприятий (E/CN.5/401 и Add.1). Доклад Генерального секретаря, наряду с мнениями Социальной комиссии по этому докладу, а также предложениями Комиссии по данному вопросу, которые были включены в ее доклад¹¹, был представлен сорок первой сессии Совета.

373. Во вступительном заявлении по этому вопросу⁹ представитель Генерального секретаря отметил, что правительства пятидесяти восьми стран дали ответ на вопросник Генерального секретаря. Из этих ответов в пятидесяти трех, включая все ответы, полученные из развивающихся стран, содержится безоговорочная поддержка идеи созыва этой конференции. Социальная комиссия внесла ряд предложений по обеспечению тщательной подготовки конференции и разъяснению ее целей. В частности, Комиссия внесла рекомендацию о соз-

дании подготовительного комитета для консультирования Генерального секретаря по вопросам организации, повестки дня и методов работы конференции. Заинтересованные специализированные учреждения будут тесно сотрудничать в этой работе и будут приглашены для участия в самой конференции.

374. Большинство представителей, выступавших по этому вопросу, в ходе прений в Совете решительно поддержало идею о созыве конференции. С другой стороны, некоторые представители заявили, что, хотя их правительства испытывают некоторые сомнения относительно результатов, которые могут быть достигнуты на такой конференции, они готовы принять участие в ней и всячески содействовать ее успешной работе. Один представитель, поддерживая план о проведении всемирной конференции, высказал мнение, что она была бы более эффективной, если бы ей предшествовали конференции на региональном уровне.

375. Совет единодушно согласился с необходимостью тщательной подготовки к конференции. Ряд представителей отметили важное значение роли подготовительного комитета. Отмечалось, что для работы в этом комитете следует пригласить высококвалифицированных экспертов. Было высказано мнение о том, что повестка дня необязательно должна быть чрезмерно перегруженной и что конференция должна быть организована таким образом, чтобы дать возможность ее участникам прийти к конкретным и практическим выводам, ведущим к действиям со стороны правительств, и сделать рекомендации относительно дальнейшего усиления работы Организации Объединенных Наций в области социального обеспечения. Некоторые представители сожалели, что в этой конференции не смогут участвовать все правительства, и высказали мнение, что это обстоятельство ограничит ее полезность.

376. По рекомендации Социальной комиссии Совет принял резолюцию [1140 (XLI)], в которой он рекомендовал Генеральному секретарю продолжить работу по созыву конференции в 1968 году с учетом положений пункта 5 резолюции 2116 (XX) Генеральной Ассамблеи. Совет постановил, что конференция была посвящена изучению роли программ социального обеспечения в национальном развитии и уполномочил Генерального секретаря создать подготовительный комитет, для участия в работе которого будут приглашены заинтересованные специализи-

¹¹ Там же, глава IV.

рованные учреждения. Совет поручил Генеральному секретарю просить правительства государств-членов Организации Объединенных Наций или членов специализированных учреждений и МАГАТЭ, чтобы их представлял министр или другое официальное лицо, ответственное за социальное обеспечение, в сопровождении, когда это представляется возможным, соответствующих старших советников. Совет поручил далее Генеральному секретарю предложить заинтересованным специализированным учреждениям, Детскому фонду, Мировой продовольственной программе и региональным экономическим комиссиям назначить представителей для участия в конференции, а основным неправительственным организациям, имеющим консультативный статус в Совете и активно работающим в области социального обеспечения, прислать наблюдателей.

НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ИНСТИТУТ СОЦИАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

377. Совет принял во внимание замечания Социальной комиссии¹² по второму докладу о ходе работы, представленному советом Научно-исследовательского института социального развития Организации Объединенных Наций (E/CN.5/404). Внося этот вопрос на рассмотрение Совета на его сорок первой сессии⁹ представитель Генерального секретаря, в частности, обратила внимание Совета на вопрос о будущем Института, который в первые годы своей деятельности финансировался за счет щедрых взносов со стороны правительства Нидерландов. Отмечая необходимость обеспечения будущего Института за счет средств из правительственных или частных источников, она отметила, что совет Института определил сумму в 1,5 млн. долл. на ближайшие три года и подчеркнула, что объявление на сорок первой сессии Совета об обещании правительства Соединенных Штатов Америки внести взнос в размере 885 000 долларов, при наличии определенных условий, является наиболее обнадеживающим знаком поддержки. Институт играл основную роль в обеспечении исследований, необходимых в качестве орудия сочетания планирования экономического и социального развития, и она надеется, что другие правительства смогут срочно рассмотреть вопрос о возможности предоставления средств наличными, а также направления преподавательского состава для работы в этом Институте.

¹² Там же, глава V, С.

378. В ходе обсуждения в Совете отмечалась работа Института и, в частности его вклад в подготовку «Доклада о мировом социальном положении за 1965 год». Некоторые ораторы подчеркнули научную ценность изданий Института и отметили важную роль, которую Институт может сыграть в области социального планирования, обеспечения взаимосвязи между экономическими и социальными факторами развития и методов по внедрению изменений в образ жизни местного населения. Также отмечалась важность разъяснения концепций, лежащих в основе социального планирования в развивающихся странах. Далее было отмечено, что, по-видимому, Институт особенно широко сотрудничает с национальными институтами, правительствами и учреждениями системы ООН в представляющих для него интерес областях.

379. Поэтому было придано особое значение тому, чтобы Институт смог продолжить свою работу и после 1967 года, когда фонды, предоставляемые Нидерландами, будут исчерпаны, и смог получить необходимые дополнительные ресурсы для этой цели. Одобрив рекомендации Социальной комиссии, Совет принял резолюцию [1142 (XLI)], в которой он, в частности, отметил научный вклад Института в дело составления «Доклада о мировом социальном положении за 1965 год» и существенную роль, которую должен выполнять Институт в отношении основных научных исследований в целях обеспечения поддержки практическим действиям ООН и государств-членов в области социального развития, включая работу различных региональных институтов по планированию в области подготовки кадров. Считая, что некоторые проекты, предусмотренные в нынешней программе работы Организации Объединенных Наций в социальной области, будут по-прежнему нуждаться в научном вкладе Института, Совет предложил Генеральному секретарю в сотрудничестве с советом Института изыскать возможности получения дальнейшей поддержки для Института посредством взносов как из правительственных, так и из частных источников.

380. На повестке дня Совета на его сорок первой сессии¹³ также находился вопрос о выборах пяти новых членов совета Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций для замены членов совета, срок работы которых истек в начале июля 1966 года. Социальная комиссия

¹³ E/AC.7/SR.535; E/SR.1427.

рекомендовала¹⁴ Совету утвердить избрание пяти новых членов, назначенных Комиссией на ее семнадцатой сессии: г-на Хамида Амара (Объединенная Арабская Республика), г-на Мохамеда Эннасера (Тунис), г-на Филиппа Хаузера (Соединенные Штаты Америки), г-на Хейкки Вареса (Финляндия) и г-на Ежи Вишневого (Польша). Биографические данные этих кандидатов были также представлены Совету (E/CN.5/L.309 и Add.1). Один из членов Совета отметил, что состав Совета Института не является полностью удовлетворительным с точки зрения географического представительства. Затем Совет единодушно утвердил¹⁵ избрание кандидатов, назначенных Комиссией сроком на три года, начиная с 1 июля 1966 года.

Раздел II. Народонаселение*

381. Поскольку Комиссия по народонаселению не собиралась в течение отчетного периода, повестка дня сорок первой сессии Совета не включала специального вопроса по народонаселению.

382. Однако в ходе общих прений в Совете, а также в прениях по докладу Правления Детского фонда¹⁶, вопросы народонаселения в Совете получили свое отражение¹⁷. Ряд ораторов из развивающихся стран считал высокий уровень роста народонаселения одной из важных причин отсутствия прогресса в экономическом и социальном развитии. Особо отмечалось осложнение социальных проблем в результате быстрого роста населения, огромной доли населения в возрастных группах иждивенцев и сильный приток населения в городские районы. Эти тенденции в области народонаселения способствовали увеличению разрыва между богатыми и бедными странами. Однако некоторые представители отмечали, что невозможно делать какие-либо обобщения относительно воздействия демографического роста на процесс развития. В то время, как в некоторых развивающихся странах быстрый рост народонаселения порождал

проблемы, требовавшие смелых решений, другие страны можно фактически считать недостаточно заселенными, и мероприятия по контролю за ростом народонаселения в этих случаях не являются столь важными, как мероприятия по разработке еще не культивируемых крупных участков земли, даже несмотря на то что технический прогресс в настоящее время позволяет провести такую обработку.

383. В ходе обсуждения подчеркивалось, что уделялось недостаточное внимание роли, которую могла бы играть Организация Объединенных Наций и специализированные учреждения в области народонаселения, и было предложено предоставить проблеме народонаселения приоритет в области международных мероприятий подобно тому, который был предоставлен таким вопросам, как торговля, развитие и индустриализация, и что Организация Объединенных Наций в сотрудничестве с заинтересованными специализированными учреждениями должна предпринять согласованные усилия для оказания помощи правительствам по их просьбе в планировании и выполнении программ деятельности в области народонаселения. Консультативная миссия Организации Объединенных Наций по планированию семьи в Индии была названа в качестве примера практической помощи, которую Организация Объединенных Наций — а через нее и развитые страны — могла бы оказывать развивающимся странам. Всемирная конференция 1965 года по народонаселению и резолюция 1084 (XXXIX) Совета о программах работы и порядке очередности в областях народонаселения также были признаны в качестве обнадеживающего шага вперед.

Раздел III. Жилищный вопрос, строительство и планировка

ЖИЛИЩНЫЙ ВОПРОС, СТРОИТЕЛЬСТВО И ПЛАНИРОВКА В ДЕСЯТИЛЕТИИ РАЗВИТИЯ

384. На своей сорок первой сессии Совет рассмотрел и в своей резолюции 1169 (XLI) принял к сведению доклад Комитета по жилищному вопросу, строительству и планировке о его третьей сессии (E/4124)¹⁸. Совет также рассмотрел доклад¹⁹ Генерального секретаря

¹⁴ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета сорок первая сессия, Дополнение № 10, пункты 130—132.

¹⁵ E/SR.1427.

* В предварительную повестку дня двадцать первой сессии Генеральной Ассамблеи включен пункт: «Рост народонаселения и экономическое развитие».

¹⁶ См. ниже раздел IV.

¹⁷ E/SR.1421—1431.

¹⁸ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок первая сессия, Дополнение № 9.

¹⁹ Там же, сорок первая сессия, Приложения, пункт 18 повестки дня.

по вопросу о создании международного института документации по жилищному вопросу, строительству и планировке (Е/4217); а также записку Генерального секретаря, касающуюся пересмотра организационных мероприятий в отношении Комитета по жилищному вопросу, строительству и планировке (Е/4212)¹⁹.

385. В ходе прений по данному вопросу²⁰ Совет выразил удовлетворение работой Комитета, изложенной в докладе о его третьей сессии (Е/4124), но отметил, что, несмотря на все то, что делает Организация Объединенных Наций, общее положение с жильем в развивающихся странах Африки, Азии и Латинской Америки продолжает ухудшаться и к концу первой половины Десятилетия развития достигло критической стадии. Медленный темп экономического развития, незначительное увеличение реального дохода, а также быстрый прирост населения, особенно в городских районах, вместе с недостатком денежных средств, строительных материалов, стремительно растущими ценами на землю и высокой стоимостью строительства, по-прежнему увеличивает разрыв между спросом на жилье и предложением. Лишь очень немногие страны в развивающихся районах смогли повысить уровень ежегодного строительства жилья за пределы двух-трех жилищных единиц на 1 000 человек населения, и этот темп недостаточен даже для того, чтобы заменить развалившиеся жилища. Поэтому миллионы семей с низким доходом вынуждены и впредь жить в нечеловеческих условиях в трущобах или присоединяться к числу незаконных поселенцев и жителей лачуг.

386. Многие члены Совета подчеркнули серьезность положения, а также сообщили о принятых в их странах мерах в целях разрешения данной проблемы. Целый ряд представителей указал на важность роли государства при внедрении реформ в области землепользования в целях предотвращения спекуляции и обеспечения необходимыми средствами строительства жилищ и объектов культурно-бытового назначения. Другие представители подчеркнули важность совместного участия государственного и частного секторов в деятельности по обеспечению населения жилищами, а также роль правительства в принятии политики по планированию и зональному контролю с тем, чтобы облегчить обеспечение жилищами населения с различным уровнем дохода.

²⁰ Е/АС.7/SR.554, 555; Е/SR.1445.

ФИНАНСИРОВАНИЕ СТРОИТЕЛЬСТВА ЖИЛИЩ И ПРЕДПРИЯТИЙ КУЛЬТУРНО-БЫТОВОГО НАЗНАЧЕНИЯ В РАЗВИВАЮЩИХСЯ СТРАНАХ

387. Постоянная нехватка капитала для производства необходимых капиталовложений в строительство жилищ и предприятий культурно-бытового назначения в развивающихся странах в течение многих лет вызывает большую озабоченность как у этих стран, так и у международных организаций. Еще в 1952 году Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций признала существование данной проблемы и предложила Совету разработать в срочном порядке меры по оказанию правительствам помощи в увеличении имеющегося в их распоряжении жилищного фонда, включая оказание помощи правительствам в развитии практических методов финансирования программ жилищного строительства из внутренних или внешних источников. В течение последующих лет это предложение периодически повторялось в различных вариантах Генеральной Ассамблеей, Советом и его Комитетом по жилищному вопросу, строительству и планировке, региональными экономическими комиссиями, различными другими международными учреждениями, а также отдельными правительствами и неправительственными организациями.

388. Комитет по жилищному вопросу, строительству и планировке считает, что нынешние международные усилия в данной области не носят целостный и целенаправленный характер; и кроме всего прочего, со стороны основных международных источников финансирования нет ясного представления ни относительно приблизительных финансовых потребностей в данной области, ни относительно конкретных путей, следуя которым можно было наиболее полезно и эффективно использовать внешние средства. После продолжительных прений²¹ Комитет передал данный вопрос на рассмотрение Совета.

389. Совет согласился с Комитетом и принял резолюцию [1170 (XLI)], в которой он предложил Генеральному секретарю разработать новые предложения в целях определения нового подхода, методов, форм и организационной структуры, которые будут способствовать увеличению притока внутренних и внешних средств в жилищ-

²¹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок первая сессия, Дополнение № 9, глава III.

ный сектор и росту их эффективности. Генеральному секретарю также было предложено представить план деятельности по осуществлению такого рода предложений.

НАУЧНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ, ПОДГОТОВКА КАДРОВ И ИНФОРМАЦИЯ ПО ЖИЛИЩНОМУ ВОПРОСУ, СТРОИТЕЛЬСТВУ И ПЛАНИРОВКЕ

390. Комитет по жилищному вопросу, строительству и планировке на своей третьей сессии принял проект резолюции, в котором он рекомендует Совету одобрить в принципе создание международного института документации в области жилищного вопроса, строительства и планировки как части системы Организации Объединенных Наций, при условии обеспечения необходимого финансирования²². Совет рассмотрел этот проект резолюции на своей возобновленной тридцать девятой²³, а также на сороковой²⁴ сессиях. В пунктах 4 и 5 постановляющей части проекта резолюции Комитет рекомендовал Генеральному секретарю продолжить его консультации с правительством Италии, которое предложило организовать институт в его стране, а также с соответствующими службами и учреждениями Организации Объединенных Наций, включая Бюро технической помощи и Специальный фонд, относительно необходимых организационных, административных и финансовых мероприятий по созданию института на условиях, которые изложены в докладах Комитета по жилищному вопросу, строительству и планировке на его первой, второй и третьей сессиях, и относительно возможного вклада в форме наличных средств или различных материалов в целях покрытия расходов по созданию института и поддержанию его деятельности в дополнение к тем средствам, которые предоставляются из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций.

391. Поскольку Совет не располагал достаточным временем для консультаций перед началом его сороковой сессии, он принял решение, в котором указывалось, что необходимо дальнейшее изучение последствий, связанных с применением резолюции, включая его функции, организационную структуру, административные вопросы, финансовые требования, источники

²² Там же, глава IV, пункт 60, резолюция I (III); и глава XII, проект резолюции I.

²³ E/SR.1400.

²⁴ E/SR.1414.

средств, а также связи с другими международными организациями, поддерживающими план создания института. Поскольку Индия также предлагает свои услуги для размещения института, необходимо проконсультироваться как с правительством Индии, так и с правительством Италии по поводу предлагаемого размещения института.

392. На своей сорок первой сессии Совет рассмотрел доклад Генерального секретаря относительно консультаций (E/4217)^{24a}, которые ему было предложено провести, и, узнав, что правительство Италии сняло свое предложение о размещении института в его стране, одобрил в принципе предложение о создании института в Индии как части системы Организации Объединенных Наций [резолюция 1166 (XLI)] Совета. Вопрос о функциях и организационной структуре, а также вопросы административного управления и финансирования института подлежат дальнейшему рассмотрению Советом на его возобновленной сорок первой сессии.

393. Совет указал на важность вопроса о подготовке национальных кадров в области жилищного вопроса, строительства и планировки в развивающихся странах и по рекомендации Комитета принял резолюцию [1167 (XLI)], в которой Генеральному секретарю предлагалось включить данный вопрос в повестку дня четвертой сессии Комитета по жилищному вопросу, строительству и планировке. Генеральному секретарю также было предложено рекомендовать правительствам продолжать принимать необходимые меры с целью обеспечения создания и усиления программ по подготовке соответствующих национальных кадров в области жилищного вопроса, строительства и планировки, в особенности для удовлетворения нужд развивающихся стран.

394. Совет приветствовал участие Комитета в программе научных исследований и подготовки кадров, связанной с существующими региональными проектами в области развития, учрежденной в соответствии с резолюцией 1086 С (XXXIX) Совета.

ИНДУСТРИАЛИЗАЦИЯ СТРОИТЕЛЬСТВА

395. Комитет отметил, что урбанизация, осо-

^{24a} Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок первая сессия, Приложения, пункт 18 повестки дня.

бенно в развивающихся странах, возрастает в таком угрожающем темпе, что нельзя надеяться на удовлетворение с помощью обычных строительных методов спроса на жилища со стороны людей, переселяющихся в городские районы²⁵. Поэтому индустриализация строительства в форме массового производства заводским способом строительных деталей становится необходимостью.

396. Крайне важной задачей является сокращение стоимости строительных материалов и рационализация производственных методов, благодаря чему может быть ускорено жилищное строительство. Применение находят все новые и новые строительные материалы, и важно добиться, чтобы в развивающихся странах было налажено как можно скорее производство новых строительных материалов, которые подходят для этих стран. При этом следует обратить внимание на сокращение себестоимости производства, на использование местного сырья, обучение местного персонала, стандартизацию деталей, а также на создание подходящих стандартов на национальной и региональной основе.

397. Совет выразил удовлетворение расширяющимся сотрудничеством между Центром по жилищному вопросу, строительству и планировке и Центром промышленного развития, а также отметил с интересом учреждение совместной программы работы.

РАЗВИТИЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

398. Совет в целом согласился с точкой зрения Комитета относительно планирования и развития окружающей среды²⁶. Совет отметил, что, хотя многие страны уже создали аппарат экономического планирования для руководства ростом их экономики, очень немногие государства признали областные и местные аспекты экономического роста, и на эти аспекты, как правило, не обращается внимания в программах развития.

СОЦИАЛЬНЫЕ АСПЕКТЫ ЖИЛИЩНОГО СТРОИТЕЛЬСТВА И ГРАДОСТРОИТЕЛЬСТВА

399. Совет принял к сведению усиленное внимание Комитета по жилищному вопросу, строи-

тельству и планировке ко всему вопросу о социальных аспектах жилищного строительства²⁷, а также ценный совет, который дала Социальная комиссия по этому же вопросу на своей семнадцатой сессии²⁸.

400. После прений Совет, по рекомендации Комитета по жилищному вопросу, строительству и планировке, а также Социальной комиссии, принял резолюцию [1168 (XLI)], в которой он предложил Генеральному секретарю приступить к изучению опыта стран, добившихся успехов в разрешении социальных проблем, связанных с жилищным строительством и градостроительством, а также расширить международный обмен опытом в этой области; кроме того, Совет рекомендовал правительствам принять соответствующие меры для того, чтобы справиться с наиболее важными социальными аспектами жилищного строительства и градостроительства.

ПРОГРАММА ТЕХНИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА

401. Совет отметил с удовлетворением рост оперативной деятельности Организации Объединенных Наций по оказанию помощи правительствам в области жилищного вопроса, строительства и планировки. В частности, Комитет принял к сведению, что в отношении проектов, принятых в рамках Расширенной программы технической помощи, существует растущая тенденция превращать их в проекты, финансируемые за счет средств Специального фонда. Совет рассматривает это как важную тенденцию, которая, как надеется Совет, будет продолжаться и в будущем.

402. Совет принял к сведению, что Комитет рекомендовал быстрое расширение технической помощи в этих областях²⁹ в целях улучшения неудовлетворительных условий, существующих, в частности, в развивающихся странах.

КООРДИНАЦИЯ И ОРГАНИЗАЦИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

403. Совет отметил с удовлетворением, что в соответствии с его резолюцией 1024 С (XXXVII) в рамках Секретариата был создан Центр по

²⁵ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок первая сессия, Дополнение № 9, глава V.

²⁶ Там же, глава VI.

²⁷ Там же, глава VII.

²⁸ Там же, Дополнение № 10, глава III.

²⁹ Там же, Дополнение № 9, глава VIII.

жилищному вопросу, строительству и планировке. Комитет одобрил резолюцию (E/4124, пункт 157), в которой он настоятельно предлагает Генеральному секретарю предоставить Центру функциональный статус и оперативную ответственность, которые дали бы ему возможность наиболее эффективно выполнить возложенные на него обязанности, а также предоставить Центру дополнительные средства в соответствии с безотлагательным характером его работы в рамках экономической и социальной программы Организации Объединенных Наций.

ПРОГРАММА РАБОТЫ

404. Основным вопросом, находившийся на рассмотрении третьей сессии Комитета, заключался в следующем: следует ли пересматривать программу работы в соответствии с имеющимися в настоящее время ресурсами или же Комитету следует рекомендовать соответствующим органам увеличить ресурсы с тем, чтобы Центр смог осуществить программу, в большей степени отвечающую важности мировой проблемы³⁰. Тем не менее, обращалось внимание на то, что независимо от того, какой круг задач будет рекомендован Комитетом в качестве первоочередных, большая часть ресурсов Центра по-прежнему будет использоваться для оказания значительной помощи расширяющейся программе технической помощи и для подготовки докладов, запрашиваемых Генеральной Ассамблеей и ее вспомогательными органами.

405. Было принято во внимание, что Центр находится на начальной стадии своего развития, и поэтому неразумно ожидать, что он возьмется за осуществление чрезмерно большой программы. Поэтому в Комитете согласились, что Центр, прежде чем приступить к новым областям деятельности, должен стремиться к завершению осуществляемых в настоящее время проектов или проектов, в отношении которых уже сделаны заявки. Кроме того, было высказано мнение, что опыт, полученный на основании оценки уже проделанной работы, должен использоваться при определении объема и масштабов будущей программы деятельности.

406. Учитывая характер проблем по жилищному вопросу, строительству и планировке, с которыми сталкиваются развивающиеся страны, а также стремясь учесть в максимальной степени условия, преобладающие в развивающихся

районах, подчеркивалась необходимость установления предельно тесной связи между программой работы Комитета по жилищному вопросу, строительству и планировке и программами работ компетентных вспомогательных органов региональных экономических комиссий. Предлагалось, чтобы Центр использовал, где только это возможно, результаты работы, проделанной секретариатами региональных экономических комиссий, с целью извлечения пользы для себя из опыта, накопленного в развивающихся районах. В частности, подчеркивалось, что более эффективное согласование программ Комитета и программ региональных экономических комиссий может быть достигнуто посредством активного участия членов этого Комитета в работе соответствующих региональных экономических комиссий.

407. Комитет предложил Генеральному секретарю проявлять осторожность при распределении ресурсов в целях осуществления различных проектов, которые отнесены к разряду первоочередных, принимая во внимание как масштабы проектов, так и квалификацию персонала, который будет выделен в начале 1966 года для занятия конкретных должностей.

408. Комитет одобрил программу, в которой девятнадцать проектов были признаны первоочередными (E/4124, пункт 181), а другие двадцать четыре были отнесены к более низкому разряду очередности (E/4124, приложение III). Во время прений в Совете была выражена точка зрения, что в свете ресурсов, имеющихся у Центра, эта программа может оказаться чрезмерно претенциозной и что было бы более целесообразным для Центра сконцентрировать свое внимание на меньшем числе проектов и завершить их как можно скорее.

ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ КОМИТЕТА ПО ЖИЛИЩНОМУ ВОПРОСУ, СТРОИТЕЛЬСТВУ И ПЛАНИРОВКЕ

409. На своей тридцать седьмой сессии³¹ Совет отложил до своей сорок первой сессии рассмотрение организационных мероприятий, касающихся Комитета по жилищному вопросу, строительству и планировке, которые были предусмотрены в резолюции 903 C (XXXIV) Совета. Поскольку на своей сорок первой сессии Совет не принял никакого решения в отношении

³⁰ Там же, глава X.

³¹ E/SR.1531.

изменения круга полномочий и процедуры представления Комитетом докладов, Комитет будет продолжать представлять Совету доклады через Комиссию по социальному развитию, направляя также свои доклады Комитету по промышленному развитию и региональным экономическим комиссиям с тем, чтобы Совет мог рассматривать доклад Комитета совместно с замечаниями этих органов.

Раздел IV. Детский фонд Организации Объединенных Наций

410. Доклад правления Детского фонда Организации Объединенных Наций о работе его сессии в Аддис-Абебе в мае 1966 года (E/4220/Rev.1)³² был рассмотрен Советом на его сорок первой сессии³³.

411. Представляя доклад³³, Председатель правления указал, что для ЮНИСЕФ было ценной моральной поддержкой получить Нобелевскую премию мира, которая была присуждена ему в декабре 1965 года. Тем не менее, усилия, предпринимемые Фондом в интересах детей всего мира, до сих пор могут удовлетворять лишь самые насущные их нужды.

412. Сессия в Аддис-Абебе была первым случаем, когда Правление заседало в Африке. В связи с проведением сессии, правительства Берега Слоновой Кости, Кении, Нигерии, Туниса, Турции, Объединенной Арабской Республики и Объединенной Республики Танзании, пригласили членов Правления посетить их страны, где они имели возможность ознакомиться с проектами субсидируемыми ЮНИСЕФ.

413. Было проведено также одно специальное трехдневное совещание с целью выявления потребностей африканских детей. Из примерно 280 млн. человек, живущих на африканском континенте, 40 процентов — это лица моложе 15 лет, а из каждых 10 детей 3–5 умирают в младенческом возрасте. Правление рассмотрело вопрос о потребностях в области основного медицинского обслуживания, надлежащего питания, возможностей получения образования и профессионально-технической подготовки, а также социального обслуживания в его элементарной форме, которые недоступны для большинства детей и молодежи Африки.

³² Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок первая сессия, Дополнение № 13.

³³ E/SR.1441.

414. На сессии Правления было принято решение оказать помощь в осуществлении 224 проектов в 89 странах и территориях, и, кроме того, 11 региональных проектов, причем было решено выделить на всю эту программу 28,8 млн. долларов. Сумма эта была распределена по различным областям деятельности в обычной пропорции: на здравоохранение, включая борьбу с болезнями, пойдет 65 процентов; на питание — 15 процентов; на образование и профессиональную подготовку — 12 процентов, на социальную помощь семьям и детям — 4 процента; на объединенные и прочие проекты в области обслуживания — 4 процента.

415. Все большее внимание ЮНИСЕФ уделяет профессиональной подготовке кадров в развивающихся странах. В 1965 году примерно 36 процентов средств, ассигнованных по программе ЮНИСЕФ, было израсходовано с этой целью, по сравнению с 29 процентами в среднем в 1962–1965 годах. Еще одним важным обстоятельством было то, что особое внимание уделялось объединенным проектам в области обслуживания, которые субсидировались в трех странах. В рамках этих проектов общие нужды детей и молодежи в той или иной конкретной области удовлетворяются в той степени, в какой это позволяют средства; такими областями были: охрана здоровья матери и ребенка, питание, дневной присмотр за малолетними детьми, обучение в начальных и профессиональных школах и некоторые формы обучения женщин.

416. Детский фонд Организации Объединенных Наций продолжал содействовать странам, сотрудничая с лицами, ответственными за планирование развития, и добиваясь при этом, чтобы программам, предназначенным для удовлетворения нужд детей и молодежи, уделялось надлежащее место в их политике экономического и социального развития.

417. Вопросы питания по-прежнему занимали важное место в программе помощи ЮНИСЕФ, причем особый упор делался на разработку недорогостоящих, богатых белками пищевых продуктов и прочих продуктов, используемых для кормления грудных младенцев и детей. На сессии Правления ЮНИСЕФ в 1967 году будет рассмотрена и получит оценку политика Фонда в деле оказания помощи в области питания. На этой же самой сессии предполагается также рассмотреть и дать оценку работы по охране здоровья матери и ребенка, а также заслушать доклад о достигнутых до сих пор

результатах деятельности по оказанию содействия детям в возрасте от 1 года до 6 лет.

418. На своей сессии Правление рассмотрело возможную роль ЮНИСЕФ в планировании семьи в ответ на выдвинутое Правлением, на его сессии в 1965 году, предложение о том, чтобы Директор-исполнитель представил доклад по этому вопросу. После обстоятельной дискуссии было решено отложить обсуждение вопроса об общей политике до сессии Правления в 1967 году, а тем временем постараться получить от Объединенного комитета ЮНИСЕФ/ВОЗ по вопросам политики в области здравоохранения консультацию относительно того, каким образом ЮНИСЕФ может наиболее эффективным образом участвовать в программах планирования семьи. Правление установило следующие четыре принципа, которыми должны руководствоваться члены ЮНИСЕФ, входящие в состав Объединенного комитета по вопросам политики в области здравоохранения, когда этот комитет соберется на свою сессию: помощь ЮНИСЕФ должна оказываться в ответ на запросы правительств и должна выступать в качестве составной части системы здравоохранения данной страны; эта помощь должна ограничиваться уже установленными формами помощи ЮНИСЕФ; ЮНИСЕФ не должен принимать на себя никакой ответственности за организацию и управление какой-либо правительственной программой, относящейся к планированию семьи; ЮНИСЕФ должен запрашивать консультацию по специальным вопросам у ВОЗ и у Бюро по социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций. Вследствие постановления Правления отложить принятие решения до сессии 1967 года, два проекта, представленные Индией и Пакистаном, были переданы соответствующим странам для дальнейшего рассмотрения с целью переделки их в проекты содействия организации в этих странах служб охраны здоровья матери и ребенка. После того как техническая сторона этих проектов будет одобрена ВОЗ, проекты будут разосланы членам Правления, для того чтобы в письменной форме запросить их мнение.

419. Ряд членов Правления особо подчеркнул, что желательно сконцентрировать усилия на незначительном числе наиболее крупных проектов. Было решено осуществить на сессии 1967 года обзор по широкому кругу вопросов, касающихся основополагающей политики, критериев и порядка очередности, которые Правление ЮНИСЕФ должно принять в качестве руководства при осуществлении в будущем программ

помощи. Для этой цели Директор-распорядитель подготовит соответствующий доклад.

420. Председатель Правления закончил выступление тем, что обратил внимание на Финансовое положение Детского фонда в связи с непрерывно растущим спросом на его ресурсы. Правление поддержало предложение о том, что ЮНИСЕФ должен поставить себе задачей обеспечить к концу 1969 года поступление средств в размере 50 млн. долларов по сравнению с 33 млн. долларов, которые он собрал в 1965 году. Поскольку взносы в ЮНИСЕФ — будь то от правительственных или неправительственных источников — делаются на добровольной основе, то достижение этой цели будет зависеть от ответа правительств и от усилий организаций, групп и частных лиц, оказывающих Фонду свою поддержку.

421. В ходе обсуждения доклада Правления многие представители поздравили ЮНИСЕФ с получением Нобелевской премии и отдали ему должное за помощь, которую он оказывает их странам.

422. Некоторые представители, признавая важное значение учета в национальных программах развития нужд детей и молодежи, выразили надежду, что ЮНИСЕФ не станет заниматься планированием социального и экономического развития, что, как они опасаются, может нанести ущерб его деятельности по оказанию помощи, носящей практический и гуманитарный характер. Упомянутое планирование — это дело самих правительств заинтересованных стран, а ЮНИСЕФ должен сосредоточить свое внимание на оказании помощи в осуществлении проектов, которые правительства стран решили предпринять. Дача консультаций в отношении программ развития лежит больше на обязанности Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений, а не на ЮНИСЕФ. В ответ на это Председатель Правления указал, что совещания между плановиками и специалистами по разработке программ, в ходе которых они обсуждали нужды детей и молодежи, способствовали пониманию того, что наиболее полезные проекты должны включаться в программы развития, и что содержание самих программ развития должно обогащаться в результате мероприятий, предусматривающих подготовку детей и молодежи к производительной жизни. Кроме того, ЮНИСЕФ на опыте убедился в том, что проекты, для которых испрашивалась помощь, в дальнейшем сходили на нет, без пользы по-

глотив финансовые и людские ресурсы, если они не были включены в национальную программу развития.

423. Некоторые представители приветствовали мысль о том, что ЮНИСЕФ должен сосредоточить свои усилия на более крупных программах и избегать чрезмерного раздробления структуры предоставляемой им помощи. Один представитель предложил усилить помощь в борьбе по искоренению малярии. Другие возражали против использования средств ЮНИСЕФ на такие проекты, выгоды от которых получает все население, и настаивали на том, что финансировать следует только такие проекты, которые предусматривают оказание непосредственной помощи детям. Однако указывалось, что в конечном счете характер помощи, которую оказывает ЮНИСЕФ, зависит от запросов правительств. Один представитель заявил, что ЮНИСЕФ следует строго придерживаться традиционных областей в оказании помощи — охрана здоровья и улучшение их питания, — для чего первоначально он и был создан, и что он должен избегать искушения быть вовлеченным в новые области. В частности, много говорилось о необходимости усилить помощь в деле организации и развития служб здравоохранения в сельских местностях. Был сделан призыв об оказании большей помощи новым независимым странам Африки. Хотя очень значительная доля средств ЮНИСЕФ идет на финансирование проектов, осуществляемых в африканских странах, все же делались заявления о том, что нужды детей в этих странах особенно велики. Было также выражено желание о том, чтобы в большей мере признавались усилия, которые прилагают новые независимые страны Африки, располагая лишь ограниченными ресурсами. Председатель Правления указал, что ЮНИСЕФ всегда стремился к тому, чтобы оказываемая им помощь наибольшую пользу приносила детям. Но в большинстве стран даже те организации обслуживания, которые предназначены непосредственно для детей, функционируют не обособленно, а объединены с аналогичными организациями, которые обслуживают семьи и все население. Правление придерживается того мнения, что часто дети получали большую пользу от того, что поддержка оказывалась комбинированным мероприятиям, проводимым совместно с соответствующими специализированными учреждениями, и при этом никакой проблемы дублирования фактически не возникало.

424. Некоторые представители считали, что

ЮНИСЕФ следует сосредоточиваться больше на оказании помощи детям и не включать в свою сферу молодежь. Это позволило бы более существенно помогать службам охраны здоровья матери и ребенка и аналогичным видам деятельности, преимуществами которых могли бы пользоваться также и дети младшего возраста. Председатель Правления указал, однако, что в резолюции Генеральной Ассамблеи [57 (I)], на основании которой был создан ЮНИСЕФ, указывается, что Фонд должен использоваться в пределах имеющихся в его распоряжении средств «в интересах детей и подростков». Таким образом, Детскому фонду положено заботиться о детях в их раннем возрасте, а не в годы их «юности». В ряде развивающихся стран многие дети выбывают из школы и ищут себе работу в раннем возрасте. Такие дети не любят, чтобы их называли «детьми», но для своего благосостояния и будущего развития они очень нуждаются в помощи, и многое из той пользы, которую они получили от проявленной к ним ранее заботы, будет потеряно, если им не будет протянута рука помощи в этот период.

425. Представители одобрили растущее внимание, которое ЮНИСЕФ, совместно с другими учреждениями, входящими в систему Организации Объединенных Наций, уделяет вопросам профессиональной подготовки. ЮНИСЕФ было выражено одобрение за его решение использовать деньги, полученные им в виде Нобелевской премии, на создание в память покойного директора-распорядителя ЮНИСЕФ Мориса Пейта Фонда, который будет использоваться для ежегодного награждения того или иного учреждения за его заслуги в том, что оно приспособило и предложило лицам из различных стран данного района свои услуги в деле профессиональной подготовки в областях, связанных с развитием и благосостоянием детей. Подчеркивалась также желательность обеспечить максимум возможностей для получения профессиональной подготовки в развивающихся странах и изучить вопрос, в какой мере ЮНИСЕФ следует оказывать помощь в такой подготовке в развитых странах.

426. Представители коснулись принятого Правлением решения, — разъяснения по которому дал Председатель, — по вопросу о характере помощи, которую ЮНИСЕФ мог бы оказывать в связи с планированием семьи. Некоторые представители считали, что планирование семьи не является областью, которой ЮНИСЕФ следует заниматься. Весь вопрос планирования семьи

должен быть подвергнут дальнейшему изучению, и, кроме того, есть другие международные организации и прочие органы, которые гораздо более компетентны в оказании той или иной помощи, которая может быть сочтена подходящей к данной области. Другие представители считали, что, на условиях, установленных Правлением, ЮНИСЕФ может играть гораздо более полезную роль, расширяя свою помощь в области охраны здоровья матери и ребенка, а не путем внесения своего вклада в разрешении демографической проблемы. Эти представители выразили сожаление по поводу того, что Правление не дало принципиального согласия на содействие ЮНИСЕФ в этой области и не одобрило двух проектов, представленных Индией и Пакистаном. Ввиду же того обстоятельства, что технические аспекты вопроса должны быть рассмотрены Объединенным комитетом ВОЗ/ЮНИСЕФ по вопросам политики в области здравоохранения и что Правление отложило принятие решения до своей сессии 1967 года, по этому вопросу в Совете не было выдвинуто никакого предложения.

427. Представители заявили, что поддерживают предложение произвести новую оценку основополагающей политики, критериев и порядка очередности, которых ЮНИСЕФ следует придерживаться при осуществлении своей программы помощи в будущем, и указали, что они будут с интересом ждать заключений по этому важному вопросу, к которым Правление придет на своей сессии в 1967 году.

428. Представители в целом с одобрением отозвались о решении Правления ЮНИСЕФ, поставившего своей целью обеспечить к концу 1969 года поступления в размере 50 млн. долларов. С учетом же нынешних и ожидаемых в будущем цен эта сумма явится, вероятно, несколько менее значительным реальным увеличением ресурсов ЮНИСЕФ, чем это представляется, судя по цифрам. Несколько представителей, хотя и одобряя установленную плановую цифру, объяснили, что они не могут обязать свои правительства обещать сразу же увеличить свои взносы, но заявили, что вопрос будет ими рассмотрен. Совету напомнили о том, что правительство Соединенных Штатов предложило внести сумму в размере 40 процентов возросших взносов других правительств. Настоятельно предлагалось делать взносы в свободно обращаемой валюте.

429. Некоторые представители выразили свое

неодобрение по поводу помощи, оказываемой ЮНИСЕФ Республике Вьетнам. Выдвигался тот довод, что в условиях, существующих в настоящее время в этой стране, почти невозможно направлять помощь тем, кто в ней нуждается, а кроме того, может быть сочтено, что ее представление мотивируется политическими соображениями. Поэтому настоятельно предлагалось прекратить оказание помощи ЮНИСЕФ Республике Вьетнам. Другие представители выражали сожаление в связи с этим политическим толкованием, которое по их мнению является совершенно необоснованным. В ответ на это Председатель Правления объяснил, что ЮНИСЕФ субсидирует осуществляемые в Республике Вьетнам проекты еще с пятидесятых годов и что существует растущая нужда в помощи среди детей, стекающихся в провинциальные города из сельских местностей. В резолюции 57 (I), Генеральной Ассамблеи, в соответствии с которой был создан ЮНИСЕФ, указывается, что его помощь должна оказываться «соответственно потребностям, без дискриминации по признаку расы, религии, национальности или политических убеждений». В проекты, субсидируемые в настоящее время в Республике Вьетнам, включают деятельность в таких областях, как основные службы здравоохранения, обучение практическому пользованию диетой, социальное обслуживание и подготовка учителей. На сессии Правления в мае 1966 года было одобрено решение о предоставлении дальнейшей помощи в целях обеспечения служб охраны здоровья матери и ребенка и расширения сети социального обслуживания.

430. Один представитель выразил удовлетворение предложением об усилении службы общественной информации Детского фонда. Другие высказывались за более широкую помощь в целях улучшения питания детей, в особенности в отношении осуществления прикладных программ питания. За успешными результатами регионального подхода к проблемам питания в Африке должно последовать оказание непосредственной помощи отдельным странам.

431. Было выражено сожаление о том, что ЮНИСЕФ был вынужден искать помещения вне зданий Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, о чем Правлению было сообщено без предварительного предупреждения; это ЮНИСЕФ был вынужден проделать в условиях удаления от дипломатической территории и платить очень высокую арендную плату; кроме того это осложнит доступ представителей в конторы Фонда.

Было заявлено, что Правлению следует рассматривать нынешнее решение как временное и что ему надо будет серьезно подумать о нахождении другого места для главных учреждений ЮНИСЕФ, причем один представитель высказал мысль, что Женева была бы наиболее подходящим местом для этого.

432. В заключение прений Совет принял резолюцию [1145 (XLI)], в которой он признает растущее значение помощи ЮНИСЕФ, приветствует возросшее внимание, которое уделяется

подготовке кадров, отмечает внимание, уделяемое защите детей и молодежи в связи с программами экономического и социального развития, и, упомянув с одобрением о намеченном ЮНИСЕФ задании добиться поступления в размере 50 млн. долларов к концу 1969 года, настоятельно призывает правительства увеличить свой вклад в ЮНИСЕФ, а сотрудничающие организации, группы и частные лица — умножить свои усилия, чтобы можно было довести суммы поступлений до нового намеченного уровня.

Глава XI

ПРАВА ЧЕЛОВЕКА

433. На своей сороковой сессии Совет рассмотрел вопросы относительно проведения организационных и процедурных мероприятий в целях осуществления конвенций и рекомендаций в области прав человека¹ и относительно мер по быстрому претворению в жизнь Декларации Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм расовой дискриминации². На сорок первой сессии Совет рассмотрел³ и в резолюции 1162 (XLI) принял к сведению доклад Комиссии по правам человека о ее двадцать второй сессии (E/4184)⁴. Совет рассмотрел⁵ доклад Комиссии по положению женщин о ее девятнадцатой сессии (E/4175)⁶ и в своей резолюции 1137 (XLI) принял его к сведению. Совет вновь рассмотрел меры, которые должны быть приняты для претворения в жизнь Декларации Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм расовой дискриминации⁷, и обсудил программу консультативных услуг в области прав человека⁸ и вопрос о рабстве⁹. Меры, принятые Советом по данным вопросам, излагаются ниже.

А

Раздел I. Меры, направленные на осуществление Декларации Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм расовой дискриминации*

434. Вопрос о мерах, направленных на осу-

¹ E/SR.1410—1412.

² E/SR.1411—1415.

³ E/AC.7/SR.550—554; E/SR.1445.

⁴ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок первая сессия, Дополнение № 8.

⁵ E/AC.7/SR.539, 540, 542—544; E/SR.1439.

⁶ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок первая сессия, Дополнение № 7.

⁷ E/AC.7/SR.548—550; E/SR.1441.

⁸ E/AC.7/SR.513—517; E/SR.1439.

⁹ E/AC.7/SR.534—536, 538, 540, 541; E/SR.1439.

* Подпункт предварительной повестки дня двадцать первой сессии Генеральной Ассамблеи.

ществление Декларации Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм расовой дискриминации, который рассматривался Советом на тридцать седьмой и тридцать девятой сессиях¹⁰ и которому были посвящены резолюции 1905 (XVIII) и 2017 (XX) Генеральной Ассамблеи, вновь находился на рассмотрении Совета в течение отчетного периода.

435. В соответствии с резолюцией Генеральной Ассамблеи 2017 (XX) Совет на сороковой сессии рассмотрел этот вопрос¹¹ и принял резолюцию 1103 (XL), в которой предложил Комиссии по правам человека и Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств рекомендовать, в свете специального исследования о расовой дискриминации в политической, экономической, социальной областях и в области культуры, предпринятого Подкомиссией¹² и предусмотренного в резолюции 1076 (XXXIX) Совета, дальнейшие меры, которые могли бы быть предприняты соответствующими органами Организации Объединенных Наций в целях ликвидации всех форм расовой дискриминации, и представить их Генеральной Ассамблее. К Комиссии была обращена просьба представить сорок первой сессии Совета свои соображения относительно возможно более быстрого выполнения указанного поручения Генеральной Ассамблеи, Совет просил Генерального секретаря предоставить необходимую помощь и обслуживание для быстрее выполнения упомянутого выше исследования, обеспечив этой работе соответствующий порядок первоочередности. Как рекомендовалось в резолюции 2017 (XX) Генеральной Ассамблеи, Генеральному секретарю было далее предложено провести семинар по

¹⁰ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, девятнадцатая сессия, Дополнение № 3, глава IX, раздел VII; и там же, двадцатая сессия, Дополнение № 3, глава XIII, раздел IV.

¹¹ E/SR.1412—1414.

¹² См. E/CN.4/882 (доклад Подкомиссии о ее семнадцатой сессии), резолюция 6 (XVII); и E/CN.4/903 (доклад Подкомиссии о ее восемнадцатой сессии), резолюция 8 (XVIII).

вопросу о ликвидации всех форм расовой дискриминации на основании программ консультативного обслуживания в области прав человека и в рамках программы Международного года прав человека.

436. На сорок первой сессии на рассмотрении Совета находилась резолюция 5 (XXII), принятая Комиссией по правам человека по данному вопросу¹³. Комиссия, отметив, что Подкомиссия еще не завершила специальное исследование по расовой дискриминации, заявила, что она не в состоянии в настоящее время представить рекомендации Совету в свете данного исследования, как это предлагалось в резолюции 1103 (XL) Совета. Однако Комиссия осудила расовую дискриминацию во всех ее формах, где бы она ни существовала, и просила Совет на его сорок первой сессии вновь призвать все государства, в которых практикуется расовая дискриминация, безотлагательно и добросовестно выполнить Декларацию Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Всеобщую декларацию прав человека и резолюции 1905 (XVIII) и 2017 (XX) Генеральной Ассамблеи; и рекомендовать, чтобы Генеральная Ассамблея вновь подтвердила, что проведение политики расовой дискриминации любым государством-членом не совместимо с его обязательствами, взятыми в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций. Комиссия далее предложила Подкомиссии принять соответствующие меры к скорейшему проведению специального исследования по вопросу о расовой дискриминации, причем приготовления к указанному исследованию должны быть проведены в ускоренном порядке в соответствии с резолюцией 1103 (XL) Совета. Другие положения резолюции 5 (XXII) Комиссии касались, в частности, семинара по вопросу об апартеиде, который должен состояться в 1966 году в соответствии с резолюцией 2060 (XX) Генеральной Ассамблеи, и семинара о ликвидации всех форм расовой дискриминации, рекомендованного Генеральной Ассамблеей в резолюции 2017 (XX) и в резолюции Совета 1103 (XL).

437. В дополнение к своему предыдущему докладу [A/5698, подготовленному в соответствии с резолюцией 1076 (XXXIX) Совета] Генеральный секретарь представил Совету новый доклад (E/4174 и Add.1-5) о мерах, предпринятых

государствами-членами, Организацией Объединенных Наций, специализированными учреждениями и региональными межправительственными организациями по проведению в жизнь Декларации Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм расовой дискриминации. Совет был также информирован, что по состоянию на 30 июня 1966 г. Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации была подписана двадцатью тремя государствами, но что ни одного документа о ратификации Генеральному секретарю вручено не было.

438. Во время прений в Совете⁷ меры, уже принятые некоторыми государствами-членами по осуществлению Декларации, были в общем одобрены, но некоторые представители с озабоченностью отметили, что политика и практика апартеида, расовой дискриминации или сегрегации продолжает осуществляться, в частности, в африканских территориях, находящихся под управлением Португалии, в Родезии, в Южной Африке и в Юго-Западной Африке. Все согласились с тем, что Генеральной Ассамблее следует предложить, в частности, осудить самым серьезным образом подобную политику и практику, которые были расценены как несовместимые с обязательствами, взятыми государствами-членами Организации Объединенных Наций по Уставу Организации Объединенных Наций. Некоторые представители выразили точку зрения о том, что резолюции в этой области оказались неэффективными и что, кроме этого, требуется принятие более серьезных мер, подобно тем, которые предусмотрены в главе VII Устава.

439. Некоторые члены считали, что колониализм должен особо упоминаться в любой резолюции, которую Совет может одобрить по данному вопросу, так как, по их мнению, расовая дискриминация и апартеид являются сущностью колониализма. Ряд других представителей возражал против этой точки зрения и выразил оговорки относительно предлагаемого осуждения «практики дискриминации, присущей колониализму». Было достигнуто согласие, что Ассамблея должна призвать к подписанию и ратификации Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации или к присоединению к ней. Некоторые члены полагали, что всем государствам должна быть предоставлена возможность сделать это, но они сделали оговорки относительно ограничения направления подобного обращения только на имя государств, «имеющих на это право».

¹³ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок первая сессия, Дополнение № 8, глава VI, пункт 389.

440. Совет принял резолюцию [1146 (XLI)], в которой он рекомендовал Генеральной Ассамблее осудить повсюду, где они существуют, всякую политику и практику апартеида, расовой дискриминации и сегрегации, включая практику дискриминации, присущую колониализму; подтвердить, что проведение такой политики и практики любым государством-членом несовместимо с обязательствами, принятыми им согласно Уставу Организации Объединенных Наций; вновь призвать все государства, в которых применяется расовая дискриминация или апартеид, в срочном порядке и добросовестно обеспечить соблюдение Декларации Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Всеобщей декларации прав человека и резолюцией 1905 (XVIII) и 2017 (XX) Генеральной Ассамблеи и также принять с этой целью все необходимые меры, включая законодательные меры; призвать все имеющие на это право государства незамедлительно подписать и ратифицировать Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации или присоединиться к ней. В соответствии с положениями проекта резолюции 1146 (XLI) Совета, Генеральная Ассамблея должна была также рекомендовать государствам-членам Организации Объединенных Наций приступить там, где это необходимо, к проведению программ, направленных на ликвидацию расовой дискриминации и апартеида, включая, в частности, содействие предоставлению равных возможностей для получения общеобразовательной и профессиональной подготовки, а также и гарантий в отношении пользования без дискриминации по признаку расы, цвета кожи или этнического происхождения основными правами человека, такими, как право голоса, право на равенство при отправлении правосудия, право на равные экономические возможности и право на равный доступ к пользованию социальным обслуживанием. Совет рекомендовал, чтобы Генеральная Ассамблея подтвердила значение, которое имеет при борьбе с дискриминационной практикой воспитательная работа, направленная на искоренение предрассудков и ошибочных убеждений, таких как превосходство одной расы над другой, которое способствует такой практике. Генеральная Ассамблея должна предложить государствам-членам, которые еще не ответили на запрос Генерального секретаря относительно мероприятий, проведенных ими для осуществления Декларации, сделать это без промедления.

441. В части II резолюции Совет постановил

включить вопрос о мероприятиях, проведенных в целях осуществления Декларации Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм расовой дискриминации, в повестку дня сорок третьей сессии. Совет предложил Генеральному секретарю представить ему заблаговременно для рассмотрения на сорок третьей сессии новый доклад о прогрессе, достигнутом в области проведения в жизнь Декларации. Генеральному секретарю было также предложено принять необходимые меры для того, чтобы Генеральная Ассамблея при рассмотрении на своей двадцать первой сессии вопросов, связанных с апартеидом и мероприятиями по ликвидации всех форм расовой дискриминации, имела в своем распоряжении доклад о семинаре по вопросу апартеида, который состоится в августе 1966 года; и чтобы этот доклад был представлен в распоряжение Совета на его сорок третьей сессии.

Раздел II. Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод, в том числе о политике расовой дискриминации, сегрегации и апартеида во всех странах, с особым упором на колониальные и другие зависимые страны*

442. Резолюцией от 18 июня 1965 года¹⁴ Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам обратил внимание Комиссии по правам человека на факты, представленные петиционерами относительно нарушения прав человека, имевших место на территориях, находящихся под управлением Португалии, а также в Юго-Западной Африке и в Южной Родезии.

443. После обсуждения данного вопроса на сороковой сессии¹⁵ Совет принял резолюцию [1102 (XL)], в которой он напомнил о резолюции Специального комитета от 18 июня 1965 года, а также о резолюциях 2022 (XX) и 2074 (XX) Генеральной Ассамблеи, и предложил Комиссии по правам человека на ее двадцать второй сессии рассмотреть в качестве наиболее важного и неотложного вопроса вопрос о нарушении прав и основных свобод человека, включая по-

* Требуется решение со стороны Генеральной Ассамблеи.

¹⁴ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцатая сессия, Приложения, дополнение к пункту 23 повестки дня (A/6000/Rev.1), глава II, пункт 463.

¹⁵ E/SR.1413-1415.

литику расовой дискриминации и сегрегации, а также апартеида во всех странах, с особым упором на колониальные и иные зависимые страны, и представить свои рекомендации о мерах по пресечению этих нарушений сорок первой сессии Совета. Совет предложил также Генеральному секретарю подготовить для Совета документ, содержащий тексты принятых органами Организации Объединенных Наций решений (или выдержки из них), в которых имеются соответствующие положения, и пополнять этот документ текстами новых решений (или выдержками из них) и представлять его Комиссии по правам человека, Комиссии по положению женщин и Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств.

444. На двадцать второй сессии¹⁶ в резолюции 2 (XXII) (E/4184, пункт 222) Комиссии по правам человека, в частности, просила Совет представить ряд рекомендаций для рассмотрения Генеральной Ассамблеей. Комиссия просила Совет направить резолюцию 2 (XXII) Специальному комитету по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Комиссия поставила в известность Совет, что для полного рассмотрения вопроса о нарушениях прав человека и основных свобод человека во всех странах Комиссия должна будет рассмотреть вопрос о средствах, с помощью которых она может быть более полно информирована о нарушениях прав человека, с целью разработки рекомендаций в отношении мер по их пресечению. Комиссия постановила рассмотреть на своей двадцать третьей сессии вопрос о задачах и функциях Комиссии и о ее роли в связи с нарушениями прав человека во всех странах, включая оказание необходимого содействия Специальному комитету в осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и основанных на ней решений Генеральной Ассамблеи, в том, что касается вопросов прав и основных свобод человека, с учетом всех мнений и рекомендаций, которые могут быть высказаны по этому вопросу Специальным комитетом.

445. На сорок первой сессии на рассмотрении Совета, кроме резолюции 2 (XXII) Комиссии, находился доклад (E/4226), подготовленный Генеральным секретарем в соответствии с пунк-

том 2 постановляющей части резолюции 1102 (XL) Совета.

446. В ходе прений в Совете³ было достигнуто соглашение, что Генеральной Ассамблеей следует предложить осудить нарушения прав и основных свобод человека, где бы они ни происходили, и призвать все государства-члены увеличить свои усилия в деле расширения прав человека и их защиты. Ряд представителей напомнил, что рассмотрение данного вопроса вытекает из резолюции Специального комитета относительно политики и практики в конкретных территориях, и подчеркнул, что Совет не должен ограничиваться только абстрактным осуждением, а обратить особое внимание и четко указать на нарушения прав человека, включая политику расовой дискриминации и сегрегации, а также апартеида в колониальных и других зависимых странах и территориях, таких как португальские территории в Африке, Родезия, Южная Африка и Юго-Западная Африка. Крайне необходимо принять строгие меры с целью прекращения нарушения прав человека, совершаемых в этих странах и территориях. Ряд других представителей возражал против специального выделения этого факта, что, по их мнению, ведет к недостаточной сбалансированности резолюции Совета и не отвечающему действительной обстановке мнению относительно того, что положение с правами человека является удовлетворительным во всех странах, кроме тех, о которых некоторые члены пожелали упомянуть особо. В этой связи было выражено мнение, что не будет соответствовать фактам заявление о том, что рост нарушений прав человека продолжает происходить «в частности, в колониях и зависимых территориях» в определенных областях, таких как свобода слова, право на жизнь, свободу и безопасность личности и право на защиту со стороны независимых судов.

447. Относительно мер, которые следует рекомендовать, было достигнуто согласие, что все конвенции, целью которых является защита прав человека, должны быть ратифицированы или к ним должно присоединиться все большее число государств. Некоторые члены, однако, возражали против того, чтобы подобное обращение адресовалось «государствам, имеющим на это право»; эта формулировка, по их мнению, будет чрезвычайно ограничивать территориальный охват подобных конвенций.

448. Некоторые представители выступили в поддержку предлагаемого обращения ко всем

¹⁶ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок первая сессия, Дополнение № 8, глава III.

государствам, которые еще не приняли мер в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи, рекомендующими применение экономических и дипломатических санкций против Южной Африки, и с резолюциями Совета Безопасности относительно эмбарго на поставку оружия в эту страну. Ряд других членов выражали против этого предложения на той основе, что Совет согласно Уставу Организации Объединенных Наций некомпетентен обсуждать вопросы относительно санкций против государств-членов или делать рекомендации Генеральной Ассамблее по подобным вопросам.

449. Некоторые члены приветствовали решение Комиссии по правам человека об изучении вопроса о задачах и функциях Комиссии и ее роли в связи с правами человека во всех странах, и они считали, что Совет и Комиссия должны неотложно рассмотреть способы и средства улучшения возможностей Организации Объединенных Наций по прекращению подобных нарушений. По их мнению для Организации Объединенных Наций, после утверждения стандартов, которые следует достичь в области прав человека, настало время установить соответствующую процедуру с тем, чтобы обеспечить их эффективное применение. Другие представители, однако, считают, что рассмотрение подобных процедурных вопросов приведет только к отсрочке и ослаблению международных действий, которые настоятельно необходимы с целью положить конец положению в отношении прав человека в различных частях мира, в частности, в колониальных и других зависимых территориях.

450. Совет одобрил резолюцию 1164 (XLI), в которой он осудил нарушение прав человека, где бы они ни происходили, заявив, что он разделяет, в частности, резкое осуждение Комиссией нарушения этих прав, имеющих место в колониальных и других зависимых странах и территориях. Совет приветствовал решение Комиссии о рассмотрении на ее двадцать третьей сессии вопроса о задачах и функциях Комиссии и ее роли в связи с нарушениями прав человека во всех странах и выразил согласие с точкой зрения Комиссии, что Комиссия должна будет детально рассмотреть вопрос о средствах, с помощью которых она может получать более полную информацию о нарушениях прав человека с целью выработки рекомендаций о мероприятиях для пресечения этих нарушений. Совет постановил передать резолюцию 2 (XXII) Комиссии (E/4184, пункт 222), так же как и свою

резолюцию 1164 (XLI) на рассмотрение Специального комитета.

451. В этой же резолюции Совет рекомендовал, чтобы Генеральная Ассамблея заявила о своем убеждении, в частности, о том, что грубые нарушения различных прав человека продолжают происходить в некоторых странах, в частности в колониях и зависимых территориях; и выразила свою глубокую озабоченность новым доказательством непрекращающейся практики расовой дискриминации и апартеида в Южно-Африканской Республике, Юго-Западной Африке, колонии Южной Родезии и в португальских территориях в Африке. В соответствии с резолюциями 2022 (XX) и 2074 (XX) Ассамблеи подобная практика представляет собой преступление против человечества. Совет предложил Генеральной Ассамблее осудить нарушения прав человека, где бы они ни происходили, и призвать все государства-члены Организации Объединенных Наций увеличить свои усилия, направленные на обеспечение полного соблюдения прав человека в соответствии с Уставом, на достижение норм, установленных Всеобщей декларацией прав человека. Все государства-члены Организации Объединенных Наций должны предпринять все зависящие от них меры для прекращения политики апартеида и сегрегации и для ликвидации расовой дискриминации, где бы она ни проявлялась, в частности в колониальных и других зависимых странах и территориях. Все государства, имеющие на это право, поощрялись стать участниками всех конвенций, направленных на защиту прав человека, в частности, Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации. Ассамблее предлагалось настоятельно просить все государства, которые еще не сделали этого, выполнить соответствующие резолюции, в которых содержатся рекомендации относительно применения экономических и дипломатических санкций против Южно-Африканской Республики, а также резолюции Совета Безопасности относительно наложения эмбарго на ввоз оружия в эту страну.

452. Генеральная Ассамблея, как это предлагалось Советом, должна была также предложить государствам-членам, межправительственным организациям и неправительственным организациям провести мероприятия по празднованию Дня прав человека в 1966 году, имея в виду защиту жертв нарушений прав человека, в частности тех, которые находятся в колониальных и зависимых странах и территориях. Совет призывал Ассамблею обратиться с при-

зывом к общественному мнению и, в частности, к юридическим и ко всем другим соответствующим организациям о предоставлении помощи этим жертвам, в частности жертвам политики расовой дискриминации, сегрегации и апартеида. Совету и Комиссии по правам человека Ассамблея должна была предложить как можно скорее рассмотреть способы и средства повышения способности Организации Объединенных Наций в деле пресечения нарушений прав человека. И, наконец, Ассамблее предлагалось просить Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам информировать Комиссию по правам человека о его прениях и решениях, а также об информации, получаемой им в связи с вопросами прав человека в колониальных и зависимых территориях.

Раздел III. Проект декларации и проект международной конвенции о ликвидации всех форм религиозной нетерпимости

453. В резолюции 2020 (XX) Генеральная Ассамблея просила Совет предложить Комиссии по правам человека приложить все усилия к тому, чтобы закончить на ее двадцать второй сессии составление проекта декларации и проекта международной конвенции о ликвидации всех форм религиозной нетерпимости, с тем чтобы они могли быть представлены двадцать первой сессии Генеральной Ассамблеи. Совет на своей возобновленной тридцать девятой сессии постановил¹⁷ передать резолюцию Генеральной Ассамблеи Комиссии по правам человека.

454. Комиссия на двадцать второй сессии продолжала подготовку проекта конвенции и приняла пять статей в добавление к преамбуле и четырем статьям, которые она приняла на своей двадцать первой сессии. Однако Комиссия была не в состоянии завершить свою работу по подготовке проекта, и в своей резолюции 1 (XXII) она постановила рассмотреть этот вопрос в качестве первоочередного на двадцать третьей сессии и тем самым завершить выполнение возложенной на нее задачи¹⁸.

* Пункт предварительной повестки дня двадцать первой сессии Генеральной Ассамблеи.

¹⁷ E/SR.1401.

¹⁸ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок первая сессия, Дополнение № 8, глава XVIII, проект резолюции I.

455. Совет рассмотрел данный вопрос на сорок первой сессии¹⁹. В резолюции 1157 (XLI) Совет предложил Комиссии приложить максимум усилий для завершения рассмотрения проекта конвенции на ее двадцать третьей сессии и обратил внимание Генеральной Ассамблеи на резолюцию 1 (XXII) Комиссии.

Раздел IV. Рабство

456. В соответствии с решением, принятым на его тридцать девятой сессии²⁰, Экономический и Социальный Совет на своей сорок первой сессии рассмотрел²¹ доклад по вопросу о рабстве (E/4168 и Add.1-5), представленный г-ном Мохамедом Авадом, специальным докладчиком по вопросу о рабстве, назначенным Генеральным секретарем во исполнение резолюции 960 (XXXVI) Совета. В докладе содержались сведения, полученные от правительств семидесяти пяти государств-членов Организации и от заинтересованных неправительственных организаций в ответ на вопросник по рабству, составленный Генеральным секретарем в консультации со специальным докладчиком.

457. Совет заслушал вступительное заявление специального докладчика²² и провел общую дискуссию по вопросу о рабстве. По всеобщему признанию, рабство — это зло, пережитки которого сохраняются в различных формах в разных частях мира, и члены Совета призвали к принятию срочных и эффективных действий для его ликвидации. В этой связи некоторые представители заявляли, что апартеид и определенные формы колониальной эксплуатации являются, пожалуй, одной из самых коварных форм рабства, с которыми приходится бороться Организации Объединенных Наций.

458. В соответствии с просьбой Совета, сохранившейся в его резолюции 1077 (XXXIX), специальный докладчик включил в свой доклад ряд предложений, касающихся возможных действий Организации Объединенных Наций в области рабства. Он также подготовил проект резолюции для рассмотрения Советом (E/4168/Add.3, пункт 78), в которой он предлагал, в частности, учредить Комитет экспертов по во-

¹⁹ См. документы E/AC.7/SR.550—552; E/SR.1445.

²⁰ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцатая сессия, Дополнение № 3, пункты 498—500.

²¹ E/AC.7/SR.534—536, 538, 540, 541; E/SR.1439.

²² E/AC.7/SR.534 и E/AC.7/L.485.

просу о рабстве, работорговле и институтах и обычаях, сходных с рабством, в составе семи членов, действующих в качестве частных лиц.

459. Во время прений в Совете некоторые из его членов поддержали предложение в принципе, в то время как другие члены выступили с рядом оговорок относительно желательности создания нового органа для продолжения изучения вопроса о рабстве. Выражалась мысль о том, что желательнее передать вопрос на рассмотрение какому-либо из существующих органов, таких как Комиссия по правам человека или Подкомиссия по предотвращению дискриминации и защите меньшинств. Выражалось также мнение, что лишь Генеральная Ассамблея компетентна рассматривать вопрос о рабстве.

460. В заключение прений Совет принял резолюцию [1126 (XLI)], в которой он отмечал с удовлетворением доклад специального докладчика по вопросу о рабстве и предлагал Генеральному секретарю отпечатать, если возможно, и организовать самое широкое распространение доклада специального докладчика. Совет вновь призвал все государства-члены Организации Объединенных Наций, а также членов специализированных учреждений, которые еще не присоединились к Международной конвенции 1926 года о рабстве и к Дополнительной конвенции 1956 года об упразднении рабства, работорговли и институтов и обычаев, сходных с рабством, присоединиться к ним как можно скорее и, кроме того, предложил Подготовительному комитету Международной конференции по правам человека включить в повестку дня Конференции вопрос о рабстве и работорговле во всех их видах и проявлениях. Совет постановил передать вопрос о рабстве и работорговле во всех их видах и проявлениях, включая сходную с рабством практику апартеида и колониализма, на рассмотрение Комиссии по правам человека и просил Комиссию представить не позднее чем на сорок третьей сессии Экономического и Социального Совета доклад по этому вопросу, содержащий конкретные предложения относительно эффективных и незамедлительных мер, которые Организация Объединенных Наций могла бы принять для того, чтобы покончить с рабством во всех его видах и проявлениях. И, наконец, Экономический и Социальный Совет просил Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры продолжать свою программу воспитательной работы, имеющую целью исправить общественное миро-

воззрение, допускающее существование рабства или видов подневольной зависимости, сходных с рабством.

Раздел V. Международный год прав человека*

461. Генеральная Ассамблея в резолюции 2081 (XX) одобрила предварительную программу мероприятий и действий, которые должны быть предприняты в связи с Международным годом прав человека, предложенную Комиссией по правам человека и рекомендованную Советом в резолюции 1074 (XXXIX)²³. Она постановила созвать Международную конференцию в 1968 году в целях рассмотрения результатов, достигнутых в области прав человека со времени принятия Всеобщей декларации прав человека определения эффективности методов, применяемых Организацией Объединенных Наций в этой области и составления программы дальнейших мероприятий, которые должны быть предприняты после проведения Международного года прав человека в 1968 году. Ассамблея учредила Подготовительный комитет для завершения подготовки к Международной конференции.

462. Комиссия по правам человека на своей двадцать второй сессии просила Совет рекомендовать Генеральной Ассамблее, среди прочего, одобрить программу дальнейших мероприятий и действий, предусмотренных для Организации Объединенных Наций, государств-членов Организации, специализированных учреждений и национальных и других международных организаций в связи с Международным годом прав человека²⁴. Комиссия представила также Совету проект резолюции, в соответствии с которым Генеральному секретарю будет предложено предпринять, в случае необходимости, меры по обеспечению присутствия наблюдателей от Европейского совета, Межамериканской комиссии по правам человека и от других региональных межправительственных органов, конкретно занимающихся вопросами прав человека, на сессиях Комиссии по правам человека и ее подкомиссии, а также наладить обмен информацией

* Пункт предварительной повестки дня двадцать первой сессии Генеральной Ассамблеи.

²³ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцатая сессия, Дополнение № 3, глава XIII, раздел III.

²⁴ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок первая сессия, Дополнение № 8, глава VII, и глава XVIII; проекты резолюций III и IV.

между Комиссией и этими органами по вопросам, касающимся прав человека.

463. В ходе прений в Совете²⁵ ряд представителей выразил общее одобрение новой программой мер, предложенной Комиссией по правам человека. Однако ряд других членов выступил с оговорками по поводу рекомендаций В и С, содержащихся в данной программе. По их мнению, рекомендация С, касающаяся присуждения премий в области прав человека, не предусматривает достаточных гарантий беспристрастности, поскольку в ней не определены критерии для такого рода присуждений и процедуры отбора, а задача отбора победителей поручается Комитету в составе из пяти членов, а не самой Генеральной Ассамблее. Однако Совет решил не принимать предложения о передаче данной рекомендации назад в Комиссию по правам человека.

464. Предложение Комиссии относительно присутствия наблюдателей от межправительственных региональных органов на ее сессиях встретило одобрение большинства представителей после того, как была достигнута договоренность о конкретном упоминании в тексте Организации африканского единства и Лиги арабских государств.

465. Соответственно, в резолюции 1159 (XLI) Совет предложил Генеральному секретарю принять меры по обеспечению, в случае необходимости, присутствия наблюдателей от Европейского совета, Межамериканской комиссии по правам человека, Организации африканского единства и Лиги арабских государств и от других региональных межправительственных органов, конкретно занимающихся вопросами прав человека на сессиях Комиссии по правам человека и Подкомиссии, а также наладить обмен информацией между Комиссией и этими органами по вопросам, касающимся прав человека.

466. Совет в резолюции 1160 (XLI) рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить рекомендованную Комиссией по правам человека дальнейшую программу мероприятий и действий; предлагал государствам-членам Организации и специализированным учреждениям, региональным межправительственным организациям, а также заинтересованным национальным и международным организациям посвятить 1968 год усиленной деятельности и мероприятиям в об-

ласти прав человека, включая мероприятия, изложенные в вышеупомянутой программе, и держать Генерального секретаря в курсе их планов; предлагал Генеральному секретарю принять необходимые меры, чтобы способствовать сотрудничеству компетентных региональных межправительственных организаций в проведении Международного года прав человека в 1968 году, как это предусмотрено резолюцией 2081 (XX) Генеральной Ассамблеи, и предлагал Генеральному секретарю согласовывать мероприятия и действия, предпринимаемые государствами-членами, Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями, региональными организациями и заинтересованными международными организациями, и, в частности, собирать и распространять через регулярные промежутки времени информацию о намечаемых или предпринимаемых ими действиях в связи с Международным годом прав человека.

Раздел VI. Вопрос о наказании военных преступников и лиц, совершивших преступления против человечества

467. Вопрос о наказании военных преступников и лиц, совершивших преступления против человечества, который рассматривался Комиссией по правам человека на ее двадцать первой сессии²⁶ и Советом на его тридцать девятой сессии²⁷, вновь обсуждался Комиссией по правам человека на ее двадцать второй сессии²⁸. Обсудив исследование Генерального секретаря относительно неприменимости срока давности к военным преступлениям и преступлениям против человечества (E/CN.4/906), Комиссия представила Совету рекомендации, предусматривающие обеспечение наказания для лиц, виновных в подобного рода преступлениях.

468. В ходе прений в Совете²⁹ все согласились с тем, что принятие Генеральной Ассамблеей Международной конвенции о неприменимости срока давности к военным преступлениям и к преступлениям против человечества будет содействовать обеспечению наказания лиц, ви-

²⁶ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать девятая сессия, Дополнение № 8, глава IX; и пункт 567, резолюция 3 (XXI).

²⁷ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцатая сессия, Дополнение № 3, глава XIII, раздел VI.

²⁸ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок первая сессия, Дополнение № 8, глава IV, и глава XVIII, проект резолюции II.

²⁹ E/AC.7/SR.550—552; E/SR.1445.

²⁵ E/AC.7/SR.550—553; E/SR.1441.

новых в подобного рода преступлениях. Высказывалось мнение относительно целесообразности для Организации Объединенных Наций обсудить эти и другие вопросы, относящиеся к военным преступникам, в связи с вопросами об определении агрессии, о проекте кодекса, относящегося к преступлениям против мира и безопасности человечества и о создании международной уголовной юрисдикции, которые ранее обсуждались Генеральной Ассамблеей.

469. По мнению некоторых представителей, проект резолюции, предложенный Комиссией по правам человека, носит неопределенный и неконкретный характер в том, что касается точного определения преступлений, подлежащих наказанию, войн, в ходе которых были совершены эти преступления, или применимости в этом вопросе международного права. Они считали, что ссылка на принципы международного права, примененные в решении Нюрнбергского трибунала, возможно слишком ограничена по своему характеру, так как представляется, что данные принципы касаются лишь преступлений, совершенных во время второй мировой войны. Они считали, что Организации Объединенных Наций следует также самым непосредственным образом заняться вопросом о наказании лиц, виновных в совершении зверств в африканских территориях под управлением Португалии, Родезии, Южной Африки и Юго-Западной Африки, поскольку акты, совершенные в ряде этих стран или территориях, были заклеены как «преступления против человечества» Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 2022 (XX) и 2074 (XX).

470. По мнению некоторых представителей, Комиссии по правам человека следует составить проект декларации о международном сотрудничестве в вопросе о наказании лиц, виновных в преступлениях против человечества. По мнению ряда других представителей, Комиссии, прежде чем заняться этой задачей, следовало бы обсудить исследование всех аспектов проблемы, которое будет составлено Генеральным секретарем. Однако выступавшие ранее представители — сторонники проекта декларации вновь заявили, что после обсуждения данного исследования Комиссии следует приступить к составлению соответствующего международного документа по вопросу о международном сотрудничестве в целях обеспечения наказания лиц, виновных в преступлениях против человечества.

471. По рекомендации Комиссии Совет принял резолюцию 1158 (XLI), в которой он настоятель-

но призывает все государства принять любые меры, необходимые для предотвращения применения сроков давности к военным преступлениям против человечества, и продолжать свои усилия для обеспечения ареста, выдачи и наказания лиц, виновных в военных преступлениях и в преступлениях против человечества, и предоставить в распоряжение других государств любые имеющиеся у них документы, относящиеся к таким преступлениям. Правительствам государств-членов ООН или членам специализированных учреждений предлагалось информировать Генерального секретаря о мерах, которые они приняли в ответ на данный призыв, с тем чтобы он мог представить доклад об этих мерах Комиссии по правам человека на ее двадцать третьей сессии. Совет предлагал Комиссии по правам человека подготовить на своей двадцать третьей сессии, в качестве первоочередного вопроса, проект конвенции, предусматривающей, что никакой срок давности не должен быть применен к военным преступлениям и преступлениям против человечества, независимо от времени совершения этих преступлений, для рассмотрения его Советом на его сорок третьей сессии и для одобрения его Генеральной Ассамблеей на ее двадцать второй сессии, а также изучить и внести любые новые рекомендации, которые она считает желательными в целях расширения международного сотрудничества в деле судебного преследования и наказания виновных в совершении военных преступлений и преступлений против человечества. Генеральному секретарю предлагалось подготовить такой предварительный проект конвенции, а также провести исследование относительно обеспечения ареста, выдачи и наказания лиц, виновных в военных преступлениях и преступлениях против человечества, и обмен соответствующей документацией.

Раздел VII. Предупреждение дискриминации и защита меньшинств

472. В соответствии с резолюцией 1074 С (XXXIX) Совета Комиссия на своей двадцать второй сессии избрала четырех дополнительных членов в Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, увеличив число членов данного органа с четырнадцати до восемнадцати в целях обеспечения справедливого представительства различных районов, правовых систем и культур³⁰.

³⁰ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок первая сессия, Дополнение № 8, глава X (1).

473. Комиссия постановила не принимать мер на своей двадцать второй сессии по предложению, представленному на ее двадцать первой сессии, о переименовании Подкомиссии и расширении ее полномочий³¹.

474. Комиссия по правам человека не имела возможности рассмотреть доклады Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о ее семнадцатой (E/CN.4/882) и восемнадцатой (E/CN.4/903)³² сессиях. В резолюции 14 (XXII) (E/4184, пункт 487) она предлагала Подкомиссии представить на ее девятнадцатой сессии проекты резолюций по таким вопросам в докладах, по которым желательно принятие решения со стороны Комиссии.

475. В резолюции 13 (XXII) (E/4184, пункт 486) Комиссия, однако, приняла решение по предложению, представленному Подкомиссией³³, на которое Совет обратил ее внимание на своей тридцать девятой сессии³⁴. Комиссия рекомендовала Совету проект резолюции, касающийся выпуска и продажи документа, содержащего меморандум Генерального секретаря, в котором перечисляются и классифицируются специальные меры международного характера для защиты этнических, религиозных и языковых групп (E/CN.4/Sub 2/221), а также сборника текстов тех международных документов и подобных мероприятий международного характера, которые представляют интерес в настоящее время и предусматривают специальные меры защиты этнических, религиозных или языковых групп (E/CN.4/Sub 2/214).

476. На сорок первой сессии Совета по этому предложению было сделано несколько замечаний³⁵. По мнению некоторых членов Совета, широкое распространение подобного рода документов будет весьма полезным. Однако, по мнению одного из представителей, такие уже известные государствам-членам Организации Объединенных Наций документы представляют незначительный интерес и Организации Объединенных Наций не следует производить намечаемых расходов.

477. По рекомендации Комиссии Совет принял резолюцию [1161 (XLI)], в которой он уполномочивал Генерального секретаря предпринять соответствующие шаги в рамках имеющихся в его распоряжении бюджетных ресурсов по напечатанию, распространению и выпуску в продажу в качестве отдельного издания двух вышеупомянутых документов.

Раздел VIII. Периодические доклады о правах человека

478. На своей двадцать второй сессии в соответствии с новой процедурой, учрежденной Советом в резолюции 1074 (XXXIX)³⁶, Комиссия по правам человека рассмотрела периодические доклады, представленные государствами-членами Организации Объединенных Наций или членами специализированных учреждений о гражданских и политических правах³⁷. Комиссия приняла две резолюции по этому вопросу (E/4184, пункт 462, резолюция 11 (XXII) и пункт 464, резолюция 12 (XXII) и представила доклад об этом Совету.

479. На сорок первой сессии Совета в ходе общих прений³⁸ по докладу Комиссии по правам человека (E/4184) ряд членов подчеркнул важность процедуры составления периодических докладов, которые, по их мнению, могут дать Комиссии всестороннюю картину мероприятий в области прав человека во всем мире и способствовать претворению в жизнь этих прав. Однако было выражено сожаление по поводу того, что ряд правительств не представил докладов. По мнению одного из представителей, доклады, на подобие тех, которые были получены до сего времени, зачастую не являются достаточно объективными, чтобы дать возможность Комиссии реалистически оценить положение в области прав человека в некоторых странах. Было выражено также мнение, что предложения, упомянутые в резолюции 12 (XXII) Комиссии и касающиеся предварительного изучения периодических докладов, заслуживают рассмотрения.

³¹ Там же, глава X (II).

³² См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок первая сессия, Дополнение № 8, глава X (III).

³³ См. E/CN.4/882, резолюция 7 (XVII); и E/CN.4/903, резолюция 6 (XVIII).

³⁴ E/SR.1392.

³⁵ E/AC.7/SR.551, 553; E/SR.1445.

³⁶ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцатая сессия, Дополнение № 3, глава XIII, раздел II.

³⁷ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок первая сессия, Дополнение № 8, глава IX.

³⁸ E/AC.7/SR.550—552.

Раздел IX. Организационные и процедурные мероприятия по претворению в жизнь конвенций и рекомендаций в области прав человека

480. На своей сороковой сессии в соответствии с резолюцией 1075 (XXXIX) Совет имел в своем распоряжении доклад Генерального секретаря (E/4133)³⁹ и доклады Генерального директора МОТ (E/4143)³⁹ и ЮНЕСКО (E/4144)³⁹ относительно их соответствующих организационных и процедурных мероприятий по претворению в жизнь конвенций и рекомендаций в области прав человека.

481. В ходе прений по данному вопросу⁴⁰ ряд членов проявил интерес к данным докладам и заявил, что, по их мнению, Организация Объединенных Наций должна приступить к разработке эффективной и всеобщей системы претворения в жизнь мероприятий в области прав человека. Положения, предусматривающие претворение в жизнь Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, получили положительную оценку со стороны многих представителей, и была выражена надежда, что будущие конвенции, относящиеся к правам человека, будут содержать аналогичные положения. Ряд представителей обратил внимание на процедуру претворения конвенций в жизнь, применяемую МОТ и ЮНЕСКО, и высказал предположение, что Организация Объединенных Наций могла бы рассмотреть подобную процедуру с целью применения ее в рамках Организации.

482. Некоторые представители считали, что существует необходимость в координации различных изложенных в докладах процедур с целью избежания недоразумений и дублирования усилий. Другие же представители придерживались той точки зрения, что любая конкретная ситуация в области прав человека требует отдельных мероприятий со стороны Организации Объединенных Наций.

483. Ряд представителей подчеркнул, что при разработке процедур по претворению в жизнь мер в международном масштабе Организация Объединенных Наций и ее специализированные

учреждения никогда не должны забывать о принципе суверенитета государств.

484. Предлагалось обратить внимание Подготовительного комитета, учрежденного Генеральной Ассамблеей для подготовки Международной конференции по правам человека в 1968 году на эти три доклада, с целью оказания помощи Комитету в определении задач, связанных с претворением в жизнь мероприятий в области прав человека.

485. Совет принял резолюцию 1101 (XL), в которой он горячо приветствовал принятие Генеральной Ассамблеей мер, направленных на осуществление Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации. Совет с удовлетворением принял к сведению представленные ему доклады. Он рекомендовал, чтобы конвенции в области прав, которые будут в будущем приниматься Организацией Объединенных Наций, содержали соответствующие положения, предусматривающие претворение их в жизнь. Всем государствам, которые еще не стали участниками данных конвенций в области прав человека, предлагалось присоединиться к ним. Совет настоятельно просил, чтобы были полностью использованы соглашения организационного и процедурного характера по претворению в жизнь существующих конвенций и рекомендаций в области прав человека; и он направлял вышеупомянутые доклады Комиссии по правам человека для изучения и возможного соответствующего использования.

Раздел X. Вопрос о проведении в жизнь прав человека через посредство Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека или с помощью какого-либо другого соответствующего международного механизма*

486. В своей резолюции 2062 (XX) Генеральная Ассамблея просила Экономический и Социальный совет передать Комиссии по правам человека внесенное Коста-Рикой предложение⁴¹ об учреждении должности Верховного комиссара

³⁹ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сороковая сессия, Приложения, пункт 9 повестки дня.

⁴⁰ E/SR.1410—1412.

* В предварительную повестку дня двадцать первой сессии Генеральной Ассамблеи включен пункт: «Учреждение должности Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека».

⁴¹ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцатая сессия, Приложения, пункт 98 повестки дня, документ A/5963.

Организации Объединенных Наций по правам человека для изучения Комиссией всех аспектов этого вопроса и для представления через Совет доклада двадцать первой сессии Генеральной Ассамблеи. Совет на своей возобновленной тридцать девятой сессии передал резолюцию Комиссии по правам человека.

487. Комиссия на своей двадцать второй сессии рассмотрела это предложение, переданное ей в соответствии с резолюцией 2062 (XX) Генеральной Ассамблеи, в связи с пунктом повестки дня, озаглавленным «Вопрос о проведении в жизнь прав человека через посредство Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека или с помощью какого-либо другого соответствующего международного механизма»⁴². В своей резолюции 4 (XXII) (E/4184, пункт 328) Комиссия приветствовала предложение об учреждении должности Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, признала важность этого предложения и решила создать рабочую группу для изучения всех относящихся к учреждению этой должности вопросов, принимая во внимание соображения, высказанные в ходе прений в Комиссии по этому пункту повестки дня, и все вопросы, которые возникли в связи с этим, и для представления доклада Комиссии на ее двадцать третьей сессии. Комиссия предложила Генеральному секретарю подготовить аналитическое и техническое исследование в целях оказания помощи рабочей группе и решила рассмотреть доклад рабочей группы в качестве первоочередного вопроса на своей двадцать третьей сессии. Комиссия также предложила, чтобы Совет обратил внимание Генеральной Ассамблеи на ее резолюцию.

488. Во время прений в Совете⁴³ решение Комиссии процедурного характера о передаче этого вопроса в рабочую группу было встречено одобрением большинства членов, которые считали, что данный вопрос требует тщательного изучения. Некоторые члены коснулись достоинств предложения об учреждении должности Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека. Некоторые из них считали, что учреждение подобной должности могло бы значительным образом содействовать расширению и охране прав человека

⁴² См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок первая сессия, Дополнение № 8, глава V.

⁴³ E/AC.7/SR.550—553; E/SR.1445.

в мире. Другие члены заявили, что они выступают против этого предложения, в частности на том основании, что суверенные государства не имеют юридического обязательства признавать рекомендации, когда они не присоединились к международным соглашениям, предусматривающим это; они заявили далее, что было бы крайне трудным, если невозможным, найти лицо, которое могло бы пользоваться всеобщим доверием; и что функции и полномочия Верховного комиссара, должность которого предлагается учредить, определены не четко. Некоторые представители считали, что наилучший путь обеспечения осуществления прав человека в международном масштабе заключается в одобрении и проведении в жизнь Организацией Объединенных Наций положений проектов международных пактов о правах человека, подлежащих выполнению. Предложение об учреждении должности Верховного комиссара, согласно их точке зрения, могло бы поставить под угрозу или задерживать осуществление этой задачи. Подчеркивая, что Комиссия по правам человека решила рассмотреть не только предложение относительно Верховного комиссара, но также и любое другое предложение о создании соответствующего международного механизма, некоторые представители выразили надежду, что другие процедуры осуществления прав человека, существующие или предлагаемые, будут полностью приняты во внимание Организацией Объединенных Наций. Один из членов Комиссии выразил мнение о том, что, если должность Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека будет учреждена, тогда появится необходимость координировать функции и деятельность этого должностного лица с функциями и деятельностью других международных органов, на которые возложена обязанность добиваться осуществления различных конвенций в области прав человека с тем, чтобы избежать путаницы и дублирования усилий и, в конце концов, создать в той мере, в какой это будет возможно, единую и всемирную систему по контролю за осуществлением прав человека.

489. В резолюции 1163 (XLI) Совет сообщил Генеральной Ассамблее о том, что Комиссия по правам человека, признавая важность предложения об учреждении должности Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, рассмотрела пункт повестки дня, озаглавленный «Вопрос о проведении в жизнь прав человека через посредство Верховного комиссара Организации Объединенных

Наций по правам человека или с помощью какого-либо другого соответствующего международного механизма», и решила учредить рабочую группу для изучения всех вопросов, относящихся к созданию этого поста, принимая во внимание прения в Комиссии по этому вопросу и все вопросы, поднятые в ходе этих прений, и представить Комиссии доклад об этом на ее двадцать третьей сессии. Совет также решил передать Генеральной Ассамблее все соответствующие отчеты о прениях, состоявшихся в Комиссии и в Совете.

Раздел XI. Другие вопросы, вытекающие из доклада Комиссии по правам человека

490. Комиссия по правам человека сообщила Совету о том, что Генеральный директор МОТ обратился к Комиссии на ее двадцать второй сессии с просьбой включить в ее повестку дня пункт под названием «Вопрос о нарушении прав человека в Бурунди» и что, в свете заявлений, сделанных наблюдателем от Бурунди и представителем МОТ, Комиссия не включила этот пункт в свою повестку дня⁴⁴. В письме от 30 июня 1966 года Генеральный директор МОТ сообщил Совету о том, что правительство Бурунди согласилось полностью сотрудничать с МОТ, в особенности в том, что касается установления фактов в случае жалоб на нарушение прав профсоюзов⁴⁵.

491. В ходе обсуждения доклада Комиссии по правам человека⁴⁶ один из членов Совета, не входя в суть обвинений, высказал точку зрения о том, что согласие упомянутого выше правительства обсудить этот вопрос и сотрудничать с МОТ, возможно, объясняется тем фактом, что вопрос все таки был поднят в Комиссии по правам человека, хоть лишь и в процедурном плане. По его мнению, этот случай мог бы иметь важное значение, поскольку он показал бы, что Организация Объединенных Наций начинает предпринимать конкретные действия для осуществления прав человека. Другой представитель официально выступил против обсуждения этого вопроса, который Комиссия по правам человека не включила в свою повестку дня.

⁴⁴ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок первая сессия, Дополнение № 8, пункты 8, 9 и 13-15.

⁴⁵ См. документ E/4273.

⁴⁶ E/AC.7/SR.550-552.

Раздел XII. Методы работы Комиссии по правам человека и продолжительность ее сессий

492. По пункту повестки дня, озаглавленному «Обзор программы в области прав человека»⁴⁷, Комиссия по правам человека на своей двадцать второй сессии приняла резолюцию [E/4148, пункт 523, резолюция 17 (XXII)], в которой она выразила свое убеждение, в частности, в том, что ежегодные сессии должны длиться больше четырех недель для того, чтобы Комиссия могла справиться со своей перегруженной повесткой дня и, в особенности, рассмотреть вопросы, перешедшие от предыдущих сессий. Комиссия привлекла внимание Совета к этой проблеме и выразила надежду на то, что ей будет предоставлено необходимое время для более эффективного выполнения стоящих перед ней задач и ее обязательств.

493. Во время дискуссии в Совете⁴⁸ было признано, что Комиссия по правам человека испытывает большие трудности, пытаясь справиться со своей большой программой работы. Некоторые члены Комиссии, например, выразили сожаление, что из-за этих трудностей Комиссия до сих пор не смогла закончить подготовку проекта Конвенции о ликвидации всех форм религиозной нетерпимости. Было высказано также мнение о том, что Комиссии следует предоставить возможность должным образом рассмотреть вопросы, относящиеся к предотвращению дискриминации и защите меньшинств и к свободе информации, которые она не рассматривала в течение нескольких сессий. Некоторые члены, однако, считали, что Совету не следует обращаться с подобными рекомендациями к Комиссии, потому что это может каким-то образом предопределить решения Комиссии относительно установления первоочередности при рассмотрении тех или иных вопросов.

494. Ряд представителей согласился с тем, что Совет должен уполномочить Комиссию проводить сессии, которые будут длиться дольше, чем обычные четыре недели, но не дольше шести недель. Некоторые члены Комиссии, тем не менее, высказали сомнение относительно того, что подобное решение будет значительным образом содействовать решению проблемы. Они

⁴⁷ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок первая сессия, Дополнение № 8, пункты 8, 9 и 13-15.

⁴⁸ E/AC.7/SR.550-554; E/SR.1445.

привлекли внимание к финансовым последствиям этого предложения (E/4148, приложение II) и к определенным практическим трудностям, которые могут возникнуть при составлении расписания конференций и соблюдении установленных сроков при рассылке доклада Комиссии. Согласно их точке зрения, было бы предпочтительно, чтобы Совет предложил Комиссии улучшить методы своей работы.

495. Все согласились с тем, что подобный обзор был бы оправданным, независимо от того, насколько длительными должны быть сессии Комиссии. Было высказано, в частности, мнение о том, что Комиссии следует в большей мере прибегать к помощи своей Подкомиссии при подготовке исследований; что она могла бы не проводить общие прения; что она могла бы создавать рабочие группы, которые заседали бы одновременно с проведением пленарных заседаний; и что следует устанавливать предельные сроки внесения предложений и поправок и строго соблюдать их. Один из представителей выразил мнение о том, что расширение членского состава Комиссии в соответствии с принципом географического распределения имело бы благоприятные последствия, поскольку Комиссия, вероятно, смогла бы уделить больше внимания, чем в прошлом, конкретным мерам по защите прав человека в различных частях мира.

496. Совет принял резолюцию [1165 (XLI)], в которой он выразил убеждение в том, что Комиссии требуется более продолжительное время, чем четырехнедельная сессия в каждом году, чтобы она могла справиться со своей перегруженной повесткой дня и рассмотреть накопившиеся в повестке дня вопросы. Совет рекомендовал, чтобы Комиссия должным образом рассмотрела различные вопросы, входящие в «Предупреждение дискриминации и защита меньшинств», и чтобы она возобновила рассмотрение вопроса «Свобода информации». Далее, Совет рекомендовал Комиссии пересмотреть свои процедуры и методы работы, и предложил Генеральному секретарю представить предложения в целях оказания содействия работе Комиссии в этом отношении. Совет постановил разрешить Комиссии проводить более длительные сессии, но не свыше шести недель, начиная с 1967 года.

В

Раздел XIII. Положение женщин

497. На своей сорок первой сессии Совет

рассмотрел⁴⁹ доклад Комиссии по положению женщин о ее девятнадцатой сессии (E/4175)⁵⁰, проходившей в период с 21 февраля по 11 марта 1966 г., и в резолюции 1137 (XLI) принял его к сведению. Многие представители подчеркивали ценное значение работы Комиссии. Они отмечали с особым интересом принятие Комиссией проекта Декларации о ликвидации дискриминации в отношении женщин и ее действия, направленные на учреждение единой долгосрочной программы по улучшению положения женщин. Ниже вкратце излагаются решения, принятые Советом в отношении этих и других основных рекомендаций Комиссии, сделанных ею на ее девятнадцатой сессии.

ПРОЕКТ ДЕКЛАРАЦИИ О ЛИКВИДАЦИИ ДИСКРИМИНАЦИИ В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН*

498. В соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи, выраженной в ее резолюции 1921 (XVIII), Комиссия закончила свою работу над проектом Декларации о ликвидации дискриминации в отношении женщин, которую она начала на своей восемнадцатой сессии в 1965 году. Проект Декларации, единодушно одобренный Комиссией в ее резолюции I (XIX) (E/4175, пункт 160), был направлен Совету вместе с проектом резолюции, в соответствии с которым Совет должен представить текст Декларации на рассмотрение Генеральной Ассамблеи⁵¹.

499. Многие представители — как в Совете, так и в Комиссии, — подчеркивали значение Декларации. Они считали, что после обнародования ее Генеральной Ассамблеей она станет историческим документом и полезным руководством для правительств, в особенности при введении законов, а также для неправительственных организаций в их работе, направленной на улучшение положения женщин. Некоторые члены Совета высказывали мысль, что вслед за Декларацией логично было бы принять конвенцию, имеющую обязательную юридическую силу. Другие, однако, считали, что было бы преждевременным пытаться разрабатывать конвенцию. Заявлялось, что во многих странах претворение в жизнь различных положений про-

⁴⁹ E/AC.SR.539, 540, 542—544; E/SR.1439.

⁵⁰ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок первая сессия, Дополнение № 7.

* Подпункт «реварительной повестки дня двадцать первой сессии Генеральной Ассамблеи».

⁵¹ Там же, глава II и глава XVI, проект резолюции I.

екта Декларации, в особенности тех, которые касаются семейного права, потребует времени; такие вопросы часто тесно связаны с обычаями и традициями, которые, возможно, не удастся изменить в короткий промежуток времени.

500. Ряд представителей подчеркивал значение Декларации для определения цели, которую следует достичь, и заявлял, что она не должна просто соответствовать законодательству, существующему в государствах-членах Организации, поскольку это сведет ее положение к самому низкому общему знаменателю; Декларация в своем окончательном виде должна скорее представлять взгляд в будущее и быть направлена на установление стандартов, которые следует достичь во всех странах как можно скорее. Считалось важным, чтобы Комиссия, члены которой представляют многие различные культуры и традиции, смогла прийти к единому мнению относительно нынешнего текста.

501. Большинство представителей считало текст в том виде, в каком он был представлен, в общем приемлемым, хотя ряд из них сделал замечания по некоторым вопросам, в особенности по статье 6, которая касается вопросов семейного права. Некоторые выражали мнение, что стиль проекта Декларации звучит слишком категорично и скорее подходит для конвенции, чем для декларации. Указывалось, однако, что Комиссия следовала форме изложения других деклараций в области прав человека, принятых в последние годы. Некоторые представители официально представили поправки к конкретным статьям. Члены Совета, однако, пришли к соглашению о том, что будет предпочтительнее не заниматься детальным обсуждением проекта в Совете.

502. В резолюции 1131 (XLI) Совет, приняв к сведению резолюцию 1 (XIX) Комиссии, касающуюся проекта Декларации, представил проект Генеральной Ассамблеи вместе с поправками, внесенными на сорок первой сессии Совета⁵², и отчетами об обсуждении этого вопроса на указанной сессии⁴⁹, а также вместе с докладом Комиссии по положению женщин о ее девятнадцатой сессии (E/4175) и соответствующие отчеты⁵³.

⁵² E/AC.7/E.490; E/AC.7/SR.540, 543.

⁵³ E/CN.6/SR.440—443; 445—449; 452, 454, 455; 461 и 464.

ЕДИНАЯ ДОЛГОСРОЧНАЯ ПРОГРАММА ПО УЛУЧШЕНИЮ ПОЛОЖЕНИЯ ЖЕНЩИН

503. Вопрос об оказании помощи Организацией Объединенных Наций в деле улучшения положения женщин рассматривался начиная с 1962 года, когда Генеральная Ассамблея в своей резолюции 1777 (XVII) призвала изучить возможности предоставления и развития новых ресурсов, специально предназначенных для введения и осуществления единой долгосрочной программы Организации Объединенных Наций по улучшению положения женщин.

504. На рассмотрении девятнадцатой сессии Комиссии находился доклад Генерального секретаря по данному вопросу (E/CN.4/450 и Add.1—3), который являлся продолжением исследования, подготовленного в соответствии с резолюцией 961 F (XXXVI) Совета, резолюцией 10 (XVII)⁵⁴ Комиссии и резолюцией 1777 (XVII)⁵⁵ Генеральной Ассамблеи. В докладе, в частности, содержались предложения, касающиеся основных целей единой долгосрочной программы, а также мер, которые могут быть предприняты для определения конкретных задач, выявления конкретных нужд и проблем женщин, связанных с этими задачами и с экономическим и социальным развитием, и активизация усилий, направленных на удовлетворение этих нужд и решение проблем в целях выполнения поставленных задач. Комиссия в своей резолюции 6 (XIX) (E/4175, пункт 250) просила, чтобы доклад был напечатан в виде издания ООН, предназначенного для продажи.

505. Комиссия представила Совету два предложения, касающиеся такой программы. В одном из них Генерального секретаря просили подготовить и разослать правительствам и неправительственным организациям с консультативным статусом вопросник с целью выявления их взглядов на ту роль, которую могли бы играть женщины в экономическом и социальном развитии их стран; а государствам-членам Организации было предложено учредить, в тесном сотрудничестве с женскими добровольными организациями, долгосрочные программы по улучшению положения женщин в их соответствующих странах, включая — в качестве первого шага —

⁵⁴ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать шестая сессия, Дополнение № 7, пункт 137.

⁵⁵ Там же, сорок первая сессия, Дополнение № 7, глава V.

принятие срочных мер в течение десятилетнего периода, начиная с 1968 года. Второе предложение содержало различные рекомендации, включая просьбу к Генеральному секретарю приступить к проведению предварительного исследования в целях выявления возможности учреждения фонда для финансирования долгосрочной программы по улучшению положения женщин.

506. Во время обсуждения этих предложений в Совете некоторые его члены с интересом отмечали направленное правительствам предложение разработать национальные долгосрочные программы по улучшению положения женщин. Некоторые представители выражали мнение о том, что десятилетний период, возможно, будет чересчур продолжительным, учитывая быстро изменяющиеся условия, влияющие на положение женщин во многих странах. Успешное осуществление единой долгосрочной программы Организации Объединенных Наций по улучшению положения женщин, как заявлялось, в значительной степени будет зависеть от значения, придаваемого правительствами национальным программам по улучшению положения женщин; а правительства не всегда в достаточной мере осознают важность вклада женщин в экономическое и социальное развитие их стран. Поэтому рекомендации Комиссии относительно проведения консультаций с правительствами посредством вопросника, а также выработки национальных программ были встречены с удовлетворением.

507. Некоторые представители выступили с оговорками относительно предложения направить вопросник о роли женщин в экономическом и социальном развитии неправительственным организациям с консультативным статусом. Они заявляли, что текст, рекомендованный Комиссией, ставит неправительственные организации в равное положение с правительствами, а это, по их мнению, неприемлемо. Они также считали, что осуществление предложения в значительной степени увеличит рабочую нагрузку Секретариата; следовательно, это возможно, повлечет за собой финансовые последствия. Другое возражение состояло в том, что неправительственные организации, пользующиеся консультативным статусом, в недостаточной степени представляют все страны и идеологии и поэтому не могут претендовать на знание условий в некоторых странах. Другие члены Совета выражали мнение о том, что, поскольку большинство неправительственных организаций с консультативным статусом имеет филиалы во мно-

гих странах, их точки зрения и предложения будут ценными, даже несмотря на то, что они не могут охватить всех стран. Они также заявляли, что проведение консультаций с национальными организациями или организациями, не пользующимися консультативным статусом, будет противоречить практике Организации Объединенных Наций. Подобные же аргументы приводились за и против упоминания неправительственных организаций во втором тексте, предложенном Комиссией, в котором специализированным учреждениям и неправительственным организациям предлагалось разработать долгосрочные программы по улучшению положения женщин.

508. Некоторые представители выступили также с оговорками по поводу рекомендации Комиссии, касающейся учреждения фонда для финансирования единой долгосрочной программы Организации Объединенных Наций по улучшению положения женщин. Некоторые считали неуместным, чтобы такая программа финансировалась за счет частных пожертвований, и считали, что предложение промышленным и торговым предприятиям вносить деньги для этой цели создаст прискорбный прецедент. Другие отмечали, что на данной стадии Генеральному секретарю просто предлагается начать предварительные исследования по данному вопросу. Считалось, что формулировка, предложенная Комиссией, была слишком узка и могла вызвать впечатление, что программа будет финансироваться исключительно за счет фонда, специально учреждаемого для этой цели. Высказывалось мнение, что намерение состоит в том, чтобы дополнить, в случае необходимости, ресурсы, выделяемые в рамках существующих программ технического сотрудничества. Указывалось, что второе предложение Комиссии дополняет первое, поскольку необходимость в каких бы то ни было дополнительных фондах будет основываться на национальных потребностях, определяемых правительствами.

509. Одоблив с некоторыми изменениями рекомендации Комиссии, Совет в своей резолюции 1133 (XLI) приветствовал предложения Генерального секретаря относительно введения и поэтапного осуществления единой долгосрочной программы по улучшению положения женщин (E/CN.6/450 и Add.1-3); и предлагал Генеральному секретарю, в консультации в надлежащих случаях со специализированными учреждениями, составить и разослать правительствам и заинтересованным в данном вопросе неправительст-

венным организациям, имеющим консультативный статус, вопросник, в котором будет запрашиваться их мнение о возможной роли женщины в экономическом и социальном развитии их стран, о значении, которое следует придавать вкладу женщин в различные области национального социально-экономического развития, проблемах, возникающих в этих областях, о возможных способах их разрешения и о роде помощи, которая может для этого потребоваться; Совет предложил Комиссии по положению женщин рассмотреть ответы на вопросник, по возможности, на своей следующей сессии в целях выработки руководящих принципов единой долгосрочной программы Организации Объединенных Наций в этой области. Он также просил государства-члены выработать в тесном сотрудничестве с национальными женскими добровольными организациями, по возможности, до конца 1967 года долгосрочные программы улучшения положения женщин в их странах, причем такие программы должны предусматривать в первую очередь срочные меры, которые необходимо принять в течение десятилетнего периода, начиная с 1968 года; Совет далее обратил внимание правительств на внесенные Генеральным секретарем предложения, содержащиеся в приложении к его докладу.

510. Совет также поддержал — после внесения в него поправок — другое предложение Комиссии. В своей резолюции 1134 (XLI) он предложил специализированным учреждениям (в той мере, в которой это входит в круг их ведения и позволяют их бюджетные возможности) и неправительственным организациям с консультативным статусом, которые занимаются этим вопросом, разработать долгосрочные программы улучшения положения женщин. Совет отмечал с удовлетворением, что такая долгосрочная программа будет предложена Генеральной конференции ЮНЕСКО на ее следующей сессии; и предлагал ФАО, ВОЗ и ЮНИСЕФ представить Комиссии по положению женщин доклады на ее следующей сессии относительно их деятельности, представляющей особый интерес для улучшения положения женщин. Совет просил Генерального секретаря изучить возможности совместных консультаций, обмена сведениями и сотрудничества между Комиссией и заинтересованными международными неправительственными организациями с консультативным статусом. Он предлагал Администратору ПРООН после консультации с Межведомственным консультативным советом включить в свой доклад Совету управляющих ПРООН сведения о степени участия женщин в

проектах сотрудничества в области технической помощи и предоставить все данные в распоряжение Комиссии по положению женщин. Наконец, Совет просил Генерального секретаря, по мере необходимости, в консультации со специализированными учреждениями и другими органами, входящими в систему Организации Объединенных Наций, начать предварительные исследования по следующим вопросам: а) возможность дополнения деятельности, предпринимаемой органами ООН по оказанию технической помощи и развитию с целью разработки единой долгосрочной программы путем создания фонда, в предоставлении средств, для которого можно было бы предложить принять участие промышленным и торговым предприятиям, неправительственным организациям, учреждениям, существующим на пожертвованные средства, и отдельным лицам и который можно было бы использовать для оказания помощи правительством в выполнении ими своих национальных программ улучшения положения женщин; и б) возможность обмена информацией по вопросам, связанным с улучшением положения женщин в различных географических районах.

ПОЛИТИЧЕСКИЕ ПРАВА ЖЕНЩИН

511. Члены Совета так же, как и члены Комиссии, с удовлетворением указывали на продолжающийся прогресс в области политических прав женщин. Отмечалось, однако, что ситуация, существующая фактически, все еще не нашла достаточно полного выражения в юридических актах и что многое остается сделать, в особенности в области политического просвещения женщин. В этой связи некоторые представители подчеркивали значение новой серии семинаров по гражданскому и политическому образованию женщин, которая начнется в Финляндии в 1967 году. Некоторые представители также указывали на важность национальной независимости для гарантии и осуществления политических прав женщин.

512. В резолюции 1132 (XLI) Совет поддержал рекомендации Комиссии⁵⁶, касающиеся докладов по политическим правам женщин, которые постоянно составлялись Генеральным секретарем. Совет предлагал Генеральному секретарю: а) оставить в 1966 году — с внесением в него необходимых изменений — сводный доклад, основанный на ежегодных меморандумах о кон-

⁵⁶ Там же, глава IV; и глава XVI, проект резолюции II.

ституциях, избирательных законах и других правовых актах, относящихся к политическим правам женщин, и впредь публиковать ежегодные дополнения к этому докладу; б) составлять каждые два года доклады о претворении в жизнь принципов Конвенции о политических правах женщин в соответствии с резолюцией Совета 961 В (XXXVI) и объединить эти доклады с дополнительными докладами; и с) представить этот документ Генеральной Ассамблее на ее двадцать третьей сессии в 1968 году и впредь представлять его каждые два года.

ЧАСТНОЕ ПРАВО О ПОЛОЖЕНИИ ЖЕНЩИН

513. Что касается норм частного права о положении женщин, то Совет отметил, что Комиссия рассмотрела предварительный доклад Генерального секретаря о правах и обязанностях родителей, включая права опекунов (E/CN.6/R.1)⁵⁷. В соответствии с просьбой Комиссии, выраженной на ее шестнадцатой сессии, доклад основывался на сведениях, имеющихся в распоряжении Генерального секретаря, и, в частности, на документации, подготовленной для семинаров Организации Объединенных Наций, касающейся норм семейного права о положении женщин. Члены Комиссии признали, что имеющаяся в распоряжении Комиссии информация является неизбежно неполной и, кроме того, не охватывает всех государств-членов Организации Объединенных Наций и членов специализированных учреждений. Поэтому, в своей резолюции 10 (XIX) (E/4175, пункт 290) Комиссия предлагала Генеральному секретарю разослать предварительный доклад вместе с объяснительной запиской правительствам государств-членов Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений и предложить им представить дополнительную информацию; и пересмотреть доклад в свете ответов, полученных от правительств, и замечаний о докладе, сделанных членами Комиссии. Комиссия также решила, что пункт повестки дня, касающийся прав и обязанностей родителей, необходимо рассмотреть на двадцатой сессии Комиссии в 1967 году в порядке первоочередности.

514. Комиссия также согласилась просить Генерального секретаря рассмотреть работу, проведенную Комиссией в области семейного права, с целью представления рекомендаций относительно того, какой следующий вопрос в этой области должен быть изучен Комиссией.

ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПРАВА И ВОЗМОЖНОСТИ ДЛЯ ЖЕНЩИН

515. Совет принял к сведению различные рекомендации Комиссии, касающиеся экономических прав и возможностей для женщин⁵⁸. Они включали резолюцию 14 (XIX) (E/4175, пункт 337), в которой Комиссия одобряла единодушное принятие Международной конференцией труда на ее сорок девятой сессии Рекомендации о найме женщин, несущих семейные обязанности, и выразила убеждение, что принятие этой рекомендации имеет огромное значение для работы международных организаций, целью которых является борьба за устранение дискриминации по отношению к женщинам. В двух других резолюциях Комиссия просила Международную организацию труда представить ей сведения о своей деятельности в области выработки международных норм по охране работающих женщин [E/4175, пункт 333, резолюция 13 (XIX)] и об успехах, достигнутых в ее работе в области домашних услуг [E/4175, пункт 340, резолюция 15 (XIX)].

516. Четвертая резолюция Комиссии [E/4175, пункт 328, резолюция 12 (XIX)], касающаяся изучения влияния научно-технического прогресса на положение работающих женщин, была вновь внесена на рассмотрение Совета в форме резолюции самого Совета, а не Комиссии. В поддержку этого мероприятия приводились аргументы, состоящие в том, что этот вопрос имеет особое значение и поэтому заслуживает принятия мер самим Советом. Предложение было одобрено, и, в соответствии с этим, в резолюции 1136 (XLI) Совет просил МОТ в рамках ее общей программы деятельно изучить влияние научно-технического прогресса на положение женщин в области труда и занятости и представить Комиссии по положению женщин, если это возможно, на ее двадцать первой сессии доклад о проводимых МОТ исследованиях, касающихся влияния такого прогресса на положение работающих женщин. Совет также предложил Комиссии обсудить упомянутый вопрос в связи с докладом, который будет ей представлен Международной организацией труда.

ДОСТУП ЖЕНЩИН К ОБРАЗОВАНИЮ

517. Совет отметил, что Комиссия рассмотрела доклад ЮНЕСКО по вопросу о доступе девушек и женщин к высшему образованию (E/

⁵⁷ Там же, глава VII.

⁵⁸ Там же, глава IX.

CN.6/451 и Add.1-2), однако оказалась не в состоянии в связи с недостатком времени полностью его изучить и не сделала никаких рекомендаций Совету по данному вопросу⁵⁹. Члены Комиссии согласились, однако, что на ее следующей сессии пункт должен рассматриваться в порядке первоочередности.

518. Комиссия также — в своей резолюции 11 (XIX) (E/4175, пункт 301) — отмечала с удовлетворением, что четырнадцатой сессии Генеральной конференции ЮНЕСКО будет представлен проект долгосрочной программы по улучшению положения женщин путем обеспечения им доступа к образованию, науке и культуре; и выразила надежду, что ЮНЕСКО сможет провести эту программу в жизнь в сотрудничестве с компетентными органами Организации Объединенных Наций как часть единой долгосрочной программы Организации Объединенных Наций по улучшению положения женщин.

519. Члены Совета также приветствовали меры, принятые ЮНЕСКО, и подчеркнули значение образования как основного фактора улучшения положения женщин.

РАСШИРЕНИЕ ПРАВ ЖЕНЩИН В ПЕРИОД МЕЖДУНАРОДНОГО ГОДА ПРАВ ЧЕЛОВЕКА⁶⁰

520. Во время прений в Совете некоторые представители подчеркивали, что в течение 1968 года следует сконцентрировать внимание на улучшении положения женщин, так же как и на других правах человека. Они приветствовали мероприятия Подготовительного комитета по проведению Международной конференции по правам человека, учрежденного в соответствии с резолюцией 2081 (XX) Генеральной Ассамблеи, который рекомендовал включить пункт об единой долгосрочной программе Организации Объединенных Наций по улучшению положения женщин в проект предварительной повестки дня Конференции.

521. В резолюции 1135 (XLI) Совет, поддержав, с небольшими изменениями, рекомендации Комиссии⁶¹, заявил, что он считает, что Меж-

дународный год прав человека явится новым стимулом для дальнейшего развития и практического осуществления прав женщин. Он считал необходимым включить в программу проведения Международного года прав человека и в повестку дня Международной конференции по правам человека вопрос о правах женщин в современном мире. Совет далее считал, что намечаемое на 1968 год начало проведения единой долгосрочной программы Организации Объединенных Наций по улучшению положения женщин должно явиться важной чертой Международного года прав человека; и выразил мнение о том, что нормы, разработанные в предлагаемой Декларации о ликвидации дискриминации в отношении женщин, должны стать основными целями этого года.

ЗАМЕЧАНИЯ КОМИССИИ ПО ПОЛОЖЕНИЮ ЖЕНЩИН ОТНОСИТЕЛЬНО ПЕРИОДИЧЕСКИХ ДОКЛАДОВ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

522. Некоторые представители в Совете указывали с интересом на тот факт, что члены Комиссии подчеркивали важность новой системы представления периодических докладов, установленной в соответствии с резолюцией 1074 С (XXXIX) Совета, и выражали мнение о том, что эта система предоставляет более широкие возможности критической оценки событий в области прав человека. Замечания Комиссии по докладам, касающимся гражданских и политических прав, содержащиеся в ее резолюции 2 (IX) (E/4175, пункт 177), были приняты во внимание Комиссией по правам человека на ее двадцать второй сессии во время рассмотрения данного пункта⁶². Комиссия по положению женщин, в частности, отмечала с особым удовлетворением, что за указанный период правительства ряда стран провели положительные мероприятия, направленные на содействие развитию и обеспечению политических и гражданских прав женщин, включая законодательные положения общего характера, предусматривающие равные гражданские и политические права, а также особые положения, обеспечивающие равные права в отношении частного и общего права, голосования, допуска на государственную службу, членства в профессиональных объединениях, выполнения обязанностей присяжных, наследования собственности и владения ею, вступления в брак, равной оплаты за равный труд, гражданства и помощи государственных органов при найме на работу. Комиссия пред-

⁵⁹ Там же, глава VIII.

⁶⁰ См. выше раздел V.

⁶¹ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок первая сессия, Дополнение № 7, глава X; и глава XVI, проект резолюции VI.

⁶² См. выше раздел VIII.

лагала также, чтобы в свои доклады, помимо описания положений, особо касающихся женщин, правительства включали больше сведений о том, применяются ли другие указанные законодательные или административные положения без дискриминации по признаку пола. Она подчеркивала ценность замечаний о гражданских и политических правах женщин, представленных некоторыми неправительственными организациями, имеющими консультативный статус; она просила Комиссию по правам человека при рассмотрении докладов правительств, специализированных учреждений и неправительственных организаций, имеющих консультативный статус, уделять должное внимание уже принятым мерам по изучению положения женщин и указала на срочную необходимость принятия правительствами дальнейших мер в этой области.

С

Раздел XIV. Консультативное обслуживание в области прав человека

523. На тридцать девятой сессии Председатель Совета обратил внимание на просьбу, полученную от Председателя и Заместителя председателя Комиссии по правам человека и от Специального комитета по вопросу о политике апартеида, проводимой Южно-Африканской Республикой, в отношении организации в Бразилии в 1966 году международного семинара.⁶³ Председатель сообщил Совету, что эту просьбу невозможно рассмотреть на данной сессии, поскольку пункт о консультативном обслуживании прав в области человека уже рассмотрен, но что будет возможно рассмотреть этот вопрос на возобновленной тридцать девятой сессии Совета в начальный период работы Генеральной Ассамблеи. Впоследствии, однако, на возобновленной тридцать девятой сессии Совет был информирован о том, что Генеральная Ассамблея сама занялась рассмотрением этого вопроса; и, следовательно, никаких дальнейших мер со стороны Совета принимать не требуется. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 2060 (XX) от 16 декабря 1965 г. предложила организовать предложенный семинар.

524. На сорок первой сессии на рассмотрение Совета были представлены два доклада Генерального секретаря о консультативном обслуживании в области прав человека (E/CN.4/896-

E/CN.4/896-E/CN.6/452 и Add.1 и E/CN.4/896/Add.2 и E/4213)⁶⁴; доклад Генерального секретаря об оценке программы стипендий (E/CN.4/897-E/CN.6/453); соответствующие части доклада Комиссии по правам человека о ее двадцать второй сессии (E/4184⁶⁵, глава VIII и глава XVIII, проект резолюции V, вместе с соображениями о финансовых последствиях, изложенных в приложении II); соответствующие части доклада Комиссии о положении женщин о ее девятнадцатой сессии (E/4175⁶⁶, глава VI и глава XVI, проект резолюции V, вместе с соображениями о финансовых последствиях, изложенных в приложении II); соответствующие части доклада Совета управляющих ПРООН о его второй сессии (E/4219)⁶⁷; и письмо Постоянного представителя Южной Африки от 27 мая 1966 г. на имя Генерального секретаря (E/L.1119).

525. В своих докладах о программе консультативного обслуживания Генеральный секретарь сообщил Совету, что, в дополнение к международному семинару по апартеиду, который организуется в городе Бразилиа, Бразилия, в соответствии с резолюцией 2060 (XX) Генеральной Ассамблеи, три региональных семинара были или будут проведены в 1966 году: семинар в Дакаре, Сенегал, по правам человека в развивающихся странах с участием представителей от африканских стран-членов ЭКА; семинар в Будапеште, Венгрия, по вопросу об участии в местном управлении как средстве, содействующем человеческим правам, с участием представителей от европейских стран-членов Организации Объединенных Наций или специализированных учреждений; семинар в Маниле, Филиппины, по вопросу о мерах, необходимых для улучшения положения женщин, с обращением особого внимания на учреждение долгосрочной программы, с участием представителей стран и территорий, находящихся географически в сфере действия Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока. Генеральный секретарь надеялся организовать четыре семинара в 1967 году: один на Ямайке по вопросу об эффективной реализации прав человека на национальном уровне, с участием представителей от стран

⁶³ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцатая сессия, Дополнение № 3, пункт 549.

⁶⁴ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок первая сессия, Приложения, пункт 23 повестки дня.

⁶⁵ Там же, сорок первая сессия, Дополнение № 8.

⁶⁶ Там же, Дополнение № 7.

⁶⁷ Там же, Дополнение № 11A.

и территорий, находящихся в Западном полушарии; один в Польше, по вопросу о претворении в жизнь экономических и социальных прав, содержащихся во Всеобщей декларации прав человека, с участием представителей европейских стран-членов Организации Объединенных Наций или специализированных учреждений; один по вопросу о некоторых сторонах положения женщин; и первый нового типа семинар по вопросам гражданского и политического образования женщин, санкционированный резолюциями 1062 (XXXIX) и 1067 А (XXXIX) Совета. Генеральный секретарь также указал в своих докладах, что в 1968 году предусматривается проведение двух международных семинаров: один, повестка дня которого будет определена, в Соединенном Королевстве Великобритании и Северной Ирландии; и один — по вопросу ликвидации всех форм расовой дискриминации, который был рекомендован Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 2017 (XX) и который Совет в своей резолюции 1103 (XL) просил Генерального секретаря организовать в связи с программой Международного года по правам человека. Генеральный секретарь сообщил Совету, что он еще не получил предложения от правительства, чтобы действовать в качестве организатора этого последнего семинара.

526. В своем докладе об оценке программы стипендий, подготовленном в соответствии с частью III резолюции 1062 (XXXIX) Совета, Генеральный секретарь представил краткое изложение хода подготовки программы и описал типы предоставляемых стипендий и области изучения, процесс составления программы стипендий, порядок набора и размещения стипендиатов, организационные мероприятия, связанные со стипендиатами, и использование полученных знаний. Он сообщил Совету, что, как следствие резолюции 2060 (XX) Генеральной Ассамблеи относительно организации международного семинара по апартеиду, программа предоставления стипендий на 1966 год, по-видимому, будет ограничена примерно половиной того, что было запланировано ранее. Он ожидает, что в 1967 году можно будет предоставить стипендий в два раза больше, чем в 1962 году, в соответствии с положениями резолюции 1782 (XVII) Генеральной Ассамблеи.

527. Генеральный секретарь далее сообщил Совету, что у него не было возможности выполнить резолюцию 959 (XXXVI) Совета, в которой ему предлагалось рассмотреть организацию, за счет имеющейся экономии по части V

бюджета Организации Объединенных Наций и на экспериментальной основе, одного или более региональных курсов по правам человека, как только будут приняты необходимые меры. В свете рекомендаций Комитета технической помощи и их одобрения Советом, региональные курсы по профессиональной подготовке были сохранены в качестве учреждений второй приоритетной категории на 1966 и 1967 годы.

528. Внимание Совета было обращено на рекомендации по программе консультативного обслуживания, сделанные Комиссией по правам человека на ее двадцать второй сессии (E/4184, глава VIII). Эти рекомендации включают резолюцию 10 (XXII) (E/4184, пункт 429), в которой Комиссия приветствовала планы Генерального секретаря в отношении будущих программ и выразила свое удовлетворение планами проведения в 1966 году международного семинара по апартеиду и просьбой Генеральной Ассамблеи и Совета относительно организации семинара по вопросу о ликвидации всех форм расовой дискриминации, который должен быть проведен в связи с программой Международного года по правам человека. Комиссия также просила Генерального секретаря представлять в ее распоряжение на ее очередных сессиях доклады последних семинаров.

529. Совет также рассмотрел рекомендацию, внесенную Комиссией по правам человека (E/4184, глава XVIII, проект резолюции V), относительно посещения экспертами-представителями стран, которые имеют не похожие на другие институты по охране прав человека и основных свобод, регионального семинара по вопросу об эффективном претворении в жизнь прав человека на национальном уровне, который должен быть организован в 1967 году в Ямайке для стран и территорий западного полушария.

530. Внимание Совета также было обращено на рекомендации относительно программы консультативного обслуживания, внесенные Комиссией по положению женщин на ее девятнадцатой сессии (E/4175, глава VI). В связи с региональным семинаром о мерах, необходимых для содействия прогрессу женщин, с уделением особого внимания учреждению долгосрочной программы, который должен состояться на Филиппинах в декабре 1966 года, Комиссия в резолюции 9 (XIX) (E/4175, пункт 280) предложила Генеральному секретарю рассмотреть возможность принятия мер, обеспечивающих по-

сещение семинара одним представителем от каждой из четырех стран, не входящих в район Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока, но выступающих в качестве принимающей страны в отношении региональных семинаров, связанных с вопросами положения женщин.

531. Кроме того, Совет рассмотрел сделанное Комиссией по положению женщин (E/4175, глава XVI, проект резолюции V) предложение, предусматривающее, среди прочего, организацию — без ущерба для региональных семинаров по гражданскому и политическому образованию женщин, которые должны быть проведены в соответствии с резолюцией 1067 A (XXXIX) Совета, — всемирного семинара по гражданскому и политическому образованию женщин.

532. В соответствии с резолюцией 1008 (XXXII) Совета, предложения двух комиссий, вместе с соображениями о их финансовых последствиях, были представлены вниманию Совета управляющих ПРООН на его второй сессии. Совет управляющих принял их к сведению (E/4219, пункт 225) и также рекомендовал, чтобы уровень расходов на программу консультативного обслуживания оставался в 1967 году на уровне 220 000 долларов (E/4219, пункт 218).

533. В последующих прениях в Экономическом и Социальном Совете⁶⁸ многие представители подчеркнули ценность программы консультативного обслуживания в области прав человека — результат ее эволюции с 1955 года, когда она была учреждена впервые. Некоторые выразили сожаление, что имеющиеся для этой программы средства представляют столь небольшой процент средств по программам технического сотрудничества Организации Объединенных Наций, и высказали надежду, что будут выделены большие кредиты, особенно в течение Международного года по правам человека в 1968 году.

534. Мнения разделились по вопросу об относительных достоинствах семинаров и стипендий в рамках программы консультативного обслуживания. Многие представители выразили удовлетворение докладом Генерального секретаря, содержащим оценку программы стипендий (E/CN.4/891-E/CN.6/453); по их мнению, доклад содержит много полезных сведений, но в то же самое время он показывает трудности, связанные с оценкой результатов предостав-

ления стипендий. Некоторые представители придерживались той точки зрения, что достигнутые результаты не оправдывают связанные с ними расходы. Было также указано, что выбор тем был слишком ограниченным и что было слишком много юридических тем. Другие, однако, поддержали программу стипендий и высказали сожаление, что оказалось необходимым заимствовать средства, выделенные на стипендии, для того чтобы покрыть растущие расходы по организации семинаров. Выбранные темы представляют важные аспекты прав человека; кроме того, темы были предложены студентами, получающими стипендии, или их правительствами, что означает, что выбранные темы рассматриваются как весьма полезные для них. Некоторые представители выразили сожаление, что незначительное число женщин было выдвинуто для получения стипендий, и выразили надежду, что правительства обратят в будущем больше внимания на включение женщин в число их кандидатов. Во время прений было высказано предположение, что мог бы оказаться полезным опытный проект по предоставлению групповых стипендий, поскольку группа лиц могла бы обмениваться мнениями и опытом по теме, представляющей общий интерес, и это могло бы принести весьма полезные результаты.

535. Программа семинаров получила общее одобрение в Совете. Было высказано соображение, что ценность семинаров могла бы быть повышена, если бы им была обеспечена большая гласность, и что публикации и более широкое распространение справочных и других материалов могли бы оказаться полезными в этом отношении. Была отмечена с интересом тенденция к расширению состава семинаров путем организации их на всемирной основе или путем приглашения представителей из других районов для участия в региональных семинарах. Некоторые представители выразили озабоченность ростом расходов, связанных с семинарами, и указали, что их не следует покрывать за счет программы стипендий. Была высказана надежда на то, что рекомендацию Комиссии по положению женщин относительно участия представителей других районов в семинаре, который должен быть созван в Филадельфии в декабре 1966 года (см. выше пункт 530), можно будет выполнить за счет экономии, полученной от семинаров, уже проведенных в 1966 году.

536. Члены Совета с интересом отметили, что правительство Финляндии предложило выступить в 1967 году в качестве принимающей

⁶⁸ E/AC.7/SR.537-540; E/SR.1439.

стороны в отношении первого из новых серий семинаров по гражданскому и политическому образованию женщин, организуемых в соответствии с резолюцией 1067 А (XXXIX) Совета, и тот факт, что этот семинар будет организован на всемирной основе. Также было принято к сведению, что в дополнение к региональным семинарам, организуемым в Ямайке и в Польше, в программе, предложенной на 1967 год, предусмотрен четвертый семинар по вопросу о положении женщин, хотя ни одно правительство пока еще не предложило в отношении его свои услуги в качестве принимающей страны. Однако было указано, что организация на всемирной основе семинара по вопросам гражданского и политического положения женщин и предложение Комиссии по правам человека пригласить экспертов из других районов для участия в семинаре в Ямайке (см. выше пункт 529), в случае его принятия, будет связано с финансовыми последствиями, которые могут оказать значительное влияние на четвертый семинар. Было высказано мнение, что если имеющиеся средства следует использовать для покрытия увеличивающихся расходов по двум другим семинарам, то некоторый остаток мог бы быть использован для подготовки семинара по вопросам гражданского и политического образования женщин, который намереваются организовать в форме опытного или показательного проекта с тем, чтобы приспособить и использовать его для последующих проектов на национальном и местном уровнях с целью обеспечения женщин более эффективным обслуживанием в их странах.

537. Многие представители выразили озабоченность тем, что программа, предусмотренная на 1968 год, которая включает организацию на всемирной основе двух семинаров, может практически поглотить все средства, выделенные на проведение семинаров в этом году, и исключить таким образом возможность организации каких-либо других семинаров по вопросам положения женщин. Было также достигнуто согласие относительно того, что в рамках этой программы следует произвести изменения с тем, чтобы сделать возможным проведение по крайней мере одного семинара, связанного

с положением женщин. В этой связи было заявлено, чтобы число представителей, приглашаемых для участия в международном семинаре, не превышало тридцати пяти.

538. В резолюции 1123 (XLI) Совет, одобряя рекомендацию Комиссии по правам человека (пункт 529 выше), предложил Генеральному секретарю принять меры к тому, чтобы на региональном семинаре по вопросу об эффективности осуществления прав человека на национальном уровне, который будет созван в Ямайке в 1967 году, присутствовало не более, чем четыре представителя из каждой страны и территории, находящихся за пределами западного полушария.

539. В резолюции 1124 (XLI) Совет одобрил рекомендацию Комиссии по положению женщин относительно организации на всемирной основе семинара по гражданскому и политическому образованию женщин (см. выше пункт 531) и поручил Генеральному секретарю, в консультации с правительством принимающей страны и председателем Комиссии по положению женщин, обратиться к государствам-членам Организации Объединенных Наций и членам специализированных учреждений с просьбой назначить участников для работы в таком семинаре, учитывая, что на нем должны быть представлены различные географические районы и культуры.

540. В резолюции 1125 (XLI) Совет одобрил программу консультативного обслуживания, предложенную на 1967 год, и уполномочил Генерального секретаря внести соответствующие изменения в программу семинаров с тем, чтобы выполнить вышеуказанные два решения. Совет далее предложил Генеральному секретарю составить программу семинаров на 1968 год таким образом, чтобы обеспечить возможность проведения третьего семинара на тему, относящуюся к положению женщин. И, наконец, Совет предложил Генеральному секретарю рассмотреть возможность использования некоторых средств, ассигнованных на программу стипендий, для организации опытного проекта группового, а не индивидуального обучения.

ПРОГРАММЫ ТЕХНИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА

Раздел I. Программа развития
Организации Объединенных Наций*

541. Совет на своей сорок первой сессии рассмотрел¹ доклады Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) относительно своих первой и второй сессий (E/4150 и E/4219)², проведенных, соответственно, в январе и июне 1966 года. Поскольку Совет управляющих запланировал провести в конце ноября 1966 года кратковременную сессию в целях принятия программы технической помощи в качестве составной части ПРООН, которая будет рекомендована Администратору на 1967–1968 годы, единственное решение, которое принял Совет управляющих на своей второй сессии в отношении программы технической помощи ПРООН, состояло в том, что он принял к сведению изменения, которые были сделаны в текущей двухлетней программе (DP/TA/L.1), и доклад по чрезвычайным ассигнованиям (DP/TA/L.2 и Add.1). Поэтому доклады Совета управляющих о его первой и второй сессиях касались в основном деятельности Специального фонда как составной части ПРООН, а также — в главах VII и VIII доклада — вопроса о младших экспертах и регулярной программы технической помощи Организации Объединенных Наций.

542. Представляя эти доклады, Председатель Совета управляющих напомнил³, что этот орган является межправительственным органом, состоящим из 37 членов, который был создан в соответствии с резолюцией 2029 (XX) Генеральной Ассамблеи для осуществления функций,

* В предварительную повестку дня двадцать первой сессии Генеральной Ассамблеи включен подпункт: «Оперативная деятельность в интересах развития; деятельность Программы развития Организации Объединенных Наций».

¹ E/SR.1435–1436.

² Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок первая сессия, Дополнения № II и IIA.

³ E/SR.1435.

исполнявшихся до того времени Советом управляющих Специального фонда и Комитетом технической помощи. Он заявил, что это объединение сделало возможным удовлетворять новые потребности программ технического сотрудничества и сохранять в то же самое время идентичность, придавая им новый размах, программ технической помощи и Специального фонда в рамках ПРООН. На двух первых сессиях Совет управляющих сосредоточил свое внимание на тех новшествах и изменениях, которые надо будет постепенно ввести, чтобы этот орган смог выполнять центральную роль в деятельности системы Организации Объединенных Наций в области оказания технической помощи. Совет управляющих принял решения, касающиеся организации работы ПРООН, а также решение стимулировать, в ответ на заявки соответствующих правительств, представление проектов в целях строительства опытных и показательных предприятий. Он санкционировал создание на экспериментальной основе фонда оборотных средств, чтобы иметь возможность использовать имеющиеся ресурсы для ускорения первоначальной стадии осуществления предынвестиционных проектов. Совет предложил Администратору произвести обследование будущих потребностей в отношении предынвестиционной деятельности в свете административных возможностей системы Организации Объединенных Наций разработать программу такой деятельности и осуществить ее.

543. Соадминистратор ПРООН довел отчет о достижениях по программе Специального фонда ПРООН, о которых уже говорил Администратор⁴, до последних дней. Теперь, после одобрения на первой сессии Совета управляющих восьмидесяти двух проектов и на его второй сессии пятидесяти пяти проектов, текущая программа Специального фонда состоит из 657 проектов в 137 странах и территориях и оценивается в 1 565,3 млн. долларов, из которых ПРООН вносит 644,5 млн. долларов, а получающие помощь правительства — сумму, экви-

⁴ E/SR.1421.

валентную 920,8 млн. долларов. Из 657 одобренных проектов 282 представляют собой проекты по проведению обследований имеющихся ресурсов и исследований в целях выявления экономической целесообразности осуществления проектов; 243 касаются в основном подготовки кадров в специализированных областях и 132 посвящены прикладным исследованиям. По состоянию на 30 апреля 1966 г. полевые работы были закончены по семидесяти девяти проектам, и 380 проектов находились в рабочей стадии. Подготавливаются, кроме того, рабочие планы осуществления 145 проектов. Учреждения-исполнители прибегли к услугам 942 экспертов для работы в течение 1965 года над новыми и уже существующими проектами. Всего на местах находилось 2 503 эксперта, объем услуг которых составил 1 740 человеко-лет. Эксперты были набраны из семидесяти четырех различных стран, в том числе 488 экспертов были приглашены из сорока девяти стран, которые сами получают помощь от Специального фонда. Вместе с экспертами использовался местный персонал, численность которого достигала примерно 28 000 человек, что на 5 000 человек превышает уровень 1964 года. Из них 10 500 — являлись руководящими работниками и техническими специалистами, а 17 500 — административными работниками, конторскими служащими и подсобным персоналом. Поскольку в 1965 году в рабочей стадии находилось значительно большее число проектов, чем в предыдущие годы, то намного большее число старшего местного персонала было освобождено от выполнения заданий, связанных с проектами, и направлено на стипендии Фонда за границу для прохождения курса повышенной подготовки. В течение этого года было предоставлено 672 стипендии по сравнению с 330 в 1964 году. Со времени учреждения Фонда 752 старших работника, связанных с проектами, из тех 1 232, которые были отправлены на учебу по стипендиям, возвратились обратно для выполнения своих обязанностей, по которым они получили повышенную подготовку. По состоянию на 31 декабря 1965 г. через учебные курсы, на которых дается или давалась специализированная подготовка, прошло 107 500 человек. На этих курсах было подготовлено 16 300 дипломированных инженеров, 19 100 техников средней категории, 22 700 преподавателей для осуществления программ подготовки кадров для промышленности, 32 300 директоров предприятий и инспекторов, 5 300 преподавателей средней школы и 11 800 специалистов в области государственной администрации, планирования, транспорта и связи.

544. По состоянию на 30 апреля 1966 г. на основе проведения двадцати семи предынвестиционных обзоров, которые обошлись в 15 млн. долларов, были сделаны вложения на общую сумму 1 216,5 млн. долларов. Из этой суммы 844 млн. долларов поступило из-за границы и 373 млн. долларов из внутренних источников стран, которые получают помощь. Эти вложения были сделаны в проекты, осуществляемые в области энергетики, транспорта, горнорудного дела, связи, сельского хозяйства и промышленности.

545. Значение этой предынвестиционной деятельности было подтверждено растущим числом заявок на нее. В настоящее время официально представлено или должно быть представлено 318 заявок; ряд заявок находится в стадии подготовки, а некоторые на стадии второй фазы проектов. Однако проявляется большая озабоченность в отношении финансового положения ПРООН, и Администратор и Соадминистратор напомнили, что в 1966 году было получено приблизительно 160 млн. долларов в форме взносов, объявленных странами, против намеченной двадцатой сессией [резолюция 2093 (XX) Генеральной Ассамблеи] суммы в 200 млн. долларов. Даже если намеченная сумма будет обещана полностью на конференции по объявлению взносов осенью 1966 года, то уровень средств, предназначенных на цели ассигнования, ограничит финансовые масштабы программы на 1967 год примерно до суммы, которая будет на 25 млн. долларов ниже той, которая имела в 1966 году. Это сдержит на долгое время прогресс как в деле осуществления бывшей Расширенной программы технической помощи, так и программы Специального фонда. ПРООН окажется перед лицом еще более тяжелого положения, если не будут обещаны взносы на намеченную сумму в 200 млн. долларов. Обстановка еще более обостряется в связи с тем, что уменьшение финансовых ресурсов также отражается на уровне самих капиталовложений. Поэтому чрезвычайно важно использовать имеющиеся ресурсы с наибольшей отдачей. Поэтому ПРООН и МБРР направляют совместные усилия на то, чтобы были приняты те проекты, которые рассчитаны на стимулирование вложений капитала на цели развития и его наиболее продуктивное использование. Таким образом, в ряде случаев появляется прямая взаимосвязь между предынвестиционной деятельностью и инвестициями. Была выражена надежда, что на основе использования широких технических знаний специализированных учреждений и МАГАТЭ и при про-

явлении странами, как предоставляющими помощь, так и получающими ее, заботы о том, чтобы не допустить какого-либо ослабления деятельности в области развития, ПРООН сможет играть важную роль в осуществлении жизненной задачи построения в остальные годы текущего Десятилетия развития основы для резкого увеличения темпов прогресса в последующем десятилетии.

546. В ходе прений представители выражали свое удовлетворение заявлениями Председателя Совета управляющих и Соадминистратора, а ранее в ходе сессии, и Администратора. Все признавали, что в деле объединения достигнут прогресс, что является одним из многообещающих достижений Десятилетия. ПРООН может явиться очагом деятельности Организации Объединенных Наций в области развития. Несколько представителей развивающихся стран выразило свою благодарность за помощь, которую их страны получили в результате деятельности Расширенной программы технической помощи и Специального фонда; эти представители выразили надежду, что их странам будет оказана еще большая помощь теперь, когда оба эти органа объединены в Программу развития Организации Объединенных Наций.

547. Что касается финансового положения ПРООН, то выступавшие от всей души поддерживали мнение о том, что в распоряжение развивающихся стран следует выделять больше средств для предынвестиционных целей. Представитель Соединенных Штатов Америки заявил, что его правительство надеется увеличить в 1967 году свой вклад в ПРООН с 65 млн. долларов до 70 млн. долларов. Представители некоторых других крупных стран, предоставляющих помощь, дали заверения в том, что они сделают все возможное, чтобы добиться объявления взносов на сумму в 200 млн. долларов. Один член Совета подсчитал, что для поддержания текущих темпов осуществления Программы потребуется увеличить объем добровольных взносов примерно на 33 млн. долларов в год. Выступавшие высказывались также в поддержку практики заблаговременного получения обязательств по взносам. Выражая надежду на то, что ресурсы ПРООН будут увеличены, один член Совета заметил, что Администратор должен в любом случае определять деятельность Программы на основе тех ресурсов, которые фактически имеются. Некоторые члены выразили мнение о том, что появление обескураживающей перспективы снижения уровня ассигнований именно в то

время, когда возрастает число заявок на оказание помощи, по меньшей мере налагает на все стороны, которых это касается, обязанность отбирать проекты, не выходя за рамки общего долгосрочного планирования.

548. Высокую оценку получила деятельность ПРООН по подготовке основы для осуществления капиталовложений путем стимулирования мероприятий со стороны МБРР и его филиалов или региональных банков и стимулирования опытных и показательных проектов. Однако некоторые члены полагают, что деятельность ПРООН не следует ограничивать предынвестиционной деятельностью и что эта Программа должна постепенно направлять свои ресурсы на производство самих вложений. По мнению одного представителя, можно ежегодно выделять на проекты, связанные с капиталовложениями в области промышленного развития, примерно 25 млн. долларов. Другой представитель заявил, что значительную часть ресурсов, которая до сих пор не использовалась, можно прямо направить на финансирование промышленного развития. Он заявил далее, что деятельность Программы должна основываться на принципе универсальности в отношении взносов, что не должно иметь места какое-либо экономическое и политическое вмешательство во внутренние дела развивающихся стран, которые направляют заявки на оказание помощи со стороны ПРООН, и что справедливое географическое распределение должно полностью соблюдаться при наборе представителей-резидентов, экспертов и консультантов, а также при распределении стипендий.

549. Было выражено удовлетворение в отношении решений, принятых Советом управляющих на его второй сессии, в особенности решений относительно одобрения опытных и показательных проектов, создания фонда оборотных средств, просьбы, направленной специализированным учреждениям и МАГАТЭ, о необходимости проведения ими обзоров по своим регулярным программам технической помощи с тем, чтобы обеспечить координацию работы в рамках системы Организации Объединенных Наций, подготовку доклада относительно возможного охвата проектов бюджетов компонента технической помощи и продолжения успешного эксперимента по выделению первых двух или трех дней сессии на частные встречи между членами Совета управляющих и администрацией ПРООН с тем, чтобы дать им возможность обменяться мнениями по вопросам, касающимся Программы,

а также политики, регулирующей операции ПРООН.

550. Некоторые выступавшие предложили, чтобы ПРООН рассмотрела меры по дальнейшему развитию и объединению компонентов технической помощи и Специального фонда Программы развития, сохраняя в то же время характерные черты обеих частей этой Программы. В этой связи один из членов вновь выразил свое мнение о том, что регулярная программа технического сотрудничества Организации Объединенных Наций должна быть включена в ПРООН с тем, чтобы развивающимся странам можно было оказывать более эффективную помощь. Было предложено также, чтобы ПРООН уделяла особое внимание заявкам на осуществление региональных проектов и перешла от проведения общих обзоров к осуществлению исследований по определению экономической целесообразности проектов и в то же самое время осуществляла сбалансированное развитие, составляла прогнозы в отношении заявок на фонды в таких областях, как индустриализация и обзоры природных ресурсов, поддерживала и развивала тесное сотрудничество между ПРООН и ЮНКТАД, а также между ПРООН и намечаемой Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию, уделяла особое внимание своей роли в деле повышения сельскохозяйственного производства и создания благоприятных условий торговли в развивающихся странах, а также пропагандировала свою деятельность с тем, чтобы вызвать интерес к производству капиталовложений и стимулировать последние. Несколько членов выразило свое удовлетворение тем фактом, что Совет управляющих обратился к Администратору с просьбой подготовить исследование по потребностям и возможностям увеличения помощи на предынвестиционной стадии. Многие члены заявляли, что позиция представителей на местах должна быть еще более укреплена с тем, чтобы они имели большие возможности помогать в разработке программ, в осуществлении программ и координировании их с другими программами в странах, в которых они работают. В этой связи был дан высокий отзыв инициативе Администратора, который содействовал организации первой всемирной встрече представителей на местах, которая была недавно проведена в Турине и дала возможность обсудить проблемы, представляющие общий интерес для Администратора, работников на местах и специализированных учреждений. Что касается вопроса о предоставлении экспертов, то было предложено, чтобы администрация

выделяла более широкий круг экспертов и устанавливала четкое равновесие между числом предоставляемых экспертов и наличием стипендий, а также другими средствами обучения местных работников для того, чтобы обеспечить тогда, когда это потребуется, продолжение осуществления любого проекта силами местного хорошо подготовленного персонала.

551. В заключение прений Совет принял резолюцию [1121 (XLI)], в которой принимаются к сведению доклады Совета управляющих ПРООН о его первой и второй сессиях.

Раздел II. Программы технической помощи Организации Объединенных Наций*

552. В ходе рассмотрения докладов Совета управляющих Программы развития ООН Совет уделит внимание главе VIII доклада о работе второй сессии (E/4219)⁵, в которой речь идет о мерах технического сотрудничества, предпринятых Генеральным секретарем.

553. В соответствии с новым порядком, согласно которому Совет управляющих выступает в качестве межправительственного органа, которому Экономический и Социальный Совет и Генеральная Ассамблея поручили задачу осуществлять наблюдение за деятельностью Организации Объединенных Наций в области технического сотрудничества, годовой доклад Генерального секретаря о предпринятых им программах (DP/RP/1 и Add.1) был представлен непосредственно Совету управляющих. Такой порядок представления доклада заменил собой существовавший в прежние годы порядок, согласно которому та же самая документация рассматривалась как Комитетом технической помощи, так и Экономическим и Социальным Советом. В главе VIII доклада Совета управляющих содержится отчет о замечаниях, сделанных Советом управляющих относительно доклада Генерального секретаря, и о принятых решениях.

554. Внося вопрос об оперативной программе

* В предварительную повестку дня двадцать первой сессии Генеральной Ассамблеи включен подпункт: «Оперативная деятельность в интересах развития: деятельность Программы развития Организации Объединенных Наций».

⁵ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок первая сессия, Дополнение № 11A.

Организации Объединенных Наций на рассмотрение Совета⁶, Комиссар по технической помощи дал краткий обзор деятельности за 1965 год, который является последним полным отчетным годом, и подчеркнул, что эта деятельность состояла в участии в Расширенной программе технической помощи, в регулярной программе, финансируемой по части V бюджета Организации Объединенных Наций, в проектах Специального фонда, в отношении которых Организация Объединенных Наций играла роль органа-исполнителя, и в операциях целевых фондов. Комиссар отметил, что деятельность в 1965 году была связана с расходами и обязательствами на общую сумму в 34 млн. долларов по сравнению с 32,9 млн. долларов в 1964 году и 23,2 млн. долларов в 1963 году. Эти увеличения объясняются расширением числа проектов Специального фонда и программ целевых фондов. В 1965 году расходы по этим последним превысили 4 млн. долларов. Общая сумма средств, на которую в 1965 году были приняты обязательства и произведены расходы, обеспечила услуги экспертов из девятиста четырех стран, выполнивших 2 364 поручения. 1 262 лицам из 115 стран и территорий были выданы стипендии для прохождения курса обучения в семидесяти двух странах. Из этой общей суммы Генеральная Ассамблея по рекомендации Комитета технической помощи и Экономического и Социального Совета ассигновала 6,4 млн. долларов на проведение регулярных программ. Расходы по выполненной в 1965 году программе составили 6 393 000 долларов или 99,89 процента имевшихся ассигнований.

555. На наступающий 1967 финансовый год Совет управляющих через посредство Экономического и Социального Совета рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить уровень ассигнований в размере 6,4 млн. долларов. Совет управляющих утвердил в принципе подробные предложения, касающиеся программы (DP/RP/1/Add.2), в основу которых были положены полученные от правительств в соответствии с установленным ими порядком очередности заявки и предложения, представленные комитетами и комиссиями Экономического и Социального Совета. Первоначальное распределение средств по основным областям деятельности программы на 1967 год было следующим: экономическое развитие — 3 449 600 долларов, социальное развитие — 1 818 200 долларов, государственная администрация — 837 000 дол-

ларов, консультативное обслуживание в области прав человека — 220 000 долларов и контроль над наркотиками — 75 000 долларов.

556. При рассмотрении предложений, касающихся программы 1967 года, Совет управляющих принял к сведению ряд предложений, представленных комитетами и комиссиями Экономического и Социального Совета (E/4219, пункт 214), включая предложения, касающиеся программы консультативного обслуживания в области прав человека на 1967 и 1968 годы, которые имеют непосредственное влияние на уровень ассигнований, предусмотренный по регулярному бюджету на эти годы. Совет управляющих отметил, что ассигнования в связи с новыми предложениями будут предусматриваться с учетом их первоочередного значения и в рамках существующего уровня ассигнований на программы консультативного обслуживания в области прав человека. Эта договоренность была отражена в первом пункте преамбулы резолюции 1125 (XLI) Экономического и Социального Совета, касающейся программы консультативного обслуживания.

557. В резолюции, касающейся регулярной программы технической помощи Организации Объединенных Наций [резолюция 1120 (XLI)], Совет, поддержав предложение Совета управляющих ПРООН, рекомендовал на 1967 год уровень ассигнований в размере 6,4 млн. долларов и утвердил предварительно намеченную сумму ассигнований в 6,4 млн. долларов в качестве плановой цифры для предварительной бюджетной сметы Генерального секретаря на 1968 год. Совет также рекомендовал Генеральной Ассамблее принять необходимое решение относительно бюджета на 1967 год.

558. В ходе прений в Экономическом и Социальном Совете⁷ один из представителей заявил, что его правительство считает, что все виды оперативной деятельности Организации Объединенных Наций должны финансироваться за счет добровольных взносов. Другой представитель, заявив о своем желании быть отмеченным в отчетах в качестве голосующего за этот проект резолюции, сделал некоторые принципиальные оговорки, касающиеся финансирования. Еще один представитель, заявив, что регулярная программа будет теперь иметь большее значение вследствие присущей ей гибкости, считал, что ассигнования следует увеличить.

⁶ E/SR.1436.

⁷ E/SR.1435—1436.

Один из представителей предложил, чтобы в будущем повестка дня Экономического и Социального Совета включала вопрос о рассмотрении замечаний и решений Совета управляющих, касающихся деятельности, предпринятой Генеральным секретарем в области технического сотрудничества, в качестве пункта, не связанного с пунктом, касающимся Программы развития Организации Объединенных Наций.

Раздел III. Мировая продовольственная программа

559. На своей сорок первой сессии Совет рассмотрел⁸ четвертый ежегодный доклад Межправительственного комитета Организации Объединенных Наций/ФАО по Мировой продовольственной программе⁹. В этом документе Комитет сообщил о событиях, имевших место с 15 апреля 1965 г. по 26 апреля 1966 г., — период, в течение которого была завершена начальная экспериментальная фаза, — и в соответствии с решениями Генеральной Ассамблеи и Конференции ФАО Программа была учреждена на постоянной основе. Комитет обратил особое внимание на тот факт, что ресурсы Программы далеко не достигают запланированной цифры в 275 млн. долларов, установленной на 1966—1968 годы, и предложил, чтобы Экономический и Социальный Совет и Совет ФАО рассмотрели вопрос об обращении к правительствам с просьбой о новых взносах.

560. Представляя доклад Межправительственного комитета, Директор-распорядитель Программы отметил¹⁰, что прения в Совете протекают в то время, когда нехватка продовольствия, перед которой стоят некоторые наиболее населенные страны в развивающихся районах, является непосредственной угрозой, в то время как, с другой стороны, запасы продовольствия в развитой части мира быстро уменьшаются. Продовольственную помощь начали предоставлять в ответ на перепроизводство в развитых районах, однако теперь она становится ответом на недостаточное производство продовольствия в развивающихся странах. Это — коренное изменение, из которого вытекает, например, то, что продовольствие должно сознательно произ-

водиться в целях оказания продовольственной помощи. Это предполагает желательность объединения ресурсов и разделения расходов и таким образом подчеркивает необходимость придать многосторонний характер такой помощи, которая должна быть предметом озабоченности для всех стран.

561. Помощь продовольствием должна осуществляться таким образом, чтобы непосредственным образом способствовать увеличению сельскохозяйственного производства. Мировая продовольственная программа, например, помогает расширять площадь обрабатываемой земли или увеличивать урожаи на обрабатываемой земле в различных странах развивающегося мира. Использование продовольственной помощи в целях производства средств производства не представляющей ценности предпочтительнее простой операции, состоящей в том, чтобы накормить людей, что не дает длительной выгоды. Рассматривая будущие мероприятия по оказанию продовольственной помощи, важно иметь в виду необходимость преемственности: вряд ли будет возможно осуществлять серьезную программу развития, если ресурсы в форме товаров будут претерпевать из года в год сильные колебания. Возросший уровень продовольственной помощи будет затрагивать вопрос не только о производстве продовольствия сверх данного уровня, но также и об изыскании пропорциональных сумм наличными или услуг с тем, чтобы покрывать расходы по транспортировке и связанные с этим расходы, а также производить закупки пищевых продуктов. Такие закупки имеют двойную ценность: они могут повысить долю предоставляемых товаров в продовольственном балансе и могут также увеличить степень участия развивающихся стран в программе, которые смогут производить больше продовольствия, однако не смогут позволить себе предоставить пригодные к экспорту сырьевые товары для использования их в качестве продовольственной помощи.

562. На своей данной стадии Мировая продовольственная программа сталкивается с большими трудностями в результате нехватки ресурсов. Предпринимаются всяческие усилия в целях использования имеющихся взносов с максимальной отдачей, в особенности посредством тщательной разработки проектов и концентрации усилий на сравнительно больших проектах. Мировая продовольственная программа сильно заинтересована в том, чтобы объединить свои силы с другими организациями и

⁸ E/AC.6/SR.397—398; E/SR.1442.

⁹ Передано Совету в записке Генерального секретаря (Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок первая сессия, Приложения, пункт 16 повестки дня, документ E/4211).

¹⁰ E/AC.6/SR.397.

программами в деле финансирования конкретных проектов. Миссия в целях изучения того, каким образом «подход с точки зрения программы» (предоставление продовольственной помощи в поддержку общих планов развития в отличие от помощи в поддержку отдельных проектов) может быть использован в Ямайке, разработала методологию вычисления размеров нехватки продовольствия, которая может быть устранена путем оказания данной стране внешней помощи. На своей сессии в октябре 1966 года Межправительственный комитет по Мировой продовольственной программе примет постановление о желательности принятия нового решения по всему вопросу подхода с точки зрения программы.

563. Члены Совета отдали должное полезной роли, которую играет Программа, несмотря на ее ограниченные ресурсы. Совет принял резолюцию [1150 (XLI)], в которой, отметив с удовлетворением работу, которая была проделана до сих пор Программой в деле удовлетворения чрезвычайных потребностей в продовольствии и осуществления проектов развития, относящихся к широкому кругу социально-экономических отраслей, он обратился с настоятельным призывом к государствам-членам Организации Объединенных Наций и членам и ассоциированным членам ФАО о внесении новых взносов товарами, наличной валютой или услугами в целях достижения плановой цифры в 275 млн. долларов на период 1966—1968 годов.

Раздел IV. Программа исследований проблем многосторонней продовольственной помощи*

564. В соответствии с резолюцией 2096 (XX) Генеральной Ассамблеи Совету на его сорок первой сессии¹¹ был представлен доклад Генерального секретаря (E/4210)¹², содержащий проект тезисов по всестороннему межведомственному исследованию проблем многосторонней продовольственной помощи, который был подготовлен совместно с Генеральным директором ФАО и включает расширенный проект, представленный Генеральным директором Комитету ФАО по товарным проблемам на его сороковой сессии. Совету также была представлена записка

* Пункт предварительной повестки дня двадцать первой сессии Генеральной Ассамблеи.

¹¹ E/AC.6/SR.397—398; E/SR.1442.

¹² Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок первая сессия, Приложения, пункт 16 повестки дня.

Генерального секретаря (E/4236)¹², содержащая краткие выдержки из доклада Комитета ФАО по товарным проблемам о прениях, состоявшихся в нем по этим тезисам, а также предложение Генерального секретаря (E/4210/Add.1)¹² относительно представления Экономическому и Социальному Совету на его сорок третьей сессии обстоятельного доклада о ходе обсуждения этого вопроса.

565. Все выступавшие согласились о том, что проект тезисов, подготовленный Генеральным секретарем и Генеральным директором (E/4210), представляет собой удовлетворительную основу для намеченного исследования. Однако ряд делегаций обратил внимание на некоторые моменты, которые, как они считали, должны получить соответствующее внимание в окончательном исследовании. Следует пояснить, например, что увеличение продовольственной помощи не должно рассматриваться как замена увеличения других видов помощи. Было предложено, чтобы в исследовании было уделено больше внимания, чем это сделано в тезисах, вопросу о возможной взаимосвязи между продовольственной помощью и международными товарными соглашениями: по этому вопросу могут быть заняты различные позиции, и следует изучить последствия, к которым приведет каждая из них. Поднимался также вопрос о том, есть ли необходимость включения в окончательное исследование конкретных рекомендаций правительствам. Одна делегация выразила мнение, что в тезисах слишком подчеркивается многосторонняя продовольственная помощь и уделяется недостаточное внимание двусторонним соглашениям. Заголовок исследования, указывающий на многостороннюю продовольственную помощь, является фактически неправильным употреблением термина: для разрешения проблемы растущей нехватки продовольствия необходимо как раз всестороннее рассмотрение национальной и международной политики. Исследование должно также принять во внимание потенциальные последствия продовольственной помощи в международной торговле в целом, например, через ее влияние на платежные балансы стран. Другая делегация обратила внимание на значение анализа внутренней политики, которую необходимо проводить в получающих помощь странах с тем, чтобы наилучшим образом использовать продовольственную помощь.

566. Один из представителей выразил мнение, что не только в тезисах, но и в работе системы Организации Объединенных Наций в целом не-

достаточное внимание уделяется земельной реформе. Эта реформа является одной из наиболее срочных и важных задач, стоящих перед развивающимися странами, и она должна быть осуществлена, если эти страны хотят добиться подлинной экономической свободы. Подход системы Организации Объединенных Наций к этой проблеме является чрезмерно техническим: нужна же мобилизация самой широкой поддержки в пользу проведения мер по земельной реформе в странах, в которых она необходима.

567. Ряд представителей указал на срочную необходимость подготовки такого исследования. Эта основная проблема сама по себе становится все более серьезной; но не только это; следует учесть, что до конца 1967 года по этой проблеме состоится ряд дискуссий, в особенности в ЮНКТАД и ГАТТ. Если даже окончательный доклад, — который будет в очень большой мере связан с показательным всемирным планом ФАО по сельскохозяйственному развитию, — не будет готов до начала 1968 года, существенно важно, чтобы содержательный предварительный доклад был распространен как можно раньше.

568. В заключение своих прений Совет принял резолюцию [1149 (XLI)], в которой он рекомендовал Генеральной Ассамблее принять проект резолюции. В соответствии с текстом этого проекта Генеральная Ассамблея предложит Генеральному секретарю, в сотрудничестве с Генеральным директором ФАО и по согласованию с другими организациями и программами, в возможно скором времени представить окончательное исследование и, кроме того, представить подробный предварительный доклад Экономическому и Социальному Совету на его сорок третьей сессии и Генеральной Ассамблее на ее двадцать второй сессии.

Раздел V. Оценка программ технического сотрудничества

569. Во исполнение резолюций 1042 (XXXVII) и 1092 (XXXIX) Совета об оценке общего влияния и эффективности программ, проводимых учреждениями системы Организации Объединенных Наций, в отношении их осуществления и достигнутых результатов, Совет рассмотрел на своей сорок первой сессии¹³ доклад, подготовленный Генеральным секретарем по вопросу об оценке программ технического сотрудничества (Е/

4151)¹⁴, доклады групп по оценке, посланных в Таиланд (Е/4151/Add.1)¹⁴, Тунис (Е/4151/Add.2)¹⁴ и Чили (Е/4151/Add.3)¹⁴, записку Генерального секретаря, препровождавшую замечания ЮНЕСКО по докладу Таиландской оценочной группы, и ответ на эти замечания председателя группы (Е/4151/Add.4)¹⁴, записку Генерального секретаря, препровождавшую замечания Генерального директора Департамента по техническому и экономическому сотрудничеству и заместителя министра национального развития правительства Таиланда по докладу Таиландской оценочной группы (Е/4151/Add.5)¹⁴, а также замечания Административного комитета по координации (Е/4191)¹⁵, глава VII).

570. В своем докладе (Е/4151), составленном в консультации со специализированными учреждениями и МАГАТЭ, Генеральный секретарь изложил некоторые основные замечания и выводы, содержащиеся в докладах трех оценочных групп, вместе с предложениями, касающимися возможных мероприятий в будущем.

571. Генеральный секретарь отметил, что, хотя все три оценочные группы сходятся во мнении относительно удовлетворительного осуществления программ технического сотрудничества, они единодушны в том, что есть возможность внести улучшения в основные оперативные стадии проектов и программ, а именно: при составлении программ, их осуществлении, закреплении результатов и их оценке.

572. На основе приобретенного тремя группами опыта Генеральный секретарь выдвинул ряд предложений, касающихся возможных мероприятий в будущем. Во-первых, он заявил, что ему, в консультации с остальными членами Административного комитета по координации, следует учредить группу по изучению всех вопросов, поставленных в докладах оценочных групп с тем, чтобы предложить меры по повышению эффективности программ технического сотрудничества учреждений системы Организации Объединенных Наций. Во-вторых, он предложил осуществлять дополнительное ограниченное число проектов по оценке и настоятельно призвал соответствующие учреждения осуществлять более тесную и непрерывную связь в процессе организации и проведения таких про-

¹⁴ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок первая сессия, Приложения, пункт 15 повестки дня.

¹⁵ Там же, пункт 3 повестки дня.

¹³ Е/АС.24/SR.302, 304, 306; Е/SR.1443.

ектов, чем это было возможно в прошлом, и использовать полностью опыт, полученный в предыдущем году. В третьих, Генеральный секретарь предложил назначить нескольких сотрудников-специалистов, обладающих большим опытом в работе по техническому сотрудничеству и по оценке этой работы, с тем, чтобы они могли оказать помощь в производстве подобных оценок, которые может потребовать Совет, правительства и учреждения системы Организации Объединенных Наций, включая ПРООН, ЮНИСЕФ, Мировую продовольственную программу и другие специальные программы или учреждения. И наконец, Генеральный секретарь предложил государствам-членам приложить все усилия в целях укрепления их собственных методов координации и оценок, а Организации Объединенных Наций — оказать им помощь в их усилиях.

573. При обсуждении доклада Генерального секретаря, докладов трех оценочных групп и доклада Административного комитета по координации члены Совета поблагодарили правительства соответствующих стран (Таиланда, Туниса и Чили) за их сотрудничество и выразили свою признательность членам проводивших исследования групп и Генеральному секретарю, а также главам специализированных учреждений за оказанную этим группам поддержку.

574. Заместитель заместителя Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам, представляя доклады¹⁶, объяснил характер замечаний и рекомендаций Генерального секретаря, содержащихся в пунктах 34—50 его доклада (E/4151). Он коснулся главным образом предложения об учреждении при посредстве АКК межведомственной исследовательской группы для изучения всех вопросов межведомственного характера, поднятых в оценочных докладах, и отметил, что, по мнению Генерального секретаря, было бы преждевременным на текущей сессии Совета пытаться принять окончательные решения в отношении будущих методов оценки и необходимого для этого аппарата; этот вопрос можно зарезервировать для включения его в доклад Совету на его сорок третьей сессии (E/4151, пункт 50).

575. Члены Совета в общем выразили удовлетворение по поводу докладов, представленных тремя оценочными группами. Несмотря на некоторые расхождения в подходе, эти группы сделали ценные выводы, которые вполне могут

быть использованы в качестве руководящих указаний для любых групп в будущем и которые могут оказаться полезными при оценке усилий, предпринимаемых самими развивающимися странами. Было также принято к сведению пожелание Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций о том, чтобы доклады исследовательских групп об оценке работы были предоставлены в его распоряжение.

576. Все согласились с тем, что работа по оценке должна быть продолжена. Дальнейшее внимание следует уделить всем аспектам технического сотрудничества для обеспечения максимальной эффективности отдельных проектов и программ. Особое внимание необходимо уделить проблемам набора служащих, программированию проектов технического сотрудничества, их выполнению и надлежащему наблюдению за функционированием завершенных проектов. Важными также являются меры, предусматривающие оценку оперативных проектов в ходе самого их осуществления для обеспечения эффективного управления ими после их завершения. Упомянулось также о необходимости уделить больше внимания подготовке кадров, в особенности систематической подготовке местного персонала из развивающихся стран. Выражалось пожелание, чтобы подготовка местного персонала осуществлялась одновременно с выполнением экспертами программы работы.

577. Предлагалось сделать более основательной оценку общего влияния технического сотрудничества на экономический и социальный прогресс развивающихся стран. Считалось, что требуется выработка единообразных норм, методов и критериев. Было принято к сведению предложение Генерального секретаря назначить рано или поздно небольшое число сотрудников категории специалистов, которые будут оказывать содействие в проведении оценок, производимых по просьбе правительств и учреждений Организации Объединенных Наций. Это обеспечит известного рода непрерывность проведения программ по оценке и поможет в разработке соответствующих методов и норм. Внимание также было обращено на предложение АКК о том, чтобы доклады в будущем включали краткое описание экономики соответствующей страны и ее основных экономических и социальных проблем, сводку существующих планов развития с указанием их основных заданий и порядка очередности их выполнения, и краткий отчет о мероприятиях по обеспечению двусторонней и многосторонней помощи (E/4191, пункт 75).

¹⁶ E/AC.24/SR.302.

578. Совет с удовлетворением отметил предложение Генерального секретаря о создании при помощи АКК межведомственной исследовательской группы для изучения трех представленных докладов и разработки предложений о практических мерах для улучшения эффективности программ технического сотрудничества. Персонал, занимающийся выработкой норм и методов оценки, который, как предполагается, сможет предоставить ЮНИТАР, должен тесно сотрудничать с этой группой.

579. Некоторые члены Совета считали, что было бы полезным, если бы по возможности в будущих исследованиях, связанных с оценками общего характера, была принята во внимание двусторонняя помощь. Однако один из членов Совета высказал опасение, что это может внести ненужные осложнения. Другой член Совета считал, что необходимо уделить внимание альтернативным методам оценки, основанным на докладах экспертов, анализе, составленном самими развивающимися странами, и материалах, находящихся в распоряжении участвующих организаций. Было также высказано мнение, что необходимо предусмотреть период времени на проведение подготовительной работы и консультаций при любых оценочных исследованиях в будущем.

580. Всеми было признано желательным, чтобы создаваемые в будущем оценочные группы включали экспертов со стороны. Было также высказано мнение, согласно которому члены таких групп выбирались бы с учетом принципа широкого географического представительства.

581. Многие члены Совета предлагали, чтобы круг полномочий, изложенный в резолюциях 1042 (XXXVII) и 1092 (XXXIX) Совета, продолжал оставаться руководящими принципами работы в будущем.

582. Многие члены Совета обращали внимание на важную роль, которую должны продолжать играть представители на местах Программы развития Организации Объединенных Наций в деле координации программ в этой области для обеспечения надлежащей связи между международными мероприятиями по оказанию помощи и порядком очередности, установленным странами в их планах развития.

583. Совет приветствовал предложение Генерального секретаря, согласно которому он представит Совету на его сорок третьей сессии

доклад о возможных будущих методах оценки и соответствующем аппарате, а также о прочих аспектах оценки программ технического сотрудничества учреждений, входящих в систему Организации Объединенных Наций.

584. В своей резолюции 1151 (XLI) Совет принял к сведению доклады, представленные Генеральным секретарем (E/4151 и Add.1-5), и замечания, представленные к ним АКК (E/4191), и выразил свою признательность правительствам Таиланда, Туниса и Чили и экспертам, составившим эти доклады. Будучи убежденным в том, что надлежащие методы оценки не только обеспечат более эффективное использование имеющихся ресурсов, но также будут способствовать усилению поддержки деятельности в области технического сотрудничества учреждений, входящих в систему Организации Объединенных Наций, Совет постановил продолжать и развивать систематическую оценку общего и специфического влияния оперативных программ. Совет одобрил создание Административным комитетом по координации межведомственной исследовательской группы для изучения докладов оценочных групп и внесения предложений о надлежащих практических мерах для повышения эффективности программ технического сотрудничества. Совет приветствовал заявление Генерального секретаря о том, что он ознакомится с теми аспектами доклада, которые касаются Организации Объединенных Наций, и просил его представить Совету на его сорок третьей сессии доклад о результатах этого исследования, а также о результатах исследования, проведенного межведомственной группой.

585. Совет принял к сведению ответственность соответствующих правительств за координацию и оценку программ технического сотрудничества, финансируемых из различных источников, и необходимость увязать их с целями в экономической и социальной областях, имеющими первоочередное значение. Совет убедился в том, что необходимо приобрести дальнейший опыт в целях установления надлежащих методов оценки влияния программ экономического и социального развития. Совет с интересом отметил предложения Генерального секретаря, имеющие целью обеспечить большую непрерывность в работе по проведению оценок. Совет предложил государствам-членам Организации Объединенных Наций приложить все усилия к тому, чтобы укрепить их собственные процедуры координации и оценки, и просил Генерального секретаря, в

сотрудничестве с Администратором Программы развития Организации Объединенных Наций и в консультации с исполнительными главами учреждений, входящих в систему Организации Объединенных Наций, предпринять ограниченное число дальнейших проектов по проведению оценок в соответствии с существующими резолюциями. К Генеральному секретарю была обращена просьба представить доклад Совету на его сорок третьей сессии о ходе работы, а

также о мерах, направленных на дальнейшую разработку методов и норм.

586. И наконец, Совет просил Организацию Объединенных Наций, специализированные учреждения и МАГАТЭ представить Совету на его сорок третьей сессии через посредство АКК сводный доклад о существующей практике, касающейся оценки их проектов и программ технического сотрудничества.

Глава XIII

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ

Раздел I. Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев*

587. Совет на своей сорок первой сессии рассмотрел¹ доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев вместе с докладом Исполнительного комитета по программе Верховного комиссара о его пятнадцатой сессии (A/6311)². В докладе Верховного комиссара, в котором главным образом излагается деятельность его аппарата с 1 апреля 1965 г. по 31 марта 1966 г., речь идет о деятельности в области международной защиты, материальной помощи и международного сотрудничества в интересах беженцев. В нем показывается общая эволюция проблем беженцев во всем мире и показывается, что задачи, стоящие перед Верховным комиссаром, значительно увеличились по своим масштабам.

588. Представляя свой доклад¹, Верховный комиссар подчеркнул, что, в то время как потребность в оказании материальной помощи для европейских беженцев в настоящее время уменьшается, возникают новые проблемы беженцев в Африке и Азии. Особенно острое положение сложилось в Африке, где имеется примерно 650 000 беженцев, большинство из которых нуждается в жизненно важных предметах. В этом районе в течение последних трех лет число отделений пришлось увеличить с двух до девяти.

589. В соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации о правах человека и Конвенции 1951 года о статусе беженцев принимающие страны несут моральные обязательства по предостав-

лению беженцам убежища. Ожидается поэтому, что международное сообщество будет предоставлять помощь всякий раз, когда она будет необходима и оправдана обстоятельствами. В некоторых районах присутствие большого числа беженцев может стать потенциальным источником напряжения и, помогая странам, предоставляющим убежище, в выполнении их обязательств в отношении беженцев, Управление Верховного комиссара содействует обеспечению стабильности, необходимой для экономического и социального прогресса.

590. Главной целью его Управления при предоставлении материальной помощи беженцам является, как и в прошлом, оказание им помощи с тем, чтобы они возможно быстрее смогли самостоятельно зарабатывать себе на жизнь. Меры, применяемые для достижения этих целей, состоят в добровольной репатриации, интеграции путем поселения в определенных местах или расселении путем миграции. Однако, в частности, что касается районов Африки, лежащих южнее Сахары, интеграция оказалась наиболее подходящим разрешением вопроса для большинства беженцев. Им была предоставлена возможность поселиться в качестве фермеров на земле, великодушно предоставленной правительствами стран, где они нашли себе убежище. В своих попытках оказать помощь беженцам в деле создания и развития новых сельскохозяйственных общин Управление Верховного комиссара столкнулось с такими проблемами, как расчистка заросшей кустами земли, осушение болот, искоренение мухи цеце и выбор зерновых культур для выращивания, а также установление ограниченной социальной инфраструктуры, включая, в частности, создание некоторых возможностей для получения начального образования. Поэтому Верховному комиссару было поручено заниматься задачами, которые требуют полного сотрудничества с другими учреждениями Организации Объединенных Наций, такими как МОТ, ВОЗ, ФАО, ЮНЕСКО и Мировая продовольственная программа. Верховный комиссар желает выразить особую признательность Мировой продовольственной программе за ее боль-

* Пункт предварительной повестки дня двадцать первой сессии Генеральной Ассамблеи.

¹ E/SR.1438.

² Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать первая сессия, Дополнение № 11, препровожденное Совету записками Генерального секретаря (E/4201 и Add.1).

шой вклад в форме предоставления продовольствия. Он указал, что его Управление сильно нуждается в поддержке и сотрудничестве со стороны этих организаций, в частности на этапе, когда укрепление поселений беженцев в большей степени зависит от расширения помощи заинтересованным странам. Эта проблема привела к тому, что Управление Верховного комиссара стало более тесно связывать свою деятельность с деятельностью Экономического и Социального Совета и Административного комитета по координации.

591. Касаясь вопроса об использовании людских ресурсов, Верховный комиссар привел примеры значительного вклада, который беженцы могли бы сделать для стран, предоставивших им убежище, при условии, что к ним будет проявлен правильный подход и предоставлена соответствующая помощь. По его мнению, наиболее целесообразно, чтобы такая помощь направлялась на международной многосторонней основе через Организацию Объединенных Наций.

592. Верховный комиссар подчеркнул важность получения образования беженцами в Африке и благотворную роль образования в содействии решению проблем беженцев. Он перечислил меры, принятые в этой области, а также дальнейшие планы, которые должны быть представлены его Исполнительному комитету в целях принятия его аппаратом в сотрудничестве с ЮНЕСКО мер в области образования.

593. Что касается международной защиты беженцев, то Верховный комиссар указал, что был выработан проект протокола с целью распространения льгот Конвенции 1951 года о статусе беженцев на всех беженцев, которыми занимается его аппарат. Он надеется, что будет возможным представить в ближайшем будущем проект протокола Генеральной Ассамблее. Верховный комиссар придает большое значение сотрудничеству в юридической области с региональными организациями, такими как Европейский совет, Организация американских государств и Организация африканского единства.

594. Верховный комиссар обратил внимание Совета на то, что не хватает примерно 1 млн. долларов до плановой цифры в 4,2 млн. долларов, утвержденной его Исполнительным комитетом для программы на 1966 год. Он отдал должное замечательным усилиям, предпринятым частным сектором с тем, чтобы предоставить дополнительные средства для беженцев. Однако его

Управление было учреждено правительствами, и их задача состоит в том, чтобы предоставить необходимые финансовые средства, которые позволят ему выполнить свою задачу. Сам Совет отметил громадные усилия, предпринятые развивающимися странами. Некоторые из этих усилий были направлены как раз на разрешение проблемы беженцев. Даже с весьма ограниченной программой аппарат Верховного комиссара смог предоставить эффективную помощь беженцам. Важно, однако, чтобы эта ограниченная программа была полностью обеспечена финансовыми средствами. Также может оказаться трудным, в связи с масштабом и сложностью проблем новых беженцев, сохранить минимальный характер его программы. Если разрешение этих проблем будет отложено из-за отсутствия средств, то могут возникнуть гораздо более серьезные политические, финансовые и гуманитарные проблемы.

595. Большинство представителей, выступавших в прениях, с похвалой отозвалось о докладе Верховного комиссара и его выступлении в Совете. Несколько выступавших согласилось с тем, что главный центр проблем беженцев перемещается из Европы в Африку и Азию. Однако была подчеркнута необходимость постоянной международной защиты и оказания помощи престарелым и лицам с физическими недостатками из числа европейских беженцев, а также необходимость в завершении как можно быстрее крупных программ по оказании им помощи. Некоторые выступавшие указали, что они осведомлены об увеличивающемся масштабе новых проблем беженцев, особенно в развивающихся странах Африки. Большое число беженцев представляет очень тяжелое бремя для стран, предоставивших им убежище, и важно продолжить разработку планов по их расселению. Ряд представителей выразил свое удовлетворение усилиями этих стран, направленными на оказание помощи беженцам на их территории, и признал, что не следует ожидать, чтобы эти страны приняли сами на себя все бремя, связанное с предоставлением помощи. Было подчеркнуто благоприятное влияние текущей программы и традиционной и стимулирующей роли Верховного комиссара в деле изыскания быстрых решений новых проблем беженцев.

596. Ряд представителей согласился с тем, что в развивающихся районах программы предоставления материальной помощи беженцам следует связывать на определенном этапе с помощью, предоставляемой на цели развития.

Эти представители признали, что после завершения Управлением Верховного комиссара первоначальных программ помощи потребуются дополнительные проекты в области развития для укрепления положения беженцев и предоставления им возможности внести позитивный вклад в экономику страны, предоставившей им убежище. Они отметили с интересом и удовлетворением, что Верховный комиссар стремится к тесному сотрудничеству с другими учреждениями системы Организации Объединенных Наций, с региональными организациями и неправительственными организациями, которые занимаются программами развития или проявляют особый интерес к проблеме беженцев. Некоторые выступавшие считали, что с помощью этого сотрудничества Управление Верховного комиссара сможет также внести полезный вклад в экономическое и социальное развитие заинтересованных стран.

597. Ряд выступавших выразил свое удовлетворение усилиями предпринятыми Верховным комиссаром в целях обеспечения необходимых материальных условий для начального образования беженцев и одобрил предложенный им план по учреждению специального фонда для целей образования при консультации с ЮНЕСКО. Эти выступавшие согласились с тем, что требуются растущие усилия для предоставления элементарного образования и профессиональной подготовки беженцев в развивающихся районах. Один представитель, в частности, отстаивал предложение об объединении различных программ Организации Объединенных Наций в области образования, уже осуществляемых для беженцев из некоторых районов Африки.

598. Касаясь, в частности, Африки, некоторые делегации выразили мнение, что причины, порождающие проблемы беженцев, тесно связаны с такими явлениями, как апартеид и упорное сохранение колониализма.

599. Некоторые члены Совета подчеркнули, что международная защита в равной степени важна для всех беженцев, которыми занимается Верховный комиссар. Они поддержали его план представить Генеральной Ассамблее предложенный протокол Конвенции 1951 года о статусе беженцев, увеличивающий количество лиц, подпадающих под этот документ, и выразили надежду, что план будет полностью поддержан Ассамблеей.

600. Касаясь трудного финансового положения

Управления Верховного комиссара и, в частности, положения с программой 1966 года, некоторые выступавшие выразили озабоченность тем, что финансовое участие правительств не отвечает увеличивающемуся масштабу этих проблем. Они выразили надежду, что все члены Организации Объединенных Наций будут содействовать этой работе. Также была выражена надежда, что посвящение в 1966 году Дня Организации Объединенных Наций беженцам, благоприятно отразится на финансировании работы Верховного комиссара.

601. В заключение, в резолюции 1122 (XLI) Совет с удовлетворением принял к сведению доклад, подготовленный Верховным комиссаром для предоставления Генеральной Ассамблее.

Раздел II. Учебный и исследовательский институт Организации Объединенных Наций*

602. На своей сорок первой сессии Совет обсудил³ доклад Директора-распорядителя Учебного и исследовательского института Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР) (E/4200)⁴, представленный Совету в соответствии с резолюцией 2044 (XX) Генеральной Ассамблеи и касающийся в основном деятельности Института с ноября 1965 года. К докладу Директора-распорядителя был приложен Устав Института, который был распространен Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций в ноябре 1965 года. Как говорится в статье I Устава, ЮНИТАР был создан «как автономное учреждение в рамках Организации Объединенных Наций с целью увеличения... эффективности Организации Объединенных Наций в достижении основных целей Организации Объединенных Наций, особенно в сохранении мира и безопасности и содействии экономическому и социальному развитию».

603. В докладе указывалось, что Директор-распорядитель договорился с Секретариатом Организации Объединенных Наций о передаче ЮНИТАР трех существующих программ профессиональной подготовки: программу профессиональной подготовки Организации Объединенных

* Пункт предварительной повестки дня двадцать первой сессии Генеральной Ассамблеи.

³ E/SR.1437, 1439, 1440.

⁴ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок первая сессия, Приложения, пункт 28 повестки дня.

Наций для должностных лиц дипломатической службы из стран, недавно получивших независимость; программу групповой профессиональной подготовки по изучению методов и процедуры оказания технической помощи; и программу профессиональной подготовки в области финансирования развития. В 1966 году эти программы выполняются в основном на той же основе, что и прежде; это будет продолжаться до тех пор, пока не будет произведена оценка операций, которую должен представить Директор-распорядитель Совету управляющих Института на его четвертой сессии в сентябре 1966 года. Институт организует также две новых программы, обе в области технической помощи, первая — Программа групповой профессиональной подготовки для заместителей представителей-резидентов, которая будет финансироваться совместно ЮНИТАР и Программой развития Организации Объединенных Наций, и вторая — Семинар по основным проблемам технической помощи Организации Объединенных Наций, — которая будет финансироваться только за счет ЮНИТАР.

604. Подтверждая, что важность научных исследований ЮНИТАР вытекает из потребностей самой Организации Объединенных Наций, Совет на своей третьей сессии уполномочил Административный и финансовый комитет обсудить на своей июньской сессии 1966 года предложенную ориентацию, методы и порядок очередности своей научно-исследовательской программы. Что касается роли ЮНИТАР в оценке оперативных программ Организации Объединенных Наций, что в докладе указывалось, что Директор-распорядитель имел консультации с Директором-распорядителем Мировой продовольственной программы в отношении участия ЮНИТАР в программе оценки Мировой продовольственной программы.

605. В докладе затронута также Программа стипендий ЮНИТАР, которая вначале будет состоять из распределения в течение 1967 года стипендий имени Эдлая Ю. Стивенсона/ЮНИТАР, для которых Соединенные Штаты Америки уже внесли 100 000 долларов.

606. В докладе Директора-распорядителя имелась также ссылка на соглашение, согласно которому два специализированных учреждения были приглашены присутствовать попеременно на заседаниях Совета, однако с условием, что одно из мест всегда будет занято либо МОТ, либо ЮНЕСКО. Институт полностью осознает

необходимость сохранения по возможности наиболее тесного сотрудничества со всеми институтами, занимающимися вопросами развития, в частности.

607. В заявлении Совету⁵ Директор-распорядитель ЮНИТАР изложил текущие программы и виды деятельности Института, при осуществлении которых руководствовались основными принципами, установленными Советом управляющих Института: деятельность Института следует направлять в основном на удовлетворение потребностей Организации Объединенных Наций, при этом первоочередное внимание следует уделять потребностям развивающихся стран; его подход к проблемам должен быть прагматическим; профессиональная подготовка и научные исследования должны быть тесно связаны; научные исследования должны вести к формулированию политики. Осуществляя руководство программами профессиональной подготовки, переданными Секретариатом Организации Объединенных Наций, Институт провел оценку полученных результатов и примененных методов. Оценка старых программ профессиональной подготовки совместно с опытом, полученным при осуществлении двух новых программ, даст Институту возможность найти новые методы в области профессиональной подготовки. Важно использовать ресурсы для подготовки людей, работа которых у себя на родине будет увеличивать эффект, благодаря занимаемым ими должностям. Основные области, в которых Институт призван производить научные исследования, определены в меморандуме, который был подготовлен Директором-распорядителем и будет передан на одобрение Совета управляющих Института на его четвертой сессии. Они включают в себя: критерии и методы оценки помощи Организации Объединенных Наций развивающимся странам; передача технологии и профессиональных знаний развивающимся странам; проблемы новых независимых государств или территорий в процессе деколонизации, которые, возможно, потребуют специальных международных мероприятий; развитие международного права с помощью Организации Объединенных Наций; документы и процедура мирного решения споров и сохранения мира; методы и способы, используемые Организацией Объединенных Наций в целях развития и защиты прав человека; проблемы организационных связей и координации в рамках системы Организации Объединенных Наций; проблемы международной админи-

⁵ E/SR.1437 и E/L.1132.

страции; научные исследования, касающиеся программ профессиональной подготовки; проблемы, связанные с общественной информацией и документацией Организации Объединенных Наций.

608. Подчеркнув, что Институт уделяет первостепенное внимание вопросам составления оценки, Директор-распорядитель сказал, что роль Института состоит в том, чтобы извлечь уроки из проведенных исследований и развить методологию и приемы, которые смогут принести пользу всей системе учреждений Организации Объединенных Наций. Институт, через свой Совет управляющих, тесно связан с системой учреждений Организации Объединенных Наций, ученым миром и государствами-членами Организации. Региональные экономические комиссии и их институты являются обязательными партнерами Института. Институт полностью использует ресурсы, представленные ему Секретариатом и другими органами Организации Объединенных Наций. Например, он принял участие в деятельности Рабочей группы АКК по проведению Международного года прав человека и работает в тесном сотрудничестве с Отделом прав человека Секретариата Организации Объединенных Наций в подготовке Конференции по правам человека в 1968 году. Кроме того, ЮНИТАР принимает участие в первом ежегодном совещании директоров институтов, входящих в систему Организации Объединенных Наций, которое должно состояться в июле 1966 года в Женеве и в семинаре по апартеиду, который состоится в августе 1966 года в Бразилии.

609. В отношении финансовых обязательств и платежей в ЮНИТАР, Директор-распорядитель сказал, что по состоянию на 25 июля 1966 г. около семидесяти стран, в дополнение к нескольким неправительственным источникам, обещали внести 4 007 703 долларов, из которых 1 708 824 доллара уже выплачены.

610. Во время прений в Совете многие представители выразили удовлетворение прогрессом, достигнутым до сего времени в разработке и осуществлении первоначальной программы работы Института. Был сделан упор на роль, которую Институт может играть в деле улучшения эффективности Организации Объединенных Наций. Ввиду специального характера Института, некоторые представители указали на важность координирования программ и деятельности ЮНИТАР с программами Секретариата Организации Объединенных Наций и других органов и организаций системы Организации Объ-

единенных Наций. Некоторые из ораторов ссылались на необходимость установления, когда это целесообразно и возможно, рабочих контактов с учреждениями, не входящими в систему Организации Объединенных Наций и занимающимися вопросами, похожими на вопросы ЮНИТАР, с целью обмена услугами и опытом. Некоторые представители выразили мнение, что нынешние потребности развивающихся стран делают желательным для ЮНИТАР подчеркнуть важность профессиональной подготовки в его программах деятельности. Однако некоторые представители отмечали, что было бы предпочтительнее сохранить определенную гибкость в программах, поскольку время от времени неизбежно перенесение центра тяжести в работе в свете имеющихся у Института ресурсов и приобретенного опыта.

611. Многие ораторы приветствовали передачу некоторых учебных программ Секретариата Организации Объединенных Наций Институту, их усилия, направленные на оценку этих программ и их переориентацию. Необходимо соблюдать соответствие между желательностью подготовки дополнительных лиц из развивающихся стран для международной работы и необходимостью обеспечения того, чтобы приобретенные подобным образом профессиональные знания были отданы в распоряжение их стран. Подчеркивалась также важность профессиональной подготовки в самих развивающихся странах. Что касается научных исследований, то многие выступавшие выражали точку зрения, что ЮНИТАР может оказать очень полезную помощь в разработке критериев и методов оценки программ технического сотрудничества. Некоторые представители подчеркнули ценность ориентации научных исследований ЮНИТАР на действия, связанные с решением конкретных проблем в различных областях. Научные исследования Института должны быть связаны с основными потребностями Секретариата Организации Объединенных Наций и должны касаться в основном эффективности Организации Объединенных Наций в целом.

612. В заключение прений Совет принял резолюцию [1138 (XLI)], в которой он принимает к сведению доклад Директора-распорядителя (E/4200) и его заявление в Совете. Совет выражает надежду на то, что учреждения системы Организации Объединенных Наций будут, по мере целесообразности и возможности, использовать в максимальной степени средства обслуживания, которыми располагает Институт,

и содействовать ему в проведении его программы деятельности. Совет подчеркивает важное значение координации программ и деятельности Института и других органов системы Организации Объединенных Наций, в частности институтов системы Организации Объединенных Наций, работающих в области планирования, профессиональной подготовки и научно-исследовательской работы. Наконец, Совет выражает признательность правительствам, частным учреждениям и отдельным лицам, которые уже оказали или обещали оказать финансовое содействие Институту.

Раздел III. Экономические и социальные последствия разоружения*

613. При рассмотрении вопроса об экономических и социальных последствиях разоружения Совет располагал на своей сорок первой сессии докладом Генерального секретаря (E/4169⁶ и E/4169/Add.1), в котором содержатся ответы правительств на вербальную ноту направленную им в октябре 1965 года. К указанной вербальной ноте было приложено краткое изложение вопросов, касающихся переключения на мирные нужды ресурсов, высвобождаемых в результате разоружения, а также вопросник, имевший целью выявить соответствующие данные об уже проведенных мерах по разоружению и переключению на мирные цели ресурсов, об еще не полностью проведенных в жизнь решениях о сокращении вооружений, а также о возможных планах по дальнейшему разоружению.

614. Были получены ответы от тридцати одного правительства. В этих ответах обобщаются предпринятые за последнее время меры и соответствующие исследования. В документе также содержится краткое изложение соответствующей деятельности или исследований, проводимых в рамках системы учреждений Организации Объединенных Наций.

615. В своей записке Генеральный секретарь отметил, что, хотя ответы на его запрос несколько расширили уже имеющуюся информацию, однако этих материалов недостаточно для про-

* В предварительную повестку дня двадцать первой сессии Генеральной Ассамблеи включен пункт: «Переключение на мирные нужды ресурсов, высвобождаемых в результате разоружения».

⁶ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок первая сессия, Приложения, пункт 6 повестки дня.

ведения серьезных сравнений в международном масштабе; в них также мало говорится о возможности использования высвобождаемых в результате разоружения ресурсов в целях увеличения помощи развивающимся странам. Он также указал, что, ввиду обязательства правительств, касающегося прежде всего политики обеспечения полной занятости, и ввиду трудности, с которой они очевидно сталкиваются при обеспечении информации, которая потребовалась бы для проведения полезного анализа в международном масштабе, он предложил Совету на его сороковой сессии рассмотреть вопрос о возможности направления подобных запросов не ежегодно, а раз в два года (E/4157⁷, пункт 10).

616. Во время непродолжительных прений, проходивших на сорок первой сессии Совета⁸, было отмечено, что, хотя дискуссии по различным предложениям о всеобщем разоружении продолжаются, никакого соглашения, однако, еще не достигнуто. Как развитые так и развивающиеся страны ежегодно расходуют на вооружение громадные суммы денег. Если будет достигнуто соглашение о разоружении и если часть используемых в настоящее время на вооружение ресурсов пойдет на экономическое и социальное развитие, то развивающиеся страны получат громадные выгоды. В настоящее время ясно, что, хотя при переключении этих ресурсов на мирное использование могут возникнуть некоторые проблемы переходного характера, экономика как развитых, так и развивающихся стран извлекла бы большую пользу от подобных мер.

617. Совет принял во внимание доклад Генерального секретаря об экономических и социальных последствиях разоружения (E/4169 и Add.1) и одобрил предложение, которое Генеральный секретарь внес на сороковой сессии Совета (E/4157, пункт 10), о том, чтобы в дальнейшем он представлял Совету доклады по этому вопросу раз в два года. Следующий доклад должен быть представлен в 1968 году.

Раздел IV. Всемирная кампания за всеобщую грамотность**

618. На рассмотрении сорок первой сессии

⁷ Там же, сороковая сессия, Приложения, пункт 17 повестки дня.

⁸ E/AC.7/SR.392, 393; E/SR.1440.

** Пункт предварительной повестки дня двадцать первой сессии Генеральной Ассамблеи.

Совета находился доклад Генерального директора ЮНЕСКО (Е/4214)⁹ о проведении в жизнь резолюции 2043 (XX) Генеральной Ассамблеи, в которой Совету и региональным экономическим комиссиям было предложено изучить в свете Десятилетия развития Организации Объединенных Наций, наиболее подходящие меры в целях содействия эффективному включению программ по распространению грамотности в программы развития и в которой подчеркивалась тесная взаимосвязь между грамотностью и экономическим развитием.

619. В своем докладе (Е/4214) Генеральный директор ЮНЕСКО отметил тот факт, что в области образования были достигнуты весьма обнадеживающие результаты и что в нее был сделан невиданный объем капиталовложений. Тем не менее в первой половине Десятилетия развития число неграмотных в абсолютном выражении возросло, несмотря на то что усилия по борьбе с неграмотностью позволили сократить ее в процентном соотношении. Для того чтобы число неграмотных к концу Десятилетия не превысило число, имевшееся вначале Десятилетия, страны с высоким уровнем неграмотности должны будут удвоить свои усилия по распространению грамотности.

620. На смену концепции о взаимосвязи между слабым развитием и неграмотностью пришла концепция связи между грамотностью и развитием. Идея программ по распространению функциональной грамотности, связанных с первоочередными задачами развития, которая переросла во всемирную программу по ликвидации неграмотности, рассмотренную Советом на его тридцать седьмой сессии, интенсивно изучалась на целой серии важных международных и региональных совещаний, включая Всемирный конгресс министров образования по проблемам ликвидации неграмотности, состоявшийся в Тегеране в сентябре 1965 года, и на всех этих совещаниях были одобрены принципы, лежащие в основе этой программы. Со времени принятия Генеральной конференцией ЮНЕСКО на ее тринадцатой сессии пятилетней Всемирной опытной программы распространения грамотности (1966—1970 годы), сорок шесть стран приняли решение уделять первостепенное внимание проектам распространения функциональной грамотности, связанных с экономическим развитием. Важность

вопроса о распространении грамотности при разрешении экономических и социальных проблем была признана всеми, так же как и необходимость мобилизации национальных ресурсов для проведения кампании по распространению грамотности. Опытная программа должна дать возможность определить влияние распространения грамотности на развитие.

621. На своих сессиях, состоявшихся в январе и июне 1966 года, Совет управляющих ПРООН одобрил финансовые взносы для первых пяти опытных проектов по распространению грамотности, которые будут осуществляться в Алжире, Иране, Мали, Эквадоре и в Объединенной Республике Танзания. Поскольку цель этих проектов состоит в том, чтобы показать неразрывную связь между образованием и производительностью труда, необходимо тесно увязать их с требованиями, предъявляемыми к функциональным проектам по повышению грамотности, связанных с первостепенными задачами экономического развития. Усилия по оказанию содействия распространению грамотности также предусматривались проектами в области сельскохозяйственного и промышленного развития, которые предпринимаются в тесном сотрудничестве с ФАО и МОТ.

622. В ходе обсуждения в Совете¹⁰ ряд представителей приветствовал выводы Генерального директора и, в частности, его предложения относительно экспериментальных программ, принятых с финансовой помощью по ПРООН. Подчеркивалось, однако, что развивающиеся страны находят затруднительным для себя выделить сравнительно высокий процент их национального дохода на образование, которое должно конкурировать с другими секторами при распределении ограниченных ресурсов, имеющихся в их распоряжении. Выдвигалось требование о дополнительном финансировании из международных источников, а также о помощи в виде экспертов, персонала, оборудования и учебных пособий, которые должны быть получены из более развитых стран на основе многосторонних, двухсторонних или других соглашений. Была выражена благодарность Ирану за его великодушный дар ЮНЕСКО в размере 700 000 долларов с целью финансирования мер, имеющих целью стимулировать распространение функциональной грамотности. Образованные и квалифицированные кадры представляют капитал, а качество труда и производительность труда яв-

⁹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок первая сессия, Приложения, пункт 19 повестки дня.

¹⁰ Е/АС.6/СR.382—386; Е/СR.1439.

ляются факторами экономического развития. Однако одно лишь повышение уровня грамотности без должного образования не может привести к росту производительности труда или к улучшению социальных условий. Поэтому важно, чтобы мероприятия по оказанию содействия распространению грамотности и планы обучения взрослых представляли собой неотъемлемую часть программ в области образования.

623. Совет одобрил резолюцию [1128 (XLI)], в которой он с удовлетворением принимает к сведению доклад, представленный Генеральным директором ЮНЕСКО (E/4214). Будучи убежден, что меры, необходимые для ликвидации неграмотности, не могут быть приняты без обеспечения условий их финансирования, Совет обратился с просьбой к государствам-членам Организации Объединенных Наций, в которых неграмотность является основным препятствием на пути развития, включить свои программы образования взрослых, в том числе и программы по распространению грамотности, в свои планы развития; предоставить соответствующий приоритет распространению функциональной грамотности, связанной с профессиональным обучением, и включить необходимые ассигнования как в национальные, так и в другие программы по капиталовложениям. Совет также обратился ко всем государствам-членам Организации Объединенных Наций или членам специализированных учреждений и МАГАТЭ с просьбой учитывать в рамках двухсторонней культурной, технической и финансовой помощи приоритет, установленный странами, получающими такую помощь, и усилить дух солидарности на региональном и международном уровнях во всемирной борьбе против неграмотности, в частности, путем проведения соответствующих мероприятий по использованию новых людских, материальных и финансовых ресурсов. Совет также просил Организацию Объединенных Наций, специализированные учреждения и региональные экономические комиссии включать в проекты, относящиеся к кругу их полномочий, соответствующие программы распространения грамотности, всякий раз, когда это требуется для выполнения этих проектов. И, наконец, Совет просил ЮНЕСКО продолжать оказывать содействие развивающимся странам для того, чтобы облегчить включение их программ образования взрослых, включая программы по распространению грамотности, в их планы национального развития; продолжать выполнять Всемирную опытную программу распространения грамотности и приступить к систематической и объективной оценке

влияния распространения грамотности на развитие, и с помощью соответствующих анализов еще лучше освещать взаимосвязь между распространением функциональной грамотности, экономическим развитием и социальным прогрессом.

Раздел V. Международное пассажирское движение и туризм

ТУРИЗМ

624. На своей сороковой сессии Совет рассмотрел¹¹ доклад Генерального секретаря (E/4145)¹² в отношении достигнутого прогресса в деле осуществления рекомендаций Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам международного пассажирского движения и туризма, которая состоялась в Риме в 1963 году. Совет принял резолюцию [1109 (XL)], в которой он, учитывая рекомендации, содержащиеся в приложении A.IV.24 к Заключительному акту Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию¹³, относительно мер по увеличению поступлений от туризма в развивающихся странах, приветствовал программу работы в области туризма Комитета ЮНКТАД по невидимым статьям и финансированию, связанному с торговлей (TD/B/42, приложение 1b). Учитывая роль национального и международного туризма как средства поощрения экономического развития и содействия взаимопониманию, Совет отметил усиление деятельности Департамента по экономическим и социальным вопросам в области туризма, а также с признательностью отметил вклад Международного союза официальных туристических организаций в дело осуществления рекомендаций Римской конференции.

625. Совет с удовлетворением принял к сведению достигнутые результаты по осуществлению рекомендаций Римской конференции и усиление деятельности органов Организации Объединенных Наций и заинтересованных специализированных учреждений в области туризма. Он предложил органам Организации Объединенных

¹¹ E/AC.6/SR.374—376; E/SR.1417.

¹² Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сороковая сессия, Приложения, пункт 5 повестки дня.

¹³ См. «Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, том I, Заключительный акт Конференции и доклад» (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под номером 64.II.B.11), стр. 122—124.

Наций и заинтересованным специализированным учреждениям, включая Международный банк реконструкции и развития, Международную ассоциацию развития, Международную финансовую корпорацию и Программу развития Организации Объединенных Наций, рассматривать в благожелательном духе просьбы о предоставлении большей технической и финансовой помощи развивающимся странам с тем, чтобы ускорить развитие их ресурсов в области туризма.

626. Совет предложил Статистической комиссии изучить, в сотрудничестве с ЮНКТАД и Международным союзом официальных туристических организаций, методы и определения, наиболее подходящие для улучшения статистики туризма, не увеличивая формальностей для туристов, и представить свои рекомендации Совету на его летней сессии 1968 года.

627. Совет выразил надежду, что ЮНКТАД в ходе постоянного рассмотрения вопросов развития туризма, как это предусмотрено в ее программе работы, будет осуществлять периодический обзор выполнения относящихся к ее компетенции рекомендаций Римской конференции.

628. Совет предложил Генеральному секретарю периодически и, по крайней мере, раз в три года составлять, при соответствующем сотрудничестве с Международным союзом официальных туристических организаций, доклады и исследования по таким аспектам развития туризма и применения рекомендаций Римской конференции, которые имеют отношения к ускоренному социальному прогрессу и экономическому росту, включая исследования относительно применимости более новых средств и оперативных методов в развивающихся странах; а также предложил Международному союзу официальных туристических организаций продолжать сотрудничество с соответствующими органами Организации Объединенных Наций и специализированными учреждениями и, в случае необходимости, оказывать правительствам помощь в деле осуществления рекомендаций, которые могут явиться результатом предпринятых исследований.

ГОД МЕЖДУНАРОДНОГО ТУРИЗМА*

629. Совет на своей сороковой сессии¹¹ принял к сведению пожелание, выраженное девят-

* Пункт включен в предварительную повестку дня двадцать первой сессии Генеральной Ассамблеи.

надцатой Генеральной ассамблеей Международного союза официальных туристических организаций о том, чтобы Организация Объединенных Наций объявила 1967 год «Годом международного туризма» и, признавая, что посвящение одного года международному туризму будет способствовать взаимопониманию между народами во всем мире, содействовать международному сотрудничеству вообще и даст возможность понять богатства различных культур, принял резолюцию [1108 (XL)], в которой рекомендовал Генеральной Ассамблее объявить на ее двадцать первой сессии 1967 год «Годом международного туризма».

630. Совет на своей сорок первой сессии¹⁴ с интересом принял к сведению доклад Международного союза официальных туристических организаций (E/4218)¹⁵ о подготовке к Году международного туризма и содержащиеся в этом докладе предложения о содействии туризму, в частности в развивающихся странах. Совет принял резолюцию [1130 (XLI)], в которой выражает одобрение в связи с подготовительными мероприятиями; он предложил государствам-членам Организации Объединенных Наций или членам специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии, а также заинтересованным международным, межправительственным и неправительственным организациям при проведении подготовительных мероприятий принимать во внимание предложения, содержащиеся в докладе Международного союза официальных туристических организаций; далее Совет обратил внимание Генеральной Ассамблеи на этот доклад.

Раздел VI. Порядок пересмотра Конвенции о дорожном движении и Протокола о дорожных знаках и сигналах, подписанных в Женеве 19 сентября 1949 года

631. На своей сорок первой сессии Совет рассмотрел¹⁶ доклад Генерального секретаря (E/4194)¹⁷, в котором подводился итог подготовительным мероприятиям с целью пересмотра

¹⁴ E/AC.6/SR.384—386; E/SR.1439.

¹⁵ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок первая сессия, Приложения, пункт 20 повестки дня.

¹⁶ E/AC.6/384, 386; E/SR.1439.

¹⁷ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок первая сессия, Приложения, пункт 20 повестки дня.

Конвенции 1949 года о дорожном движении и Протокола о дорожных знаках и сигналах, а также приглашение правительства Австрии (E/4241)¹⁷ провести Международную конференцию в Вене в первом квартале 1968 года, о чем было принято принципиальное решение Советом на его тридцать девятой сессии [резолюция 1082 В (XXXIX)].

632. Совет принял резолюцию [1129 (XLI)], в которой он постановил, что созываемая международная конференция должна будет решить, следует ли разрабатывать более одного документа взамен Конвенции и Протокола 1949 года и должны ли некоторые положения, касающиеся дорожных знаков и сигналов, иметь обязательный характер или же лишь носить характер рекомендаций относительно практики, которой следует придерживаться. Несколько изменив резолюцию, принятую им на его тридцать девятой сессии [резолюция 1082 В (XXXIX)], Совет постановил пригласить к участию в Конференции в качестве наблюдателей заинтересованные межправительственные организации и заинтересованные неправительственные организации, обладающие консультативным статусом при Совете. Совет также постановил созвать Конференцию на период, не превышающий двадцати пяти рабочих дней, в Вене в марте 1968 года, причем день созыва должен быть назначен Генеральным секретарем по согласованию с правительством Австрии.

633. Совет предложил Генеральному секретарю разослать новые проекты конвенции о дорожном движении и конвенции о дорожных знаках и сигналах, составленные на основе ранее разосланных проектов (E/3998 и Add.1 и E/3999 и Add.1)¹⁸, с учетом поправок, представленных региональными экономическими комиссиями. И, наконец, Совет предложил далее Генеральному секретарю разослать не позднее чем за два месяца до открытия Конференции любые предложения о внесении поправок к новым проектам конвенций и принять другие необходимые меры по созыву Конференции.

Раздел VII. Перевозка опасных грузов

634. Совет на своей сороковой сессии рассмотрел¹⁹ доклад Комитета экспертов по перевозке опасных грузов о его четвертой сессии

¹⁸ Там же, тридцать девятая сессия, Приложения, пункт 23 повестки дня.

¹⁹ E/AC.6/SR.375; E/SR.1417.

и о работе его вспомогательных органов — Группы экспертов по взрывчатым веществам и Группы докладчиков по упаковке опасных грузов (E/CN.2/CONF.5/16 и Add.1). В своей резолюции 1110 (XL) Совет предложил Генеральному секретарю изменить пересмотренный текст рекомендации по вопросу о перевозке опасных грузов (ST/ECA/81 — E/CN.2/CONF.5/10)²⁰ и разослать текст поправок правительствам государств-членов Организации, специализированным учреждениям, МАГАТЭ и другим заинтересованным международным организациям. Совет также предложил Генеральному секретарю созывать и в дальнейшем совещания Комитета и его вспомогательных органов.

Раздел VIII. Международный контроль за наркотиками

635. При изучении вопроса о международном контроле за наркотиками Совет на своей сороковой сессии²¹ рассмотрел доклад Комиссии по наркотическим средствам о ее двадцатой сессии, состоявшейся с 29 ноября по 21 декабря 1965 г. (E/4140)²², и доклад Постоянного центрального комитета по наркотикам о его работе в 1965 году (E/OB/21 и Add.)²³. В своих резолюциях 1104 (XL) и 1107 (XL) Совет принял их к сведению. Краткое изложение работы Комиссии и Постоянного центрального комитета по наркотикам и отчет о мерах, предпринятых Советом в отношении наркотиков, даются ниже.

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДОГОВОРОВ И МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОНТРОЛЬ

636. Совет был информирован о том, что, в общем, правительства выполнили свои обязательства по различным договорам о наркотиках в отношении предоставления информации и докладов контрольным органам. В период с 16 марта 1964 г. по 30 сентября 1965 г. Генеральному секретарю было передано 116 законодательных текстов о наркотических средствах из сорока шести стран; ежегодные доклады по

²⁰ «Перевозка опасных грузов» (1964 год) (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под номером 1964.VIII.1).

²¹ E/SR.1416; E/AC.7/SR.532, 533.

²² Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сороковая сессия, Дополнение № 2.

²³ Издания Организации Объединенных Наций, в продаже под номерами 65.XI.9 и 66.XI.5.

данному вопросу, охватывающие 1963 год, были получены от 152 стран и территорий.

637. В соответствии с условиями Протокола 1948 года и Конвенции 1961 года новый синтетический наркотик пиритрамид поставлен под международный контроль. Под международным контролем в настоящее время находится восемьдесят девять основных наркотических средств, в том числе шестьдесят синтетических наркотиков.

638. Дополнительный ряд стран, главным образом новые страны Африки, стали участниками договоров о наркотиках. По состоянию на 31 декабря 1965 г. пятьдесят одна страна являлась участником Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года²⁴. Комиссия обратилась с просьбой ко всем государствам, до сих пор не являющимся участниками этой Конвенции, принять необходимые меры для присоединения к ней с тем, чтобы обеспечить всеобщее ее применение и сократить до минимума срок действия множества систем договоров.

639. На своей двадцатой сессии Комиссия уделила большое внимание подготовке административного руководства по применению Конвенции в соответствии с резолюцией Совета 914 D (XXXIV). Она рассмотрела и приняла предложения рабочей группы, которая была создана для тщательного рассмотрения проекта, подготовленного Секретариатом на основе замечаний, полученных от правительств, ВОЗ и Международной организации уголовной полиции (ИНТЕРПОЛ) в отношении предыдущего проекта, и постановила пересмотреть это руководство и внести в него поправки в свете опыта и замечаний, полученных от правительств. Комиссия также одобрила вопросники, которые будут использованы правительствами для ежегодного представления информации в соответствии с Конвенцией 1961 года, а также в соответствии с ранее заключенными договорами.

640. Совет в резолюции 1106 (XL) принял к сведению мероприятия по осуществлению Конвенции в том виде, в каком они изложены в докладе Комиссии (E/4140, пункты 52—92), и постановил определить 2 марта 1968 г. в качестве даты, когда Международный контрольный орган по наркотическим средствам приступит к своим обязанностям во исполнение пункта 2

статьи 45 Единой конвенции. В соответствии с предложением, сделанным Генеральным секретарем²⁵, Совет постановил создать Комитет по кандидатурам в составе тринадцати членов²⁶ и одобрил процедуру избрания членов Международного контрольного органа по наркотическим средствам в том виде, в каком она представлена в докладе Комиссии по наркотическим средствам и изложена Генеральным секретарем. Совет просил Генерального секретаря приступить к процедуре проведения первых выборов Международного контрольного органа по наркотическим средствам и обратился с настоятельной просьбой ко всем государствам, являющимся сторонами в прежних международных договорах, но не в Конвенции 1961 года, сотрудничать с Международным контрольным органом по наркотическим средствам в осуществлении его функций. Совет был информирован о том, что Комиссия отложила до ее двадцать первой сессии рассмотрение вопроса об административных мероприятиях, которые должны быть предприняты для того, чтобы обеспечить техническую независимость Международного контрольного органа по наркотическим средствам в осуществлении его функций в соответствии с Конвенцией 1961 года²⁷.

НЕЗАКОННАЯ ТОРГОВЛЯ НАРКОТИКАМИ

641. Совет был информирован о том, что незаконная торговля наркотическими средствами продолжала процветать везде, где имелся сбыт для них. Система контроля, установленная свыше пятидесяти лет назад, в целом оказалась в значительной степени успешной в том смысле, что использование в незаконных целях легально произведенных наркотиков теперь преимущественно является делом прошлого, если не считать краж или подделок, связанных лишь с крайне небольшими количествами наркотиков. С другой стороны, незаконное производство является источником большинства наркотических средств, идущих в незаконную торговлю. Пока существуют большие количества сырьевых материалов и пока их можно доставать, торговцы наркотиками могут использовать их для своих собственных целей. Это относится к опиуму, про-

²⁵ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сороковая сессия, Приложения, пункт 11 повестки дня, документ E/4158/Rev. 1.

²⁶ См. приложение II.

²⁷ См. также ниже, пункты 653—656.

²⁴ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под номером 62.XI.1.

изведенному незаконно или без эффективного контроля в Юго-Восточной Азии и на Среднем Востоке, к кокаиновому листу, выращиваемому в Южной Америке, и к каннабису, дикорастущему или незаконно выращиваемому во многих частях мира. Комиссия рассмотрела факторы, которые привели к увеличению незаконного сбыта наркотиков, и, в частности, изучила: методы, применяемые торговцами наркотиками; тайное производство «белых наркотиков» (морфий, героин и кокаин); транспортные средства, используемые торговцами наркотиками; и цены на незаконные наркотики. Комиссия рассмотрела возможную эффективность мер, предложенных для этого, таких как применение суровых наказаний, более тесного международного сотрудничества, более эффективного применения законов, благодаря лучшему обучению сотрудников исполнительных органов, и использование современных методов расследования, а также выдвинула ряд предложений в целях ориентации лиц, ведущих борьбу с незаконной торговлей наркотическими средствами.

ЗЛОУПОТРЕБЛЕНИЕ НАРКОТИКАМИ (НАРКОМАНИЯ)

642. Совет отметил, что Комиссии на ее двадцатой сессии были представлены данные, полученные в результате исследований, проведенных правительствами в отношении проблем наркомании и незаконного потребления наркотиков, с особым упором на социально-экономический и медицинский аспекты этих проблем, в том числе на возможные причины наркомании, масштабы наркомании в различных частях мира, наркотические средства, национальное отношение к наркоманам и лечение и восстановление трудоспособности наркоманов. Совет отметил, что при контроле и лечении наркомании должны применяться методы, которые соответствуют району или стране, в которых они должны применяться. В некоторых странах, где наркомания явно связана с преступлением и незаконной торговлей наркотиками, оказался эффективным метод использования законодательства и принудительных мер. В других странах, где эта проблема получила широкое распространение и связана с семейными и социальными условиями, необходимо бороться с наркоманией на широком социально-экономическом фронте, принимая во внимание культурную среду и экономические условия наркоманов. В некоторых странах, где эта проблема не является серьезной, предпочитают чисто медицинский и психиатрический подход к решению этой проблемы.

Вещества, не находящиеся под международным контролем

643. Совет был информирован о том, что Комиссия считала важным рассмотреть на своей двадцатой сессии общий вопрос об опасности, возникающей из злоупотребления новыми категориями наркотиков, влияющих на умственную деятельность, в частности, возбуждающими веществами или амфетаминами, успокаивающими веществами или барбитуратами и транквилизаторами, и принять меры для введения над ними эффективного контроля. С каждым годом поступает все больше данных относительно вредных влияний этих веществ; в некоторых странах эта проблема приобрела серьезные размеры. Наблюдалось постоянное увеличение поставок наркотиков населению как по предписаниям врачей, так и, в очень большом числе стран, путем продажи без рецептов. Беспрецедентное увеличение использования наркотиков в последние годы почти наверняка можно объяснить их потреблением в большей степени, чем потреблением как средств, вызывающих сон, облегчение или эфорию. Было выражено сожаление, что рекомендации Комиссии и ВОЗ в прошедшие годы относительно строгого национального контроля над такими веществами не выполняются повсеместно. Производство и торговля наркотиками продолжают в таком большом масштабе, что легко можно устроить поставки наркотиков сверх медицинских потребностей. Во многих странах, где предписание врача фактически является обязательным, часто можно получить наркотики без рецепта. Частично, эта трудность может быть объяснена различиями в степени национального контроля: в странах, где такой контроль слабый, наркотики могут быть получены и переправлены в другие страны, где контроль более строгий. Хотя эта проблема теперь, по-видимому, будет более острой в развивающихся странах, вполне вероятно также, что она проявит себя и в развивающихся странах. Некоторые члены Комиссии даже считали, что пришло время, когда проблема злоупотребления этими веществами может стать более важной, чем даже злоупотребление такими наркотическими средствами, как опиум и героин. Комиссия напомнила, что на конференции полномочных представителей, на которой была принята Конвенция 1961 года, была представлена резолюция о необходимости изучения должным образом этих веществ с целью определения действий, которые международное сообщество должно принять в отношении их, и, в частности, в целях решения вопроса о типе и степени

контроля, который должен быть применен. На своей двадцатой сессии Комиссия рассмотрела резолюцию, принятую Всемирной ассамблеей здравоохранения на ее восемнадцатой сессии в 1965 году, и соответствующие рекомендации Комитета экспертов ВОЗ, предлагающие конкретные меры по контролю в отношении этих веществ, такие как: а) ограничение доступности этих веществ только по предписанию врача (как неоднократно рекомендовалось в прежних докладах); б) полный учет всех этапов передвижения этих веществ от производства до розничной продажи; с) лицензирование всех производителей; d) ограничение торговли лицами, на то уполномоченными; е) запрещение владения этими веществами без соответствующего разрешения на это; и f) установление системы разрешений на импорт-экспорт этих веществ. При этих обстоятельствах Комиссия считала, что возможно целесообразно не устанавливать международных контрольных мер по отношению к этим веществам до того, как будет точно определена концепция международного контроля в этой области.

644. Совет в своей резолюции 1104 (XL) одобрил рекомендацию, изложенную в докладе Комиссии (E/4140, пункты 373—376), относительно созыва комитета Комиссии для изучения вопроса о веществах, не находящихся под международным контролем, таких как барбитуровые препараты, амфитамины и успокаивающие средства, и представления Комиссии доклада об этом на ее двадцать первой сессии в декабре 1966 года. Он рекомендовал, по мере возможности, ограничить продолжительность заседаний Комитета одной неделей и проводить их при минимальных финансовых обязательствах со стороны Организации Объединенных Наций. Заседания Комитета намечено провести в Женеве с 8 по 12 августа 1966 года.

Проблема каннабиса

645. Комитет принял к сведению, что Комиссия произвела подробное изучение проблемы каннабиса, в частности в африканских странах. Хотя научная работа продолжается с целью определения активного основного элемента наркотиков, в общем признано, что степень токсичности высока в смоле каннабиса, менее высока в цветах и плодах верхушки растений и ниже всего в листьях. Так как, по-видимому, в некоторых кругах имеется опасное заблуждение в отношении потенциальной опасности, которую представляет каннабис для общества, Комиссия

сочла важным вновь изложить свою точку зрения о том, что правительства должны поставить каннабис под полный контроль; действительно, в соответствии с Конвенцией 1961 года, каннабис является объектом наиболее строгого международного контроля.

Проблема кокаинового листа

646. В некоторых странах Южной Африки были достигнуты успехи в решении проблем, возникающих в связи с производством и потреблением кокаинового листа не в лечебных целях. Комиссия с удовлетворением узнала, что Перу приняла эффективные меры для прекращения употребления жевательного кокаинового листа в соответствии с обязательствами, вытекающими из Конвенции 1961 года. Комиссия выразила надежду, что соседние страны, сталкивающиеся с подобной проблемой, также примут более эффективные контрольные меры, опираясь на международную помощь. Совет согласился с рекомендацией Комиссии в том, что следует поддержать просьбы о технической и финансовой помощи, которую могут предоставить заинтересованные страны, и приняла с этой целью резолюцию 1105 (XL).

ТЕХНИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ КОНТРОЛЯ ЗА НАРКОТИКАМИ

647. Генеральный секретарь представил Комиссии доклад (E/CN.7/477) относительно проектов технической помощи, осуществленных во исполнение соответствующих резолюций Совета и Генеральной Ассамблеи. Как указывается в докладе, три региональных проекта были выполнены со времени проведения сессии Комиссии в 1964 году. Первый проект заключался в созыве совещания Межамериканской консультативной группы по проблемам кокаинового листа, состоявшегося в Лиме, Перу, в декабре 1964 года. Группа рассмотрела сложившееся положение с учетом различных аспектов проблемы кокаинового листа, обратив особое внимание на законодательные меры, принятые или принимаемые в этой области, и представила некоторые рекомендации заинтересованным правительствам. Вторым региональным проектом явился созыв семинара по контролю за наркотиками для сотрудников исполнительных органов из Азии и Дальнего Востока, который состоялся в Маниле, Филиппины, в январе-феврале 1965 года; на семинаре были рассмотрены такие вопросы, как определение наркотических средств и подобных

им опасных веществ; мировые источники производства наркотиков, поступающих для незаконной торговли; основные каналы незаконной торговли и главные районы ее распределения; порядок инспекции над наркотическими средствами в разных странах; установление, лечение и восстановление трудоспособности осужденных наркоманов; торговля наркотиками и организованная преступность с особым упором на принятие контрмеры; и международная система контроля за наркотиками. Третий проект заключался в созыве семинара по контролю за наркотиками для сотрудников исполнительных органов из африканских стран, который состоялся в Лагосе, Нигерия, в августе 1965 года. Вопросы, рассмотренные на семинаре, по существу были теми же самыми, что и те, которые изучались на семинаре в Маниле, однако с особым упором на наркотические средства, в частности на каннабис, который употребляют в этом районе.

648. В 1964 году было предоставлено двенадцать стипендий для кандидатов из шести стран, а в 1965 году — десять стипендий для кандидатов из восьми стран; их область изучения включала применение принудительных мер, восстановление трудоспособности наркоманов, а также лабораторную технику.

649. В 1965 году два эксперта были направлены в распоряжение правительства Ирана в соответствии с регулярной программой технической помощи. В 1964 и 1965 годах Иран продолжал пользоваться услугами эксперта-советника по контролю за наркотиками, назначенного в соответствии с Расширенной программой технической помощи для Ирана. Правительству Гондураса также были предоставлены услуги консультанта для оказания помощи в области законодательства по контролю за наркотиками.

650. Различные потребности правительств в области контроля за наркотиками далеко превосходят текущие ассигнования в сумме 75 000 долларов, выделяемые по программе технической помощи, установленной резолюцией 1395 (XIV) Генеральной Ассамблеи. Совет принял к сведению, что, по мнению Комиссии, стипендии в области перевоспитания наркоманов могут быть предоставлены Всемирной организацией здравоохранения в лучшем случае после 1966 года.

651. В своей резолюции 1104 (XL) Совет пред-

ложил Генеральному секретарю обеспечивать Комиссию по наркотическим средствам на каждой ежегодной сессии самыми точными имеющимися сведениями относительно предложений, касающихся будущих проектов технического сотрудничества в области контроля над наркотическими средствами, с тем чтобы была возможность учесть замечания и рекомендации Комиссии при формулировании предложений относительно годовой программы.

ДОКЛАД ПОСТОЯННОГО ЦЕНТРАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО НАРКОТИКАМ

652. В докладе Постоянного центрального комитета по наркотикам о его работе в 1965 году (E/OB/21 и Add.) дана общая картина положения с наркотиками во всем мире, как она представляется по тем данным, которые имелись в распоряжении Комитета в течение этого года.

653. Представляя доклад Совету, Председатель Комитета напомнил²⁸, что Совет в своей резолюции 1106 (XL), касающейся выполнения Единой конвенции о наркотических средствах²⁹, постановил, что Международный контрольный орган по наркотическим средствам, учрежденный в соответствии с Единой конвенцией о наркотических средствах, должен приступить к исполнению своих обязанностей 2 марта 1968 года. Поскольку новый орган — так же как и ныне существующий — будет наделен рядом юридических функций, необходимо, чтобы его техническая независимость и объективность были гарантированы от любого возможного политического или другого ненужного влияния. Меры, которые Совет наметил в своей резолюции 201 (VIII) от 2 марта 1949 г. для того, чтобы обеспечить достижение этой цели в отношении данного комитета, выдержали испытание временем, и желательно поэтому, чтобы подобные меры были приняты и в отношении будущего Международного контрольного органа по наркотическим средствам. Эту точку зрения разделяет не только данный комитет, который с этой целью вынес рекомендацию (E/OB/21, пункт 76), но также, как напомнил Председатель, все члены Комиссии, которые выступали по этому вопросу на последней сессии этого органа.

654. Что касается международного контроля над наркотиками, то Председатель Комитета

²⁸ E/AC.7/SR.532 и E/AC.7/L.484.

²⁹ См. выше пункт 640.

добавил, что административная система, введенная договорами о наркотиках, несомненно предоставила значительные преимущества международному сообществу государств, и Единая конвенция, когда она будет широко применяться, приведет, как ожидают, к увеличению этих преимуществ. Еще в 1963 году из собранного в законном порядке урожая опиума в размере примерно 3 800 метрических тонн всего лишь около 400 тонн было необходимо использовать в медицинских целях и около 150 тонн было экспортировано в страны, которые разрешают потребление опиума не в медицинских целях; остаток в размере более чем 3 000 метрических тонн был использован в незаконных целях. Огромное дополнительное количество опиума также поступало за счет незаконного выращивания. Согласно оценке, лишь около 1 200 тонн опиума — 200 тонн из них поступило из законных источников и 1 000 тонн было получено за счет его незаконного разведения — могут быть использованы в настоящее время в незаконных целях. Это, однако, все еще пугающее количество, эквивалентное в потенции примерно 12 млрд. терапевтических доз морфия или 24 млрд. доз героина, что означает, что должно быть имеются еще миллионы наркоманов, потребляющих опиум и производные от него продукты.

655. Тайные производители морфия и героина все еще имеют возможность получать опиум, в котором они нуждаются как в сыром материале, из районов, где выращивается мак и где местные власти не в состоянии помешать получению опиума от источников, разводящих его на законном основании, или прекратить незаконное разведение мака. Это часто объясняют запоздалым экономическим и социальным развитием указанных районов. Хотя заинтересованные правительства могут сделать иногда больше, чем в прошлом, нельзя отрицать, что они часто не в состоянии провести требуемую модернизацию экономики и общества без иностранной помощи в больших размерах. Такое фундаментальное решение проблемы контроля над наркотиками тесно связано с более общей проблемой экономического и социального развития, которая стоит перед сообществом государств. Имеется также серьезный риск того, что страны, взявшиеся за производство опиума впервые, могут оказаться не в состоянии осуществить эффективный контроль и могут таким образом в значительной степени ухудшить положение с незаконной торговлей наркотическими средствами, особенно что касается героина и

морфия, которые производятся из опиума. Кроме того, нет необходимости в дополнительном производстве опиума, и законное производство опиума не является прибыльным по сравнению с производством других продуктов.

656. Комментируя доклад Постоянного центрального комитета по наркотикам, несколько членов Совета выразили согласие, в частности, с замечаниями Председателя Комитета относительно административных мер, которые должны быть приняты для обеспечения технической независимости Международного комитета по контролю за наркотиками при осуществлении его функций в соответствии с Конвенцией 1961 года. Совет отметил, что Комиссия по наркотическим средствам отложила рассмотрение этого вопроса до своей двадцать первой сессии, когда доклад Генерального секретаря, содержащий его предложения, будет представлен на ее рассмотрение.

Раздел IX. Распространение информации, касающейся работы Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и в области прав человека

657. Во время прений на сорок первой сессии Совета³⁰, Заместитель Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам заявил, что, по-видимому, настало время рассмотреть каналы, по которым работа и проблемы Совета доводятся до внимания мирового общественного мнения. Он заявил также, что этот вопрос вызывает законное беспокойство Совета, и что до сих пор не было проявлено достаточных и систематических усилий по рекламированию его деятельности. АКК рассмотрел вопрос об общественной информации и сообщил Совету, что он принимает меры в целях проведения обзора по определенным аспектам программ по информации, осуществляемых организациями, входящими в систему Организации Объединенных Наций (E/4191³¹, пункт 98).

658. В Совете выдвигалось предложение провести обследование и перестройку информационной деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций. Идея обзора, за-

³⁰ См. документы E/SR.1431 и E/L.1127.

³¹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок первая сессия, Приложения, пункт 3 повестки дня.

планированного АКК, получила поддержку, но было высказано мнение о необходимости проведения в сотрудничестве с АКК более широкого исследования.

659. Соответственно Совет в резолюции 1176 (XLI), ожидая получения результатов обзора АКК, просит Генерального секретаря предпринять исследование о деятельности Организации Объединенных Наций в области информации с учетом работы в экономической и социальной областях и в области прав человека, включая финансирование, укомплектование штатов, публикации и программы, связанные с прессой и их эффективность, а также связь с информационными службами других организаций системы Организации Объединенных Наций. При выполнении этой задачи Генеральный секретарь дол-

жен получить такую помощь, какая ему представляется необходимой, в виде консультантов или правительственных экспертов. Совет просит также Генерального секретаря информировать его на его сорок третьей сессии о мерах, принятых для улучшения информационной деятельности Организации Объединенных Наций, и предложить дальнейшие меры по ее улучшению, а также предложить средства, с помощью которых программы информации правительств государств-членов Организации Объединенных Наций, а также, где это целесообразно, учебные заведения, гражданские или общественные группы могли бы оказать помощь Организации Объединенных Наций посредством прессы, радио, телевидения и кино. Эти доклады должны быть представлены Ассамблее на ее двадцать второй сессии.

Глава XIV

ВОПРОСЫ КООРДИНАЦИИ И ВЗАИМООТНОШЕНИЙ СО СПЕЦИАЛЬНЫМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ

Раздел I. Общий ход и обзор деятельности

660. На своей сорок первой сессии¹ Совет сделал свой обычный обзор хода осуществления, координации и концентрации программ и деятельности Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии в экономической и социальной областях и в области прав человека. Совет смог сделать это намного легче, чем в предыдущие годы, поскольку в его распоряжении находились не только доклады специализированных учреждений и МАГАТЭ²,

¹ E/AC.24/SR.292—298; 300—305, 307—309, 311; E/SR.1421—1430, 1445.

² Международная организация труда, «Двадцатый доклад Международной организации труда Организации Объединенных Наций» (Женева, 1966 год); и «Краткий доклад Международной организации труда Экономическому и Социальному Совету Организации Объединенных Наций во исполнение резолюции 1090 E (XXXIX)» (Женева, 1966 год), препровожденные Экономическому и Социальному Совету записками Генерального секретаря (E/4198 и Add.1);

«Доклад Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций Экономическому и Социальному Совету на его сорок первой сессии» (Рим, 1966 год); и «Работа ФАО за 1964—1965 годы: доклад Генерального директора» (Рим, 1965 год), препровожденные Экономическому и Социальному Совету записками Генерального секретаря (E/4195 и Add.1);

«Доклад Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры Экономическому и Социальному Совету», препровожденный Экономическому и Социальному Совету запиской Генерального секретаря (E/4190);

Международная организация гражданской авиации, «Годовой доклад Совета Ассамблеи за 1965 год» (Документ 8572, A16-P/1, апрель 1966 год; и «Краткий доклад о деятельности ИКАО в 1965 году», препровожденные Экономическому и Социальному Совету записками Генерального секретаря (E/4185/Rev.1/Add.1 и E.4185/Rev.1);

Всемирная организация здравоохранения, «Работа ВОЗ за 1965 год: годовой доклад Генерального директора, представленный Всемирной ассамблее здравоохранения

и доклад Административного комитета по координации (E/4191)³, впервые сопровождаемый краткими аналитическими сводками докладов учреждений, но и доклад реорганизованного Специального комитета по координации (E/4215)³, доклад первых совместных заседаний Специального комитета по координации и АКК (E/4233)³,

и Организации Объединенных Наций» (Женева, 1966 год) (Официальные отчеты Всемирной организации здравоохранения, № 147); «Аналитический доклад, подготовленный Всемирной организацией здравоохранения в соответствии с резолюцией Совета 1090 F (XXXIX)»; и «Дополнительный доклад Всемирной организации здравоохранения», препровожденные Экономическому и Социальному Совету записками Генерального секретаря (E/4197 и Add.1—2);

Всемирный почтовый союз, «Доклад о работе Союза за 1965 год» (Берн, 1966 год); и «Краткий доклад о работе МПС в 1965 году» (Берн, 1966 год), препровожденные Экономическому и Социальному Совету записками Генерального секретаря (E/4199 и Add.1);

Международный союз электросвязи, «Доклад о деятельности Международного союза электросвязи в 1965 году» (Женева, 1966 год); и «Пятый доклад Международного союза электросвязи об электросвязи и использовании космического пространства в мирных целях» (Женева, 1966 год), препровожденные Экономическому и Социальному Совету записками Генерального секретаря (E/4188 и Add.1);

Всемирная метеорологическая организация, «Годовой доклад Всемирной метеорологической организации за 1965 год» (ВМО, № 184.PP.67) (Женева, 1966 год); и «Вступительный доклад Всемирной метеорологической организации за 1965 год», препровожденные Экономическому и Социальному Совету записками Генерального секретаря (E/4182 и Add.1);

«Годовой доклад Межправительственной морской консультативной организации за 1966 год» (Лондон), препровожденный Экономическому и Социальному Совету записками Генерального секретаря (E/4202);

«Годовой доклад Международного агентства по атомной энергии Экономическому и Социальному Совету за 1965—1966 годы», препровожденный Экономическому и Социальному Совету запиской Генерального секретаря (E/4183).

³ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок первая сессия, Приложения, пункт 3 повестки дня.

а также подготовленный АКК доклад нового типа, в котором показываются расходы системы ООН с разбивкой по учреждениям и по разделам программ (Е/4209)³.

661. В последующих разделах настоящего документа, в свою очередь, дается обзор работы на межсекретариатском уровне, как это отражено в тридцать втором докладе АКК, и излагается ход работы на межправительственном уровне, как это нашло свое отражение в последующих прениях, состоявшихся в Специальном комитете по координации, на совместном заседании Специального комитета и АКК, и, наконец, в самом Совете.

РАБОТА АДМИНИСТРАТИВНОГО КОМИТЕТА ПО КООРДИНАЦИИ

662. В докладе АКК (Е/4191)³, охватывавшем возросшее число проблем, показано несколько случаев, в которых успешно разрешались трудности в области координации, например, трудности в связи со слиянием Расширенной программы технической помощи и Специального фонда. В этом докладе также указывалось на новые проблемы координации, такие как проблемы, связанные с промышленным развитием. В докладе было показано, как во все большей степени АКК занимался «позитивной» координацией, в отличие от координации, преследующей цель лишь предупреждения дублирования и частичного повторения работы.

663. В докладе дан общий обзор межучрежденческих планов сотрудничества в рамках Международного года прав человека⁴ и показано, каким образом учреждения сотрудничают в различных областях, включая область науки и техники, образования и обучения, жилищного строительства и урбанизации, экономических и социальных последствий разоружения и мирного использования космического пространства.

664. В докладе также содержались разделы по Десятилетию развития, оценке программ технической помощи и разработке бюджетов учреждений, причем по всем этим вопросам Совету были представлены отдельные доклады.

РАБОТА СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО КООРДИНАЦИИ

665. На своей четвертой сессии, состоявшейся

в мае и июне 1966 года, Специальный комитет по координации уделил особое внимание тридцать второму докладу АКК (Е/4191)³. В своем докладе (Е/4215)³ Специальный комитет высказал мнение, что вопросы для этого доклада должны отбираться более тщательно, но что в то же время он должен содержать все детали относительно проблем, которые еще не были разрешены. Было высказано пожелание, чтобы содержание доклада ограничивалось вопросами, представляющими особый интерес для Совета, и что доклад можно было бы улучшить путем включения в него введения, в котором излагались бы основные тенденции в области межучрежденческого сотрудничества, основные выполненные задачи и основные неразрешенные трудности. Была достигнута договоренность о том, что следует несколько улучшить форму этого доклада, с тем чтобы лучше показать перспективу работы АКК и более подробно рассказать о межучрежденческих мероприятиях.

666. Специальный комитет высказал свои замечания по различным разделам доклада АКК, особенно по разделам, касающимся промышленного развития, оценки программ, торговли и развития, применения достижений науки и техники в целях развития, экономических и социальных последствий разоружения, развития и использования людских ресурсов, всемирной программы за всеобщую грамотность, вопросов народонаселения, подготовки и представления бюджетов учреждений, сотрудничества в области общественной информации и обзора работы и функционирования АКК.

667. Что касается работы и функционирования АКК, то Специальный комитет подчеркнул роль, которую АКК должен играть не только в области координации, но также и в разрешении более крупных проблем, которыми занимается Совет. Хотя и было указано, что АКК не должен подменять деятельность межправительственных органов, было высказано мнение, что он должен готовить предложения соответствующим межправительственным органам относительно координированных действий по разрешению возникающих проблем в экономической и социальной областях и в области прав человека.

668. Было достигнуто согласие в том, что можно было бы попросить АКК включить в свой следующий доклад исчерпывающую сводку последних достижений в области координации на региональном уровне.

⁴ См. главу XI, раздел V.

669. Специальный комитет также рассмотрел годовые доклады специализированных учреждений и МАГАТЭ.

670. Что касается своих собственных будущих процедур, то Комитет, в дополнение к своей рекомендации относительно программ работы⁵, сделал ряд дополнительных предложений, в частности о том, что его члены могли бы избираться на более длительный срок, что он мог бы собираться на более продолжительный период, и что его название можно было бы изменить на «Комитет по программе и координации», с тем чтобы это название более полно отражало круг его обязанностей.

СОВМЕСТНЫЕ СОВЕЩАНИЯ АДМИНИСТРАТИВНОГО КОМИТЕТА ПО КООРДИНАЦИИ И СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО КООРДИНАЦИИ

671. В соответствии с резолюцией 1090 С (XXXIX) Совета, Специальный комитет по координации и АКК впервые провели совместные совещания в июле 1966 года. Общая цель этих совещаний заключалась в том, чтобы добиться установления более тесных взаимоотношений между членами АКК и членами Совета, а также лучшего понимания образа мышления друг друга.

672. Прения в значительной степени сосредоточились на текущем состоянии межучрежденческой координации, на соответствующей роли Совета и АКК, а также на вопросе о путях, которыми АКК — и Совет — могли бы более эффективно содействовать достижению общих целей. Совещание, насколько позволило имевшееся в его распоряжении время, обсудило также аспекты координации таких существенных проблем, как Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, деятельность Организации Объединенных Наций в области промышленного развития, аспекты прав человека, имеющие особое отношение к работе организаций системы Организации Объединенных Наций, вопросы, связанные с деятельностью системы Организации Объединенных Наций в области применения достижений науки и техники в целях развития, необходимость увеличения потока средств в развивающиеся страны, а также развитие и использование людских ресурсов. Некоторые межорганизационные проблемы, также стоявшие в повестке дня, как например, расписание конференций, бремя документации и усовершенст-

зование аппарата по заблаговременным консультациям, пришлось оставить на рассмотрение сессионного Координационного комитета Совета.

673. Широкое распространение получило мнение, что общее состояние межорганизационной координации — направленной на предупреждение дублирования и ненужного повторения работы — является довольно хорошим и неуклонно улучшается. Однако было высказано предположение, что все еще имеются возможности для значительного усовершенствования в области достижения более позитивного и динамичного вида координации, направленной на обеспечение наилучшего использования имеющихся ресурсов и на увеличение общей эффективности усилий системы Организации Объединенных Наций. Для достижения этой цели требуются сотрудничество и координация на стадии планирования, равно как и на более поздних стадиях работы.

674. Было также достигнуто широкое согласие относительно того, что активное участие учреждений в работе Совета было бы в высшей степени желательным, и что следует приложить все усилия для проведения полной консультации с учреждениями по поводу поступающих на рассмотрение Совета проектов резолюций, представляющих интерес для этих учреждений. Совместные совещания рассматривались как начало «диалога» между членами Совета и АКК, и была высказана надежда, что этот диалог будет продолжаться.

675. Что касается соответствующей роли Совета и АКК в обеспечении координации на международном уровне, то некоторые участники совещания, признавая тот существенный вклад, который мог бы внести АКК, все же подчеркивали основную ответственность Совета. С другой стороны, была высказана настоятельная просьба о том, чтобы все большее и большее значение придавалось инициативе АКК в деле нацеливания Совета на основные области проблем в деле внесения предложений о необходимых изменениях главного упора в программах. Было высказано широкое согласие относительно того, что роль АКК и роль Совета дополняют друг друга, и что АКК должен играть более активную роль по отношению к Совету.

676. Что же касается областей, имеющих существенное значение и требующих особого внимания, то главное внимание было уделено роли намечаемой Организации Объединенных Наций по промышленному развитию. В конце прений

⁵ См. главу I.

Генеральный секретарь в качестве Председателя АКК высказал свое убеждение, что как среди правительств, так и среди членов АКК может быть достигнуто соглашение относительно мероприятий по координации в целях предупреждения дублирования и полного использования опыта и материальной базы существующих международных организаций в вопросах, связанных с промышленным развитием. Генеральный секретарь признал, что для достижения этой цели потребуются непрерывная серия согласований при помощи консультаций, что эти консультации должны входить в сферу деятельности АКК, причем для их проведения возможно потребуются учреждение какого-то постоянного аппарата АКК.

677. Кроме того, были обсуждены некоторые аспекты работы Консультативного комитета по применению достижений науки и техники в целях развития, равно как и планы проведения в 1968 году Международного года прав человека.

678. Наконец, было высказано мнение, что совместные совещания помогли создать более тесные взаимоотношения и лучшее взаимопонимание между Советом и АКК, и была выражена надежда, что в конечном счете они смогут привести к более эффективной координации как на межправительственном, так и на межсекретарском уровнях. Пришли к единому мнению, что совместные совещания следует продолжить в последующие годы.

ПРЕНИЯ В СОВЕТЕ

679. В своем выступлении при открытии прений в Совете⁶ Генеральный секретарь заявил, что Консультативный комитет по применению достижений науки и техники в целях развития и новый Комитет по планированию развития — оба являются новыми и важными орудиями деятельности в области сотрудничества между членами системы Организации Объединенных Наций. В этом деле им оказывает помощь АКК, который постепенно вырабатывает более позитивную и динамичную форму координации. Помимо содействия предупреждению повторения и дублирования работы, координационные процедуры используются для выработки направления и рамок деятельности, в отношении которой было достигнуто соглашение, а также для обеспечения того, чтобы указанные виды деятельности были не только увязаны друг с другом,

но чтобы имелось полное предвидение и согласованность в осуществлении обязанностей системы Организации Объединенных Наций.

680. В ходе прений, в которых представители учреждений приняли несколько более активное участие, чем в предшествующие годы, члены Совета обсудили широкие вопросы политики, равно как и детальные вопросы процедурного и организованного характера. Было отмечено, что координации теперь придается большее значение, и что тенденция в направлении «позитивной координации», преследующая цель достижения согласованных действий, приветствуется.

681. Относительно характера координации были высказаны различные мнения. Согласно одной точки зрения, имеются следующие три главные формы координации: межучрежденческая координация, координация точек зрения, высказанных от имени правительств в различных международных органах, и координация многосторонних и двусторонних программ технической помощи. Межучрежденческая координация в настоящее время вышла за пределы поисков решений практических проблем и принимает форму конструктивного сотрудничества и совместного планирования в целях достижения рационального распределения и подлинного объединения усилий. Согласно другой точки зрения, создание новых учреждений и организаций ясно показало важное значение централизованной координации. Именно на Совет должна возлагаться ответственность за обеспечение того, чтобы очень разнообразные виды деятельности, осуществляемые в индивидуальном порядке каждой из организаций, согласованно содействовали достижению общих целей, изложенных в Уставе Организации Объединенных Наций.

682. Было также указано, что координация подразумевает стремление обеспечить рациональное сотрудничество путем устранения всяческого дублирования и напрасной затраты усилий. Эта проблема имеет следующие два четкие аспекта: во-первых, определение конкретных целей и задач и их очередность; и, во-вторых, устранение препятствий для достижения указанных целей. Поэтому координация должна увеличивать эффективность деятельности Организации Объединенных Наций и высвобождать ресурсы для дополнительных видов деятельности. Все ресурсы, имеющиеся в распоряжении специализированных учреждений, нужно мобилизовать для разрешения фундаментальных проблем экономического и социального развития,

⁶ E/SR.1421.

а расширение деятельности учреждений должно вести не к чрезмерному увеличению их бюджетов и штатов, а к более эффективному использованию имеющихся ресурсов.

683. При рассмотрении докладов специализированных учреждений Совет сделал обзор координационных аспектов работы учреждений в том виде, как они были отражены в их различных докладах, а также обсудил форму и содержание аналитических сводок, равно как и будущие процедуры в отношении их обзора по существу (см. ниже раздел II). Было отмечено, что большинство докладов отражало ту большую степень межучрежденческого сотрудничества, которая развивалась на протяжении ряда лет. По мнению одного представителя, небольшие организации видимо особенно преисполнены решимости наилучшим образом использовать имеющиеся в их распоряжении ограниченные средства путем координации своей деятельностью других органов.

684. Ряд делегаций высказал пожелание, чтобы Совет каждый год сосредоточивал свое внимание на изучении работы одного или двух учреждений. Однако было принято решение о том, что было бы предпочтительнее сосредоточивать внимание на одной или двух областях деятельности, общей для нескольких учреждений, поскольку это позволило бы правительствам сопоставить свои точки зрения по этим областям деятельности и изучить их более глубоко (см. ниже пункт 690).

685. Значительное внимание было уделено предложению о проведении обзора деятельности учреждений и программ в рамках системы учреждений, родственных Организации Объединенных Наций (см. ниже пункт 702—704). Ниже приводится изложение обсуждения Советом других вопросов, в результате чего были приняты решения и рекомендации.

Раздел II. Отдельные вопросы, рассмотренные Советом

МЕРОПРИЯТИЯ ПО РАБОТЕ И ФУНКЦИОНИРОВАНИЮ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО КООРДИНАЦИИ

686. Совет приветствовал результаты совместных совещаний Специального комитета по координации и АКК и одобрил их рекомендацию о том, что такие совместные заседания должны проводиться и в будущем. Некоторые члены

Совета выразили удовлетворение по поводу того полезного начала, которое было сделано реорганизованным Специальным комитетом по координации, и была выражена надежда, что в последующие годы Комитет уделит особое внимание выявлению проблем координации, которые нуждаются в рассмотрении Советом, и внесению предложений относительно их разрешения. Было также отмечено, что Специальный комитет не имел возможности подробно изучить программу работы Организации Объединенных Наций в экономической, социальной областях и в области прав человека.

687. В резолюции 1171 (XLI) Совет одобрил рекомендацию Специального комитета о возложении на него обязанности ежегодного общего рассмотрения программы работы Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и в области прав человека и более детального изучения в каждом году определенных разделов этой программы по мере необходимости. Совет принял решение о том, что Специальный комитет должен собираться два раза в год: первый раз для рассмотрения программы работы Организации Объединенных Наций и второй раз для решения вопросов координации деятельности специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и МАГАТЭ. Совет поручил Генеральному секретарю представить все относящиеся к программе данные, включая бюджетные сметы, как можно раньше с тем, чтобы Специальный комитет смог начать изучение программы Организации Объединенных Наций, как только это станет возможным. Совет также признал, что особую важность имеет непрерывность пребывания в членах Специального комитета и чтобы была изучена возможность избрания его членов на более длительный период. Далее Совет постановил переименовать Специальный комитет в «Комитет по вопросам программы и координации», с тем чтобы лучше отразить его двойные обязанности.

МЕРОПРИЯТИЯ ПО ПРЕДСТАВЛЕНИЮ АНАЛИТИЧЕСКИХ ДОКЛАДОВ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ И МЕЖДУНАРОДНОГО АГЕНТСТВА ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГИИ

688. Члены Совета приветствовали новые аналитические доклады, подготовленные учреждениями в соответствии с резолюцией 1090 F (XXXIX) Совета, и высказали мнение, что эти доклады помогли Совету лучше понять работу

учреждений и стоящие перед ними проблемы. Однако было выражено мнение, что форму этих докладов можно было бы усовершенствовать и стандартизовать. Было высказано пожелание, чтобы в этих докладах четко указывались те виды деятельности, которые могут быть связаны с некоторым дублированием работы других учреждений, и что они должны также содержать раздел о деятельности по оказанию технической помощи. Возможными рамками для докладов могли бы быть организационные мероприятия, деятельность главных органов представляющего доклад учреждения в течение рассматриваемого года, главные новые мероприятия в области программ, исполнение бюджета за рассматриваемый год и сметы будущих бюджетных мероприятий, координация с Организацией Объединенных Наций и другими специализированными учреждениями и органами Организации Объединенных Наций, деятельность по оказанию технической помощи и состояние мероприятий в каждой из крупных областей деятельности представляющего доклад учреждения. Было также предложено включить раздел по административным вопросам.

689. В резолюции 1172 (XLI) Совет попросил специализированные учреждения и МАГАТЭ при подготовке своих будущих аналитических сводок придерживаться в основном единообразной схемы, которая будет разработана АКК в свете предложений, сделанных в Совете. Далее он попросил учреждения включать в аналитические сводки соответствующую информацию о стоимости своих программ и основных проектов и издавать как свои годовые доклады, так и сводки заблаговременно для рассмотрения их Комитетом по программам и координации. Генеральному секретарю было предложено — в консультации с АКК — составлять ежегодно краткие обзоры основных вопросов, рассматриваемых в годовых докладах и аналитических сводках специализированных учреждений и в докладе АКК, обращая внимание Комитета по вопросам программ и координации и Совета на вопросы, которые могут потребовать их особого рассмотрения.

690. Совет также счел желательным, чтобы при проведении в будущем общих обзоров особое внимание обращалось на определенные области деятельности, общие для специализированных учреждений и МАГАТЭ, и попросил Комитет по вопросам программ и координации — в консультации с АКК — внести предложения, направленные на достижение этой цели.

691. В ходе прений, приведших к принятию резолюции, представители ряда специализированных учреждений обратили внимание на условия своих соглашений с Организацией Объединенных Наций. Что касается просьбы Совета о представлении информации относительно расходов, то авторы резолюции в ответ на запросы различных учреждений разъяснили, что под расходами подразумевается скорее величина примерной суммы, а не подробные цифровые данные.

ДОКЛАДЫ О РАСХОДАХ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В СВЯЗИ С ОСУЩЕСТВЛЕНИЕМ ПРОГРАММ О ЕДИНОЙ ФОРМЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ БЮДЖЕТОВ

692. В своей резолюции 1090 D (XXXIX) Совет предложил АКК представить ему доклад, содержащий обзор деятельности Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и МАГАТЭ в областях, представляющих для Совета интерес, наряду с сообщением о расходах, отнесенных как к регулярному бюджету, так и к внебюджетным программам этих организаций. АКК было предложено представить Совету вначале некоторые подробные предложения относительно выбора статей, подлежащих включению в указанный доклад.

693. В этой же резолюции Совет попросил АКК далее изучить возможность использования единой формы составления и представления бюджетов специализированных учреждений и МАГАТЭ и представить доклад с указанием практических решений, которые могут быть предусмотрены, а также соображений, если таковые имеются, в силу которых использование такой формы считается нецелесообразным.

694. В соответствии с этим на рассмотрении сороковой сессии Комитета⁷ находился доклад (E/4156)⁸, в котором содержались предложения АКК относительно классификации статей, подлежащих включению в доклад относительно расходов в связи с осуществлением программ. Совет попросил АКК пересмотреть указанную классификацию, приняв во внимание точки зрения, высказанные на сороковой сессии Совета, а также в свете любых замечаний Консультативного комитета по административным и бюд-

⁷ E/SR.1413.

⁸ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сороковая сессия, Приложения, пункт 12 повестки дня.

жетным вопросам и Специального комитета экспертов по изучению финансового положения Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений. Совет также попросил АКК представить ему в виде эксперимента на его сорок первой сессии доклад в соответствии с принципами, предусмотренными в резолюции 1090 (D XXXIX) Совета.

695. На своей сорок первой сессии Совет имел этот доклад, подготовленный «в качестве эксперимента» (Е/4209)³, в котором показывались расходы системы Организации Объединенных Наций по учреждениям и по крупным программам. Доклад АКК включал ряд таблиц, которые показывали: а) сводные расходы как за счет средств регулярного бюджета, так и за счет внебюджетных средств всех организаций системы Организации Объединенных Наций с классификацией по видам деятельности; б) расходы каждой организации, классифицированные по видам деятельности; и в) расходы каждой организации с указанием как регулярных, так и сверхбюджетных расходов с классификацией по видам деятельности. В каждом из этих случаев цифровые данные приводились за 1965 год и сметные данные за 1966 год. В доклад также были включены примечания относительно использованной классификации видов деятельности и что различные программы деятельности представляют собой для организации.

696. На рассмотрении Совета во время его сорок первой сессии также находился доклад АКК по вопросу о единой форме составления и представления бюджетов специализированных учреждений и МАГАТЭ (Е/4193)³. В докладе указывалось, что имеются два фактора, которые представляют трудности для любого подхода к какой-то единой форме бюджета, во-первых, требование каждого различного руководящего органа о том, чтобы программа и бюджетные предложения его организации представлялись ему в особой форме, которая наилучшим образом соответствует масштабам и характеру его операций, и, во-вторых, необходимость для каждой организации сохранять гибкость и вносить изменения в разметку своего бюджета, по мере того как и когда изменение программ порядка очередности или структуры требует внесения таких изменений. АКК указал в своем докладе, что примирить такие требования с принятием единообразной формы представления бюджетов не представляется возможным. Однако Совет выразил надежду, что доклад о расходах по программам

деятельности (Е/4209) явится полезным первым шагом в направлении удовлетворения главных потребностей Совета в информации такого рода.

697. В ходе обсуждения докладов в Совете было указано, что доклад о расходах системы Организации Объединенных Наций в связи с программами сможет оказать большую помощь Совету в его работе, так как содержащаяся в нем информация будет составлена на относительно сопоставимой основе. Хотя это и не является «единообразным представлением», предлагаемую систему следует подвергнуть беспристрастному обсуждению, в ходе которого в нее можно внести поправки с тем, чтобы обеспечить более полную сопоставимость данных.

698. Таким образом Совет принял решение⁹, что аналогичный доклад о расходах системы Организации Объединенных Наций — с любыми техническими совершенствованиями, которые могут потребоваться в целях превращения его в более полезное руководство для разработки политической линии, — должен ежегодно представляться Совету во время его летней сессии, а также таким другим заинтересованным органам Организации Объединенных Наций, как Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам и Пятый комитет Генеральной Ассамблеи.

699. Что касается вопроса о единой форме бюджета, то Совет отметил, что этот вопрос будет поставлен перед Генеральной Ассамблеей во время ее двадцать первой сессии.

КООРДИНАЦИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ И СОТРУДНИЧЕСТВО ИНСТИТУТОВ, ЗАНИМАЮЩИХСЯ ВОПРОСАМИ ПЛАНИРОВАНИЯ, ПОДГОТОВКИ КАДРОВ И НАУЧНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ

700. Одним из вопросов в докладе АКК, который, по мнению Совета, заслуживает постоянного внимания, является вопрос о координации деятельности и сотрудничества институтов, занимающихся планированием, подготовкой кадров и научно-исследовательской работой (Е/4191, глава VII). В резолюции 1175 (XLI) Совет признал важное значение для развивающихся стран подготовки кадров по вопросам планирования экономического развития, а также полезную работу, сделанную в этом отношении специализированными учреждениями и институтами

⁹ Е/SR.1445.

планирования, специально созданными для этой цели. Это также указывает на понимание им того, что планирование развития включает в себя не только аспекты отдельных стран, но также и региональные и общемировые аспекты, и что они взаимно подкрепляют друг друга и поэтому должен иметь место непрерывный взаимобмен идеями и опытом между ними. Совет предложил АКК — в консультации с региональными экономическими комиссиями и в свете соответствующих замечаний, содержащихся в докладе АКК, — высказать предложения о путях обеспечения надлежащей координации того вклада, который Организация Объединенных Наций и учреждения могли бы внести в работу институтов планирования, обучения и научных исследований при помощи систематических консультаций и сотрудничества, и представить по этому вопросу доклад Совету во время его сорок третьей сессии.

КООРДИНАЦИЯ НА МЕСТАХ

701. Во время своей сорок первой сессии Совет принял к сведению¹⁰ промежуточный доклад (E/4205)³, подготовленный Генеральным секретарем во исполнение резолюции 1090 В (XXXIX) Совета, в которой Совет предложил Генеральному секретарю рассмотреть возможности улучшения мер по координации программ многосторонней технической помощи. В этом промежуточном докладе указывалось, что Генеральному секретарю было высказано предположение о том, что было бы желательно приобрести дополнительный опыт в области операций на местах в рамках вновь созданной Программы развития Организации Объединенных Наций, прежде чем пытаться представить доклад по важным, сложным проблемам координации на местах. Исходя из этого, Генеральный секретарь предложил отложить представление окончательного доклада до сорок третьей сессии Совета.

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ОТНОСИТЕЛЬНО ОБЗОРА ДЕЯТЕЛЬНОСТИ УЧРЕЖДЕНИЙ И ПРОГРАММ В РАМКАХ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

702. На сорок первой сессии Совета было внесено предложение о том, что следует начать проведение тщательного и объективного обзора и оценки структуры, функций, процедур, финансирования и хода деятельности специализиро-

ванных учреждений и МАГАТЭ, равно как и программ Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях. Было высказано пожелание, чтобы Учебный и научно-исследовательский институт ООН оказал содействие в осуществлении этой задачи, хотя орган, проводящий указанный обзор, должен состоять из представителей государств-членов Организации и экспертов из различных стран. Было подчеркнуто, что единственная цель этого предложения заключается в том, чтобы дать возможность учреждениям выполнять свои задачи более эффективно. В ходе дискуссии по этому предложению многие члены Совета указывали, что работа Специального комитета экспертов по изучению финансового положения Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений отхватывает некоторые существенные аспекты, равно как и административные аспекты работы членов системы Организации Объединенных Наций, и что доклад Специального комитета будет обсуждаться Генеральной Ассамблеей на ее двадцать первой сессии.

703. Представители ряда специализированных учреждений и МАГАТЭ, основываясь на юридических и уставных положениях, высказали свое беспокойство по поводу тех последствий, которые будет иметь это предложение. Было указано, что пересмотр, особенно функций и структур учреждений, полностью относится к сфере ответственности руководящих и законодательных органов этих учреждений.

704. В резолюции 1173 (XLI) Совет принял решение включить вопрос, поднятый в указанном предложении, в предварительную повестку дня соответствующей сессии 1967 года и изучить его в рамках соответствующих положений Устава. Совет далее попросил Генерального секретаря представить ему на указанной сессии всю имеющуюся документацию, которая позволит ему рассмотреть этот вопрос надлежащим образом.

МЕРОПРИЯТИЯ ПО УКРЕПЛЕНИЮ АДМИНИСТРАТИВНОГО КОМИТЕТА ПО КООРДИНАЦИИ

705. На своей сорок первой сессии Совет был проинформирован о мероприятиях, проведенных в 1966 году по укреплению секретариата АКК в соответствии с резолюцией 1090 Н (XXXIX) Совета (E/4233)³. Было отмечено, что в докладе о работе совместного совещания

¹⁰ E/SR.1445.

Специального комитета по координации и Административного комитета по координации подчеркивалась необходимость пересмотра организации работы АКК и укрепления его персонала, с тем чтобы он мог играть более активную роль по отношению к Совету. Было также высказано мнение, что он должен играть более важную роль в области планирования и выполнения программ, имеющих отношения к ряду учреждений, и в деле нацеливания на те проблемы, которым не оказывается должного внимания.

706. Исходя из этого, Совет принял резолюцию [1174 (XLI)], в которой предложил Генеральному секретарю продолжать изыскивать вместе с руководителями специализированных учреждений и МАГАТЭ наилучшие способы укрепления и финансирования расширенного постоянного штата сотрудников для АКК и для организации межучрежденческой работы, включая возможность использования мер по укреплению штатов, например, тех, которые были использованы для Консультативного комитета по международной гражданской службе и Консультативного комитета по административным вопросам, или, когда это осуществимо и целесообразно, услуг персонала учреждений, входящих в систему Организации Объединенных Наций. Генерального секретаря попросили принимать необходимые меры для выполнения данной резолюции, используя, по мере возможности, существующий персонал Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, и представить об этом доклад Совету на его сорок третьей сессии.

Раздел III. Передача Организации Объединенных Наций функций и средств Международного союза оказания помощи пострадавшим от стихийных бедствий

707. На своей сорок первой сессии Совет имел в своем распоряжении¹¹ объяснительную записку постоянного представителя Франции при Организации Объединенных Наций на имя Генерального секретаря относительно Междуна-

родного союза оказания помощи пострадавшим от стихийных бедствий (E/4247)¹², а также текст резолюции, принятой Исполнительным комитетом Союза (E/4227/Add.1)¹².

708. В своей записке постоянный представитель Франции разъяснил, что указанный Союз был создан в 1927 году с двойной целью: а) в случае стихийного бедствия, вызванного непредвиденными обстоятельствами, оказывать первую помощь населению за счет имеющихся средств и ресурсов и посредством всякого рода содействия; и б) в случае народных бедствий координировать мероприятия, предпринимаемые организациями по оказанию помощи. Однако этот Союз не получил достаточных средств для осуществления указанных целей и был вынужден ограничиться научно-исследовательской деятельностью и документацией. Исполнительный комитет Союза, исходя из изложенного выше, в резолюции, находившейся на рассмотрении Совета, принял решение рекомендовать, чтобы средства и функции этого Союза были переданы Организации Объединенных Наций с единственным предварительным условием, что как Конвенция 1927 года, так и принцип юридически обязывающего долга солидарности между государствами-участниками должны оставаться в силе.

709. В своей резолюции 1153 (XLI) Совет предложил Генеральному секретарю рассмотреть совместно с Международным союзом оказания помощи вопрос о том, в какой мере его денежные средства, деятельность, издания и архивы могли бы явиться полезным вкладом в деятельность, предпринимаемую международным сообществом — как правительственными, так и неправительственными организациями — в области оказания помощи в случае стихийных бедствий. Генерального секретаря также попросили принять в этой связи все меры, которые он сочтет целесообразными, и представить Совету доклад по этому вопросу на его сорок второй или сорок третьей сессии.

¹¹ E/AC.24/SR.311; E/SR.1443.

¹² Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок первая сессия, Приложения, пункт 39 повестки дня.

Глава XV

ОБЗОР И ПЕРЕОЦЕНКА РОЛИ И ФУНКЦИЙ СОВЕТА*

710. Совет на своей сорок первой сессии продолжил работу по обзору и переоценке своей роли и функций, к которой он приступил в 1964 году. Совету был представлен доклад Генерального секретаря (E/4216)¹, подготовленный в ответ на резолюцию 2097 (XX) Генеральной Ассамблеи. Ассамблея рассматривала этот вопрос на своей двадцатой сессии² и в своей резолюции 2097 (XX) предложила Генеральному секретарю представить подробные предложения о том, каким образом Совет может перестроить свою процедуру и методы работы так, чтобы он имел возможность эффективно выполнить свою роль.

711. Генеральный секретарь в своем докладе (E/4216) упоминает о различных событиях последнего времени, которые представляют собой явное отклонение от прошлой практики и окажут значительное влияние на роль и деятельность Совета. Наиболее значительным из них было увеличение членского состава Совета; другими факторами были создание Комитета по планированию развития, рекомендации реорганизованного Специального комитета по координации, доклады, касающиеся Десятилетия развития, расходы учреждений системы Организации Объединенных Наций в связи с программами и оценка программ технической помощи. Во всех этих областях Совету потребуется время, для того чтобы определить эффект и ценность нововведений.

712. Генеральный секретарь перешел затем к обсуждению вопросов, касающихся документации, более лучшего распределения объема

работы между весенними и летними сессиями, периодичности сессий вспомогательных органов Совета, роли Секретариата (в частности как средства поддержания связи между делегациями), отношений с межправительственными организациями и правил процедуры Совета.

713. Что касается документации, было упомянуто, что Генеральный секретарь уже представил Совету на его сороковой сессии ряд предложений в целях сокращения объема и повышения эффективности документации, подлежащей рассмотрению Совета (E/4157)³. Генеральный секретарь надеется, что Совет уже убедился в значительном улучшении дел в этой области.

714. Почти нет сомнения в том, что перегруженная повестка дня летней сессии понизила эффективность работы Совета. Поэтому было предложено более равномерно распределить общую годовую нагрузку между двумя более или менее одинаковыми сессиями. На первой или весенней сессии, которую желательно было бы проводить в начале мая, Совету следует делать обзор работы его вспомогательных органов, а также общей программы работы Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и в области прав человека. Он должен также рассмотреть доклады МБРР и МВФ и конкретные доклады по таким вопросам, как освоение природных ресурсов, развитие туризма, транспорта и связи, которые не обсуждались во вспомогательных органах. Таким образом на своей весенней сессии Совет сможет в основном заняться выполнением своей первой общей функции, т.е. функции управляющего органа программ Организации Объединенных Наций.

715. На летней сессии Совет сможет сконцентрировать свое внимание на двух других главных функциях, а именно: на обсуждении и разработке основных направлений политики в социально-экономической области и координации

* Пункт предварительной повестки дня двадцать первой сессии Генеральной Ассамблеи.

¹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок первая сессия, Приложения, пункт 4 повестки дня.

² Генеральной Ассамблее были представлены замечания правительств (E/4052 и Add.1—16), краткий аналитический обзор этих замечаний (A/5920) и доклад Генерального секретаря (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцатая сессия, Приложения, пункт 96 повестки дня, документ A/6109).

³ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сороковая сессия, Приложения, пункт 17 повестки дня.

деятельности в этой области. Повестка дня этой сессии будет состоять главным образом из обзоров мирового экономического и мирового социального положения, докладов специализированных учреждений, помимо докладов МБРР и МВФ, докладов Административного комитета по координации и Специального комитета по координации, а также докладов об оперативных программах. Одну неделю сессии можно будет по-прежнему посвятить обсуждению основных вопросов политики и общих направлений политики системы учреждений ООН наряду с такими вопросами, которые каждый год могут быть заранее отобраны Советом для глубокого рассмотрения.

716. Генеральный секретарь обсудил затем вопрос о периодичности заседаний и рекомендовал, чтобы Совет вновь рассмотрел вопрос о возможности принятия решения о том, чтобы функциональные комиссии и другие вспомогательные органы собирались, как правило, один раз в два года.

717. Было заявлено, что существует возросшая потребность в более частых контактах и консультациях между делегациями до того, как различные вопросы официально будут поставлены на рассмотрение Совета, и что делегации могут более широко использовать ресурсы Секретариата, в особенности персонал Совета, с целью облегчения связи с основными отделами Секретариата, а также контактов между самими делегациями. Было также сказано, что, возможно, для Совета наступило время изучить на более широкой основе возможности установления более тесных и более систематических связей с межправительственными организациями.

718. В заключение Генеральный секретарь заявил, что, когда наступит время рассмотреть поправки к правилам процедуры Совета, Совет быть может пожелает внести изменения в правило 20 с тем, чтобы обеспечить избрание трех заместителей председателя, каждый из которых станет председателем одного из сессионных комитетов.

719. Во время прений в Совете⁴ все согласились в том, что расширение состава Совета помогло повысить авторитет Совета и сделало его более способным выполнять свои задачи.

⁴ E/AC.24/SR.303-307; E/SR.1444.

Совет также предпринял важные шаги по улучшению процедур по координации работы. Однако многочисленные заседания, проводимые Организацией Объединенных Наций и ее вспомогательными органами, все еще возлагают тяжелое бремя на делегации и Секретариат.

720. Представители в целом согласились с предложениями Генерального секретаря, направленными на достижение более лучшего распределения работы между двумя сессиями Совета. Некоторые представители приветствовали предложение о том, чтобы доклады функциональных комиссий обсуждались на весенней сессии; было отмечено, что небольшие делегации в особенности выиграют от того, что им не потребуется обеспечивать своими делегатами три сессионных комитета одновременно. Была также выражена надежда, что обсуждение вопросов политики на летней сессии станет более основательным, чем в настоящее время.

721. Значительное расхождение мнений наблюдалось в отношении того, должны ли функциональные комиссии и другие вспомогательные органы, как правило, встречаться один раз в два года или ежегодно. Некоторые представители поддерживали высказывания Генерального секретаря, в то время как другие считали, что эти комиссии не в состоянии будут проводить свою работу эффективно, если только они не смогут встречаться ежегодно. С одной стороны, было высказано мнение, что продление перерыва между сессиями не ограничит их деятельности, а позволит делегациям более эффективно участвовать в работе сессий, а также поможет государствам-членам Организации самой ООН экономить деньги; это будет означать более экономное использование персонала, в результате чего управление станет более эффективным; это настолько повысит уровень документации, что даст возможность принимать решения гораздо быстрее. С другой стороны, высказывались мнения, что более редкий созыв сессий функциональных комиссий фактически аннулирует те улучшения, которые вызвало расширение членского состава Совета. У Комиссии по правам человека повестка дня уже перегружена; Комиссия по социальному развитию была только что реорганизована и имеет новую программу работы; Комиссия по положению женщины провела полезную работу, и ее ежегодные сессии имеют воспитательную цель. Также настаивали на том, что Комиссии по наркотическим средствам не сле-

дует изменять существующий порядок и проводить свои сессии раз в два года.

722. Было выражено общее согласие в отношении предложения о том, что Совет, когда он приступит к рассмотрению поправок к своим правилам процедуры, должен будет предусмотреть избрание трех заместителей Председателя.

723. Совет принял резолюцию [1156 (XLI)], в которой он решил изменить программу своей работы таким образом, чтобы обеспечить: а) проведение во втором квартале календарного года сессии, посвященной главным образом рассмотрению программы работы Организации Объединенных Наций, докладов функциональных комиссий и комитетов, в частности докладов по вопросам, относящимся к социальной области и к области прав человека, и конкретных технических вопросов, относящихся к кругу ведения Организации Объединенных Наций и не являющихся предметом предварительного обсуждения во вспомогательных органах; и б) проведение в третьем квартале календарного года второй сессии для обсуждения и разработки основных направлений экономической и социальной политики, координации деятельности учреждений системы Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и в области прав человека и рассмотрения докладов региональных экономических комиссий. Эта сессия, если потребуются, будет возобновлена во время сессии Генеральной Ассамблеи или вскоре после нее для обсуждения любых

вопросов, которые потребуют в то время внимания Совета.

724. Совет в своей резолюции также постановил, что функциональные комиссии и Комитет по жилищному вопросу, строительству и планировке должны, начиная с 1968 года, собираться один раз в два года между августом и серединой марта включительно, за исключением Комиссии по правам человека, Комиссии по социальному развитию и Комиссии по положению женщины, которые будут продолжать собираться ежегодно в упомянутый выше период. Совет может решить созвать специальную сессию той или иной комиссии между ее регулярными сессиями, если в этом появится необходимость. Совет также решил продлить до четырех лет срок полномочий членов комиссий, собирающихся раз в два года, а также членов Комитета по жилищному вопросу, строительству и планировке, причем это решение будет введено в силу с 1 января 1968 года. Совет также решил внести в предварительную повестку дня своей сорок второй сессии пункт относительно обзора и переоценки своей роли и функций, включая роль и функции его функциональных комиссий. Наконец, Совет постановил рассмотреть на одной из предстоящих сессий, принимая во внимание предложения, которые будут представлены Генеральным секретарем, вопрос о том, какие поправки возможно потребуются внести в его правила процедуры в результате, в частности, расширения его членского состава и изменения графика его совещаний.

Глава XVI

ВОПРОСЫ СТРУКТУРЫ И ОРГАНИЗАЦИИ

Раздел I. Членский состав, сессии и должностные лица Совета

725. На двадцатой сессии¹ Генеральная Ассамблея избрала Панаму, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Союз Советских Социалистических Республик, Филиппины, Чехословакию и Швецию для замещения шести выбывающих членов Экономического и Социального Совета: Австрии, Аргентины, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Союза Советских Социалистических Республик, Чехословакии и Японии.

726. Были также избраны следующие девять членов для заполнения дополнительных вакансий, открывшихся в результате внесения поправки к статье 61 Устава Организации Объединенных Наций: Венесуэла, Дагомея, Греция, Индия, Иран, Камерун, Марокко, Объединенная Республика Танзания, Сьерра-Леоне. Затем Генеральная Ассамблея путем жеребьевки и в соответствии с пунктом 3 статьи 61 Устава с внесенными в него поправками приняла решение об избрании Греции, Объединенной Республики Танзания и Сьерра-Леоне в состав Совета сроком на один год, Дагомеи, Индии и Камеруна — сроком на два года и Венесуэлы, Ирана и Марокко — сроком на три года. Таким образом, в состав Совета в 1966 году входят следующие двадцать семь членов: Алжир*, Венесуэла, Габон, Греция*, Дагомея, Индия, Ирак*, Иран, Камерун, Канада, Люксембург*, Марокко, Объединенная Республика Танзания*, Пакистан, Панама, Перу, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Союз Советских Социалистических Республик, Соединенные Штаты Америки, Сьерра-Леоне*, Филиппины, Франция*, Чехословакия, Чили*, Швеция, Эквадор*.

* Члены, выбывшие из состава 31 декабря 1966 года.

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцатая сессия, Пленарные заседания, заседания 1396 и 1403.

727. 22 и 23 ноября и 20 и 21 декабря 1965 г. в Нью-Йорке² состоялись заседания возобновленной тридцать девятой сессии Совета. С 23 февраля по 8 марта 1966 г. в Нью-Йорке состоялась сороковая сессия, а сорок первая — в Женеве с 5 июля по 3 августа 1966 года.

728. На первом заседании сороковой сессии³ Совет избрал г-на Туфика Буаттура (Алжир) председателем, и г-на Костина Мурджеску (Румыния) и г-на Хорхе Пабло Фернандини (Перу), соответственно, первым и вторым заместителями председателя на 1966 год.

Раздел II. Вспомогательные органы Совета⁴

КОМИТЕТЫ СОВЕТА

729. В отчетный период заседали следующие двенадцать комитетов, учрежденных Советом. В их список не входят комитеты и органы Секретариата, Административный комитет по координации и его вспомогательные органы или специальные комитеты экспертов.

а) Экономический комитет. Сессионный комитет состоит из двадцати семи членов Совета.

Председатель: г-н Костин Мурджеску (Румыния), первый Заместитель председателя Совета.

б) Социальный комитет. Сессионный комитет состоит из двадцати семи членов Совета.

Председатель: г-н Хорхе Пабло Фернандини (Перу), второй Заместитель председателя Совета.

² Отчеты о заседаниях, которые имели место 20 и 23 ноября, были представлены Генеральной Ассамблее на ее двадцатой сессии в документе A/6003/Add.1 (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцатая сессия, Дополнение № 3А).

³ E/SR.1402.

⁴ Сведения о членском составе и времени проведения заседаний см. в приложении II.

с) Координационный комитет. Сессионный комитет состоит из двадцати семи членов Совета.

Председатель: г-н Коста П. Караникас (Греция).

д) Комитет технической помощи. Создан в соответствии с резолюцией 222 (IX) Совета в качестве постоянного комитета полного состава. Членский состав Комитета, в соответствии с резолюцией 647 (XXIII) Совета, увеличился до двадцати четырех членов и до тридцати членов в соответствии с резолюцией 863 (XXXII) Совета. Этот Комитет был упразднен 1 января 1966 г. в соответствии с резолюцией 2029 (XX) Генеральной Ассамблеи.

Председатель на 1966 год: г-н Франсиско Пулит (Аргентина).

е) Комитет по промышленному развитию. Создан в соответствии с резолюцией 751 (XXIX) Совета в качестве постоянного комитета, в состав которого входят все члены Совета вместе с шестью дополнительными членами, избранными Советом. В соответствии с решением Совета от 21 декабря 1960 г. членский состав Совета увеличился до 30 человек⁵.

Председатель: г-н Драхос Шейбал (Чехословакия).

ф) Комитет по жилищному вопросу, строительству и планировке. Создан в соответствии с резолюцией 903 С (XXXIV) Совета в качестве постоянного комитета, в состав которого входят восемнадцать государств-членов. В соответствии с решением Совета от 19 декабря 1962 г. членский состав Комитета увеличился до 21 члена и до 27 членов в соответствии с резолюцией 1147 (XLI) Совета⁶.

Председатель: г-н Эйнер Энгберг (Дания).

г) Консультативный комитет по применению достижений науки и техники в целях развития. Создан в качестве постоянного комитета, состоящего из пятнадцати членов в соответствии с резолюцией 980 А (XXXVI) Совета. В соответствии с резолюцией 997 (XXXVI) количество членов в Комитете увеличилось до восемнадцати.

⁵ В соответствии с решением, принятым Советом на заседании 1400, состоявшемся 20 декабря 1965 г., в состав Комитета в 1966 году входят все члены Совета и представители Федеративной Республики Германии, Кувейта, Польши и Турции.

⁶ См. ниже раздел V.

Председатель: д-р Манеклал Санкалчанд Такер.

h) Комитет Совета по неправительственным организациям. Постоянный комитет, состоящий из тринадцати членов Совета, избираемых ежегодно в соответствии с правилом 82 правил процедуры, с изменениями, внесенными в него в соответствии с резолюцией 1099 (XL) Совета⁷.

Председатель: г-н Сальвадор П. Лопес (Филиппины).

i) Исполнительный комитет по программе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев. Учрежден резолюцией 672 (XXV) Совета. Число членов увеличилось с 24 до 25 в соответствии с резолюцией 682 (XXVI) Совета и до 30 в соответствии с резолюцией 1958 (XVIII) Генеральной Ассамблеи.

Председатель на 1965 год: г-н С. Ф. Рэй (Канада).

Председатель на 1966 год: г-н С. Азими (Иран).

j) Специальный комитет по координации. Учрежден резолюцией 920 (XXXIV) Совета. Реорганизован в соответствии с резолюцией 1090 G (XXIX) Совета, предусматривавшей включение в его состав должностных лиц Совета и Председателя Координационного комитета Совета, а также 10 членов, избираемых ежегодно Советом⁸. В соответствии с резолюцией 1171 (XLI) Совета Комитет был переименован в «Комитет по программе и координации»⁹.

Председатель: г-н Мехди Вакил (Иран).

k) Комитет по планированию развития. Учрежден в качестве постоянного комитета в составе 18 членов в соответствии с резолюцией 1079 (XXXIX) Совета.

Председатель: г-н Ян Джимбергер.

l) Специальный комитет Совета полного состава. Учрежден Советом на его заседании 1414.

Председатель: г-н Туфик Буатура (Алжир).

ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ КОМИССИИ И ПОДКОМИССИИ

730. При Совете имеются следующие шесть функциональных комиссий и одна подкомиссия:

⁷ См. главу XVII, раздел I.

⁸ См. ниже раздел VII.

⁹ См. главу XIV, пункт 687.

- a) Статистическая комиссия;
- b) Комиссия по народонаселению;
- c) Комиссия по социальному развитию¹⁰;
- d) Комиссия по правам человека; Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защиты меньшинств;
- e) Комиссия по положению женщин;
- f) Комиссия по наркотическим средствам.

731. За исключением Статистической комиссии и Комиссии по народонаселению, которые, как правило, собираются каждые два года, функциональные комиссии обычно заседают ежегодно. Однако, начиная с 1968 года в соответствии с резолюцией 1156 (XLI) Совета, Комиссия по наркотическим средствам также будет собираться каждые два года¹¹.

732. Пять функциональных комиссий (Статистическая, по народонаселению, по социальному развитию, по правам человека и по положению женщин) состоят из представителей государств-членов Организации Объединенных Наций, избираемых Советом. С целью обеспечения пропорционального представительства в различных областях деятельности, охватываемых комиссиями, Генеральный секретарь консультируется с правительствами избранных государств до окончательного выдвижения кандидатур представителей этими правительствами и до их утверждения Советом¹². Члены Комиссии по наркотическим средствам избираются из числа государств-членов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и участников Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года¹³.

733. В результате решений, принятых Советом на сорок первой сессии⁶, которые изложены в его резолюции 1147 (XLI) и войдут в силу с 1 января 1967 г., Комиссия по правам человека, Комиссия по социальному развитию и Комиссия по положению женщин состоят из тридцати двух членов каждая; Комиссия по народонаселению состоит из двадцати семи членов, а Статистическая комиссия и Комиссия

по наркотическим средствам состоят из двадцати четырех членов каждая. В том случае, если комиссии собираются ежегодно, одна треть членов избирается каждый год сроком на три года; в случае, если комиссии собираются раз в два года, срок полномочий членов составляет четыре года.

734. Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств состоит из восемнадцати лиц, избираемых Комиссией по правам человека в консультации с Генеральным секретарем и с согласия правительств государств, гражданами которых они являются. Срок полномочий членов Подкомиссии обычно составляет три года¹⁴.

735. На сороковой сессии выборы для заполнения вакансий в функциональных комиссиях были отложены до сорок первой сессии¹⁵. На сорок первой сессии Совет принял решение о том, что выборы будут проведены на возобновленной части сессии в Нью-Йорке¹⁶.

736. На сороковой сессии Совет утвердил членов функциональных комиссий, назначенных их правительствами¹⁷.

РЕГИОНАЛЬНЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ КОМИССИИ

737. Экономическая комиссия для Европы состоит из европейских государств-членов Организации Объединенных Наций, Соединенных Штатов Америки и Федеративной Республики Германии. Согласно положениям круга полномочий Комиссии, Швейцария может участвовать в работе Комиссии с правом совещательного голоса.

738. Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока состоит из государств-членов Организации Объединенных Наций в географических пределах сферы деятельности Комиссии, определенных кругом полномочий этой комиссии, а также Франции, Нидерландов, Корейской Республики, Республики Вьетнам, Союза Советских Социалистических Республик, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии,

¹⁰ В прошлом Социальная комиссия. См. главу X, раздел I.

¹¹ См. ниже главу XV.

¹² См. резолюции 12 (II) и 3 (III) Совета.

¹³ См. резолюции 845 (XXXII), раздел II, и 1147 (XLI) Совета.

¹⁴ См. главу XI, раздел VII ниже.

¹⁵ См. документ E/SR.1418.

¹⁶ См. документ E/SR.1442.

¹⁷ Список имен утвержденных членов см. в Официальных отчетах Экономического и Социального Совета, сороковая сессия, Дополнение № 1, стр. 10 англ. текста.

Соединенных Штатов Америки и Западного Самоа. Бруней и Гонконг являются ассоциированными членами Комиссии. Федеративная Республика Германии и Швейцария могут участвовать в работе Комиссии с правом совещательного голоса в соответствии с резолюциями 617 (XXII) Совета от 20 июля 1956 г. и 860 (XXXII) от 21 декабря 1961 г., соответственно.

739. Экономическая комиссия для Латинской Америки состоит из латиноамериканских государств-членов Организации Объединенных Наций, а также Канады, Франции, Ямайки, Нидерландов, Тринидада и Тобаго, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки. Британский Гондурас, или Белиз, является ассоциированным членом¹⁸. Федеративная Республика Германии и Швейцария могут участвовать в работе Комитета с правом совещательного голоса в соответствии с резолюциями 632 (XXII) и 861 (XXXII) Совета, соответственно.

740. Экономическая комиссия для Африки состоит из государств-членов Организации Объединенных Наций, расположенных в географических пределах сферы деятельности Комиссии. Ассоциированными членами Комиссии являются самоуправляющиеся территории в рамках географической сферы деятельности Комиссии, а также Франция, Испания и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии. Федеративная Республика Германии и Швейцария могут участвовать в работе Комиссии с правом совещательного голоса в соответствии с резолюциями Совета 763 D II (XXX) и 925 (XXXIV), соответственно.

Раздел III. Другие органы, связанные с Советом¹⁹

СОВЕТ УПРАВЛЯЮЩИХ ПРОГРАММЫ РАЗВИТИЯ Организации Объединенных Наций

741. Совет управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций, учрежденной в соответствии с резолюцией 2029 (XX) Генеральной Ассамблеи, состоит из 37 членов, из-

¹⁸ Британская Гвиана, которая являлась ассоциированным членом Комиссии во время проведения одиннадцатой сессии Комитета полного состава, с того времени стала независимой и приняла название Гвианы.

¹⁹ Данные о членском составе и времени проведения заседаний см. в Приложении II.

бранных Экономическим и Социальным Советом в соответствии с положениями этой резолюции и ее приложения²⁰. На своей тридцать девятой возобновленной сессии²¹ Совет избрал членов Совета управляющих и принял решение о сроках их полномочий путем жеребьевки. На своей сороковой сессии²² Совет провел выборы с целью заполнения вакансий, которые откроются в конце 1966 года.

УПРАВЛЕНИЕ ДЕТСКОГО ФОНДА Организации Объединенных Наций

742. В соответствии с резолюцией 1038 (XI) Генеральной Ассамблеи Правление ЮНИСЕФ состоит из представителей 30 государств-членов Организации Объединенных Наций или членов специализированных учреждений, избираемых Советом.

743. На заседании 337 21 февраля 1966 г. Правление избрало г-на Джозефа В. Уилларда (Канада) председателем Правления на период с 1 февраля 1966 г. по 31 июля 1967 г. и образовало на тот же период Программный комитет в составе 20 членов и Комитет по административному бюджету в составе 11 членов.

744. На сороковой сессии²² Совет по просьбе Правления принял решение продлить срок полномочий всех государств, которые являлись членами Правления на 1 февраля 1966 г., с таким расчетом, чтобы срок их полномочий истек 31 июля, а не 31 января года завершения текущего срока полномочий; отложить до весенней сессии в 1967 году избрание одной трети членов Правления для заполнения вакансий, которые откроются 31 июля 1967 г.; и затем избрать новых членов Правления сроком на три года, начиная с 1 августа и кончая 31 июля; дать возможность членам Правления нового состава участвовать в выборах должностных лиц правления и комитетов на следующий год, несмотря

²⁰ До своего роспуска 1 января 1966 г. в соответствии с положениями резолюции 2029 (XX) Генеральной Ассамблеи, Совет управляющих Специального фонда состоял в соответствии с резолюцией 1240 (XIII) Генеральной Ассамблеи с изменениями, внесенными резолюцией 1945 (XVIII) Генеральной Ассамблеи, из представителей двадцати четырех государств-членов, избираемых на трехлетний срок Экономическим и Социальным Советом из числа членов Организации Объединенных Наций или членов специализированных учреждений или МАГАТЭ.

²¹ E/SR.1398.

²² E/SR.1418.

на то, что такие выборы могут иметь место до 1 августа, и, соответственно, что государства, которые станут членами Правления на будущий год, будут считаться входящими в состав членов Правления сразу же после регулярной ежегодной сессии по вопросам политики Правления с целью избрания должностных лиц и комитетов Правления нового состава.

ПОСТОЯННЫЙ ЦЕНТРАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ ПО НАРКОТИКАМ И КОНТРОЛЬНЫЙ ОР- ГАН ПО НАРКОТИЧЕСКИМ СРЕДСТВАМ

745. Согласно положениям Международной конвенции по опиуму от 19 февраля 1925 г. с изменениями, внесенными в нее Протоколом от 11 декабря 1946 г., Постоянный центральный комитет по наркотикам, ранее называвшийся Постоянным центральным комитетом по опиуму, состоит из 8 членов, назначаемых в индивидуальном порядке Экономическим и Социальным Советом сроком на пять лет.

746. Совет переизбрал 23 мая 1966 г. сэра Гарри Гринфелда — председателем и профессора Поля Рейтера — заместителем председателя — срок полномочий которых истечет накануне первого заседания Совета в 1967 году.

747. Контрольный орган по наркотическим средствам, учрежденный в соответствии с Конвенцией от 13 июля 1931 г. об ограничении изготовления наркотических средств и регулировании их распределения, состоит из четырех членов, два из которых назначаются ВОЗ, один — Комиссией по наркотическим средствам и один — Постоянным центральным комитетом по наркотикам.

748. Контрольный орган по наркотическим средствам переизбрал 23 мая 1966 г. профессора Георга Иоахимоглу председателем и г-на Е. С. Кришнамурти — заместителем председателя, срок полномочий которых истечет накануне первого заседания в 1967 году.

Раздел IV. Участие Организации африканского единства в качестве наблюдателя на сессиях Совета

749. На возобновленной тридцать девятой сессии²³, Председатель информировал Совет, что в соответствии с резолюцией 412 В (XIII) Совета и по просьбе ряда государств-членов

он пригласил представителя Организации африканского единства участвовать в работе Совета в качестве наблюдателя.

Раздел V. Расширение членского состава функциональных комиссий и Комитета по жилищному вопросу, строительству и планировке

750. На сороковой сессии²⁴ Совет рассмотрел вопрос о расширении членского состава своих функциональных комиссий и Комитета по жилищному вопросу, строительству и планировке. Пятнадцать членов составили проект резолюции (E/L.1113/Rev.1), предусматривающий расширение до 27 членов состава Комиссии по народонаселению, Социальной комиссии, Комиссии по правам человека, Комиссии по положению женщин и Комитета по жилищному вопросу, строительству и планировке. В резолюции также предусматривалось, чтобы число членов Статистической комиссии и Комиссии по наркотическим средствам было увеличено до 24 и чтобы члены всех комиссий избирались в соответствии с твердо установленным принципом географического распределения, основанным главным образом на принципе, изложенном в резолюции 1991 В (XVIII) Генеральной Ассамблеи.

751. Идея расширения состава встретила общее одобрение. Однако были высказаны разные точки зрения относительно числа мест, которые следует добавить каждому органу. Ряд членов поддерживал вопрос о числе членов, предложенном в проекте резолюции, и подчеркнул, что число членов не должно превышать число членов самого Совета. Другие члены заявили, что социалистические государства Восточной Европы должны иметь большее количество мест, и с этой целью 3 государства-члена представили поправку (E/L.1116).

752. После обмена мнениями, Совет согласился, что было бы желательно отложить дальнейшее рассмотрение проекта резолюции, поправки и вопроса относительно выборов до сорок первой сессии с тем, чтобы дать возможность провести консультации в целях достижения компромисса, который удовлетворил бы подавляющее большинство членов.

753. На сорок первой сессии Совет²⁵ в своей

²³ E/SR.1397.

²⁴ E/SR.1417, 1418.

²⁵ E/SR.1442.

резолюции 1147 (XLI) постановил расширить членский состав функциональных комиссий и Комитета по жилищному вопросу, строительству и планировке с 1 января 1967 года. В отношении Комиссии по правам человека, Комиссии по социальному развитию (в прошлом Социальная комиссия) и Комиссии по положению женщин Совет увеличил число членов до 32, которые должны избираться на основе принципа справедливого географического распределения и включать 8 членов из африканских государств, 6 членов из азиатских государств, 6 членов из латиноамериканских государств, 8 членов из западноевропейских и других государств и 4 члена из социалистических государств Восточной Европы.

754. Состав Комиссии по народонаселению и Комитета по жилищному вопросу, строительству и планировке расширен до 27 членов, причем в обоих случаях 7 членов будут избираться от африканских государств, 5 — от азиатских государств, 5 — от латиноамериканских государств, 7 — от западноевропейских и других государств и 3 — от социалистических государств Восточной Европы.

755. Что касается Статистической комиссии, было принято решение о том, что число ее членов будет составлять 24: 5 — от африканских государств, 4 — от азиатских государств, 4 — от латиноамериканских государств, 7 — от западноевропейских и других государств и 4 — от социалистических государств Восточной Европы.

756. Совет также принял решение расширить состав Комиссии по наркотическим средствам до 24 членов, принимая во внимание критерий, который в настоящее время используется при выборах в комиссии, а также принцип справедливого географического распределения.

757. И, наконец, Совет решил, что на начальных выборах по заполнению вакансий, открывшихся в результате расширения членского состава комиссий и Комитета, вопрос о сроке полномочий избранных членов должен решаться путем жеребьевки.

Раздел VI. Поправка к правилу 82 Правил процедуры Совета

758. На сороковой сессии²⁶ Совет решил

²⁶ E/SR.1415.

внести поправки в правило 82 своих Правил процедуры. Измененный текст был включен в резолюцию 1099 (XL) Совета, касающуюся расширения Комитета по неправительственным организациям, вопрос о котором обсуждается ниже в главе XVII.

Раздел VII. Членский состав Специального комитета по координации²⁷

759. На сороковой сессии²⁸ Совет принял решение о том, что пункт 3 резолюции 1090 G (XXXIX) Совета должен толковаться следующим образом: должностные лица Совета или председатель Координационного комитета Совета могут, в случае необходимости, назначать заместителей из состава их делегаций для участия в прениях Специального комитета по координации и в принятии решений.

Раздел VIII. Документация Совета

760. В соответствии с просьбой, содержащейся в части I, резолюции 1090 E (XXXIX), Генеральный секретарь представил на рассмотрение сороковой сессии Совета ряд предложений с целью сокращения до более приемлемых масштабов объема документации, требующей внимания Совета на той или иной конкретной сессии, или с целью сделать подобную документацию более приемлемой для нужд Совета. Совет провел предварительную дискуссию²⁹ по предложениям Генерального секретаря (E/4157)²⁹ и принял решение вернуться к рассмотрению этих предложений на сорок первой сессии.

761. На сорок первой сессии³⁰ на рассмотрении Совета находилась другая записка Генерального секретаря (E/4223)³¹, где излагались шаги, которые он предпринял для выполнения части I резолюции 1090 E (XXXIX) Совета, а также результаты изучения проблем, связанных с предоставлением Совету документации,

²⁷ В соответствии с резолюцией 1171 (XLI) Совета название комитета было изменено на «Комитет по программе и координации». См. ниже главу XIV, пункт 687.

²⁸ E/SR.1419.

²⁹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сороковая сессия, Приложения, пункт 17 повестки дня.

³⁰ E/AC.24/SR.310, 311; E/SR.1443.

³¹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок первая сессия, Приложения, пункт 32 повестки дня.

которое было предпринято в соответствии с частью II резолюции. На рассмотрении Совета также находилось извлечение (Е/4232) из шестого доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам двадцать первой сессии Генеральной Ассамблеи (А/6307)³², в котором содержались замечания Консультативного комитета о мерах, предпринятых Генеральным секретарем.

762. В ходе прений в Совете ряд представителей с одобрением отозвался о мерах, предпринятых Генеральным секретарем, и о порожденных этими мерами значительных улучшениях с точки зрения приспособления документов к нуждам Совета и распространения докладов в приемлемое время. В частности, члены Совета считают полезными краткие отчеты и выводы, которые были подготовлены по многим весьма большим по размеру докладам. Однако отмечалось, что много еще предстоит сделать, чтобы улучшить качество и обеспечить быстрое распространение документов на рабочих языках Совета для того, чтобы дать возможность Совету выполнять свои обязанности более эффективно. В этой связи Совет приветствовал предложение, сделанное Генеральным секретарем (Е/4157).

763. В резолюции 1154 (XLI) Совет подтвердил значение, которое он придает мерам, порученным Генеральному секретарю в пунктах 3 и 4 постановляющей части его резолюции 1090 Е (XXXIX), и одобрил предложения Генерального секретаря, содержащиеся в пунктах 9—15 его доклада. Совет также просил Генерального секретаря предоставить ему в 1967 году дальнейшие предложения, касающиеся сокращения объема и обеспечения большей сжатости документации, требующей рассмотрения Совета.

Раздел IX. Обзор общих правил Мировой продовольственной программы

764. В соответствии с просьбой, содержащейся в пункте 9 резолюции 2095 (XX) Генеральной Ассамблеи, Совет на возобновленной тридцать девятой сессии рассмотрел³³ общие правила Мировой продовольственной программы. Совет одобрил пересмотренные общие правила (Е/4127/Add.2, приложение), которые были подготовлены

³² Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать первая сессия, Дополнение № 7.

³³ Е/SR.1400.

Межправительственным комитетом и одобрены Советом ФАО на его сорок шестой сессии.

Раздел X. Вопрос о заседании Специальной рабочей группы по вопросу о Декларации о международном экономическом сотрудничестве

765. На сороковой сессии Совет принял постановление³⁴ отложить до сорок третьей сессии принятие решения относительно вопроса о заседании Специальной рабочей группы по вопросу о Декларации о международном экономическом сотрудничестве.

Раздел XI. Календарь конференций

ПРОГРАММА КОНФЕРЕНЦИЙ И ЗАСЕДАНИЙ НА 1966 ГОД

766. На возобновленной тридцать девятой сессии Совет одобрил календарь конференций на 1966 год, который содержится в документе Е/4116/Rev.1.

ПРОГРАММА КОНФЕРЕНЦИЙ И ЗАСЕДАНИЙ НА 1967 ГОД

767. На сорок первой сессии Совет принял решение³⁵ отложить до возобновления сессии рассмотрение программы конференций и заседаний на 1967 год.

Раздел XII. Финансовая сторона решений Совета

768. Совет на сороковой сессии принял к сведению³⁶ финансовую сторону своих решений, принятых на этой сессии, на которые в краткой форме было обращено его внимание в документе Е/4165 и Согл.1. На своей сорок первой сессии³⁷ Совет получил в форме таблицы краткое резюме о финансовой стороне своих решений, принятых как на сороковой, так и на сорок первой сессиях (Е/4262)³⁸, с указанием шагов, которые Генеральный секретарь намеревается предпринять с тем, чтобы обеспечить финансовую под-

³⁴ Е/SR.1414.

³⁵ Е/SR.1442.

³⁶ Е/SR.1419.

³⁷ Е/SR.1445.

³⁸ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок первая сессия, Приложения, пункт 31 повестки дня.

держку, необходимую для проведения в жизнь решений Совета. Кроме этого, в соответствии с правилом 34 его Правил процедуры, Совету давались консультации относительно финансовой стороны каждого из представленных ему предложений, при рассмотрении данного конкретного предложения.

769. Некоторые представители выступили с замечаниями относительно сметных расходов, а некоторые зарезервировали за собой право выступить, в частности в отношении расходов, о которых говорилось в резолюции 1155 (XLI), касающейся науки и техники.

Раздел XIII. Выполнение рекомендаций по экономическим и социальным вопросам

770. Данный раздел, включенный в доклад в соответствии с резолюцией 450 (XIV) Совета, содержит краткие сведения о полученных от правительств ответов по поводу выполнения ими рекомендаций Генеральной Ассамблеи и Совета, касающихся экономических и социальных вопросов. Он не содержит информацию по существу ответов; скорее в нем дается ссылка на различные разделы доклада и другие документы, в которых дается такого рода информация. В него не включен отчет об информации, поступающей в обычном порядке от правительств в целях использования ее в периодических изданиях статистического отдела Организации.

771. Во исполнение решения Совета от 26 марта 1965 г.³⁹ Генеральный секретарь обратился к правительствам с просьбой сообщить их мнения относительно обзора и переоценки роли и функций Совета. В дополнение к двадцати двум ответам, представленным Совету на его тридцать девятой сессии в документе E/4052 и Add.1-6, были получены ответы от двенадцати правительств, которые приведены в документе E/4052/Add.7-17⁴⁰.

772. В ноябре 1965 года государствам-членам Организации Объединенных Наций и государствам, не являющимся членами Организации, но участвующим в работе региональных экономических комиссий, был разослан ежегодный вопросник по экономическим тенденциям, проблемам и политике в целях текущей оценки перспектив развития мировой экономики. Это

было сделано в соответствии с резолюцией 520 В (VI) Генеральной Ассамблеи и резолюциями 221 Е (IX), 290 (XI), 371 В (XIII) и 654 С (XXIV) Совета. Были получены ответы от пятидесяти одной страны, и они были использованы при подготовке части II «Обзора мирового экономического положения за 1965 год» (E/4221)⁴¹.

773. В соответствии с резолюцией 1711 (XVI) Генеральной Ассамблеи и резолюциями 780 (XXX) и 923 (XXXIV) Совета всем государствам-членам Организации Объединенных Наций и государствам, не являющимся членами Организации, но участвующим в работе региональных экономических комиссий, был разослан, в сотрудничестве с МВФ, ежегодный вопросник о международном движении долгосрочного капитала и трансфертах платежей центральных правительств. Ответы, относящиеся к 1964 году, были получены от сорока семи стран. Содержавшаяся в них информация была использована в докладе, озаглавленном «Международное движение долгосрочного капитала и государственные субсидии за 1961-1965 годы» (E/4170)⁴².

774. Во исполнение резолюций 1026 (XXXVII) и 1087 (XXXIX) Совета и резолюций 1931 (XVIII) и 2092 (XX) Генеральной Ассамблеи и других ранее принятых резолюций о переключении на мирные нужды ресурсов, высвобождаемых в результате разоружения, правительствам государств-членов предлагалось сообщить информацию относительно экономических и социальных последствий разоружения. Ответы были получены от тридцати стран и приведены в докладе Генерального секретаря (E/4169 и Add.1).

775. Во исполнение резолюции 1830 (XVII) Генеральной Ассамблеи по вопросу об инфляции в развивающихся странах, в январе 1965 года правительствам государств-членов ООН и государствам, не являющимся членами Организации, был разослан вопросник с целью обобщения самого последнего опыта и мнений, касающихся взаимосвязей данной проблемы и методов ее решения. Ответы были приведены в соответствующем докладе о ходе работы (E/4053), представленном Совету на его тридцать девятой сессии, и в последующих добавлениях. До настоящего времени получены ответы в общей сложности от тридцати семи стран⁴³.

³⁹ E/SR.1363.

⁴⁰ См. главу XV.

⁴¹ См. главу III, пункты 47-50.

⁴² См. главу V, раздел I.

⁴³ См. главу III, пункт 91.

776. Со времени принятия резолюций 226 D (IX) и 378 В II (XIII) Совета и резолюции 824 (IX) Генеральной Ассамблеи Генеральный секретарь время от времени посылал циркулярные письма и специальные запросы правительствам, прося их переслать ему тексты действующих международных налоговых соглашений и информацию о нынешнем статусе этих соглашений. Генеральному секретарю было сообщено, что с 1 июня 1965 г. правительства нижеследующих стран заключили налоговые соглашения от имени своих стран или от имени территорий, за внешние сношения которых они несут ответственность: Бельгии, Бразилии, Канады, Дании, Федеративной Республики Германии, Греции, Ирландии, Италии, Нидерландов, Норвегии, Швеции, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки. Соответствующие тексты и собранная таким путем информация публикуются в сборнике «Международные налоговые соглашения».

777. Во исполнение резолюции 995 (XXXVI) Совета, Генеральный секретарь предложил правительствам ответить на вопросник относительно выполнения рекомендаций Конференции Организации Объединенных Наций по международным путешествиям и туризму, состоявшейся в Риме в 1963 году. К 20 декабря 1965 г. на запрос Генерального секретаря были получены ответы от тридцати девяти правительств; эти ответы были кратко изложены в документе E/4145, который был представлен Совету на его сороковой сессии. Другие двадцать шесть ответов были получены к 1 июня 1966 г. (E/4145/Add.1), доведя таким образом общее число ответов до шестидесяти пяти⁴⁴.

778. Во исполнение резолюции 1086 E (XXXIX) Совета, касающейся переоценки роли Социальной комиссии, Генеральный секретарь разослал государствам-членам Организации Объединенных Наций и членам специализированных учреждений вербальную ноту с целью определения их потребностей в социальной области и, если это возможно, порядка очередности, который надо установить в отношении этих нужд, а также с целью выявления возможности увеличения ресурсов технического сотрудничества, которые могут предложить государства-члены. В то же самое время правительствам было предложено внести предложения в отношении мер, которые могли бы быть предприняты Организацией Объединенных Наций с тем, чтобы

помочь удовлетворить их нужды в социальной области. В вербальной ноте Генеральный секретарь предложил также правительствам, не ответившим еще на вопросник о социальных целях, прислать ответы в сентябре 1964 года во исполнение резолюции 1916 (XVII) Генеральной Ассамблеи. По состоянию на 20 мая 1966 г. шестьдесят правительств ответили на вербальную ноту. Ответы, полученные по 1 апреля 1966 г. включительно, были кратко изложены в докладах E/CN.5/400/Add.1 и E/CN.400/Add.1/Amend.1, которые были представлены Социальной комиссии на ее семнадцатой сессии. На основании ответов, полученных на вопросник о социальных целях, было выпущено также дополнение (E/CN.5/394/Add.1) к предварительному докладу о социальных целях (E/CN.5/394) и представлено Комиссии на той же самой сессии.

779. В соответствии с резолюцией 1086 F (XXXIX) Совета, Генеральный секретарь проконсультировался с правительствами государств-членов Организации Объединенных Наций или членов специализированных учреждений относительно целесообразности проведения и возможной повестки дня конференции министров и их старших советников, ответственных за вопросы социального обеспечения, которая могла бы состояться в 1968 году или позже по вопросу о роли программ социального обеспечения в национальном развитии. По состоянию на 20 мая 1966 г. ответили 59 правительств. Ответы, полученные по 12 апреля 1966 г. включительно, были кратко изложены в документах E/CN.5/401 и Add.1, которые были представлены Социальной комиссии на ее семнадцатой сессии.

780. В соответствии с резолюцией 934 (XXXV) Совета, которая была поддержана Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 1918 (XVIII), государствам-членам настойчиво предлагалось информировать Генерального секретаря о новых явлениях в их странах, относящихся к высшей мере наказания. Для того, чтобы получить эту информацию, Генеральный секретарь направил вопросник государствам-членам Организации. По состоянию на 20 мая 1966 г. тридцать шесть правительств прислали свои ответы.

781. Что касается прав человека⁴⁵, «Ежегодник прав человека за 1963 год», подготовленный в соответствии с резолюциями 303 Н (XI) и 683 D (XXVI) Совета, содержит, среди

⁴⁴ См. главу XI, раздел V.

⁴⁵ См. главу XI.

прочего, информацию об изменениях в области конституций, законодательства и судостроительства в девятнадцати государствах. Шестьдесят три правительства прислали материалы для этого ежегодника.

782. По состоянию на 15 июня 1966 г. тридцать одно государство-член Организации Объединенных Наций или специализированных учреждений представили во исполнение резолюции 1074 С (XXXIX) Совета доклады о гражданских и политических правах за период с 30 января 1963 г. по 30 июня 1965 года. Эти доклады были опубликованы в документах E/CN.4/892 и Add.1-15. Был также получен доклад от Международной организации труда (E/CN.4/893).

783. В соответствии с положениями резолюции 1074 С (XXXIX) Совета, представление докладов о свободе информации, о чем содержался призыв в резолюции 718 (XXVII) Совета, стало частью системы периодических докладов, постоянно представляемых раз в три года. Поэтому, после четвертого годового доклада о свободе информации (E/CN.4/878 и Add.1-2), годовые доклады публиковаться больше не будут.

784. По состоянию на июнь 1966 года пятьдесят государств ратифицировали Конвенцию о статусе беженцев или присоединились к ней.

785. На ту же самую дату семнадцать государств ратифицировали конвенцию о статусе апатридов или присоединились к ней.

786. Что касается резолюции 728 D (XXVIII) Совета, то на 15 июня 1966 г. Международную конвенцию о труде (№111) 1958 года, касающуюся дискриминации в области найма и труда, ратифицировало пятьдесят пять государств.

787. Что касается резолюции 821 V В (XXXII) Совета, то по состоянию на 15 июня 1966 г. Конвенцию ЮНЕСКО 1960 года о борьбе с дискриминацией в области образования ратифицировали тридцать два государства.

788. В соответствии с рекомендацией, содержащейся в резолюции 890 (XXXIV) Совета, Генеральная Ассамблея в своей резолюции 1841 (XVII) призвала государства, еще не ставшие участниками Конвенции 1926 года о рабстве и Дополнительной конвенции 1956 года, присоединиться к этим конвенциям; она призвала также все государства, являющиеся участни-

ками этих конвенций, всемерно сотрудничать в выполнении предусмотренных ими положений. По состоянию на 15 июня 1966 г. насчитывалось шестьдесят пять государств-участников Дополнительной конвенции 1956 года, а за отчетный период еще четыре государства ратифицировали эту Конвенцию или присоединились к ней.

789. В соответствии с резолюцией 1077 (XXXIX) Совета, вопросник по рабству, разработанный Секретариатом в консультации со Специальным докладчиком по вопросу о рабстве, был снова разослан государствам-членам Организации Объединенных Наций или членам специализированных учреждений, а также заинтересованным неправительственным организациям, имеющим консультативный статус. К 15 марта 1966 г. ответы были получены от семидесяти четырех правительств. Полученные ответы были приведены в докладе Специального докладчика (E/4168/Add.1)⁴⁶. Ответы, полученные позднее, направлены Совету в форме приложения к документу E/4168.

790. Что касается резолюции 888 D (XXXIV) Совета, одобряющей решение Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств провести исследование по вопросу о дискриминации против лиц, рожденных вне брака, то по состоянию на 15 июня 1966 г. восемьдесят три правительства представили информацию для использования ее при подготовке исследования.

791. Что касается резолюции 958 С (XXXVI) Совета, одобряющей решение Подкомиссии провести исследование по вопросу о равноправии при отправлении правосудия, то к 15 июня 1966 г. шестьдесят правительств представили информацию для использования ее при проведении этого исследования.

792. В соответствии с резолюцией 2019 (XX) Генеральной Ассамблеи по вопросу о проявлении расовых предрассудков и национальной и религиозной нетерпимости, Генеральный секретарь представит Ассамблее на ее двадцать первой сессии доклад о мерах, принятых правительствами во исполнение резолюции 1779 (XVII) Генеральной Ассамблеи.

793. В соответствии с резолюцией 1076 (XXXIX) Совета, Генеральный секретарь представил очередной доклад Совету о мерах, принятых государствами-членами Организации

⁴⁶ См. главу XI, раздел IV.

Объединенных Наций, самой Организацией, специализированными учреждениями и межправительственными региональными организациями в целях выполнения Декларации Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм расовой дискриминации (E/4174). Ответы, полученные позднее, были представлены Совету в дополнении к документу E/4174.

794. В соответствии с резолюцией 2017 (XX) Генеральной Ассамблеи о мерах по выполнению Декларации Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Генеральный секретарь представит тот же самый доклад Генеральной Ассамблее на ее двадцать первой сессии.

795. В своей резолюции 2106 (XX) по вопросу о международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить доклады, касающиеся положения в отношении ратификации конвенции. По состоянию на 15 июня 1966 г. конвенция была подписана двадцатью одним правительством. Не было получено никакого уведомления о ратификации этой конвенции или присоединении к ней.

796. В целях получения помощи в подготовке исследования о проблемах, поднимаемых в международном праве относительно наказания военных преступников и лиц, совершивших преступление против человечности, о котором Комиссия по правам человека просила его в своей резолюции 3 (XXI), Генеральный секретарь предложил правительствам государств-членов представить соответствующую информацию. К 14 апреля 1966 г. информация была представлена пятьюдесятью семью правительствами.

797. Что касается резолюций 640 (VII) и 793 (VIII) Генеральной Ассамблеи и резолюций 504 E (XVI), 547 B (XVIII) и 652 B (XXIV) Совета, то по состоянию на 1 июня 1966 г. конвенция о политических правах женщины была подписана сорока двумя государствами; ее ратифицировали или присоединились к ней сорок семь государств, причем три государства присоединились к конвенции за отчетный период.

798. Во исполнение резолюций 504 E (XVI), 961 B (XXXVI) и 1068 B (XXXIX) Совета относительно выполнения конвенции о политических правах женщин, Генеральный секретарь предложил правительствам государств-членов Организации усилить меры с целью присоединения

к конвенции о политических правах женщин и полного применения принципов, содержащихся в конвенции. Генеральный секретарь предложил также правительствам государств-членов представить информацию относительно принципов, провозглашенных в конвенции, включая, в частности, информацию о том, были ли какие-либо женщины избраны в национальный парламент и назначены на высшие правительственные, юридические и дипломатические посты. По состоянию на 1 июня 1966 г. было получено семь ответов.

799. Что касается резолюции 1040 (XI) Генеральной Ассамблеи и резолюции 652 F (XXIV) Совета, то по состоянию на 1 июня 1966 г. конвенцию о гражданстве замужней женщины подписали двадцать пять государств, ратифицировали ее или присоединились к ней — тридцать два государства; а одно государство уведомило в течение отчетного периода Генерального секретаря, что оно считает себя связанным конвенцией.

800. Что касается резолюции 1763 A (XVII) Генеральной Ассамблеи, то по состоянию на 1 июня 1966 г. Конвенцию о согласии на вступление в брак, брачном возрасте и регистрации браков подписали девятнадцать государств, а ратифицировали или присоединились к ней — семнадцать. За отчетный период Конвенцию ратифицировали или присоединились к ней три государства.

801. Что касается резолюции 2018 (XX) Генеральной Ассамблеи, то по состоянию на 1 июня 1966 г. одиннадцать государств, в соответствии с рекомендациями, содержащимися в пункте 3, информировали Генерального секретаря о мерах, принятых ими по передаче Рекомендации о согласии на вступление в брак, брачном возрасте и регистрации браков компетентным органам. Семнадцать государств передали также Генеральному секретарю информацию о своих законах и практике, относящихся к вопросам, затрагиваемым в этой Рекомендации.

802. В соответствии с резолюцией 14 (XVIII) Комиссии о правах женщины относительно влияния резолюций и рекомендаций Комиссии на национальное законодательство, Генеральный секретарь предложил правительствам-государств-членов Организации Объединенных Наций или членов специализированных учреждений дополнить информацию о национальном законодательстве, содержащуюся в докладе, представленном Комиссии (E/CN.6/437) на ее восем-

надплатой сессии в марте 1965 года. По состоянию на 1 июня 1966 г. восемь правительств представили информацию по соответствующему законодательству.

803. Что касается контроля над наркотическими средствами⁴⁷, то документы E/CN.7/468 и E/CN.7/468/Add.1, глава 1, содержат информацию относительно мер, принятых правительствами в соответствии с резолюциями 211 A (III) Генеральной Ассамблеи и резолюциями 159 I (VI), 436 G (XIV), 548 H (XVIII), 588 D I (XX) и 730 C (XXVIII) Совета относительно Протокола от 19 ноября 1948 г.; резолюций 505 D и G (XVI) и 626 C II (XXII) Совета относительно Протокола 1953 года; резолюций 833 B (XXXII) и 914 C и D (XXXIV) Совета и резолюции 1775 (XVII) Генеральной Ассамблеи относительно Единой конвенции по наркотическим средствам 1961 года.

804. Информация, полученная от правительств о запрещении курения опиума в соответствии с резолюциями 159 B II (VI) и 505 B (XVI) Совета, кратко изложена в документе E/NR.1963/SUMMARY⁴⁸, глава X.

⁴⁷ См. главу XIII, раздел VIII.

805. Информация относительно мер, принятых правительствами в соответствии с резолюциями 159 II C (VI), 436 E (XIV) и 548 D (XVIII) Совета относительно научно-исследовательской работы по опиуму, содержится в документе E/CN.7/476.

806. Документы E/NM.1964/3, E/NM.1964/4, E/NM.1965/1, E/NM.1965/2, E/NM.1965/3 и E/NM.1966/1 содержат информацию, переданную правительствами в соответствии с резолюцией 436 D (XIV) Совета относительно незаконной торговли наркотиками командами торговых судов и гражданских самолетов.

807. Информация относительно мер, принятых правительствами во исполнение резолюции 548 G (XVIII) Совета относительно проблемы диасетильморфина (героина), содержится в документе E/NR.1963/SUMMARY глава VIII⁴⁸.

808. Меры, принятые правительствами в связи с резолюцией 548 H II (XVIII) Совета относительно запрещения кетобемидона, содержатся в документе E/NR.1963/SUMMARY глава VIII⁴⁸.

⁴⁸ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под номером 65.XI.2.

НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ

Раздел I. Заявления и повторные заявления о предоставлении консультативного статуса

809. На сороковой сессии Совету был представлен его Комитетом по неправительственным организациям доклад (E/4136)¹, содержащий рекомендации относительно заявлений и повторных заявлений о предоставлении консультативного статуса. Комитет рекомендовал, среди прочего, чтобы Совет отклонил ходатайства Международной ассоциации демократических юристов и Международной демократической федерации женщин о предоставлении им консультативного статуса категории В, а также ходатайства Международного союза органов местного управления и Всемирной федерации породненных городов о предоставлении им консультативного статуса категории А вместо категории В. Во время прений в Совете² было внесено предложение о том, что необходимо изменить правило 82 Правил процедуры с тем, чтобы увеличить членский состав Комитета неправительственных организаций с 7 до 13, установить принцип географического распределения его членского состава и позволить организациям, подающим заявления, предоставить письменные или устные заявления Комитету по просьбе последнего; предлагалось также, что необходимо обратиться к Комитету с ходатайством, чтобы он пересмотрел рекомендации, содержащиеся в его докладе и сделал соответствующие рекомендации Совету на его сорок первой сессии. Предлагалось наряду с увеличением числа членов Совета расширить состав Комитета и сделать его более представительным. Методы работы Комитета и форма его докладов были подвергнуты критике некоторыми членами.

810. В соответствии с правилом 88 Правил процедуры, Совет собрался в качестве специ-

ального комитета полного состава, чтобы обсудить предложенную поправку к правилу 82 Правил процедуры. После того как было отклонено предложение, предусматривавшее необходимость изменения правила с тем, чтобы Комитет по неправительственным организациям состоял из двенадцати членов, Специальный комитет рекомендовал пересмотренный текст правила 82, предусматривавший создание Комитета в составе 13 членов, включая 5 членов от государств Африки и Азии, 4 члена от государств Западной Европы и других государств, 2 члена от государств Латинской Америки и 2 члена от социалистических государств Восточной Европы. Комитет принял с некоторыми редакционными изменениями остальные предложения, относившиеся к правилу 82³.

811. В свете доклада Специального комитета (E/4166)¹, Совет в своей резолюции 1099 (XL), изменил правило 82 Правил процедуры, а также обратился к Комитету по неправительственным организациям с просьбой пересмотреть рекомендации, содержащиеся в его докладе (E/4136). Совет после этого избрал Комитет в составе 13 членов сроком на один год.

812. Вновь созданный Комитет на своем первом заседании⁴ постановил проводить впредь открытые заседания в целях обсуждения заявлений и повторных заявлений о предоставлении статуса, приглашать представителей организаций, подающих заявления, выступать на заседаниях Комитета и ответить на вопросы, и включать краткий обзор своих прений совместно с отчетом о результатах своего голосования в свои доклады Совету.

813. Совет на своей сорок первой сессии⁵ располагал докладом Комитета (E/4204)⁶. Совет

³ E/AC.53/SR.1, 2.

⁴ E/C.2/SR.208 и Add.1.

⁵ E/SR.1427.

⁶ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок первая сессия, Приложения, пункт 29 повестки дня.

¹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сороковая сессия, Приложения, пункт 13 повестки дня.

² E/SR.1403, 1414, 1415.

в своей резолюции 1115 (XLI) утвердил рекомендации Комитета о том, чтобы Всемирная федерация породненных городов и Международный союз органов местного управления были переведены из категории В в категорию А, чтобы консультативный статус категории В был предоставлен шести организациям и чтобы одна организация была включена в список Генерального секретаря. Совет одобрил рекомендацию о том, чтобы рассмотрение заявления Всеафриканской федерации профсоюзов о предоставлении ей консультативного статуса категории А было отложено на один год. Совет постановил отложить на один год рассмотрение повторных заявлений Международной ассоциации демократических юристов и Международной демократической федерации женщин о предоставлении им консультативного статуса категории В.

Раздел II. Неправительственные организации, имеющие консультативный статус

814. Неправительственные организации, имеющие консультативный статус, по состоянию на 5 августа 1966 г. приводятся ниже. Из этих организаций 12 являются организациями категории А и 135 — организациями категории В. Кроме того, 220 организаций числятся в списке Генерального секретаря для специальных консультаций в соответствии с пунктом 17 резолюции 288 В (Х) Совета. Все эти организации являются международными организациями, если нет иного указания.

Категория А

Международная торговая палата
Международная конфедерация свободных профсоюзов
Международный кооперативный альянс
Международная федерация сельскохозяйственных производителей
Международная федерация христианских профсоюзов
Международная организация предпринимателей
Международный союз органов местного управления
Межпарламентский союз
Всемирная федерация породненных городов
Всемирная федерация профсоюзов
Всемирная федерация ассоциаций содействия ООН
Всемирная федерация ветеранов войны

Категория В

Организация экономического сотрудничества стран Африки и Азии

Всемирная организация Игудат Исраэль
Всеафриканская женская конференция
Всеиндийская женская конференция (Индия)
Всепакистанская женская ассоциация (Пакистан)
Американо-испано-португальский институт международного права
Международное движение за амнистию
Общество борьбы с рабством (Соединенное Королевство)
Всемирная ассоциация сельских женщин
Ассоциация по изучению всемирной проблемы беженцев
Мемориальный институт Баттела
КЭР (Американское кооперативное общество по оказанию помощи во всех странах мира) (Соединенные Штаты Америки)
Фонд международного мира имени Карнеги (Соединенные Штаты Америки)
Международный католический союз социальной помощи
Центр по изучению валютных проблем Латинской Америки
Торговая палата Соединенных Штатов Америки (Соединенные Штаты Америки)
Всемирный христианско-демократический союз
Комиссия церквей по международным делам
Организация по делам коммунального развития
Консультативный совет еврейских организаций
Координационный комитет еврейских организаций
Национальный союз обществ взаимного кредита
Восточная региональная организация по вопросам государственного управления
Европейский союз агентств печати
Европейский комитет по страхованию
Федерация торговых палат содружества наций
Всемирный квакерский консультативный комитет
Лига Говарда по реформе пенитенциарной системы (Соединенное Королевство)
Индийский совет по международным делам (Индия)
Промышленное координационное бюро
Межамериканский совет по торговле и производству
Межамериканская федерация автомобильных клубов
Межамериканское общество планировки городов
Межамериканская ассоциация прессы
Межамериканский статистический институт
Международная федерация abolitionистов
Международная авиатранспортная ассоциация
Международный женский альянс — Равные права, равные обязанности
Международная ассоциация содействия социальному прогрессу

Международная ассоциация охраны промышленной собственности
 Международная ассоциация уголовного права
 Международная ассоциация портов и гаваней
 Международная ассоциация школ по социальной работе
 Международная ассоциация судей по делам несовершеннолетних
 Международная федерация астронавтики
 Международная автомобильная федерация
 Международная ассоциация адвокатуры
 Международное бюро борьбы с торговлей людьми
 Международное католическое детское бюро
 Международная католическая комиссия по вопросам миграции
 Международный союз католической прессы
 Международная комиссия борьбы с системой концлагерей
 Международная комиссия юристов
 Международная комиссия по ирригации и дренажу
 Международный комитет Красного Креста
 Международная конференция католических благотворительных учреждений
 Международная конференция по социальной работе
 Международный совет научно-исследовательской работы и документации в области строительства
 Международный совет по научной организации руководства предприятиями
 Международный еврейский женский совет
 Международный женский совет
 Международный совет еврейских учреждений социального попечения
 Международная организация уголовной полиции (ИНТЕРПОЛ)
 Международная федерация по жилищному строительству и планировке городов
 Международная федерация прав человека
 Международная федерация женщин свободных и торговых профессий
 Международная федерация рабочих инвалидов и граждан с физическими недостатками
 Международная федерация журналистов
 Международная федерация издателей газет
 Международная федерация социальных микрорайонных центров
 Международная федерация социальных работников
 Международная федерация женщин с университетским образованием
 Международная федерация женщин юридических профессий
 Международная федерация женщин-юристов
 Международный информационный центр по местному кредиту
 Международный институт административных наук
 Международный институт государственных финансов
 Ассоциация международного права
 Международная лига прав человека
 Международное движение за братское единение рас и народов
 Международная организация по стандартизации
 Международная ассоциация помощи заключенным
 Международная ассоциация по организации досуга
 Международная дорожная федерация
 Международный союз дорожного транспорта
 Международная социальная помощь
 Международное общество криминологии
 Международное общество восстановления трудоспособности инвалидов
 Международное общество социальной защиты
 Международный статистический институт
 Международный туристический альянс
 Международный союз охраны детства
 Международный союз охраны природы и естественных богатств
 Международный союз речного судоходства
 Международный союз по изучению проблем народонаселения
 Международный союз архитекторов
 Международный союз строительных обществ и сберегательных ассоциаций
 Международный союз организаций помощи семье
 Международный союз морского страхования
 Международный союз официальных туристских организаций
 Международный союз по производству и распределению электроэнергии
 Международный союз по общественному транспорту
 Международный железнодорожный союз
 Международный союз молодых социалистов
 Международная палата молодежи
 Латиноамериканский институт черной металлургии
 Лига обществ Красного Креста
 Международная ассоциация клубов «Лайонс»
 Национальная ассоциация промышленников (Соединенные Штаты Америки)
 Ассоциация женщин стран района Тихого океана и Юго-Восточной Азии
 Пакс Романа
 Международное движение католической интеллигенции
 Международное движение католического студенчества

Группа по изучению связи между социальной
 структурой и изобразительными средствами
 Международная ассоциация клубов «Ротари»
 Армия спасения
 Общество сравнительного законодательства
 (Франция)
 Общество по исследованиям и экспансии —
 Международная научная ассоциация
 Союз международных выставок
 Международная женская лига борьбы за мир
 и свободу
 Международная организация женщин-сионисток
 Всемирное объединение христианских союзов
 молодых людей
 Всемирная ассамблея молодежи
 Всемирная конфедерация учительских органи-
 заций
 Всемирный совет попечения о слепых
 Всемирная федерация психической гигиены
 Всемирная католическая федерация женской мо-
 лодёжи
 Всемирная федерация глухих
 Всемирный еврейский конгресс
 Всемирное движение матерей
 Всемирная энергетическая конференция
 Всемирный союз прогрессивного юдаизма
 Всемирный союз женских католических орга-
 низаций
 Всемирный союз организаций по охране детства
 и юношества
 Всемирный христианский союз молодых женщин
 Всемирный женский христианский союз умерен-
 ности
 Христианская организация рабочей молодежи

Список

Ассоциация авиационной и космической медицины
 Американская ассоциация заграничного страхо-
 вания (Соединенные Штаты Америки)
 Ассоциация сельских химиков
 Биометрическое общество
 Всемирное бюро бойскаутов
 Католическое международное бюро по вопросам
 образования
 Центральный совет по санитарному просвещению
 (Соединенное Королевство)
 Комитет по изучению экономических проблем
 газовой промышленности
 Комиссия Международного совета добровольных
 организаций по вопросам миграции
 Комиссия Международного совета добровольных
 организаций по вопросу о беженцах
 Комитет экономического развития (Соединенные
 Штаты Америки)
 Комитет по исследованиям космоса

Международная конфедерация мелкого кредита
 Конфедерация преподавателей латиноамерикан-
 ских стран
 Координационный комитет международной добро-
 вольной службы
 Совет международных организаций по медицин-
 ским наукам
 Экономическое общество
 Объединенный совет инженеров
 Европейская животноводческая ассоциация
 Европейский радиовещательный союз
 Европейское бюро по вопросам юношества и
 детства
 Европейская сельскохозяйственная конфеде-
 рация
 Европейская конфедерация деревообрабатываю-
 щей промышленности
 Европейское общество культуры
 Европейский союз по производству кузовов
 Европейское объединение писателей
 Эксперимент ознакомления с бытом других
 стран
 Международная федерация журналистов и пи-
 сателей по туризму
 Независимая международная федерация бывших
 депортированных и интернированных участни-
 ков движения сопротивления
 Федерация международных перевозчиков домаш-
 него имущества
 Общество имени Ганзарда по изучению парла-
 ментского строя
 Институт международного права
 Межамериканская радиовещательная ассоциация
 Межамериканская ассоциация санитарной тех-
 ники
 Международная академия судебной и социальной
 медицины
 Международная федерация аэронавигации
 Международный совет навигаторов авиационных
 линий
 Международный союз радиолюбителей
 Международная ассоциация работников детской
 психиатрии и смежных профессий
 Международная ассоциация учебной и профес-
 сиональной ориентации
 Международная ассоциация просветительной и
 профессиональной информации
 Международная ассоциация свободомыслящих
 христиан и ревнителей свободы религии
 Международная ассоциация по исследованию
 средств массовой информации
 Международная ассоциация профилактики сле-
 поты
 Международная ассоциация по изучению нацио-
 нального дохода и национального богатства
 Международная ассоциация педагогических наук

Международная ассоциация по обмену студентами-стажерами
 Международная ассоциация поощрения и защиты частных иностранных капиталовложений
 Международная ассоциация библиотекарей и документалистов по вопросам сельского хозяйства
 Международная ассоциация изобразительных искусств (живопись, скульптура и графика)
 Международная ассоциация художественной критики
 Международная геронтологическая ассоциация
 Международная садоводческая ассоциация
 Международная гидатидологическая ассоциация
 Международная ассоциация юридических наук
 Международная ассоциация маячных служб
 Международная ассоциация логопедов и фонетров
 Международная ассоциация микробиологических обществ
 Международная ассоциация физической океанографии
 Международная ассоциация студентов, изучающих экономические и коммерческие науки
 Международная ассоциация университетов
 Международная ассоциация профессоров и доцентов университетов
 Международная ассоциация массового распространения газет, периодики и книг
 Международная ассоциация работников коррекционного детского воспитания
 Международный астрономический союз
 Международный совет по книгам для молодежи
 Международная организация по исследованию мозга
 Международное бюро фабрикантов мотоциклов
 Международная ассоциация координации транспортной обработки морских грузов
 Международная католическая ассоциация радиовещания и телевидения
 Международная федерация католической молодежи
 Международный центр по оптовой торговле
 Международная палата по судоходству
 Международная агротехническая комиссия
 Международная комиссия по светотехнике
 Международная комиссия по радиологическим единицам и измерениям
 Международная комиссия по защите от радиоактивного излучения
 Международный комитет по документации в области социальных наук
 Международный комитет католических медицинских сестер и медико-социальных работников
 Международный радиотехнический комитет

Международное объединение ассоциаций книготорговцев
 Международная конфедерация акушеров
 Международная конфедерация работников умственного труда
 Международная конфедерация обществ писателей и композиторов
 Международная конференция по вопросам крупных электроэнергетических систем
 Международный конгресс по высшему образованию для взрослых
 Международное бюро по контейнерам
 Международный совет гуманитарно-философских наук
 Международный совет работодателей торговых предприятий
 Международный совет музеев
 Международный совет медицинских сестер
 Международный совет научных обществ
 Международный женский социал-демократический совет
 Международный совет обществ по промышленному конструированию
 Международный совет обществ патологов
 Международный совет по физическому воспитанию и спорту
 Международный совет по алкоголю и алкоголизму
 Международный совет архивов
 Международная федерация молочной промышленности
 Международная зубоврачебная федерация
 Международная федерация борьбы с диабетом
 Международная ассоциация экономических наук
 Международная электротехническая комиссия
 Международная эпидемиологическая ассоциация
 Международное движение «Кречет»
 Международная федерация документации
 Международная федерация по обработке информации
 Международная федерация медицинской электронной аппаратуры и биологической техники
 Международная федерация ассоциаций пилотов гражданской авиации
 Международная федерация по строительству и общественным работам
 Международная федерация детских колоний
 Международная федерация хлопчатобумажной и связанной с ней текстильной промышленности
 Международная федерация свободных журналистов
 Международная федерация гинекологии и акушерства
 Международная федерация домоводства
 Международная федерация частных авиационных линий

Международная федерация библиотечных ассоциаций
 Международная федерация преподавателей современных языков
 Международная федерация владельцев оливковых плантаций
 Международная федерация организаций поощрения переписки между учащимися и обмена учащимися
 Международная федерация радистов
 Международная федерация высших полицейских чинов
 Международная федерация спортивной медицины
 Международная федерация коллегий хирургов
 Международная федерация периодической печати
 Международная федерация переводчиков
 Международная федерация культурно-просветительных ассоциаций рабочих
 Международная федерация туристских ассоциаций рабочих
 Международная ассоциация по вопросам фертильности
 Международный совет по кинематографии и телевидению
 Международная ассоциация по фискальным вопросам
 Международный союз газовой промышленности
 Международный географический союз
 Международная федерация лечебных учреждений
 Международный гуманитарно-этический союз
 Международная лига борьбы с ревматизмом
 Международная лига по вопросам образования взрослых и детей
 Международная лига дерматологических обществ
 Международная ассоциация борьбы с проказой
 Международная конференция по спасательным судам
 Международная ассоциация по вопросам литературы и искусства
 Международное католическое движение сельской молодежи
 Международный совет по музыке
 Международная организация по борьбе с трахомой
 Международная организация потребительских союзов
 Международная педиатрическая ассоциация
 Международный ПЕН клуб — Всемирная ассоциация писателей
 Постоянное международное бюро предпринимателей автомобильной промышленности
 Международная фармацевтическая федерация
 Международная федерация для регулирования деторождений
 Международная ассоциация политических наук

Международная ассоциация для связи с общественностью
 Международный союз издателей
 Международная организация радиовещания и телевидения
 Международный комитет морской радиосвязи
 Международная федерация управляющих недвижимым имуществом
 Международный институт сберегательных касс
 Ассоциация международных школ
 Международный научный и радиотехнический союз
 Международная федерация судовладельцев
 Международный совет по социальным наукам
 Международное общество художественного воспитания
 Международное общество биометеорологии
 Международное общество по переливанию крови
 Международное кардиологическое общество
 Международное общество почвоведения
 Международная социологическая ассоциация
 Международный специальный комитет по борьбе с радиопомехами
 Международная конференция студентов
 Международный театральный институт
 Международный союз борьбы против рака
 Международный союз борьбы с венерическими болезнями и трепонематозами
 Международный союз борьбы с туберкулезом
 Международный союз санитарного просвещения
 Международный союз авиационных страховщиков
 Международный союз лесохозяйственных исследовательских учреждений
 Международный союз геодезии и геофизики
 Международный союз диетических наук
 Международный союз научной психологии
 Международный союз чистой и прикладной химии
 Международная добровольная служба
 Международная ассоциация по водоснабжению
 Международная ассоциация по введению мирового календаря
 Международная организация католической студенческой молодежи
 Международная федерация общежитий для молодежи
 Объединенный международный комитет по охране линий электросвязи и кабелепроводов
 Всемирная лютеранская федерация
 Международная ассоциация женщин-врачей
 Международное содружество прогрессивного воспитания
 Интернационал открытых дверей (для экономической эмансипации трудящихся женщин)
 Тихоокеанская научная ассоциация
 Постоянная комиссия и международная ассоциация по гигиене труда

Постоянный комитет международных конгрессов статистиков страховых обществ
 Постоянная международная ассоциация конгрессов по судоходству
 Постоянный международный комитет по консервированным продуктам
 Международная организация предупреждения несчастных случаев на дорогах
 Международный альянс св. Жанны д'Арк
 Общество африканской культуры
 Международная ассоциация «Сороптимисток»
 Союз международных ассоциаций
 Союз международных технических организаций
 Всемирная ассоциация эсперантистов
 Всемирная ассоциация христианского радиовещания
 Всемирная ассоциация по изучению общественного мнения
 Всемирная ассоциация герлгайдов и герлскаутов
 Всемирная конфедерация физиотерапии
 Всемирная федерация демократической молодежи
 Всемирная невралгическая федерация
 Всемирная федерация трудовой терапии
 Всемирная федерация научных работников
 Всемирная федерация обществ анестезиологов
 Всемирная медицинская ассоциация
 Всемирная организация дошкольного воспитания
 Всемирная ассоциация психиатров
 Всемирная христианская студенческая федерация
 Всемирный союз учителей-католиков
 Всемирный союз ОЗЕ — Всемирная еврейская организация попечения о детях, здравоохранения и гигиены
 Всемирная организация помощи студенчеству
 Всемирная ветеринарная ассоциация
 Всемирная научная ассоциация по птицеводству
 Интернационал Зонта-клубов

Раздел III. Консультации с неправительственными организациями

ПИСЬМЕННЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

815. В течение отчетного периода тридцать неправительственных организаций представили Совету или его комиссиям пятьдесят шесть заявлений согласно пунктам 22, 23, 28 и 29 резолюции 288 В (Х) Совета. Кроме того от пятнадцати неправительственных организаций категорий А и В и состоящих в списке Генерального секретаря было получено одно совместное заявление. Указания на письменные заявления, сделанные неправительственными организациями вспомогательным органам Совета, содержатся в докладах этих органов Со-

вету. Названия организаций с консультативным статусом, которые представили письменные заявления Совету, и вопросы, по которым сделаны эти заявления, приведены ниже.

Международная федерация женщин свободных и торговых профессий
 Ликвидация дискриминации против женщин (Е/С.2/643).
 Международный женский совет
 Рабство (Е/С.2/644).
 Международная федерация христианских профсоюзов
 Экономические и социальные последствия разоружения (Е/С.2/647).
 Международная торговая палата
 Многосторонние гарантии, касающиеся инвестиций (Е/С.2/640).
 Международная торговая палата
 Долгосрочные помехи на пути международных инвестиций (Е/С.2/641).
 Международная торговая палата
 Экономическое развитие в Азии с помощью международного сотрудничества (Е/С.2/642).
 Международная ассоциация адвокатуры
 Содействие международному притоку частного капитала (Е/С.2/646).
 Международная торговая палата
 Налоговая политика в целях торговли и роста (Е/С.2/648).
 Международная торговая палата
 Функционирование международной денежной системы (Е/С.2/649).
 Организация экономического сотрудничества стран Африки и Азии
 Экономическое развитие развивающихся стран (Е/С.2/650).
 Международный католический союз социальной помощи
 Доклад Комитета по жилищному вопросу, строительству и планировке (Е/С.2/645).

ЗАСЛУШИВАНИЕ УСТНЫХ ЗАЯВЛЕНИЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

816. На сороковой сессии Совета Международная конфедерация свободных профсоюзов, организация, обладающая статусом категории А, сделала заявление по пунктам 4а, 9 и 20 повестки дня согласно правилу 86 Правил процедуры⁷.

817. На сорок первой сессии Совета пять

⁷ Е/SR.1407; Е/SR.1411; Е/SR.1414.

организаций категории А сделали заявления по пунктам повестки дня согласно правилу 86 Правил процедуры, а именно:

Международная торговая палата, совместное заявление по пунктам 2 и 8⁸

Международная конфедерация свободных профсоюзов, совместное заявление по пунктам 2, 5, 8 и 17 и по пунктам 16, 18, 21 и 22⁹

Международная федерация христианских профсоюзов, совместное заявление по пунктам 2, 3, 5, 7, 10 и 17 и по пунктам 6 и 21¹⁰

Международная организация предпринимателей, по пункту 10¹¹

Всемирная федерация профсоюзов, совместное заявление по пунктам 2 и 7 и по пункту 16¹²

818. На сорок первой сессии Комитет Совета по неправительственным организациям заслушал тринадцать организаций категории В по пунктам повестки дня согласно правилу 85 Правил процедуры, а именно:

Общество борьбы с рабством, по пункту 25¹³

Международный женский альянс — равные права, равные обязанности, по пункту 25¹³

Международная католическая комиссия по вопросам миграции, по пункту 13¹³

Международная комиссия юристов, по пункту 21¹⁴

⁸ E/SR.1425.

⁹ E/SR.1427, E/AC.6/SR.398; E/AC.7/SR.555, E/AC.7/SR.551, E/AC.7/SR.540.

¹⁰ E/SR.1427, E/AC.6/SR.392, E/AC.7/SR.551.

¹¹ E/AC.6/SR.392.

¹² E/SR.1426, E/AC.6/SR.397.

¹³ E/C.2/SR.213.

¹⁴ E/C.2/SR.214.

Международная конференция католических благотворительных учреждений, по пункту 21¹⁴

Международная федерация женщин свободных и торговых профессий, по пункту 22¹⁴

Международная федерация женщин с университетским образованием, совместно по пунктам 19, 21, 22, 23 и 24¹⁴

Международная федерация женщин юридических профессий, по пункту 25¹⁴

Международный союз дорожного транспорта, по пункту 20¹³

Международный союз официальных туристских организаций, по пункту 20¹³

Пакс-Романа — Международное движение католической интеллигенции и Международное движение католического студенчества, по пункту 5¹⁴

Международная женская лига борьбы за мир и свободу, по пункту 25¹³

Всемирный еврейский конгресс, по пункту 21¹⁴

819. Комитет Совета по неправительственным организациям заслушал также совместное заявление по пункту 25, сделанное Всемирным квакерским консультативным комитетом, Всепакистанской женской ассоциацией, Всемирной ассоциацией сельских женщин, Международным бюро борьбы с торговлей людьми, Международным женским советом, Всемирным объединением христианских союзов молодых людей, Всемирной христианской ассоциацией молодых женщин (все эти организации входят в категорию В) и Международным альянсом Св. Жанны д'Арк, организацией, зарегистрированной в списке¹³.

820. Ссылки на устные заявления, сделанные неправительственными организациями вспомогательным органам Совета, содержатся в докладах этих органов Совету.

ПРИЛОЖЕНИЯ

Приложение I

Повестка дня возобновленной тридцать девятой, сороковой и сорок первой сессий Совета

ПОВЕСТКА ДНЯ ВОЗОБНОВЛЕННОЙ ТРИДЦАТЬ ДЕВЯТОЙ СЕССИИ

1. Доклад Совета по вопросам торговли и развития^a.
2. Состав Комитета по промышленному развитию.
3. Продолжение Мировой продовольственной программы.
4. Доклад о прогрессе, достигнутом в деле создания Учебного и исследовательского института Организации Объединенных Наций^b.
5. Вопрос о создании международного института по составлению документации в области жилищного вопроса, строительства и планировки.
6. Пересмотр расписания конференций на 1966 год.
7. Выборы:
 - a) выборы членов Комитета по промышленному развитию^c;
 - b) выборы членов Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций;
 - c) выборы членов Межправительственного комитета Организации Объединенных Наций и ФАО по Мировой продовольственной программе;
 - d) выборы членов Комитета Совета по неправительственным организациям^d.

^a Пункт 10 перенесен с тридцать девятой сессии (см. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать девятая сессия, Дополнение № 1, стр. VII).

^b На своем заседании 1400, состоявшемся 20 декабря 1965 г. Совет решил исключить этот пункт из своей повестки дня.

^c См. документ E/SR.1400, пункт 2.

8. Основная программа работы Совета в 1966 году и рассмотрение предварительной повестки дня сороковой сессии^e.
9. Доклад Комитета технической помощи^f.

ПОВЕСТКА ДНЯ СОРОКОВОЙ СЕССИИ

1. Выборы Председателя и Заместителей председателя на 1966 год.
2. Утверждение повестки дня сессии.
3. Доклад Международного валютного фонда.
4. а) Доклад Международного банка реконструкции и развития и Международной ассоциации развития;
б) доклад Международной финансовой корпорации.
5. Доклад Генерального секретаря о деятельности Центра промышленного развития, представленный во исполнение рекомендаций Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию.
6. Вопрос о созыве Специальной рабочей группы по вопросу о Декларации о международном экономическом сотрудничестве.
7. Развитие природных ресурсов:
 - a) согласованная деятельность в области водных ресурсов;
 - b) несельскохозяйственные ресурсы;
 - c) опреснение воды в развивающихся странах.

^d Пункт перенесен на рассмотрение сороковой сессии.

^e Пункт 38 был перенесен с тридцать девятой сессии (см. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать девятая сессия, Дополнение № 1, стр. VIII).

^f На своем заседании 1400 Совет решил включить этот дополнительный пункт в свою повестку дня.

8. Пассажирское движение, транспорт и связь:
 - а) международное пассажирское движение и туризм;
 - б) перевозка опасных грузов.
9. Мероприятия организационного и процедурного характера по претворению в жизнь конвенций и рекомендаций в области прав человека.
10. Меры по ускорению выполнения Декларации Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм расовой дискриминации.
11. Международный контроль над наркотическими средствами.
12. Составление бюджетов специализированных учреждений.
13. Неправительственные организации.
14. Выборы.
15. Назначение членов Комитета по планированию развития.
16. Утверждение в должности членов функциональных комиссий Совета.
17. Документация Совета.
18. Финансовые последствия решений Совета.
19. Рассмотрение предварительной повестки дня сорок первой сессии и предварительное рассмотрение основной программы работы Совета на 1967 год.
20. Вопрос об учреждении международного института документации по жилищному вопросу, строительству и планировке.

ПОВЕСТКА ДНЯ СОРОК ПЕРВОЙ СЕССИИ

1. Утверждение повестки дня.
2. Мировые экономические тенденции.
3. Общий обзор развития, координации и концентрации программ и деятельности Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии в целом в экономической и социальной областях и в области прав человека.
4. Обзор и переоценка роли и функций Совета.
5. Десятилетие развития Организации Объединенных Наций.
6. Экономические и социальные последствия разоружения.

7. Экономическое планирование и перспективные исчисления.
8. Финансирование экономического развития:
 - а) международное движение капитала и помощь;
 - б) поощрение международного движения частного капитала;
 - с) учреждение фонда капитального развития Организации Объединенных Наций*.
9. Доклад Совета по торговле и развитию*.
10. Деятельность в области промышленного развития.
11. Освоение природных ресурсов.
12. Вопросы, касающиеся науки и техники.
13. Доклады региональных экономических комиссий.
14. Доклады Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций.
15. Оценка программ технического сотрудничества.
16. Многосторонняя продовольственная помощь:
 - а) программа исследований, предусмотренных резолюцией 2096 (XX) Генеральной Ассамблеи;
 - б) доклад Межправительственного комитета по Мировой продовольственной программе.
17. Социальное развитие:
 - а) доклад Социальной комиссии;
 - б) доклад о мировом социальном положении;
 - с) доклад о программе научно-исследовательской работы и подготовки кадров в связи с региональными проектами развития.
18. Жилищный вопрос, строительство и планировка.
19. Всемирная кампания за всеобщую грамотность.
20. Пассажирское движение, транспорт и связь:
 - а) меры по созыву международной конференции для замены Конвенции о дорожном движении и Протокола о дорожных

* Подлежит рассмотрению на возобновленной сессии.

знаках и сигналах, подписанных в Женеве 19 сентября 1949 года;

б) год международного туризма.

21. Доклад Комиссии по правам человека.
22. Доклад Комиссии по положению женщины.
23. Консультативное обслуживание в области прав человека.
24. Меры, направленные на осуществление Декларации Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм расовой дискриминации.
25. Рабство.
26. Доклад Правления Детского фонда Организации Объединенных Наций.
27. Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев.
28. Доклад об Учебном и исследовательском институте Организации Объединенных Наций.
29. Рассмотрение заявлений неправительственных организаций о получении консультативного статуса.
30. Расписание конференций на 1967 год**.
31. Программа работы Организации Объеди-

ненных Наций в экономической и социальной областях и в области прав человека и бюджетные потребности этой программы.

32. Документация Совета.
33. Расширение вспомогательных органов Совета.
34. Выборы**.
35. Назначение членов комитетов Совета.
36. Утверждение в должности членов функциональных комиссий Совета*.
37. Основная программа работы Совета в 1967 году и рассмотрение предварительной повестки дня сорок второй сессии*.
38. Порядок составления доклада Совета Генеральной Ассамблее.
39. Передача Организации Объединенных Наций обязательств и имущества Международного союза оказания помощи пострадавшим от стихийных бедствий***.

** На своем заседании 1442, состоявшемся 4 августа 1966 г., Совет решил отложить рассмотрение этого пункта до возобновленной сессии.

*** На своем заседании 1420, 5 июля 1966 г., Совет решил включить этот дополнительный пункт в свою повестку дня.

Приложение II

Членский состав и сессии Совета и его вспомогательных и связанных с ним органов

А. ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

*Срок
полномочий
истекает
31 декабря*

Членский состав в 1965 году

Австрия	Соединенное Королев-
Алжир	ство Великобритании
Аргентина	и Северной Ирландии
Габон	США
Ирак	СССР
Канада	Франция
Люксембург	Чехословакия
Пакистан	Чили
Перу	Эквадор
Румыния	Япония

Чехословакия	1968
Чили*	1966
Швеция	1968
Эквадор*	1966

ВОЗОБНОВЛЕННАЯ ТРИДЦАТЬ ДЕВЯТАЯ
СЕССИЯ: 22—23 ноября и 20—21 декабря
1965 г., Нью-Йорк

Пленарные заседания 5 заседаний

СОРОКОВАЯ СЕССИЯ: 23 февраля — 8 марта
1966 года

<u>Пленарные заседания</u>	18 заседаний
<u>Экономический комитет</u>	6 заседаний
<u>Социальный комитет</u>	2 заседания
<u>Координационный комитет</u>	1 заседание
<u>Специальный комитет полного состава</u>	1 заседание
Общее число заседаний сессии	28 заседаний

СОРОК ПЕРВАЯ СЕССИЯ: 5 июля — 5 августа
1966 года

<u>Пленарные заседания</u>	26 заседаний
<u>Экономический комитет</u>	21 заседание
<u>Социальный комитет</u>	23 заседания
<u>Координационный комитет</u>	20 заседаний
<u>Комитет по неправительствен- ным организациям</u>	2 заседания
Общее число заседаний сессии	92 заседания

В. СЕССИОННЫЕ КОМИТЕТЫ СОВЕТА

Экономический комитет, Социальный комитет
и Координационный комитет

Членский состав в 1965 году^а

Австрия	Алжир
---------	-------

Членский состав в 1966 году

*Срок
полномочий
истекает
31 декабря*

Алжир*	1966
Венесуэла	1968
Габон	1967
Греция*	1966
Дагомея	1967
Индия	1967
Ирак*	1966
Иран	1968
Камерун	1967
Канада	1967
Люксембург*	1966
Марокко	1968
Объединенная Республика Танзания* .	1966
Пакистан	1967
Панама	1968
Перу	1967
Румыния	1967
Соединенное Королевство	1968
США	1967
СССР	1968
Сьерра-Леоне*	1966
Филиппины	1968
Франция*	1966

* Выбывающие члены Совета.

^а В 1966 году членский состав сессионных комитетов
был таким же, что и членский состав Совета.

Аргентина	Объединенная Респуб-	Марокко	СССР
Габон	лика Танзания**	Мексика**	США
Гана*	Пакистан	Объединенная Респуб-	Сьерра-Леоне
Дания**	Перу	лика Танзания	Турция**
Индия**	Румыния	Пакистан	Федеративная Респуб-
Ирак	Соединенное Королев-	Панама	лика Германии**
Иран**	ство Великобритании	Перу	Филиппины
Камерун**	и Северной Ирландии	Польша**	Франция
Канада	США	Румыния	Чехословакия
Люксембург	СССР	Соединенное Королев-	Чили
Мадагаскар**	Франция	ство Великобритании	Швеция
Мексика**	Чехословакия	и Северной Ирландии	Эквадор
Объединенная Арабская	Чили		
Республика**	Эквадор		
	Япония		

Шестая сессия: 26 апреля — 13 мая 1966 г.,
Нью-Йорк 23 заседания

С. КОМИТЕТЫ И СПЕЦИАЛЬНЫЕ КОМИТЕТЫ СОВЕТА

КОМИТЕТ ПО ЖИЛИЩНОМУ ВОПРОСУ, СТРОИТЕЛЬСТВУ И ПЛАНИРОВКЕ

КОМИТЕТ ПО ПРОМЫШЛЕННОМУ РАЗВИТИЮ

Членский состав в 1966 году

Членский состав в 1965 году

Австрия	Соединенное Королев-
Алжир	ство Великобритании
Аргентина	и Северной Ирландии
Бразилия**	США
Габон	СССР
Греция**	Турция**
Ирак	Федеративная Респуб-
Камерун**	лика Германии**
Канада	Филиппины**
Кувейт**	Франция
Люксембург	Центральноафриканская
Марокко**	Республика**
Мексика**	Чехословакия
Пакистан	Чили
Перу	Швеция**
Польша**	Эквадор
Румыния	Япония

Членский состав в 1966 году^b

Алжир	Ирак
Венесуэла	Иран
Габон	Камерун
Греция	Канада
Дагомея	Кувейт**
Индия	Люксембург

** Государства, не состоящие членами Совета.

^b На своем заседании 1400, 20 декабря 1965 г., Совет постановил, что в 1966 году в состав Комитета по промышленному развитию войдут члены Совета и дополнительно пять членов Комитета, не являющиеся членами Совета, срок полномочий которых не истек 31 декабря 1965 года.

	Срок полномочий истекает 31 декабря
Габон	1968
Гана	1967
Дания	1966
Индия	1968
Италия	1967
Канада	1966
Колумбия	1968
Ливан	1967
Объединенная Арабская Республика .	1967
Пакистан	1966
Перу	1966
Румыния	1967
Соединенное Королевство	1966
США	1968
СССР	1966
Турция	1968
Уругвай	1967
Франция	1967
Чехословакия	1968
Чили	1966
Япония	1968

Третья сессия: 7—20 сентября 1965 г., Нью-Йорк 14 заседаний

КОНСУЛЬТАТИВНЫЙ КОМИТЕТ ПО ПРИМЕНЕНИЮ ДОСТИЖЕНИЙ НАУКИ И ТЕХНИКИ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ

Члены Комитета, назначенные на трехлетний период, заканчивающийся 31 декабря 1969 г.,
Экономическим и Социальным Советом из

числа кандидатов, рекомендованных Генеральным секретарем^с

Профессор Свенд Оге Андерсен (Дания)
Д-р Пьер Виктор Оже (Франция)
Г-н Мамадо Ау (Мали)
Профессор Николай Чернеску (Румыния)
Д-р Карлос Чагас (Бразилия)
Д-р Жозеф Шарват (Чехословакия)
Г-н Абба Эбан (Израиль)
Г-н Франсиско Гарсиа Олано (Аргентина)
Д-р Герман Михайлович Гвишиани (Союз Советских Социалистических Республик)
Г-н Салах Эль-Дин Хедайят (Объединенная Арабская Республика)
Профессор Канкуро Канешиге (Япония)
Профессор Эни Нджоку (Нигерия)
Д-р Оливерии Филиппс Мичельсен (Колумбия)
Д-р Абдус Салам (Пакистан)
Д-р М. С. Текер (Индия)
Сэр Рональд Уокер (Австралия)
Профессор Керолл Л. Уильсон (Соединенные Штаты Америки)
Сэр Норман Райт (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)
Четвертая сессия: 8-19 ноября 1965 г., Женева 7 заседаний
Пятая сессия: 22 марта — 4 апреля 1966 г., Нью-Йорк 12 заседаний

КОМИТЕТ ПО ПЛАНИРОВАНИЮ РАЗВИТИЯ

Члены Комитета, назначенные на трехлетний период, заканчивающийся 31 декабря 1968 г., Экономическим и Социальным Советом из числа кандидатов, рекомендованных Генеральным секретарем

Г-н Роке Каранса (Аргентина)
Г-н Джемини Кореа (Цейлон)
Г-н Назих Дейф (Объединенная Арабская Республика)
Г-н Мохамед Диавара (Берег Слоновой Кости)
Г-н А. Н. Ефимов (Союз Советских Социалистических Республик)
Г-н К. С. Кришнасвами (Индия)
Г-н Макс Ф. Милликан (Соединенные Штаты Америки)
Г-н П. Н. С. Окигбо (Нигерия)
Г-н Сабуро Окита (Япония)
Г-н Иозеф Пажестка (Польша)
Г-н М. Л. Куреши (Пакистан)

^с Эти же члены Комитета входят в состав Консультативного комитета в течение трехлетнего периода, заканчивающегося 31 декабря 1966 года.

Г-н У. Б. Реддавей (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)
Г-н Жан Рипер (Франция)
Г-н Рауль Саэс (Чили)
Г-н Херманико Сальгадо (Эквадор)
Г-н Яков Сироткович (Югославия)
Г-н Ян Тинберген (Нидерланды)
Г-н Зденек Вергнер (Чехословакия)

Первая сессия: 2—11 мая 1966 г., Нью-Йорк

КОМИТЕТ ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ^d

Членский состав в 1965 году

Австрия	Пакистан
Алжир	Перу
Афганистан**	Польша
Аргентина,	Румыния
Бразилия**	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Габон	США
Дания**	СССР
Иордания**	Франция
Ирак	Чехословакия
Италия**	Чили
Канада	Швейцария**
Китай**	Швеция**
Люксембург	Эквадор
Нигерия**	Япония
Новая Зеландия**	
Объединенная Арабская Республика**	

Заседания: 24 ноября и 15 декабря 1965 года 3 заседания

КОМИТЕТ ПО НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМ ОРГАНИЗАЦИЯМ

Членский состав в 1966 году

Венесуэла	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Индия	СССР
Камерун	США
Марокко	Филиппины
Объединенная Республика Танзания	Франция
Панама	Чехословакия
Соединенное Королевство	Швеция

** Государства, не состоящие членами Совета.

^d Комитет технической помощи и Совет управляющих Специального фонда 1 января 1966 г. были заменены единым межправительственным комитетом под названием Совет управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций, учрежденной в соответствии с резолюцией 2029 (XX) Генеральной Ассамблеи.

Заседания: 20-21 апреля 1966 г.,
 Нью-Йорк 3 заседания
 19 мая 1966 г., Нью-Йорк 1 заседание
 3 июня 1966 г., Нью-Йорк 1 заседание
 5 и 7 июля 1966 г., Женева 2 заседания

ВРЕМЕННЫЙ КОМИТЕТ ПО СОСТАВЛЕНИЮ РАСПИСАНИЯ КОНФЕРЕНЦИЙ

Членский состав

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	СССР США Франция
------------------------------------------------------------	------------------------

В течение отчетного периода Комитет заседаний не проводил.

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ КОМИТЕТ ПО ПРОГРАММЕ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ

Членский состав

Австралия	Нигерия
Австрия	Нидерланды
Алжир	Норвегия
Бельгия	Объединенная Республика Танзания
Бразилия	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Ватикан	США
Венесуэла	Тунис
Греция	Турция
Дания	Федеративная Республика Германии
Израиль	Франция
Иран	Швейцария
Италия	Швеция
Канада	Югославия
Китай	
Колумбия	
Ливан	
Мадагаскар	

Заседания: 25 октября — 2 ноября 1965 г., Женева 11 заседаний
 16—24 мая 1966 г., Женева 10 заседаний

СПЕЦИАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ ПО КООРДИНАЦИИ^e, УЧРЕЖДЕННЫЙ РЕЗОЛЮЦИЕЙ 920

^e В своей резолюции 1171 (XLI) от 5 августа 1966 г. Совет изменил название Специального комитета по координации на «Комитет по вопросам программы и координации».

(XXXIV) СОВЕТА С ИЗМЕНЕНИЯМИ, ВНЕ- СЕННЫМИ РЕЗОЛЮЦИЕЙ 1090 G (XXXIX)

Членский состав в 1966 году

Помимо должностных лиц Совета и Председателя Координационного комитета Совета в состав Комитета вошли Венесуэла, Иран, Канада, Пакистан, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Союз Советских Социалистических Республик, Соединенные Штаты Америки, Сьерра-Леоне, Филиппины и Франция.

Заседания: 10 марта 1966 г., Нью-Йорк 1 заседание
 16 мая — 3 июня 1966 г., Нью-Йорк 16 заседаний
 1 июля 1966 г., Женева 1 заседание

Совместное совещание Административного комитета по координации и Специального комитета по координации

1-4 июля 1966 г., Женева 3 заседания

СПЕЦИАЛЬНАЯ РАБОЧАЯ ГРУППА ПО ВОПРОСУ О ДЕКЛАРАЦИИ О МЕЖДУНАРОДНОМ ЭКОНОМИЧЕСКОМ СОТРУДНИЧЕСТВЕ, УЧРЕЖДЕННАЯ РЕЗОЛЮЦИЕЙ 875 (XXXIII) С ИЗМЕНЕНИЯМИ, ВНЕСЕННЫМИ ПОСТАНОВЛЕНИЕМ СОВЕТА ОТ 18 АПРЕЛЯ 1962 ГОДА

Членский состав

Австралия	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Бразилия	США
Индия	СССР
Италия	Франция
Колумбия	Эфиопия
Польша	Югославия
Соединенное Королевство	

В отчетный период Специальная рабочая группа не заседала.

КОМИТЕТ СОВЕТА ПО КАНДИДАТУРАМ ДЛЯ ИЗБРАНИЯ В МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОНТРОЛЬНЫЙ СОВЕТ ПО НАРКОТИЧЕСКИМ СРЕДСТВАМ В СООТВЕТСТВИИ С ЕДИНОЙ КОНВЕНЦИЕЙ О НАРКОТИЧЕСКИХ СРЕДСТВАХ, 1961 ГОД^f

Алжир	Венесуэла
-------	-----------

^f Создан Советом на его сорок первой сессии (E/SR.1442).

Габон	ство Великобритании
Камерун	и Северной Ирландии
Люксембург	США
Пакистан	СССР
Румыния	Филиппины
Соединенное Королев-	Франция
	Чили

*Срок
полномочий
истекает
31 декабря*

МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ ОР-
ГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И
ФАО ПО МИРОВОЙ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ
ПРОГРАММЕ

Ирландия	1966
Мексика	1967
Объединенная Арабская Республика .	1966
Пакистан	1966
Перу	1967
Соединенное Королевство	1967
Турция	1968
Швеция	1966

Членский состав в 1965 году

Члены, избранные Советом ФАО

Члены, избранные Советом

Австралия	Соединенное Королев-
Дания	ство Великобритании
Колумбия	и Северной Ирландии
Марокко	Таиланд
Нигерия	Уругвай
Новая Зеландия	Югославия
Пакистан	Ямайка

Аргентина	1968
Индия	1968
Канада	1968
Колумбия	1966
Нигерия	1966
Нидерланды	1966
Новая Зеландия	1967
Соединенные Штаты Америки	1968
Федеративная Республика Германии .	1967
Франция	1967
Цейлон	1967
Ямайка	1966

Члены, избранные Советом ФАО

Аргентина	Объединенная Арабская
Бразилия	Республика
Гана	США
Индия	Федеративная Респуб-
Индонезия	лика Германии
Канада	Филиппины
Нидерланды	Франция

D. ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ КОМИССИИ
И ПОДКОМИССИИ

СТАТИСТИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

Членский состав в 1966 году

Членский состав в 1966 году⁸

*Срок
полномочий
истекает
31 декабря*

Члены, избранные Советом

	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря</i>
Австралия	1967
Бразилия	1968
Гана	1968
Дания	1968

Австралия	1967
Бельгия	1969
Бразилия	1967
Венгрия	1968
Индия	1967
Канада	1969
Китай	1967
Марокко	1969
Норвегия	1968
Объединенная Арабская Республика .	1967
Панама	1968
Соединенное Королевство Великобри-	
тании и Северной Ирландии	1968
Соединенные Штаты Америки	1969
Союз Советских Социалистических	
Республик	1969
Украинская Советская Социалистичес-	
кая Республика	1967

⁸ В соответствии с положениями резолюции 2095 (XX) Генеральной Ассамблеи, расширяющими Мировую продовольственную программу, на первоначальных выборах, проведенных Экономическим и Социальным Советом на его возобновленной тридцать седьмой сессии и Советом продовольственной и сельскохозяйственной организации на его сорок шестой сессии, было избрано по 12 членов от каждого Совета, при этом 4 члена были избраны сроком на один год, четыре члена — сроком на два года и четыре — на трехлетний срок.

	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря</i>
--	--------------------------------------------------------

Уругвай	1968
Франция	1968
Япония	1969

В отчетный период Комиссия не заседала.

КОМИССИЯ ПО НАРОДОНАСЕЛЕНИЮ

Членский состав в 1966 году

	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря</i>
Австралия	1968
Австрия	1968
Гана	1967
Индия	1968
Камерун	1969
Китай	1967
Нидерланды	1968
Панама	1968
Перу	1969
Соединенное Королевство Великобрита- нии и Северной Ирландии	1969
Соединенные Штаты Америки	1969
Союз Советских Социалистических Республик	1969
Тунис	1967
Украинская Советская Социалистичес- кая Республика	1967
Франция	1967
Швеция	1967
Югославия	1968
Япония	1969

В отчетный период Комиссия не заседала.

СОЦИАЛЬНАЯ КОМИССИЯ^h

Членский состав в 1966 году

	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря</i>
Аргентина	1966
Белорусская Советская Социалисти- ческая Республика	1966
Болгария	1967

^h В части IV своей резолюции 1139 (XL I) от 29 июля 1966 г. Совет изменил название Социальной комиссии на «Комиссию социального развития».

<i>Срок полномочий истекает 31 декабря</i>

Верхняя Вольта	1968
Гондурас	1967
Дания	1966
Израиль	1968
Китай	1968
Куба	1967
Мавритания	1966
Мали	1967
Нидерланды	1968
Объединенная Арабская Республика	1967
Соединенное Королевство Великобри- тании и Северной Ирландии	1966
Соединенные Штаты Америки	1968
Союз Советских Социалистических Республик	1968
Тунис	1967
Уганда	1967
Уругвай	1966
Франция	1968
Чехословакия	1966

Семнадцатая сессия: 19 апреля — 4 мая
1966 г., Нью-Йорк 22 заседания

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Членский состав в 1966 году

	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря</i>
Австрия	1966
Аргентина	1968
Дагомея	1966
Израиль	1967
Индия	1967
Ирак	1967
Италия	1966
Коста-Рика	1966
Нидерланды	1966
Новая Зеландия	1968
Польша	1966
Сенегал	1968
Соединенное Королевство Великобри- тании и Северной Ирландии	1966
Соединенные Штаты Америки	1968
Союз Советских Социалистических Республик	1967
Украинская Советская Социалистичес- кая Республика	1968
Филиппины	1967
Франция	1967

	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря</i>
Чили	1968
Швеция	1968
Ямайка	1967

Двадцать вторая сессия: 8 марта
— 5 апреля 1966 г., Нью-Йорк 42 заседания

КОМИССИЯ ПО ПОЛОЖЕНИЮ ЖЕНЩИН

Членский состав в 1966 году

	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря</i>
Австрия	1967
Венгрия	1966
Гана	1967
Гвинея	1966
Гондурас	1968
Доминиканская Республика	1966
Иран	1966
Китай	1967
Либерия	1968
Мексика	1968
Непал	1966
Объединенная Арабская Республика	1966
Польша	1968
Соединенное Королевство Великобрита- нии и Северной Ирландии	1967
Соединенные Штаты Америки	1967
Союз Советских Социалистических Республик	1967
Филиппины	1966
Финляндия	1968
Франция	1968
Чили	1968
Япония	1967

Девятнадцатая сессия: 21 февраля
— 11 марта 1966 г., Женева 25 заседаний

КОМИССИЯ ПО НАРКОТИЧЕСКИМ СРЕДСТВАМ

Членский состав в 1966 году

	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря</i>
Аргентина	1967
Венгрия	1968
Гана	1966
Индия	1966

	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря</i>
--	--------------------------------------------------------

Членский состав в 1966 году

Иран	1968
Канада	1967
Китай	1966
Корейская Республика	1968
Мексика	1968
Нигерия	1968
Объединенная Арабская Республика	1968
Перу	1967
Соединенное Королевство Великобри- тании и Северной Ирландии	1966
Соединенные Штаты Америки	1967
Союз Советских Социалистических Республик	1966
Турция	1966
Федеративная Республика Германии	1968
Франция	1967
Швейцария	1967
Югославия	1967
Япония	1966

Двадцатая сессия: 29 ноября — 21
декабря 1966 г., Женева 28 заседаний

ПОДКОМИССИЯ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ДИСКРИМИНАЦИИ И ЗАЩИТЕ МЕНЬШИНСТВ

Членский состав до 31 декабря 1965 года

Г-н Моррис Б. Абрам (Соединенные Штаты Америки)
Г-н Мохаммед Ахмед Абу Раннат (Судан)
Г-н Мохаммед Авад (Объединенная Арабская Республика)
Г-н Питер Кальвокоресси (Соединенное Коро- левство Великобритании и Северной Ирландии)
Г-н Франческо Капоторти (Италия)
Г-н Габино Фрага (Мексика)
Г-н Хосе Д. Инглес (Филиппины)
Г-н Борис С. Иванов (Союз Советских Социа- листических Республик)
Г-н Пьер Жювиньи (Франция)
Г-н Войцех Кетржинский (Польша)
Г-н Аркот Кришнасвами (Индия)
Г-н Франц Матч (Австрия)
Г-н Вьено Войто Саарио (Финляндия)
Г-н Эрнан Санта Крус (Чили)

Членский состав до 31 декабря 1968 годаⁱ

Г-н Мохаммед Ахмед Абу Раннат (Судан)

ⁱ См. выше, глава XI, раздел VI.

Г-жа Фоебе Асийо (Кения)
 Г-н Мохаммед Авад (Объединенная Арабская Республика)
 Г-н Питер Кальвокоресси (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)
 Г-н Франческо Капоторти (Италия)
 Г-н Клид Фергусон, мл. (Соединенные Штаты Америки)
 Г-н Джон П. Хэмфри (Канада)
 Г-н Хосе Д. Инглес (Филиппины)
 Г-н Пьер Жювиньи (Франция)
 Г-н Войцех Кетржинский (Польша)
 Г-н Антонио Мартинес Баэс (Мексика)
 Г-н Нат Пай (Индия)
 Г-н Яков Аркадьевич Островский (Союз Советских Социалистических Республик)
 Г-н Вьено Войто Саарио (Финляндия)
 Г-н Эрнан Санта Крус (Чили)
 Д-р Эдуард Шиллер (Австрия)
 Г-н Ильян Унат (Турция)
 Г-н Зеев В. Зелтнер (Израиль)

Восемнадцатая сессия: 11—31 января 1966 г., Нью-Йорк 24 заседания

Е. РЕГИОНАЛЬНЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ КОМИССИИ

ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ ЕВРОПЫ

Члены Комиссии

Австрия	Польша
Албания	Португалия
Белорусская ССР	Румыния
Бельгия	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Болгария	США
Венгрия	СССР
Греция	Турция
Дания	Украинская ССР
Ирландия	Федеративная Республика Германии
Исландия	Финляндия
Испания	Франция
Италия	Чехословакия
Кипр	Швеция
Люксембург	Югославия
Мальта	
Нидерланды	
Норвегия	

Швейцария принимала участие в работе Комиссии на консультативных началах в соответствии с пунктом 8 круга ведения Комиссии.

Двадцать первая сессия^j: 13—29 апреля 1966 г., Женева

ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ АЗИИ И ДАЛЬНЕГО ВОСТОКА

Члены Комиссии

Австралия	Новая Зеландия
Афганистан	Пакистан
Бирма	Республика Вьетнам
Западное Самоа	Сингапур
Индия	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Иран	США
Камбоджа	СССР
Китай	Таиланд
Корейская Республика	Филиппины
Лаос	Франция
Малайзия	Цейлон
Монголия	Япония
Непал	
Нидерланды	

Члены-сотрудники

Бруней
Гонконг

Федеративная Республика Германии и Швейцария принимали участие в работе Комиссии на консультативных началах на основании резолюций 617 (XXII) и 860 (XXXII) Совета, соответственно.

Двадцать вторая сессия^k: 22 марта — 4 апреля 1966 г., Дели, Индия

ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ ЛАТИНСКОЙ АМЕРИКИ

Члены Комиссии

Аргентина	Канада
Боливия	Колумбия
Бразилия	Коста-Рика
Венесуэла	Куба
Гаити	Мексика
Гватемала	Нидерланды
Гондурас	Никарагуа
Доминиканская Республика	Панама
	Парагвай

^j Отчеты о заседаниях вспомогательных органов Комиссии см. в Официальных отчетах Экономического и Социального Совета, сорок первая сессия, Дополнение № 3.

^k Отчеты о заседаниях вспомогательных органов Комиссии, см. в Официальных отчетах Экономического и Социального Совета, сорок первая сессия, Дополнение № 2.

Перу	Тринидад и Тобаго
Сальвадор	Уругвай
Соединенное Королев-	Франция
ство Великобритании	Чили
и Северной Ирландии	Эквадор
США	Ямайка

Члены-сотрудники¹

Британский Гондурас или Белиз

Федеративная Республика Германии и Швейцария принимали участие в работе Комиссии на консультативных началах на основании резолюции 632 (XXII) и 861 (XXXII) Совета, соответственно.

Комитет полного состава (одиннадцатая сессия)^m: 10-12 мая 1966 г., Сант-Яго

ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ АФРИКИ

Члены Комиссии

Алжир	Марокко
Берег Слоновой Кости	Нигер
Бурунди	Нигерия
Верхняя Вольт	Объединенная Арабская
Габон	Республика
Гана	Объединенная Респуб-
Гвинея	лика Танзания
Дагомея	Руанда
Замбия	Сенегал
Камерун	Сомали
Кения	Судан
Конго (Браззавиль)	Сьерра-Леоне
Конго (Демократичес-	Того
кая Республика)	Тунис
Либерия	Уганда
Ливия	Южная Африка ⁿ
Мадагаскар	Центральноафриканская
Мавритания	Республика
Малави	Чад
Мали	Эфиопия

¹ Британская Гвиана, которая являлась членом-сотрудником Комиссии в период одиннадцатой сессии Комитета полного состава, с этого времени стала независимым государством и получила название Гвианы.

^m Отчеты о заседаниях вспомогательных органов Комиссии, см. в Официальных отчетах Экономического и Социального Совета, сорок первая сессия, Дополнение № 4.

ⁿ Совет резолюцией 974 D IV (XXXVI) от 30 июля 1963 г. постановил, что Южно-Африканская Республика не должна участвовать в работе Комиссии до тех пор, пока Совет, по рекомендации Комиссии, не найдет, что в результате изменений расовой политики, прово-

Члены-сотрудники

В соответствии с пунктом 6 круга полномочий Комиссии, самоуправляющиеся территории в Африке (включая африканские острова), а также государства, кроме Португалии, несущие ответственность за международные отношения этих территорий, являются членами-сотрудниками Комиссии.

Федеративная Республика Германии и Швейцарии принимали участие в работе Комиссии на консультативных началах на основании резолюций 763 D II (XXX) и 925 (XXXIV) Совета, соответственно.

В отчетный период Комиссия не заседала^o.

Г. ПРОЧИЕ СВЯЗАННЫЕ С СОВЕТОМ ОРГАНЫ

СОВЕТ УПРАВЛЯЮЩИХ ПРОГРАММЫ РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Членский состав в 1966 году

Австралия	Перу
Алжир	Польша
Бельгия	Руанда
Бирма	Сенегал
Болгария	Соединенное Королев-
Бразилия	ство Великобритании
Венесуэла	и Северной Ирландии
Дания	США
Иордания	СССР
Ирак	Тунис
Италия	Турция
Канада	Федеративная Респуб-
Кения	лика Германии
Конго (Демократичес-	Франция
кая Республика)	Цейлон
Либерия	Швейцария
Малайзия	Швеция
Непал	Югославия
Нидерланды	Ямайка
Норвегия	Япония
Парагвай	

димой Южно-Африканской Республикой, восстановлены условия, необходимые для консультативного сотрудничества.

^o Отчеты о заседаниях вспомогательных органов Комиссии см. в Официальных отчетах Экономического и Социального Совета, сорок первая сессия, Дополнение № 5.

Членский состав в 1967 году

	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря</i>
Австралия	1967
Алжир	1967
Бельгия	1967
Бирма	1967
Болгария	1968
Бразилия	1969
Венесуэла	1967
Дания	1968
Индия	1969
Ирак	1968
Италия	1969
Камерун	1969
Канада	1967
Кения	1967
Конго (Демократическая Республика)	1968
Либерия	1968
Нидерланды	1968
Норвегия	1969
Парагвай	1969
Перу	1968
Польша	1967
Сенегал	1969
Соединенное Королевство	1969
Соединенные Штаты Америки	1969
Союз Советских Социалистических Республик	1969
Таиланд	1969
Тунис	1968
Турция	1967
Федеративная Республика Германии .	1968
Франция	1967
Цейлон	1967
Чили	1968
Швейцария	1968
Швеция	1967
Югославия	1967
Ямайка	1968
Япония	1969

Первая сессия: 10—21 января 1966 г., Нью-Йорк.

Вторая сессия: 8—24 июня 1966 г., Милан.

ПРАВЛЕНИЕ ДЕТСКОГО ФОНДА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Членский состав до 31 января 1966 года

Афганистан	Доминиканская Респуб-
Бельгия	лика
Бразилия	Израиль

Индия	СССР
Испания	Судан
Канада	Таиланд
Китай	Тунис
Марокко	Турция
Мексика	Федеративная Респуб-
Пакистан	лика Германии
Польша	Филиппины
Объединенная Арабская	Франция
Республика	Чили
Сенегал	Швейцария
Соединенное Королев-	Швеция
ство Великобритании	Эквадор
и Северной Ирландии	Югославия
США	

Членский состав с 1 февраля 1966 года

	<i>Срок полномочий истекает 31 июля</i>
Австралия	1969
Афганистан	1967
Бельгия	1968
Болгария	1969
Бразилия	1967
Израиль	1968
Индия	1968
Канада	1968
Китай	1967
Марокко	1968
Объединенная Арабская Республика .	1967
Пакистан	1968
Перу	1969
Польша	1967
Сенегал	1969
Соединенное Королевство Великобри-	
тании и Северной Ирландии	1969
Соединенные Штаты Америки	1967
Союз Советских Социалистических	
Республик	1967
Таиланд	1967
Тунис	1967
Турция	1969
Федеративная Республика Германии .	1968
Филиппины	1969
Франция	1967
Чили	1968
Швейцария	1969
Швеция	1969

Р На своем заседании 1418 7 марта 1966 г. Совет постановил, что срок полномочий членов Правления следует продлить до 31 июля года завершения их текущего срока.

	<i>Срок полномочий истекает 31 июля^Р</i>
Эквадор	1968
Эфиопия	1969
Югославия	1968

Сессия: 19—27 мая 1966 г., Аддис-Абеба.

ПОСТОЯННЫЙ ЦЕНТРАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ
ПО ОПИУМУ И КОНТРОЛЬНЫЙ ОРГАН
ПО НАРКОТИЧЕСКИМ СРЕДСТВАМ

ПОСТОЯННЫЙ ЦЕНТРАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ
ПО ОПИУМУ

Члены, избранные Экономическим и Социаль-
ным Советом на срок со 2 марта 1963 г. по
1 марта 1968 года

Д-р Амин Исмаил Шехаб (Объединенная Араб-
ская Республика)
Сэр Гарри Гринфильд (Соединенное Королевство
Великобритании и Северной Ирландии)
Профессор Георг Иоахимоглу (Греция)
Г-н Э. С. Кришнамурти (Индия)
Д-р Владимир Кушевич (Югославия)
Профессор Десио Паррейрас (Бразилия)
Профессор Поль Ретер (Франция)

Г-н Леон Стейнинг (Соединенные Штаты Аме-
рики)

87-я сессия: 1-4, 8-12 ноября 1965 г., Женева.
88-я сессия: 23 мая — 2 июня 1966 г., Женева.

КОНТРОЛЬНЫЙ ОРГАН
ПО НАРКОТИЧЕСКИМ СРЕДСТВАМ

Профессор Георг Иоахимоглу (Греция), назначен
ВОЗ

Профессор Десио Паррейрас (Бразилия), назна-
чен ВОЗ

Г-н Э. С. Кришнамурти (Индия), назначен Ко-
миссией по наркотическим средствам

Г-н Владимир Кушевич (Югославия), назначен
Постоянным центральным комитетом по опи-
уму

64-я сессия: 25-29 октября, 12 ноября 1965 г.,
Женева.

65-я сессия: 23, 27 мая, 2 июня 1966 г., Женева.

Совместные сессии Постоянного центрального
комитета по опиуму и Контрольного органа
по наркотическим средствам

Совместная 34-я сессия: 5 и 10 ноября 1965 г.,
Женева.

Совместная 35-я сессия: 1 июня 1966 г., Женева.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.